Dan it-test hu maħsub purament bħala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma dawk ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Dawk it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

►B REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/504

tal-11 ta' Marzu 2015

li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mar-rekwiżiti amministrattivi għall-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq tal-vetturi għall-agrikoltura u għall-forestrija

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 85, 28.3.2015, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►M1	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1789 tas-7 ta' Settembru 2016	L 277	60	13.10.2016
►M2	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/128 tal-25 ta' Jannar 2018	L 22	16	26.1.2018

▼B

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/504

tal-11 ta' Marzu 2015

li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mar-rekwiżiti amministrattivi għall-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq tal-vetturi għall-agrikoltura u għall-forestrija

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jipprevedi l-miżuri ta' implimentazzjoni msemmijin fl-Artikolu 68 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 sabiex jiġu stabbiliti kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tar-rekwiżiti amministrattivi għall-approvazzjoni ta' vetturi ġodda għall-agrikoltura u għall-forestrija, kif ukoll ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati mfasslin u mibnija għat-tali vetturi, u għat-tqegħid fis-suq u d-dħul fis-servizz ta' tagħmir jew parts li jistgħu joħolqu riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi li huma essenzjali għas-sikurezza tal-vettura jew għall-prestazzjoni ambjentali tagħha.

Artikolu 2

Mudelli tad-dokument ta' informazzjoni u tal-fowlder ta' informazzjoni

Il-manifatturi li japplikaw għal approvazzjoni tat-tip tal-UE għandhom jipprovdu d-dokument ta' informazzjoni u l-fowlder ta' informazzjoni msemmija fl-Artikolu 22(1) u fl-Artikolu 22(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 abbażi tal-mudell mogħti fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Mudell taċ-ċertifikat tal-manifattur dwar l-aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura

Il-manifatturi li għalihom japplika l-Artikolu 53(1) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 li japplikaw għal approvazzjoni tat-tip tal-UE għandhom jibagħtu ċertifikat lill-awtorità tal-approvazzjoni dwar l-aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura skont l-Artikolu 53(8) ta'dak ir-Regolament abbażi tal-mudell mogħti fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Mudelli taċ-ċertifikat tal-konformità

Il-manifatturi għandhom joħorġu ċ-ċertifikat tal-konformità msemmi fl-Artikolu 33(1) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 skont il-mudelli mogħtija fl-Anness III ta' dan ir-Regolament.

▼B

Artikolu 5

Mudelli tal-pjanċa statutorja u tal-marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE

Il-manifatturi għandhom joħorġu l-pjanċa statutorja u l-marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE msemmija fl-Artikolu 34(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 skont il-mudelli mogħtija fl-Anness IV ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 6

Mudelli taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE

L-awtoritajiet tal-approvazzjoni għandhom joħorġu ċ-ċertifikati tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE msemmija fl-Artikolu 25(1) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 skont il-mudelli mogħtija fl-Anness V ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 7

Sistema ta' numerazzjoni taċ-ċertifikati tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE

Iċ-ċertifikati tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandhom jingħataw numru skont l-Anness VI.

Artikolu 8

Mudell tal-iskeda tar-riżultati tat-testijiet

L-awtoritajiet tal-approvazzjoni għandhom joħorġu l-iskeda tar-riżultati tat-testijiet imsemmija fl-Artikolu 25(3)(a) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 skont il-mudell mogħti fl-Anness VII ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 9

Format tar-rapporti tat-testijiet

1. Il-format tar-rapporti tat-testijiet imsemmija fl-Artikolu 27(1) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 għandu jikkonforma mar-rekwiżiti ġenerali mogħtija fl-Anness VIII ta' dan ir-Regolament.

2. Ir-rapporti eżistenti tat-testijiet ta' ċerti komponenti u unitajiet tekniċi separati maħruġin skont id-Direttiva 2003/37/KE, skont id-Direttiva 2007/46/KE skont id-Direttiva 97/68/KE, skont ir-Regolament (UE) Nru 595/2009 jew skont ir-regolamenti internazzjonali msemmijin fil-Kapitolu XIII tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 u fl-atti delegati u ta' implimentazzjoni adottati skont dak ir-Regolament għandhom jiġu aċċettati għall-għanijiet tal-approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament (UE) Nru 167/2013, dejjem jekk, minn meta jkun sar it-test, la jkunu nbidlu r-rekwiżiti sostantivi u lanqas ma jkunu nbidlu r-rekwiżiti dwar il-proċeduri tat-testijiet. Ir-rapporti tat-testijiet li jħarsu dawn il-kundizzjonijiet għandhom jitniżżlu fl-Anness VIII ta' dan ir-Regolament.

▼B

Artikolu 10

Lista ta' tagħmir jew parts li jistgħu joħolqu riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi essenzjali

Il-lista ta' tagħmir jew parts li jistgħu joħolqu riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi li huma essenzjali għas-sikurezza tal-vettura jew għall-prestazzjoni ambjentali tagħha msemmija fl-Artikolu 45(2) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 hija mogħtija fl-Anness IX ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 11

Mudell taċ-ċertifikat għat-tqegħid fis-suq u d-dħul fis-servizz ta' parts jew tagħmir li jista' joħloq riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi essenzjali

L-awtoritajiet tal-approvazzjoni għandhom joħorġu ċ-ċertifikat għat-tqegħid fis-suq u d-dħul fis-servizz ta' tagħmir jew parts li jistgħu joħolqu riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi li huma essenzjali għas-sikurezza tal-vettura jew għall-prestazzjoni ambjentali tagħha kif msemmi fl-Artikolu 46(2) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 skont il-mudell mogħti fl-Anness X ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 12

Sistema ta' numerazzjoni taċ-ċertifikati għat-tqegħid fis-suq u d-dħul fis-servizz ta' tagħmir jew parts li jistgħu joħolqu riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi essenzjali

Iċ-ċertifikati għat-tqegħid fis-suq u d-dħul fis-servizz ta' tagħmir jew parts li jistgħu joħolqu riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi li huma essenzjali għas-sikurezza tal-vettura jew għall-prestazzjoni ambjentali tagħha għandhom jingħataw numru skont l-Anness XI.

Artikolu 13

Dħul fis-seħħ u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2016.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼B

LISTA TAL-ANNESSI

Numru tal-Anness	Titlu tal-Anness
I	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni u tal-fowlder ta' informazzjoni
II	Mudell taċ-ċertifikat tal-manifattur dwar l-aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura
III	Mudelli taċ-ċertifikat tal-konformità
IV	Mudelli tal-pjanċa statutorja u tal-marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE
V	Mudelli taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE
VI	Sistema ta' numerar taċ-ċertifikati tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE
VII	Mudell tal-iskeda tar-riżultati tat-testijiet
VIII	Format tar-rapporti tat-testijiet
IX	Lista ta' tagħmir jew parts li jistgħu joħolqu riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi essenzjali
X	Mudell taċ-ċertifikat għat-tqegħid fis-suq u d-dħul fis-servizz ta' tagħmir jew parts li jistgħu joħolqu riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi essenzjali
XI	Sistema ta' numerar taċ-ċertifikati għat-tqegħid fis-suq u d-dħul fis-servizz ta' tagħmir jew parts li jistgħu joħolqu riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi essenzjali

▼B

ANNESS I

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni u tal-fowlder ta' informazzjoni

Lista tal-Appendiċijiet

Numru tal-Appendiċi	Titlu tal-Appendiċi
1	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema tal-installazzjoni ta' magna jew ta' familja ta' magni (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)
2	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema ta' kontroll tal-livell tal-ħoss estern (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)
3	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' magna jew ta' familja ta' magni bħala komponent jew unità teknika separata (UTS)
4	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema ta' informazzjoni tas-sewwieq (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)
5	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema ta' installazzjoni tad-dawl u tal-apparat għas-sinjalar bid-dawl (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)
6	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema ta' kontroll tal-kompatibbiltà elettromanjetika (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)
7	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema ta' installazzjoni tal-apparati ta' twissija permezz tal-ħoss (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)
▼M1 8	Dokument ta' informazzjoni dwar il-mudell marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' (jew tip ta' vettura fir-rigward ta') installazzjoni ta' mirja retro-viżuri bħala sistema;
▼B 9	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema ta' installazzjoni ta' xaża armat biċ-ċineg b'kollox (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)
10	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE tal-kompatibbiltà elettromanjetika tas-subassemblaġġi elettriċi jew elettroniċi bħala UTS
11	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE tal-mases tas-saborra bħala komponent jew UTS
12	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' struttura ta' protezzjoni laterali u/jew ta' struttura ta' protezzjoni fuq wara bħala komponent jew UTS
13	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tajer bħala komponent

▼B

Numru tal-Appendiċi	Titlu tal-Appendiċi
14	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' ggankċjar mekkaniku bħala komponent jew UTS
15	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema tal-brejkijiet (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)
16	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema ta' kontroll tal-esponiment tas-sewwieq għal-livell tal-ħoss (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)
17	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema tal-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)
18	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema għall-protezzjoni mis-sustanzi perikolużi (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)
19	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' struttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) bħala UTS
20	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' struttura ta' protezzjoni minn oġġetti li jaqgħu (FOPS) bħala UTS
21	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' sit tas-sewwieq bħala komponent jew UTS
22	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' ċinturin tas-sikurezza bħala komponent jew UTS
23	Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' struttura ta' protezzjoni minn oġġetti penetranti (struttura għall-protezzjoni tal-operaturi (OPS)) bħala UTS
24	Dikjarazzjoni tal-manifattur dwar il-miżuri għal kontra t-tbagħbis fis-sistema tal-motopropulsjoni u fir-regolatur tal-ispid eċċessiv

PARTI A

IL-FOWLDER TAL-INFORMAZZJONI

1. **Rekwiżiti ġenerali**

1.1. Meta manifattur japplika għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal vettura, sistema, komponent jew unità teknika separata, huwa għandu jipprovdi, skont l-Artikolu 22 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, fowlder tal-informazzjoni li għandu jinkludi dan li ġej:

(a) werrej;

(b) l-informazzjoni dwar il-proċedura tal-approvazzjoni tat-tip magħżula skont l-Artikolu 20(1) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, li l-mudell tagħha huwa stabbilit fil-punt 2 (l-iskeda tal-fowlder tal-informazzjoni);

(c) id-dokument tal-informazzjoni kif stabbilit fil-Parti B ta' dan l-Anness;

(d) id-dejta, id-disinji, ir-ritratti u l-informazzjoni l-oħra kollha rilevanti kif meħtieġ fid-dokument tal-informazzjoni;

▼B

(e) iċ-ċertifikat tal-manifattur li jservi ta' prova tal-konformità mar-rekwiżiti tal-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip għall-aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura (OBD) u għall-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura, kif imsemmi fl-Artikolu 53(8) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 u kif stabbilit fl-Anness II ta' dan ir-Regolament;

(f) għat-tratturi li jkollhom approvazzjoni tat-tip u li jkollhom makkinarju mmuntat fuqhom u għall-vetturi tal-kategoriji R u S, dokument li jistabbilixxi l-kontenut tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE skont id-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw id-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li mhux bilfors ikun jinkludi n-numru tas-serje u l-firma;

jekk jiġi mitlub mill-awtorità tal-approvazzjoni, il-manifattur għandu jibgħat ukoll id-dokumentazzjoni kollha rilevanti inkluża fil-fajl tekniku tal-makkinarju stabbilit fl-Anness VII ta' dik id-Direttiva, u b'mod speċjali:

— l-istandards u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħra użati, u indikazzjoni tar-rekwiżiti essenzjali tas-saħħa u tas-sigurtà li dawn l-istandards ikopru;

— kull rapport tekniku li fih jingħataw ir-riżultati tat-testijiet li jkun għamel il-manifattur jew li jkun għamel korp magħżul minnu jew mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu;

(g) l-informazzjoni l-oħra kollha mitluba mill-awtorità tal-approvazzjoni bħala parti mill-proċedura tal-approvazzjoni;

(h) id-dikjarazzjoni tal-manifattur dwar il-miżuri għal kontra t-tbagħbis fis-sistema tal-motopropulsjoni u fir-regolatur tal-ispid eċċessiv kif imsemmi fl-Artikolu 17(2)(b) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 u fil-punt 4.3.2 tal-Anness III tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni UE 2015/208 ([1]), skont il-mudell stabbilit fl-Appendiċi 24 ta' dan l-Anness;

(i) għall-vetturi mgħammra b'apparati elettriċi jew elettroniċi li jillimitaw il-prestazzjoni tas-sistemi ta' propulsjoni tagħhom, dejta u evidenza li turi li bidla fl-apparat jew fis-sistema tal-wajers tiegħu jew l-iskonnettjar tal-apparat jew tas-sistema tal-wajers tiegħu mhux se jżidu l-prestazzjoni tas-sistemi ta' propulsjoni;

▼M1

(j) għal vetturi tal-kategoriji T2, T3 u T4.3 mgaħmmrin b'ROPS li jintwew b'sistema ta' llokkjar awtomatika, ċertifikat tal-manifattur li jiddikjara li t-test preliminari sar skont il-proċedura tat-test stipulata fil-punt 5.5. tal-Parti B3 tal-Anness IX għar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014 ([2]).

▼B

1.2. Għandhom jintbagħtu tliet kopji tal-applikazzjonijiet stampati mibgħuta. Kwalunkwe disinn għandu jintbagħat fuq folji ta' daqs A4 jew f'fowlder bil-format A4 u jkun fuq skala xierqa u ddettaljat biżżejjed. F'każ li jkun hemm xi ritratti, dawn għandhom ikunu ddettaljati biżżejjed.

([1]) Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208 tat-8 ta' Diċembru 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' rekwiżiti ta' sikurezza funzjonali tal-vetturi għall-approvazzjoni ta' vetturi għall-agrikoltura u l-forestrija (ĠU L 42, 17.2.2015, p. 1).

([2]) ►M1 Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014 tad- 19 ta' Settembru 2014 li jissupplementa u jemenda r-Regolament (UE) Nru 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-bini tal-vetturi u tar-rekwiżiti ġenerali għall-approvazzjoni tal-vetturi għall-agrikoltura u għall-forestrija (ĠU L 364, 18.12.2014, p. 1). ◄

▼B

1.3. Għandha tintbagħat informazzjoni dwar il-prestazzjoni tas-sistemi elettroniċi kumplessi ta' kontroll tal-vettura mniżżlin fl-Appendiċi 2 tal-Anness XXIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014 ([1]).

2. **Mudell tal-iskeda tal-fowlder tal-informazzjoni.**

Informazzjoni

dwar il-proċedura tal-approvazzjoni tat-tip magħżula skont l-Artikolu 20(1) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

L-iskeda tal-fowlder tal-informazzjoni —

Verżjoni ta' din id-dikjarazzjoni mimlija kif suppost għandha tiġi inkluża fil-fowlder tal-informazzjoni.

Il-firmatarju li jidher hawn taħt: [.....(isem sħiħ u kariga)]

L-isem u l-indirizz tal-kumpanija tal-manifattur ([4]): .....

L-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk ikun il-każ) ([4]): .....

b'dan qed japplika għall-proċedura tal-approvazzjoni tat-tip li ġejja:

(a) approvazzjoni tat-tip stadju wara l-ieħor ([1])

(b) approvazzjoni tat-tip fi stadju wieħed ([1])

(c) approvazzjoni tat-tip imħallta ([1])

Jekk jintgħażlu l-proċeduri (a) jew (c), tiġi ddikjarata l-konformità mar-rekwiżiti bħal fil-proċedura (b) għas-sistemi, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati kollha.

Approvazzjoni tat-tip f'diversi stadji magħżula skont l-Artikolu 20(5) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013: iva/le ([1])

Informazzjoni li għandha timtela dwar il-vetturi jekk l-applikazzjoni tkun għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa:

1.1. Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur) ([4]): .....

1.2. Tip ([2]): .....

1.2.1. Varjanti ([2]): .....

1.2.2. Verżjonijiet ([2]): .....

1.2.3. Ismijiet kummerċjali (jekk ikunu disponibbli): .....

1.2.4. Numri tal-approvazzjoni tat-tip tal-istadji ta' qabel ([4]): .....

1.3. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([3]): .....

Qed japplika għall-approvazzjoni tat-tip:

(a) ta' tip ta' vettura sħiħa ([1])

(b) ta' tip ta' vettura li ġiet kompluta ([1])

(c) ta' tip ta' vettura li mhix kompluta ([1])

(d) ta' tip ta' vettura b'varjanti sħaħ u oħrajn li mhumiex kompluti ([1])

(e) ta' tip ta' vettura b'varjanti li ġew kompluti u oħrajn li mhumiex kompluti ([1])

([1]) Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014 tad-19 ta' Settembru 2014 li jissupplimenta u jemenda r-Regolament (UE) Nru 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-bini tal-vetturi u tar-rekwiżiti ġenerali għall-approvazzjoni tal-vetturi għall-agrikoltura u għall-forestrija (ĠU L 364, 18.12.2014, p. 1).

▼B

Informazzjoni li għandha timtela jekk l-applikazzjoni tkun għall-approvazzjoni tat-tip ta' sistema, komponent jew unità teknika separata ([1]):

2.1. Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur): .....

2.2. Tip ([5]): .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk ikunu disponibbli): .....

2.5.2. Il-kodiċi ta' identifikazzjoni tat-tip tal-manifattur (hekk kif immarkat fuq il-magna, jew mezz ieħor ta' identifikazzjoni): ..... ([1]):

.....

2.8. Ittestjar virtwali u/jew awtottestjar ([1])

2.8.1. Lista ġenerali tas-sistemi, tal-komponenti jew tal-unitajiet tekniċi separati li ġew ittestjati b'mod virtwali u/jew li ġew awtottestjati skont l-Artikoli 27(4) u 60 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013:

Tabella ġenerali tal-ittestjar virtwali u/jew tal-awtottestjar

Referenza tal-att delegat	Numru tal-Anness	Rekwiżit	Restrizzjonijiet/ Kummenti

2.8.2. Rapport iddettaljat dwar il-validazzjoni tal-ittestjar virtwali u/jew tal-awtottestjar mehmuż: iva/le

Post: … Data: …

Firma: … Isem u kariga fil-kumpanija: …

Noti ta' spjegazzjoni marbutin mal-iskeda tal-fowlder tal-informazzjoni

(Ir-referenzi għan-noti ta' qiegħ il-paġna, in-noti ta' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni m'għandhomx jitniżżlu fl-iskeda tal-fowlder tal-informazzjoni)

(1) Ħassar jekk mhux applikabbli.

(2) Aġħti l-kodiċi alfanumeriku tat-Tip-Varjant-Verżjoni jew "TVV" allokat għal kull tip, varjant u verżjoni kif stabbilit fil-punt 2.3. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament. Għall-identifikazzjoni tal-varjant u tal-verżjonijiet, wieħed jista' juża l-matriċi stabbilita fil-punt 2.2. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.

(3) Ikklassifikati skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013; għandu jingħata l-kodiċi, pereżempju "T4.3a" għal trattur baxx b'veloċità massima skont id-disinn ta' 40 km fis-siegħa jew inqas.

(4) Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip f'diversi stadji, aġħti din l-informazzjoni għal kull stadju.

▼M1

(5) Għal magni, indika l-informazzjoni marbuta mat-tip ta' magna jew it-tip ta' familja ta' magni, kif ikun applikabbli mingħajr in-numru tal-estensjoni tal-approvazzjoni tat-tip.

▼B

PARTI B

ID-DOKUMENT TAL-INFORMAZZJONI

1. REKWIŻITI ĠENERALI

1.1. Id-dokument tal-informazzjoni għandu jkollu numru ta' referenza mogħti mill-applikant.

1.2. F'każ li jinbidlu d-dettalji mogħtija fid-dokument tal-informazzjoni mibgħut b'rabta mal-approvazzjoni tal-vetturi, il-manifattur għandu jibgħat il-paġni riveduti lill-awtorità tal-approvazzjoni u fihom għandu juri biċ-ċar in-natura tal-bidliet u d-data tal-ħruġ mill-ġdid tad-dokument.

2. APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-VETTURI

2.1. Id-dokumenti tal-informazzjoni kollha għandhom jinkludu dan li ġej:

— il-matriċi mogħtija fil-punt 2.2. sabiex jiġu identifikati l-verżjonijiet u l-varjanti tal-vettura li għaliha tkun qed tintalab l-approvazzjoni tat-tip;

— lista tal-oġġetti applikabbli għall-kategorija (jew għas-subkategorija) u għall-karatteristiċi tekniċi tal-vettura li minnhom ittieħed il-kontenut, li żżomm is-sistema ta' numerar tal-lista sħiħa stabbilita fil-punt 5.

2.2. Matriċi li turi l-kombinazzjonijiet tal-entrati mniżżlin fil-punt 5. fil-verżjonijiet u l-varjanti tat-tip ta' vettura.

Matriċi tal-varjanti u tal-verżjonijiet

Numru tal-oġġett	Kollha	Il-verżjoni 1	Il-verżjoni 2	Il-verżjoni 3	Il-verżjoni n

2.2.1. Għandha tiġi kkompilata matriċi separata għal kull varjant ta' tip.

2.2.2. L-entrati li m'għandhom l-ebda restrizzjoni fuq kif jistgħu jiġu kkombinati f'varjant partikulari għandhom jitniżżlu fil-kolonna intitolata “Kollha”.

2.2.3. L-informazzjoni msemmija hawn fuq tista' tiġi ppreżentata f'forma oħra jew tiżdied mal-informazzjoni mogħtija skont il-punt 5.

2.3. Dežinjazzjonijiet tat-tipi, tal-varjanti u tal-verżjonijiet

2.3.1. Il-manifattur għandu jalloka kodiċi alfanumeriku għal kull tip, varjant u verżjoni ta' vettura, li jkun magħmul minn ittri Rumani u/jew minn numri Għarab u li għandu jiġi indikat ukoll fiċ-ċertifikat tal-konformità tal-vettura kkonċernata (ara l-Anness III).

Il-parentesi u s-sinkijiet jistgħu jintużaw sakemm dawn ma jiħdux post ittra jew numru.

2.3.2. Il-kodiċi kollu għandu jissejjaħ: il-kodiċi tat-Tip-Varjant-Verżjoni jew “TVV”.

▼B

2.3.3. It-TVV għandu jidentifika b'mod ċar u mingħajr ambigwità kombinazzjoni unika ta' karatteristiċi tekniċi b'rabta mal-kriterji ddefiniti fil-Parti B ta' dan l-Anness.

2.3.4. L-istess manifattur jista' juża l-istess kodiċi biex jiddefinixxi tip ta' vettura li tkun tidħol f'żewġ kategoriji jew iżjed.

2.3.5. L-istess manifattur m'għandux juża l-istess kodiċi biex jiddefinixxi tip ta' vettura għal iżjed minn approvazzjoni waħda tat-tip fl-istess kategorija ta' vetturi.

2.3.6. Għadd ta' karattri li jiffurmaw il-kodiċi tat-TVV

2.3.6.1. L-għadd ta' karattri m'għandux jaqbeż:

(a) il-15-il karattru għall-kodiċi tat-tip ta' vettura;

(b) il-25 karattru għall-kodiċi ta' varjant wieħed;

(c) il-35 karattru għall-kodiċi ta' verżjoni waħda.

2.3.6.2. Il-kodiċi alfanumeriku tat-TVV kollu m'għandux ikollu iktar minn 75 karattru.

2.3.6.3. Meta l-kodiċi tat-TVV jintuża b'mod sħiħ, għandu jitħalla spazju bejn il-karattri li jirrappreżentaw it-tip, dawk li jirrappreżentaw il-varjant u dawk li jirrappreżentaw il-verżjoni.

Eżempju ta' kodiċi tat-TVV bħal dan: 159AF[… spazju]0054[… spazju]977K(BE).

3. APPROVAZZJONI TAT-TIP TAS-SISTEMI, TAL-KOMPONENTI U TAL-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

3.1. Għal sistema, komponent jew unità teknika separata, kif imniżżel fit-Tabella 1-1, il-manifattur għandu jimla l-Appendiċi applikabbli ta' dan l-Anness.

Minbarra li jikkonformaw mal-Annessi msemmija fit-Tabella 1-1, is-sistemi, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati għandhom jikkonformaw ukoll mar-rekwiżiti li ġejjin:

(a) l-arranġamenti għall-proċeduri tal-approvazzjoni tat-tip (stabbiliti fl-Anness III tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni UE Nru 1322/2014);

(b) il-konformità tal-produzzjoni (stabbilita fl-Anness IV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni UE Nru 1322/2014)

(c) l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni (Anness V tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni UE Nru 1322/2014).

▼**M1**

Tabella 1-1

Listi ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati li jistgħu jkunu soġġetti għal approvazzjoni tat-tip tal-UE

LISTA I — Rekwiżiti ambjentali u tal-prestazzjoni tas-sistema ta' propulsjoni

Appendiċi	Is-sistema jew il-komponent/l-unità teknika separata (STU)	Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/96 [1] Numru tal-Anness	Kif emendat minn u/jew fl-istadju ta' implimentazzjoni
1	Sistema: installazzjoni ta' magna/familja ta' magni	II	
2	Sistema: livell ta' ħoss estern	III	
3	Komponent/STU: magna/ familja ta' magni	I	

LISTA II — Rekwiżiti dwar is-sikurezza funzjonali tal-vettura

Appendiċi	Is-sistema jew il-komponent/l-unità teknika separata (STU)	Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/208Numru tal-Anness	Kif emendat minn u/jew fl-istadju ta' implimentazzjoni
4	Sistema: informazzjoni dwar is-sewwieq	X	
5	Sistema: installazzjoni ta' dwal u apparati li jissen-jalaw id-dawl	XII	
6	Sistema: kompatibilità elettromanjetika	XV	
7	Sistema: installazzjoni ta' apparat(i) ta' twissija li jinstema'(għu)	XVI	
8	Sistema: installazzjoni ta' mirja retroviżivi	IX	
9	Sistema: installazzjoni ta' crawler undercarriage	XXXIII	
10	STU: kompatibilità elettroman-jetika tas-subassemblaġġi elet-triċi / elettroniċi	XV	
11	Komponent/STU: mases tal-ballast	XXIII	
12	Komponent/STU: struttura protettiva tal-ġenb u/jew ta' wara	XXVI / XXVII	
13	Komponent: tajer	XXX	
14	Komponent/STU: akkoppja-ment mekkaniku	XXXIV	

▼M1

LISTA III — Rekwiżiti ta' bbrejkjar tal-vettura

Appendiċi	Is-sistema jew il-komponent/l-unità teknika separata (STU)	Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/68 ([2]) Numru tal-Anness	Kif emendat minn u/jew fl-istadju ta' implimentazzjoni
15	Sistema: ibbrejkjar	II	

LISTA IV — Bini tal-vetturi u rekwiżiti ġenerali tal-approvazzjoni tat-tip

Appendiċi	Is-sistema jew il-komponent/l-unità teknika separata (STU)	Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014Numru tal-Anness	Kif emendat minn u/jew fl-istadju ta' implimentazzjoni
16	Sistema: l-espożizzjoni tas-sewwieq għal-livell ta' storbju	XIII	
17	Sistema: ankraġġi taċ-ċinturin tas-sikurezza	XVIII	
18	Sistema: protezzjoni kontra sustanzi perikoluż	XXIX	
19	STU: struttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS)	VI / VII / VIII / IX / X	
20	STU: struttura ta' protezzjoni minn oġġetti li jaqgħu (FOPS)	XI	
21	Komponent/STU: sit tas-sewwieq	XIV	
22	Komponent/STU: ċinturini tas-sikurezza	XIX	
23	STU: protezzjoni kontra oġġetti penetranti (OPS)	XX	

([1]) Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/96 tal-1 ta' Ottubru 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti ambjentali u tar-rendiment tal-unità tal-propulsjoni tal-vetturi agrikoli u forestali (ĠU L 16, 23.1.2015, p. 1).

([2]) Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/68 tal-15 ta' Ottubru 2014 li jissupplementa r-Regolament (UE) Nru 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ibbrejkjar tal-vettura għall- approvazzjoni tal- vetturi għall-agrikoltura u għall-forestrija (ĠU L 17, 23.1.2015, p. 1).

▼B

4. NUMRI TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP JEW TAR-RAPPORTI TAT-TESTIJIET TAS-SUĠĠETTI APPLIKABBLI

4.1. Il-manifattur għandu jipprovdi l-informazzjoni mitluba fit-tabella 1-2 għas-suġġetti applikabbli għall-vettura stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 167/2013. Għandhom jiġu inklużi l-approvazzjonijiet kollha rilevanti u r-rapporti tat-testijiet kollha rilevanti (jekk dawn ikunu disponibbli) għal kull suġġett. Madankollu, l-informazzjoni dwar is-sistemi, il-komponenti jew l-unitajiet tekniċi separati m'għandhiex għalfejn tingħata hawnhekk, dment li tkun mogħtija fiċ-ċertifikat tal-approvazzjoni korrispondenti.

▼B

Tabella 1-2

In-numru tal-approvazzjoni tat-tip u ħarsa ġenerali lejn ir-rapporti tat-testijiet

In-numru tal-oġġett u s-suġġett	In-numru tal-approvazzjoni tat-tip jew tar-rapport tat-test (***)	Id-data tal-ħruġ tal-approvazzjoni tat-tip jew tal-estensjoni tagħha jew tar-rapport tat-test	L-Istat Membru jew il-Parti Kontraenti (*) li qed toħroġ l-approvazzjoni tat-tip (**) jew is-servizz tekniku li qed joħroġ ir-rapport tat-test (***)	Ir-referenza għall-att regolatorju u għall-aħħar emenda tiegħu	Varjanti/ verżjonijiet
pereżempju "36 ROPS (imqiegħda fuq iċ-ċineg)"					

(*) Il-Partijiet Kontraenti tal-Ftehim rivedut tal-1958.
(**) Din l-informazzjoni għandha tingħata jekk ma tkunx tista' tinkiseb min-numru tal-approvazzjoni tat-tip.
(***) L-awtorità tal-approvazzjoni għandha ddaħħal ir-referenzi għar-rapporti tat-testijiet, stabbiliti mill-atti regolatorji, li għalihom ma jkun hemm l-ebda ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip.

Firma: .....

Kariga fil-kumpanija: .....

Data: .....

4.2. Għal dawk is-suġġetti msemmija fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 li nħarġulhom approvazzjonijiet skont id-Direttiva 97/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolament (KE) Nru 595/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jew ir-Regolamenti tan-NU/KEE msemmija fl-Artikolu 49 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 (l-approvazzjonijiet tan-NU/KEE), jew li għandhom approvazzjonijiet ibbażati fuq rapporti sħaħ tat-testijiet maħruġin abbażi tal-Kodiċijiet standard tal-OECD minflok fuq rapporti tat-testijiet imfasslin skont dak ir-Regolament u skont l-atti delegati adottati skont dak l-istess Regolament, il-manifattur għandu jipprovdi l-informazzjoni mitluba fil-punt 5 biss jekk din ma tkunx mogħtija diġà fiċ-ċertifikat tal-approvazzjoni u/jew fir-rapport tat-test korrispondenti. Madankollu, l-informazzjoni msemmija fiċ-ċertifikat tal-konformità (fl-Anness III ta' dan ir-Regolament) għandha tingħata fi kwalunkwe każ.

5. DEJTA MDAĦĦLA FID-DOKUMENT TAL-INFORMAZZJONI

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

1. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IL-VETTURI

1.1. Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur) ([18]): .....

1.2. **Tip** ([17])**:** .....

1.2.1. Varjanti ([17]): .....

1.2.2. Verżjonijiet ([17]): .....

1.2.3. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

1.2.4. Numri tal-approvazzjoni tat-tip tal-istadji ta' qabel ([3]) ([18]): .....

▼B

1.3. **Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura** ([2])**:** .....

1.4. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur** ([18])**:** .....

1.4.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ: .....

1.4.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

1.5. **Il-pjanċi statutorji tal-manifattur:**

1.5.1. Pożizzjoni tal-pjanċa statutorja tal-manifattur ([18]): .....

1.5.2. Metodu tat-twaħħil ([18]): .....

1.5.3. Ritratti u/jew disinji tal-pjanċa statutorja (eżempju komplut bil-qisien) ([18]): .....
.....

1.6. **Numru ta' identifikazzjoni tal-vettura**

1.6.1. Pożizzjoni tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura fuq ix-xażi: .....

1.6.2. Ritratti u/jew disinji tal-pożizzjonijiet tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura (eżempju komplut bil-qisien): .....

▼M1

_____

1.6.3. In-numru tat-tip ta' identifikazzjoni tal-vettura jibda bi: .....

▼B

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

2.2.4. Għall-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati, il-pożizzjoni u l-metodu ta' twaħħil tal-marka(i) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għal sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għalihom huma intiżi** ([21])**:**

2.4.1. **Tip** ([17])**:** .....

▼B

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): …

2.5. **Informazzjoni ġenerali oħra dwar il-magni**

▼M1

2.5.1. Approvazzjoni tat-tip ta': tip ta' magna/familja ta' magni ([4])

▼B

2.5.2. Il-kodiċi ta' identifikazzjoni tat-tip tal-manifattur (hekk kif immarkat fuq il-magna, jew mezz ieħor ta' identifikazzjoni):

2.5.3. Deskrizzjoni kummerċjali tal-magna referenzjarja u tal-familja ta' magni (jekk ikun applikabbli): .....

2.5.4. *Marki oħrajn tal-magni*

2.5.4.1. Pożizzjoni, kodiċi u metodu tat-twaħħil tan-numru ta' identifikazzjoni tal-magna: .....

2.5.4.2. Ritratti u/jew disinji tal-pożizzjoni tan-numru ta' identifikazzjoni tal-magna (eżempju komplut bil-qisien): .....

3. KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAL-KOSTRUZZJONI

3.1. Ritratti jew disinji ta' verżjoni rappreżentattiva tal-vettura: .....

3.2. Disinn fuq skala tal-vettura kollha bid-dimensjonijiet immarkati: .....

▼M1

3.3. Fusien u roti:

▼B

3.3.1. Għadd ta' fusien u roti: .....

3.3.2. Għadd ta' fusien b'roti doppji u l-pożizzjoni tagħhom ([23]): …

3.3.3. Għadd ta' fusien immanuvrati u l-pożizzjoni tagħhom ([23]): …

3.3.4. Għadd ta' fusien motorizzati u l-pożizzjoni tagħhom ([23]): .....

3.3.5. Għadd ta' fusien ibbrejkjati u l-pożizzjoni tagħhom ([23]): .....

3.4. **Għall-vetturi tal-kategorija C:**

3.4.1. Konfigurazzjoni tax-xaża armat biċ-ċineg b'kollox: b'sett ta' ċineg fuq quddiem/b'sett ta' ċineg fuq wara/b'sett ta' ċineg fuq quddiem u ieħor fuq wara/b'ċinga kontinwa fuq kull naħa tal-vettura ([4])

3.4.2. Għadd ta' settijiet motorizzati ta' ċineg u l-pożizzjoni tagħhom ([22]): .....

3.4.3. Għadd ta' settijiet ibbrejkjati ta' ċineg u l-pożizzjoni tagħhom ([22]): .....

▼B

3.4.4. *Stering għall-vetturi tal-kategorija C*

3.4.4.1. L-għoti ta' direzzjoni permezz tal-bdil tal-veloċità bejn iċ-ċineg tan-naħa tal-lemin u tan-naħa tax-xellug: iva/le/mhux applikabbli ([4])

3.4.4.2. L-għoti ta' direzzjoni permezz tal-ippernjar ta' żewġ ċineg opposti jew tal-erba' li huma: iva/le/mhux applikabbli ([4])

3.4.4.3. L-għoti ta' direzzjoni permezz tal-artikulazzjoni tal-parti ta' quddiem u ta' wara tal-vettura madwar assi vertikali ċentrali: iva/le/mhux applikabbli ([4])

3.4.4.4. L-għoti ta' direzzjoni permezz tal-artikulazzjoni tal-parti ta' quddiem u ta' wara tal-vettura madwar assi vertikali ċentrali u billi tinbidel id-direzzjoni tar-roti fuq il-fus bir-roti: iva/le/mhux applikabbli ([4])

3.4.5. Pressjoni medja tal-kuntatt mal-art (P): ..... MPa

3.5. **Xażi:**

3.5.1. Disinn ġenerali tax-xażi: .....

3.5.2. Għall-vetturi tal-kategoriji T u C, tip ta' xażi: bi travu ċentrali/xażi b'tubu ċentrali/xażi kwadru/xażi artikolat/xażi b'elementi fil-ġenb/tip ta' xażi ieħor ([4]) (jekk inhu tip ta' xażi ieħor, jekk jogħġbok speċifika liem'hu:)

3.5.3. Għall-vetturi tal-kategoriji R u S, tip ta' xażi: bi żbarra tal-irmonk/xażi bi żbarra tal-irmonk riġida/xażi b'fus ċentrali/tip ta' xażi ieħor ([4]) (jekk inhu tip ta' xażi ieħor, jekk jogħġbok speċifika liem'hu:)

3.6. Materjal użat għall-karozzerija: .....

3.7. Pożizzjoni u arranġament tal-magna: .....

3.8. Pożizzjoni tal-istering: fuq ix-xellug/fuq il-lemin/fin-nofs ([4]): .....

3.9. Il-vettura hija mgħammra għas-sewqan fuq il-lemin jew fuq ix-xellug ([4]) u għas-sewqan f'pajjiżi li jużaw unitajiet metriċi jew unitajiet metriċi u imperjali fl-istrument li jkejjel u juri l-veloċità ([4]):

3.10. Vetturi tal-kategorija T jew C mgħammra għall-użu fil-forestrija: iva/le ([4])

3.11. Vetturi tal-kategorija T jew C mgħammra għall-protezzjoni mis-sustanzi perikoluż: iva/le ([4])

3.12. Tip ta' bbrejkjar għall-vetturi tal-kategoriji R u S: vettura mingħajr brejkijiet/ibbrejkjar bl-inerzja/ibbrejkjar kontinwu/ibbrejkjar semikontinwu/ibbrejkar b'sistema idrawlika/ibbrejkjar b'sistema pnewmatika ([4])

4. MASES U DIMENSJONIJIET

(f'kg u mm) (Irreferi għad-disinji fejn huwa applikabbli)

4.1. **Medda tal-massa (globali) tal-vettura**

4.1.1. *Il-massa tal-vettura mingħajr tagħbija*

4.1.1.1. Il-mases tal-vettura mingħajr tagħbija fi stat operattiv ([13]):

▼B

4.1.1.1.1. Massa massima: … kg ([30])

4.1.1.1.2. Massa minima: … kg ([30])

4.1.1.1.3. Tqassim ta' dawn il-mases bejn il-fusien: … kg

4.1.1.1.4. Fil-każ ta' vettura tal-kategorija R jew S bi żbarra tal-irmonk riġida jew b'fus ċentrali, indika t-tagħbija vertikali fuq il-punt tal-iggančjar (S): … kg

4.1.2. *Mases massimi kif iddikjarat mill-manifattur:*

4.1.2.1. Il-mases massimi teknikament permissibbli tal-vettura mgħobbija ([13]): … kg

4.1.2.1.1. Il-mases massimi teknikament permissibbli għal kull fus: Fus 1 … kg Fus 2 … kg Fus: … kg

▼M1

4.1.2.1.2. Fil-każ ta' vettura tal-kategorija R jew S b'fus ċentrali jew żbarra tal-irmonk riġida, indika t-tagħbija vertikali fuq il-punt ta' akkoppjament fuq quddiem (S): … kg

▼B

4.1.2.1.3. Limiti fuq it-tqassim ta' dawn il-mases bejn il-fusien (speċifika l-limiti minimi fuq il-fus ta' quddiem u fuq il-fus ta' wara f'perċentwali): … %

▼M1

4.1.2.2. Massa/mases u tajer(s)

Nru tal-kombinazzjoni tat-tajers	Nru tal-Fus	Qies tat-tajer inkl l-indiċi tal-kapaċità tat-tagħbija u s-simbolu tal-kategorija tal-veloċità	Raġġ tat-tidwir ([1]) [mm]	Klassifikazzjoni tat-Tagħbija tat-Tajer għal kull tajer [kg]	Massa massima permissibbli għal kull fus [kg] (*)	Massa massima permissibbli tal-vettura [kg] (*)	Tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt ta' akkoppjament [kg] (*) (**) (***)	Wisgħa tal-binarji [mm]	
								Minimu	Massimu
1	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…
2	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…
…	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…

(*) Skont l-ispeċifikazzjoni tat-tajer.

(**) It-tagħbija trażmessa fiċ-ċentru ta' referenza tal-akkoppjament f'kundizzjonijiet statiċi, ikun xi jkun l-apparat ta' akkoppjament; jekk it-tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt ta' akkoppjament skont l-akkoppjament tkun indikata f'din it-tabella, espandi t-tabella fin-naħa tal-lemin u indika l-identifikazzjoni tal-apparat ta' akkoppjament fl-intestatura tal-kolonna; għal vetturi tal-kategorija R jew S, din il-kolonna (jew kolonni) tikkonċerna l-mekkaniżmi tat-tqabbid ta' wara jekk hemm mekkaniżmu bħal dan.

(***) Il-valur irid jiġi pprovdut biss jekk it-tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt ta' akkoppjament ikun inqas minn dak indikat fl-entrati 38.3 u 38.4

▼B

4.1.2.3. Mases u x-xażi armat biċ-ċineg b'kollox

Numru tas-sett ta' ċineg	Qisien taċ-ċineg		Pressjoni medja tal-kuntatt mal-art [f'kPa]	Tagħbija massima għal kull romblu taċ-ċineg [f'kg] (*)	Massa massima permissibbli għal kull sett ta' ċineg [f'kg] (*)	Massa massima permissibbli tal-vettura [f'kg] (*)	Tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt tal-iggančjar [f'kg] (*) (**)
	Tul [mm]	Wisa' [mm]					
1	…		…	…	…	…	…
2	…		…	…	…	…	…
…	…		…	…	…	…	…

(*) Skont it-tip ta' romblu taċ-ċineg.

(**) It-tagħbija mgħoddija liċ-ċentru ta' referenza tal-iggančjar f'kundizzjonijiet statiċi, irrispettivament mill-mekkaniżmu tal-iggančjar; jekk it-tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt tal-iggančjar skont l-iggančjar tingħata f'din it-tabella, żid il-kolonni fit-tabella fuq in-naħa tal-lemin u intitolahom bl-identifikazzjoni tal-mekkaniżmu tal-iggančjar.

▼M1

———————

4.1.3. Il-massa (jew mases) irmunkabbli teknikament permissibbli għal vetturi tal-kategorija T jew C għal kull xażi/konfigurazzjoni ta' brejkijiet tal-vettura tal-kategorija R jew S (għal vetturi tal-kategorija R u S, indika t-tagħbija/tagħbijiet massima/i permissibbli fuq il-punt ta' akkoppjament ta' wara):

Il-kategorija R u S vettura / Brejk	Żbarra tal-irmonk	Żbarra tal-irmonk riġida	Fus ċentrali
Mingħajr brejkijiet (*)	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet bl-inerzja	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet idrawliċi	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet pnewmatiċi	… kg	… kg	… kg

(*) Ikkalkolati bl-użu tal-kudizzjoni ta' tagħbija parzjali definita mill-manifattur tat-trattur bi qbil mas-servizz tekniku stipulat fil-punt 3.1.1.2 tal-Anness II għar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/68.

4.1.4. Massa/mases totali teknikament permissibbli tat-taħlita trattur (vettura tal-kategorija T jew C) u vettura rmunkata (vettura tal-kategorija R jew S) għal kull xażi/konfigurazzjoni ta' brejkijiet tal-vettura tal-kategorija R jew S:

▼M1

Il-kategorija R u S vettura / Brejk	Żbarra tal-irmonk	Żbarra tal-irmonk riġida	Fus ċentrali
Mingħajr brejkijiet	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet bl-inerzja	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet idrawliċi	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet pnewmatiċi	… kg	… kg	… kg

_____

▼B

4.2. **Medda tad-dimensjonijiet (globali) tal-vettura**

4.2.1. *Għall-vetturi li mhumiex kompluti*

4.2.1.1. Tul ([31])

4.2.1.1.1. Tul massimu permissibbli tal-vettura kompluta: … mm

4.2.1.1.2. Tul minimu permissibbli tal-vettura kompluta: … mm

4.2.1.2. Wisa' ([32])

4.2.1.2.1. Wisa' massima permissibbli tal-vettura kompluta: … mm

4.2.1.2.2. Wisa' minima permissibbli tal-vettura kompluta: … mm

▼M1

4.2.1.3. Għoli (f'ordni wara xulxin) ([33])

4.2.1.3.1. Massimu … mm

4.2.1.3.2. Minimu … mm

▼B

4.2.1.4. Kemm tisporġi 'l quddiem il-vettura ([34]): … mm

4.2.1.4.1. Għall-vetturi tal-kategoriji T u C: l-angolu tal-avviċinament: … gradi

4.2.1.5. Għall-vetturi tal-kategoriji T u C: kemm tisporġi lura l-vettura ([35]): … mm

4.2.1.5.1. Għall-vetturi tal-kategoriji T u C: l-angolu tat-tluq: … gradi

4.2.1.5.2. Sporġenza minima u massima permissibbli tal-punt tal-iggančjar ([35]) ([46]): … mm

4.2.1.6. Għall-vetturi tal-kategoriji T u C: qtugħ mill-art ([36]):

▼B

4.2.1.6.1. Bejn il-fusien: … mm

4.2.1.6.2. Taħt il-fusien ta' quddiem: … mm

4.2.1.6.3. Taħt il-fusien ta' wara: … mm

4.2.1.7. Pożizzjonijiet estremi permissibbli taċ-ċentru tal-gravità tal-vettura kompluta: … mm

4.2.1.7.1. Għall-vetturi tal-kategoriji T u C, il-pożizzjonijiet estremi permissibbli taċ-ċentru tal-gravità tal-karozzerija u/jew tal-fittings tal-intern u/jew tat-tagħmir u/jew tat-tagħbija utli: … mm

4.2.2. *Għall-vetturi sħaħ jew kompluti* ([4])

4.2.2.1. Id-dimensjonijiet globali tal-vettura, inkluż l-iggančjar mekkaniku:

4.2.2.1.1. Tul għall-użu fit-triq ([31]):

4.2.2.1.1.1. Tul massimu: … mm

4.2.2.1.1.2. Tul minimu: … mm

4.2.2.1.2. Wisa' għall-użu fit-triq ([32]):

4.2.2.1.2.1. Wisa' massima: … mm

4.2.2.1.2.2. Wisa' minima: … mm

4.2.2.1.3. Għoli għall-użu fit-triq ([33]) ([47]):

4.2.2.1.3.1. Għoli massimu: … mm

4.2.2.1.3.2. Għoli minimu: … mm

4.2.2.2. Kemm tisporġi 'l quddiem il-vettura ([34]) ([48]):

4.2.2.2.1. Sporġenza massima: … mm

4.2.2.2.2. Sporġenza minima: … mm

4.2.2.3. Kemm tisporġi lura l-vettura ([35]):

4.2.2.3.1. Sporġenza massima: … mm

4.2.2.3.2. Sporġenza minima: … mm

4.2.2.4. Qtugħ mill-art ([36]):

4.2.2.4.1. Qtugħ massimu: … mm

4.2.2.4.2. Qtugħ minimu: … mm

4.2.2.5. Bażi tar-roti ([37]): … mm

4.2.2.6. Id-distanza bejn il-fusien konsekuttivi 1 u 2: … mm, bejn il-fusien konsekuttivi 2 u 3: … mm, bejn il-fusien konsekuttivi 3 u 4: … mm, eċċ.

4.2.2.7. Għall-vetturi tal-kategoriji R u S bi żbarra tal-irmonk riġida u b'fus ċentrali:

4.2.2.7.1. Id-distanza bejn il-punt tal-iggančjar u l-ewwel fus: … mm

▼B

4.2.2.7.2. Id-distanza bejn il-punt tal-iggančjar u l-aħħar fus: … mm

4.2.2.8. Il-wisa' massima u minima taċ-ċinga ta' kull fus (imkejla bejn il-pjani tas-simetrija tat-tajers singli jew doppji jew f'formazzjoni tripla li s-soltu jintużaw fuq il-vettura) (il-manifattur għandu jispeċifika dan) ([38]):

4.2.2.8.1. Wisa' massima: Fus 1 ... mm Fus 2 ... mm Fus ... mm

4.2.2.8.2. Wisa' minima: Fus 1 .... mm Fus 2 .... mm Fus .... mm

4.2.2.9. Il-pożizzjoni taċ-ċentru tal-gravità tal-vettura f'direzzjoni lonġitudinali, trażversali u vertikali: .....

4.2.2.9.1. Għall-vetturi tal-kategoriji T2, T4.1 u T4.3 u għall-vetturi tal-kategoriji C2, C4.1 u C4.3, l-għoli taċ-ċentru tal-gravità, imkejjel mill-art bl-użu tat-tajers li s-soltu jintużaw fuq il-vettura: … mm

4.2.2.9.1.1. Għall-vetturi tal-kategoriji T2 u C2, agħti l-proporzjon bejn il-valur mogħti fil-punt 4.2.2.9.1. u ċ-ċinga minima medja għal kull fus: Il-fus 1 ..... Il-fus 2 ..... Il-fus .....

4.2.2.9.1.2. Għall-vetturi tal-kategoriji T4.1 u C4.1, agħti l-proporzjon bejn il-valur mogħti fil-punt 4.2.2.9.1. u ċ-ċinga minima medja tal-fusien kollha: .....

5. KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAS-SISTEMA TAL-MOTOPROPULSJONI

5.1. **Veloċità massima tal-vettura**

5.1.1. *Veloċità massima 'l quddiem tal-vettura*

5.1.1.1. Veloċità massima tal-vettura skont id-disinn iddikjarata: … km/h

5.1.1.2. Veloċità massima tal-vettura skont id-disinn ikkalkulata fl-ogħla ger (agħti l-fatturi li ntużaw għall-kalkolu) ([41]): … km/h

5.1.1.3. Veloċità massima mkejla tal-vettura: … km/h ([41])

5.1.2. Veloċità massima lura tal-vettura ([54])

5.1.2.1. Veloċità massima lura tal-vettura skont id-disinn iddikjarata: … km/h

▼M1

———————

▼B

5.2. Saħħa netta nominali tal-magna: … kW, fi … min^{-1} (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))

5.3. Saħħa netta massima tal-magna: … kW, fi … min^{-1} (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))

5.4. Torque massimu tal-magna: … Nm, fi … min^{-1} (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))

▼B

5.5. Tip ta' fjuwil ([9]): .....

▼M1

5.6. Moviment attwali 'l quddiem tar-roti motorizzati li jikkorrispondi għal dawra sħiħa tar-rota: ..... mm

▼B

B. **INFORMAZZJONI DWAR IL-PRESTAZZJONI AMBJENTALI U DWAR IL-PRESTAZZJONI TAS-SISTEMA TA' PROPULSJONI**

6. KARATTERISTIĊI ESSENZJALI TAL-MAGNA REFERENZJARJA JEW TAL-MAGNA ([4])

6.1. Ċiklu: b'erba' strowks/b'żewġ strowks ([4])

6.2. Bor ([12]): … mm

6.3. Strowk ([12]): … mm

6.4. Għadd ta' ċilindri: ..... u t-tqassim tagħhom ([26]):

6.5. Ċilindrata: … ċm^3

▼M1

6.6. Spid ikklassifikat: ..... min^{-1}

6.7. Spid tat-torque massimu: ..... min^{-1}

▼B

6.8. Proporzjon volumetriku tal-kompressjoni ([7]): .....

6.9. Deskrizzjoni tas-sistema tal-kombustjoni: .....

6.10. Disinji tal-kompartiment tal-kombustjoni u ta' ras il-pistun: .....

6.11. Erja minima trażversali tal-bokok u tal-iżbokkijiet: .....

6.12. **Sistema tat-tkessiħ**

6.12.1. *Bil-likwidu*

6.12.1.1. Natura tal-likwidu: .....

6.12.1.2. Pompi taċ-ċirkolazzjoni: iva/le ([4])

6.12.1.2.1. Karatteristiċi jew għamliet u tipi (jekk dan ikun applikabbli) tal-pompi taċ-ċirkolazzjoni: .....

6.12.1.2.2. Proporzjonijiet tat-trażmissjoni (jekk dan ikun applikabbli): .....

6.12.2. *Bl-arja*

6.12.2.1. Fann: iva/le ([4])

6.12.2.1.1. Karatteristiċi tal-fann: .....

6.12.2.1.2. Proporzjonijiet tat-trażmissjoni (jekk dan ikun applikabbli): .....

▼B

6.13. **Temperatura permessa mill-manifattur**

6.13.1. Għat-tkessiħ bil-likwidu: temperatura massima fl-iżbokk ta': … K

6.13.2. Għat-tkessiħ bl-arja: il-punt ta' referenza

6.13.2.1. Temperatura massima fil-punt ta' referenza: … K

6.13.3. Temperatura massima tal-arja kkompressata li toħroġ mill-iżbokk tal-berried tal-arja (jekk dan ikun applikabbli): … K

6.13.4. Temperatura massima tal-egżost fil-punt fil-pajpijiet tal-egżost li jinsab maġenb il-flanġijiet esterni tal-manifoldijiet tal-egżost: … K

6.13.5. Temperatura tal-lubrikant: temperatura minima: … K, temperatura massima: … K

6.14. **Kompressur**

6.14.1. Kompressur: iva/le ([4])

6.14.2. Għamla: .....

6.14.3. Tip: .....

6.14.4. Deskrizzjoni tas-sistema (pereżempju l-pressjoni massima tal-arja kkompressata u l-iżbokk għar-rimi, jekk dan ikun applikabbli): .....

6.14.5. Berried tal-arja: iva/le ([4])

6.15. Sistema tad-dħul: il-vakum massimu permissibbli tal-manifold meta jkun hemm veloċità nominali tal-magna u tagħbija ta' 100 %: ..... kPa

6.16. Sistema tal-egżost: il-pressjoni opposta massima permissibbli tal-egżost meta jkun hemm veloċità nominali tal-magna u tagħbija ta' 100 %: ..... kPa

6.17. **Miżuri meħudin kontra t-tniġġis tal-arja**

6.17.1. Apparat għar-riċiklaġġ tal-gassijiet mill-kaxxa tal-krank: iva/le ([4])

6.17.2. Apparat ieħor għal kontra t-tniġġis (jekk hemm):

6.17.2.1. Konvertitur katalitiku: iva/le ([4])

6.17.2.1.1. Għamla: .....

6.17.2.1.2. Tip: .....

6.17.2.1.3. Għadd ta' konvertituri u ta' elementi katalitiċi: .....

6.17.2.1.4. Id-dimensjonijiet tal-konvertituri katalitiċi u l-volum tagħhom: .....

6.17.2.1.5. Tip ta' azzjoni katalitika: .....

6.17.2.1.6. Kontenut totali ta' metalli prezzjużi: .....

6.17.2.1.7. Konċentrazzjoni relattiva: .....

6.17.2.1.8. Sottostrat (l-istruttura u l-materjal): .....

▼B

6.17.2.1.9. Densità ċellulari: .....

6.17.2.1.10. Tip ta' qafas tal-konvertituri katalitiċi: .....

6.17.2.1.11. Pożizzjoni tal-konvertituri katalitiċi (il-postijiet fejn jinsabu u d-distanzi minimi/massimi tagħhom mill-magna): .....

6.17.2.1.12. Medda tat-tħaddim normali: … K

6.17.2.1.13. Reaġent li jinħaraq (fejn xieraq): .....

6.17.2.1.13.1. It-tip ta' reaġent meħtieġ għall-azzjoni katalitika u l-konċentrazzjoni tiegħu: .....

6.17.2.1.13.2. Medda tat-temperatura normali ta' tħaddim tar-reaġent: .....

6.17.2.1.13.3. Standard internazzjonali (jekk ikun applikabbli): .....

6.17.2.1.14. Sensur tal-ossidi tan-nitroġenu: iva/le ([4])

6.17.2.1.15. Sensur tal-ossiġnu: iva/le ([4])

6.17.2.1.15.1. Għamla: .....

6.17.2.1.15.2. Tip: .....

6.17.2.1.15.3. Pożizzjoni: .....

6.17.2.1.16. Injezzjoni tal-arja: iva/le ([4])

6.17.2.1.16.1. Tip: injezzjoni bl-arja bil-pulsazzjonijiet/injezzjoni b'pompa tal-arja/tip ta' injezzjoni oħra ([4]) (jekk inhi tip ta' injezzjoni oħra, jekk jogħġbok speċifika liem'hi: .....)

6.17.2.1.17. Riċirkolazzjoni tal-gass tal-egżost (EGR): iva/le ([4])

6.17.2.1.17.1. Karatteristiċi (bit-tkessiħ jew mingħajru, bi pressjoni għolja jew bi pressjoni baxxa, eċċ.): .....

6.17.2.1.18. Filtru tal-partikuli: iva/le ([4])

6.17.2.1.18.1. Id-dimensjonijiet tal-filtru tal-partikuli u kemm jesa': ....

6.17.2.1.18.2. It-tip ta' filtru tal-partikuli u d-disinn tiegħu: .....

6.17.2.1.18.3. Pożizzjoni (il-postijiet fejn jinsab il-filtru u d-distanzi minimi/massimi tiegħu mill-magna): .....

6.17.2.1.18.4. Deskrizzjoni u/jew disinn tal-metodu jew tas-sistema ta' riġenerazzjoni: .....

6.17.2.1.18.5. Medda tat-temperatura normali ta' tħaddim: … K u medda ta' pressjoni: … kPa

6.17.2.1.19. Sistemi oħra: iva/le ([4])

6.17.2.1.19.1. Deskrizzjoni u tħaddim tagħhom: .....

▼M1

6.18. **Alimentazzjoni tal-fjuwil għal magni diżil**

6.18.1. *Pompa tal-alimentazzjoni*

6.18.1.1. Pressjoni ([7]) ..... kPa jew dijagramma karatteristika: .....

▼M1

6.18.2. *Sistema ta' injezzjoni*

6.18.2.1. Pompa

6.18.2.1.1. Għamla/għamliet: .....

6.18.2.1.2. Tip(i): .....

6.18.2.1.3. Forniment: … u … mm^3 ([7]) għal kull strowk jew ċiklu b'injezzjoni sħiħa b'veloċità tal-pompa ta': … rpm (ikklassifikata) u: … rpm (torque massimu) rispettivament, jew dijagramma karatteristika: .....

6.18.2.1.3.1. Metodu użat: fuq il-magna/fuq il-bank tal-pompa ([4])

6.18.2.2. Avvanz ta' injezzjoni:

6.18.2.2.1. Kurva ta' avvanz ta' injezzjoni ([7]): .....

6.18.2.2.2. Twaqqit ([7]): .....

6.18.2.3. Pajpijiet ta' injezzjoni:

6.18.2.3.1. Tul: ..... mm

6.18.2.3.2. Dijametru intern: ..... mm

6.18.2.4. Injettur(i)

6.18.2.4.1. Għamla/għamliet .....

6.18.2.4.2. Tip(i): .....

6.18.2.4.3. Pressjoni tal-ftuħ ([7]): ... kPa, jew dijagramma karatteristikaP: .....

6.18.2.5. Regolatur

6.18.2.5.1. Għamla/għamliet.....

6.18.2.5.2. Tip(i): .....

6.18.2.5.3. Spid li fih jibda l-punt ta' limitu taħt tagħbija sħiħa ([7]): ..... min^{-1}

6.18.2.5.4. Spid massimu diżingranat ([7]): ..... min^{-1}

6.18.2.5.5. Spid diżingranat ([7]): ..... min^{-1}

6.18.2.6. Sistema ta' startjar kiesaħ

6.18.2.6.1. Għamla/għamliet: .....

6.18.2.6.2. Tip(i): .....

6.18.2.6.3. Deskrizzjoni: .....

▼B

6.19. **Fjuwil għall-magni petrol**

6.19.1. Karburatur: .....

6.19.1.1. Għamliet: .....

6.19.1.2. Tipi: .....

▼B

6.19.2. Injezzjoni tal-fjuwil mill-bokka: b'punt wieħed/b'diversi punti ([4])

6.19.2.1. Għamliet: .....

6.19.2.2. Tipi: .....

6.19.3. Injezzjoni diretta: .....

6.19.3.1. Għamliet: .....

▼M1

6.19.3.2. Tip(i): .....

▼B

6.20. **Tajming tal-valvijiet**

6.20.1. L-għoli massimu tal-irfigħ u l-angoli tal-ftuħ u tal-għeluq b'referenza għall-puntumurtu jew dejta ekwivalenti: .....

6.20.2. Medda ta' referenza u/jew ta' ssettjar ([4]): .....

6.20.3. *Sistema ta' tajming varjabbli tal-valvijiet (jekk dan ikun applikabbli u, jekk iva, għid jekk is-sistema hijiex għad-dħul u/jew għall-egżost)*

6.20.3.1. Tip: tip ta' sistema kontinwa/tip ta' sistema li tkun jew mixgħula jew mitfija ([4])

6.20.3.2. Angolu taċ-ċaqliq tal-fażi tal-kam: .....

6.21. **Konfigurazzjoni tal-bokok**

6.21.1. Pożizzjoni, daqs u numerar: .....

6.22. **Sistema tat-tqabbid**

6.22.1. *Kojl tat-tqabbid*

6.22.1.1. Għamliet: .....

6.22.1.2. Tipi: .....

6.22.1.3. Numru: .....

6.22.2. Spark plaggs: .....

6.22.2.1. Għamliet: .....

6.22.2.2. Tipi: .....

6.22.3. Manjete: .....

6.22.3.1. Għamliet: .....

6.22.3.2. Tipi: .....

6.22.4. Tajming tat-tqabbid: .....

6.22.4.1. Avvanz statiku b'referenza għall-puntumurtu ta' fuq (l-angolu ta' rotazzjoni tal-krank fi gradi): .....

6.22.4.2. Kurva ta' avvanz (jekk ikun applikabbli): .....

▼B

7. KARATTERISTIĊI ESSENZJALI TAL-FAMILJA TAL-MAGNI

7.1. **Parametri komuni** ([56])

▼M1

7.1.1. Ċiklu tal-kombustjoni: tqabbid bl-ispark plaggs/tqabbid bil-kompressjoni ([4])

▼B

7.1.2. Mezz ta' tkessiħ: .....

7.1.3. Metodu tal-aspirazzjoni tal-arja: .....

7.1.4. It-tip ta' kompartiment tal-kombustjoni u d-disinn tiegħu:

7.1.5. Konfigurazzjoni, daqs u għadd ta' valvijiet u bokok: ....

7.1.6. Sistema tal-fjuwil: .....

7.1.7. *Sistemi ta' ġestjoni tal-magna (prova tal-identità skont in-numri tad-disinji)*

7.1.7.1. Sistema ta' tkessiħ tal-arja kkompressata: .....

7.1.7.2. Riċirkolazzjoni tal-gass tal-egżost ([3]): .....

7.1.7.3. Injezzjoni/emulsjoni tal-ilma ([4]) ([3]): .....

7.1.7.4. Injezzjoni tal-arja ([3]): .....

7.1.8. Sistema ta' posttrattament tal-egżost ([3]): .....

7.2. **Lista tal-familja ta' magni**

7.2.1. Isem il-familja ta' magni: .....

7.2.2. Speċifikazzjonijiet tal-magni fil-familja ta' magni:

	Magna referenzjarja	Magni fil-familja tal-magni			
Tip ta' magna					
Għadd ta' ċilindri					
Veloċità nominali (f'min^{-1})					
Rendiment tal-fjuwil għal kull strowk għall-magni diżil (f'mm^3) u l-fluss tal-fjuwil għall-magni petrol (fi grammi fis-siegħa) bis-saħħa netta nominali					
Saħħa netta nominali (f'kW)					
Veloċità bis-saħħa massima (f'min^{-1})					
Saħħa netta massima (f'kW)					
Veloċità tat-torque massimu (f'min^{-1})					
Rendiment tal-fjuwil għal kull strowk għall-magni diżil (f'mm^3) u l-fluss tal-fjuwil għall-magni petrol (fi grammi fis-siegħa) bit-torque massimu					
Torque massimu (f'Nm)					
Veloċità baxxa diżingranata (f'min^{-1})					
Spostament tal-arja fiċ-ċilindru (f'perċentwali tal-magna referenzjarja)	100				

▼B

8.	KARATTERISTIĊI ESSENZJALI TAT-TIP TA' MAGNA FIL-FAMILJA TAL-MAGNI
8.1.	Ċiklu: b'erba' strowks/b'żewġ strowks ([4]): .....
8.2.	Bor ([12]): … mm
8.3.	Strowk ([12]): … mm
8.4.	Għadd ta' ċilindri: ..... u t-tqassim tagħhom ([26]):
8.5.	Ċilindrata: … ċm^3

▼M1

8.6.	Spid ikklassifikat: ..... min^{-1}
8.7.	Spid tat-torque massimu: ..... min^{-1}

▼B

8.8.	Proporzjon volumetriku tal-kompressjoni ([7]): .....
8.9.	Deskrizzjoni tas-sistema tal-kombustjoni: .....
8.10.	Disinji tal-kompartiment tal-kombustjoni u ta' ras il-pistun: .....
8.11.	Erja minima trażversali tal-bokok u tal-iżbokkijiet: .....
8.12.	**Sistema tat-tkessiħ**
8.12.1.	*Bil-likwidu*
8.12.1.1.	Natura tal-likwidu: .....
8.12.1.2.	Pompi taċ-ċirkolazzjoni: iva/le ([4])
8.12.1.2.1.	Karatteristiċi jew għamliet u tipi (jekk dan ikun applikabbli) tal-pompi taċ-ċirkolazzjoni: .....
8.12.1.2.2.	Proporzjonijiet tat-trażmissjoni (jekk dan ikun applikabbli): .....

▼M1

8.12.2.	*Blower*
8.12.2.1.	tal-arja: iva/le ([4])
8.12.2.1.1.	Il-karatteristiċi tal-blower.....
8.12.2.1.2.	Proporzjon(ijiet) tat-trażmissjoni (jekk applikabbli): .....

▼B

8.13.	**Temperatura permessa mill-manifattur**
8.13.1.	Għat-tkessiħ bil-likwidu: temperatura massima fl-iżbokk ta': ..... K
8.13.2.	Għat-tkessiħ bl-arja: il-punt ta' referenza
8.13.2.1.	Temperatura massima fil-punt ta' referenza: … K
8.13.3.	Temperatura massima tal-arja kkompressata li toħroġ mill-iżbokk tal-berried tal-arja (jekk dan ikun applikabbli): … K

▼B

8.13.4. Temperatura massima tal-egżost fil-punt fil-pajpijiet tal-egżost li jinsab maġenb il-flanġijiet esterni tal-manifoldijiet tal-egżost: ..... K

8.13.5. Temperatura tal-lubrikant: temperatura minima: … K, temperatura massima: … K

8.14. **Kompressur**

8.14.1. Kompressur: iva/le ([4])

8.14.2. Għamla: .....

8.14.3. Tip: .....

8.14.4. Deskrizzjoni tas-sistema (pereżempju l-pressjoni massima tal-arja kkompressata u l-iżbokk għar-rimi, jekk dan ikun applikabbli): .....

8.14.5. Berried tal-arja: iva/le ([4])

8.15. Sistema tad-dħul: il-vakum massimu permissibbli tal-manifold meta jkun hemm veloċità nominali tal-magna u tagħbija ta' 100 %: ..... kPa

8.16. Sistema tal-egżost: il-pressjoni opposta massima permissibbli tal-egżost meta jkun hemm veloċità nominali tal-magna u tagħbija ta' 100 %: ..... kPa

▼M1

8.17. **Il-miżuri meħudin kontra t-tniġġis tal-arja**

8.17.1. Apparat għar-riċiklaġġ ta' gassijiet tal-kaxxa tal-krank: iva/le ([4])

8.17.2. Apparati addizzjonali kontra t-tniġġis (jekk preżenti):

8.17.2.1. Konvertitur katalitiku: iva/le ([4])

8.17.2.1.1. Għamla: .....

8.17.2.1.2. Tip .....

8.17.2.1.3. Numru ta' konvertituri katalitiċi u elementi .....

8.17.2.1.4. Il-qisien u l-volum tal-konvertitur(i) katalitiku: .....

8.17.2.1.5. Tip ta' azzjoni katalitika .....

8.17.2.1.6. Ċarġ totali ta' metalli prezzjużi: .....

8.17.2.1.7. Konċentrazzjoni relattiva: .....

8.17.2.1.8. Substrat (struttura u materjal): .....

8.17.2.1.9. Densità taċ-ċelloli: .....

8.17.2.1.10. Tip ta' kaxxa għall-konvertitur(i) katalitiku: .....

8.17.2.1.11. Post tal-konvertitur(i) katalitiku (post(ijiet) u distanza(i) massima/minima mill-magna: .....

▼**M1**

8.17.2.1.12. Medda operazzjonali normali: .....K

8.17.2.1.13. Reaġent konsumabbli (fejn xieraq) .....

8.17.2.1.13.1. Tip u konċentrazzjoni tar-reaġent meħtieġ għal azzjoni katalitika: .....

8.17.2.1.13.2. Medda ta' temperaturi operazzjonali normali tar-reaġent: K

8.17.2.1.13.3. Standard internazzjonali (jekk applikabbli): .....

8.17.2.1.14. Sensur tan-NO_x: iva/le ([4])

8.17.2.1.15. Sensur tal-ossiġenu: iva/le ([4])

8.17.2.1.15.1. Għamla: .....

8.17.2.1.15.2. Tip .....

8.17.2.1.15.3. Post: .....

8.17.2.1.16. Injezzjoni tal-arja: iva/le ([4])

8.17.2.1.16.1. Tip: arja bil-pulsazzjoni/pompa tal-arja/ieħor ([4]) (jekk ieħor speċifika: .....)

8.17.2.1.17. EGR: iva/le ([4])

8.17.2.1.17.1. Karatteristiċi (imkessħa/mhux imkessħa, pressjoni għolja/pressjoni baxxa, eċċ.): .....

8.17.2.1.18. Filtru tal-partikuli: iva/le ([4])

8.17.2.1.18.1. Il-qisien u l-kapaċità tal-filtru tal-partikuli: .....

8.17.2.1.18.2. It-tip u d-disinn tal-filtru tal-partikuli: .....

8.17.2.1.18.3. Post (post(ijiet) u distanza(i) massima/minima mill-magna: .....

8.17.2.1.18.4. Metodu jew sistema ta' riġenerazzjoni, deskrizzjoni u/jew tpinġija: .....

8.17.2.1.18.5. Medda tat-temperatura operazzjonali normali: ..... K u medda tal-pressjoni: ..... kPa

8.17.2.1.19. Sistemi oħrajn: iva/le ([4])

8.17.2.1.19.1. Deskrizzjoni u operazzjoni: .....

8.18. **Alimentazzjoni tal-fjuwil għal magni diżil**

8.18.1. *Pompa tal-alimentazzjoni*

8.18.1.1. Pressjoni ([7]) ..... kPa jew dijagramma karatteristika: .....

8.18.2. *Sistema ta' injezzjoni*

8.18.2.1. Pompa

8.18.2.1.1. Għamla/għamliet: .....

8.18.2.1.2. Tip(i): .....

▼M1

8.18.2.1.3. Forniment: … u … mm^3 ([7]) għal kull strowk jew ċiklu b'injezzjoni sħiħa b'veloċità tal-pompa ta': … rpm (ikklassifikata) u: … rpm (torque massimu) rispettivament, jew dijagramma karatteristika: .....

8.18.2.1.3.1. Metodu użat: fuq il-magna/fuq il-bank tal-pompa ([4])

8.18.2.2. Avvanz ta' injezzjoni:

8.18.2.2.1. Kurva ta' avvanz ta' injezzjoni ([7]): .....

8.18.2.2.2. Twaqqit ([7]): .....

8.18.2.3. Pajpijiet ta' injezzjoni:

8.18.2.3.1. Tul: ..... mm

8.18.2.3.2. Dijametru intern: ..... mm

8.18.2.4. Injettur(i)

8.18.2.4.1. Għamla/għamliet .....

8.18.2.4.2. Tip(i): .....

8.18.2.4.3. Pressjoni tal-ftuħ ([7]): … kPa, jew dijagramma karatteristika: .....

8.18.2.5. Regolatur

8.18.2.5.1. Għamla/għamliet.....

8.18.2.5.2. Tip(i): .....

8.18.2.5.3. Spid li fih jibda l-punt ta' limitu taħt tagħbija sħiħa ([7]): ..... min^{-1}

8.18.2.5.4. Spid massimu diżingranat ([7]): ..... min^{-1}

8.18.2.5.5. Spid diżingranat ([7]): ..... min^{-1}

8.18.2.6. Sistema ta' startjar kiesaħ

8.18.2.6.1. Għamla/għamliet: .....

8.18.2.6.2. Tip(i): .....

8.18.2.6.3. Deskrizzjoni: .....

8.19. **Alimentazzjoni tal-fjuwil għal magni petrol**

▼B

8.19.1. Karburatur: .....

8.19.1.1. Għamliet: .....

8.19.1.2. Tipi: .....

8.19.2. Injezzjoni tal-fjuwil mill-bokka: b'punt wieħed/b'diversi punti ([4])

8.19.2.1. Għamliet: .....

▼B

8.19.2.2. Tipi: .....

8.19.3. Injezzjoni diretta: .....

8.19.3.1. Għamliet: .....

8.19.4.2. Tipi: .....

8.20. **Tajming tal-valvijiet**

8.20.1. L-għoli massimu tal-irfigħ u l-angoli tal-ftuħ u tal-għeluq b'referenza għall-puntumurtu jew dejta ekwivalenti: .....

8.20.2. Medda ta' referenza u/jew ta' ssettjar ([4]): .....

8.20.3. *Sistema ta' tajming varjabbli tal-valvijiet (jekk dan ikun applikabbli u, jekk iva, għid jekk is-sistema hijiex għad-dħul u/jew għall-egżost)*

8.20.3.1. Tip: tip ta' sistema kontinwa/tip ta' sistema li tkun jew mixgħula jew mitfija ([4])

8.20.3.2. Angolu tač-ċaqliq tal-faża tal-kam: .....

8.21. **Konfigurazzjoni tal-bokok**

8.21.1. Pożizzjoni, daqs u numerar: .....

8.22. **Sistema tat-tqabbid**

8.22.1. *Kojl tat-tqabbid*

8.22.1.1. Għamliet: .....

8.22.1.2. Tipi: .....

8.22.1.3. Numru: .....

8.22.2. Spark plaggs: .....

8.22.2.1. Għamliet: .....

8.22.2.2. Tipi: .....

8.22.3. Manjete: .....

8.22.3.1. Għamliet: .....

8.22.3.2. Tipi: .....

8.22.4. Tajming tat-tqabbid: .....

8.22.4.1. Avvanz statiku b'referenza għall-puntumurtu ta' fuq (l-angolu ta' rotazzjoni tal-krank fi gradi): .....

8.22.4.2. Kurva ta' avvanz (jekk ikun applikabbli): .....

▼M1

9. APPARAT(I) GĦALL-ĦŻIN TAL-ENERĠIJA ([11])

9.1. Deskrizzjoni: batterija/kapasiter/flajwil/ġeneratur ([4])

9.2. Numru ta' identifikazzjoni: .....

9.3. Tip ta' akkoppjament elettrokimiku: .....

▼M1

9.4.	Enerġija maħżuna
9.4.1.	Għall-batterija, vultaġġ: .... u kapaċità: ... Ah f'sagħtejn (2)
9.4.2.	Għal kapasiter: ..... J
9.4.3.	Għal flajwil/ġeneratur ([4]): ..... J
9.4.3.1.	Mument ta' inerzja tal-flajwil: ..... kg m^2
9.4.3.1.1.	Mument ta' inerzja addizzjonali jekk ma jintuża ebda ger: ..... kg m^2
9.5.	Ċarġer: abbord/estern/mingħajr ([4])

▼B

10.	IL-LIVELL TAL-ĦOSS ESTERN
10.1.	**Il-livell tal-ħoss estern iddikjarat mill-manifattur**
10.1.1.	Meta l-vettura tkun miexja 'l quddiem jew lura: … dB(A)
10.1.2.	Meta l-vettura tkun wieqfa: … dB(A)
10.1.3.	Meta jkun hemm veloċità tal-magna ta': … min^{-1}
10.2.	Deskrizzjoni qasira u disinn skematiku tas-sistema tal-egżost (inklużi s-sistema tad-dħul tal-arja u l-apparat għall-kontroll tal-ħoss u għall-kontroll tal-ħruġ ta' duħħan mill-vettura): .....
10.3.	**Sistema tad-dħul tal-arja**
10.3.1.	Deskrizzjoni tal-manifold tad-dħul (inkludi d-disinji u/jew ir-ritratti) ([10]): .....
10.3.2.	*Filtru tal-arja*
10.3.2.1.	Ritratti u/jew disinji: .....
10.3.2.2.	Għamla: .....
10.3.2.3.	Tip: .....
10.3.3.	*Sajlenser tad-dħul*
10.3.3.1.	Ritratti u/jew disinji: .....
10.3.3.2.	Għamla: .....
10.3.3.3.	Tip: .....
10.4.	**Sistema tal-egżost**
10.4.1.	Deskrizzjoni u/jew disinn tal-manifold tal-egżost ([10]): ...
10.4.2.	Deskrizzjoni u/jew disinn tal-elementi tas-sistema tal-egżost li ma jiffurmawx parti mis-sistema tal-magna: .....
10.4.3.	Il-pressjoni opposta massima permissibbli tal-egżost meta jkun hemm veloċità nominali tal-magna u tagħbija ta' 100 %: ..... kPa
10.4.4.	Tip u mmarkar tal-apparati għat-tnaqqis tal-ħoss tal-egżost: .....

▼M1

10.4.4.1. Apparat li jnaqqas l-istorbju tal-egżost li fih materjali fibrużi: iva/le ([4])

▼B

10.4.5. Volum tas-sistema tal-egżost: … dm^3

10.4.6. Pożizzjoni tal-iżbokka tal-egżost: .....

10.4.7. Miżuri oħrajn għat-tnaqqis tal-ħoss fil-kompartiment tal-magna u fuq il-magna għall-ħoss estern (jekk hemm): .....

10.5. Deskrizzjoni ddettaljata ta' kull apparat ieħor mhux marbut mal-magna li huwa mfassal biex inaqqas il-livell tal-ħoss (jekk dan mhux kopert minn punti oħrajn): .....

▼M1

11. SISTEMA TAL-MOTOTRAŻMISSJONI U KONTROLL ([13])

11.1. Deskrizzjoni qasira u tpinġija skematika tas-sistema tal-mototrażmissjoni tal-vettura u s-sistema ta' kontroll tagħha (kontroll tat-tibdil tal-ger, kontroll tal-klaċċ jew kull element ieħor tas-sistema tal-mototrażmissjoni):

11.2. **Trażmissjoni**

11.2.1. Deskrizzjoni qasira u tpinġija skematika tas-sistema/i tal-mototrażmissjoni tal-vettura u s-sistema ta' kontroll tagħha: .....

11.2.2. Dijagramma u jew tpinġija tas-sistema ta' trażmissjoni: .....

11.2.3. Tip ta' trażmissjoni: mekkanika/idrawlika/elettrika/ oħra ([4]) (jekk ieħor speċifika.....)

11.2.4. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi (jekk preżenti): .....

11.2.5. Post meta mqabbla mal-magna: .....

11.2.6. Metodu ta' kontroll: .....

11.2.7. Kaxxa tat-trasferiment bi/mingħajr ([4])

11.2.8. Tip ta' sistema(i) tat-tibdil tal-gerijiet ([24]): .....

11.3. **Klaċċ (jekk preżenti)**

11.3.1. Deskrizzjoni qasira u tpinġija skematika tal-klaċċ u s-sistema ta' kontroll tiegħu:

11.3.2. Konverżjoni massima tat-torque: .....

11.4. **Proporzjonijiet tal-ger**

Ger	Proporzjonijiet tal-gerboks interna (proporzjonijiet tal-magna għal rivoluzzjonijiet tax-xaft tal-output tal-gerboks)	Proporzjonijiet tal-kaxxa tat-trasferiment interna (proporzjonijiet tal-magna għal rivoluzzjonijiet tax-xaft tal-output tal-kaxxa tat-trasferiment)	Proporzjon(ijiet) tat-trażmissjoni finali (proporzjon tax-xaft tal-output tal-gerboks għal rivoluzzjonijiet tar-roti motorizzati)	Proporzjonijiet tal-ger totali	Proporzjon (spid tal-magna/spid tal-vettura) għal trażmissjoni manwali biss
Massimu għal CVT (*)					
1					
2					
3					

▼M1

Ger	Proporzjonijiet tal-gerboks interna (proporzjonijiet tal-magna għal rivoluzzjonijiet tax-xaft tal-output tal-gerboks)	Proporzjonijiet tal-kaxxa tat-trasferiment interna (proporzjonijiet tal-magna għal rivoluzzjonijiet tax-xaft tal-output tal-kaxxa tat-trasferiment)	Proporzjon(ijiet) tat-trażmissjoni finali (proporzjon tax-xaft tal-output tal-gerboks għal rivoluzzjonijiet tar-roti motorizzati)	Proporzjonijiet tal-ger totali	Proporzjon (spid tal-magna/spid tal-vettura) għal trażmissjoni manwali biss
Minimu għal CVT (*) Rivers 1 …					

(*) Trażmissjoni varjabbli kontinwa

11.5. **Lokk differenzjali**

11.5.1. Lokk differenzjali: iva/le/mhux bilfors ([4])

▼B

B. **INFORMAZZJONI DWAR IS-SIKUREZZA FUNZJONALI**

12. REGOLATURI TAL-PROPULSJONI U/JEW TAS-SISTEMA TAL-MOTOTRAŻMISSJONI

12.1. Għadd ta' regolaturi tal-veloċità: .....

12.2. Il-punt ta' limitu nominali numru 1: .....

12.2.1. Veloċità tat-tidwir tal-magna/tal-mutur/tas-sistema tal-mototrażmissjoni li fiha jibda l-qtugħ meta jkun hemm tagħbija: … min^{-1}

12.2.2. Veloċità massima tar-rotazzjoni meta jkun hemm l-inqas tagħbija possibbli fuq il-magna: ..... min^{-1}

12.3. Il-punt ta' limitu nominali numru 2: .....

12.3.1. Veloċità tat-tidwir tal-magna/tal-mutur/tas-sistema tal-mototrażmissjoni li fiha jibda l-qtugħ meta jkun hemm tagħbija ([4]): … min^{-1}

12.3.2. Veloċità massima tar-rotazzjoni meta jkun hemm l-inqas tagħbija possibbli fuq il-magna: ..... min^{-1}

12.4. L-iskop iddikjarat tar-regolaturi: il-limitazzjoni tal-veloċità massima tal-vettura skont id-disinn/il-limitazzjoni tas-saħħa massima/il-protezzjoni mill-veloċità eċċessiva tal-magna ([4]): .....

12.5. Ir-regolatur aġġustabbli tal-ispid eċċessiv jikkonforma mar-rekwiżiti għall-vetturi tal-kategoriji N2 u N3 mogħtija fil-punti 1 u 2, fil-punt 13.2 tal-Parti II, fil-punti 21.2 u 21.3 tal-Parti III, fil-punt 1 tal-Anness 5 u fl-Anness 6 tar-Regolament Nru 89 tan-NU/KEE (ĠU L 158, 19.6.2007, p. 1), u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

13. L-ISTERING

13.1. Dijagramma skematika tal-fusien immanuvrati li turi l-ġeometrija tal-istering: .....

13.2. Kategorija tal-istering: stering manwali/power stering/stering servoassistit/stering tad-differenxjal ([4])

▼B

13.3.	**Is-sistema ta' trażmissjoni u l-kontroll tal-istering**
13.3.1.	Konfigurazzjoni tat-trażmissjoni tal-istering (speċifikaha għal quddiem u għal wara, jekk dan ikun applikabbli): .....
13.3.2.	Konnessjoni mar-roti (inklużi mezzi oħrajn minbarra dawk mekkaniċi; speċifika dan għal quddiem u għal wara, jekk dan ikun applikabbli): .....
13.3.2.1.	Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi jew elettroniċi (jekk hemm): .....
13.3.3.	Metodu ta' assistenza (jekk hemm): .....
13.3.3.1.	Metodu u dijagramma tat-tħaddim u l-għamliet u t-tipi: .....
13.3.4.	Dijagramma tat-tagħmir tal-istering kollu kemm hu, li turi l-pożizzjoni tad-diversi mekkaniżmi li jinfluwenzaw l-imġiba tal-għoti ta' direzzjoni tiegħu: .....
13.3.5.	Dijagramma skematika tal-kontrolli tal-istering: .....
13.3.6.	Medda u metodu ta' aġġustament tal-kontrolli tal-istering: .....
13.3.7.	Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi jew elettroniċi (jekk hemm): .....
13.4.	**Angolu massimu ta' kemm jikkwartjaw ir-roti (jekk dawn ikunu mmuntati):**
13.4.1.	Lejn il-lemin: … gradi Għadd ta' dawriet tar-rota tal-istering: …
13.4.2.	Lejn ix-xellug: … gradi Għadd ta' dawriet tar-rota tal-istering: …
13.5.	**L-iċken ċirku ta' kkwartjar (mingħajr ibbrejkjar)** ([42])
13.5.1.	Lejn il-lemin: … mm
13.5.2.	Lejn ix-xellug: … mm
13.5.3.	Metodu ta' servoassistenza (jekk hemm): .....
13.5.3.1.	Metodu u dijagramma tat-tħaddim u l-għamliet u t-tipi: .....
13.6.	**Stering għall-vetturi veloċi (indiċi tal-veloċità “b”) tal-kategorija T**
13.6.1.	Ir-rekwiżiti mogħtija fit-Taqsimiet 2, 5 u 6 u fl-Annessi 4 sa 6 tar-Regolament Nru 79 tan-NU/KEE (ĠU L 137, 27.5.2008, p. 25) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])
13.6.2.	Ir-rekwiżiti dwar l-isforz fuq l-istering mogħtija fit-Taqsima 6 tar-Regolament Nru 79 tan-NU/KEE (ĠU L 137, 27.5.2008, p. 25) għall-vetturi tal-kategorija N2 huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

▼B

13.6.3. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-emenda 1:2014 tal-istandard tal-ISO 10998:2008 (It-tratturi għall-agrikoltura — Ir-rekwiżiti għall-istering) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

13.7. **Sistemi kumplessi ta' kontroll elettroniku li jaffettwaw il-funzjoni tal-istering**

13.7.1. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-Anness 6 tar-Regolament Nru 79 tan-NU/KEE (ĠU L 137, 27.5.2008, p. 25) huma ssodisfati mis-sistemi kumplessi ta' kontroll elettroniku tal-vettura li jaffettwaw il-funzjoni tal-istering bid-dokumentazzjoni rilevanti inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

14. L-ISTRUMENT LI JKEJJEL U JURI L-VELOĊITÀ, L-ODOMETRU, IT-TAKOMETRU U L-ISTRUMENT LI JITTOTALIZZA L-ĦIDMA TAL-MAGNA F'ĦIN

14.1. **L-istrument li jkejjel u juri l-veloċità**

14.1.1. Ritratti u/jew disinji tas-sistema kollha: .....

14.1.2. Medda ta' veloċità tal-vettura murija: .....

14.1.3. Tolleranza tal-mekkaniżmu ta' kejl tal-istrument li jkejjel u juri l-veloċità: .....

14.1.4. Valur kostanti tekniku tal-istrument li jkejjel u juri l-veloċità: .....

14.1.5. Metodu ta' tħaddim u deskrizzjoni tal-mekkaniżmu ta' propulsjoni: .....

14.1.6. Proporzjon tat-trażmissjoni globali tal-mekkaniżmu ta' propulsjoni: .....

14.1.7. Disinn ta' wiċċ l-istrument jew tal-forom l-oħra ta' indikaturi tal-valuri: .....

14.1.8. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi jew elettroniċi: .....

14.2. **Odometru**

14.2.1. Tolleranza tal-mekkaniżmu ta' kejl tal-odometru: .....

14.2.2. Metodu ta' tħaddim u deskrizzjoni tal-mekkaniżmu ta' propulsjoni: .....

14.3. **Takometru**

14.3.1. Tolleranza tal-mekkaniżmu ta' kejl tat-takometru: .....

14.3.2. Metodu ta' tħaddim u deskrizzjoni tal-mekkaniżmu ta' propulsjoni: .....

14.4. **L-istrument li jittotalizza l-ħidma tal-magna f'ħin**

14.4.1. Tolleranza tal-mekkaniżmu ta' kejl tal-istrument li jittotalizza l-ħidma tal-magna f'ħin: .....

14.4.2. Metodu ta' tħaddim u deskrizzjoni tal-mekkaniżmu ta' propulsjoni: .....

▼B

15. KAMP VIŻIV

15.1. Disinji u/jew ritratti li juru l-pożizzjoni tal-komponenti li jidħlu fil-kamp viżiv ta' quddiem ta' 180 grad: .....

15.2. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 5721-1:2013 (It-tratturi għall-agrikoltura — Ir-rekwiżiti, il-proċeduri tat-testijiet u l-kriterji ta' aċċettazzjoni għall-kamp viżiv tal-operatur – L-ewwel parti: Il-kamp viżiv 'il quddiem) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

15.3. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 5721-2:2014 (It-tratturi għall-agrikoltura — Ir-rekwiżiti, il-proċeduri tat-testijiet u l-kriterji ta' aċċettazzjoni għall-kamp viżiv tal-operatur – It-tieni parti: Il-kamp viżiv fil-ġenb u lura) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

16. WAJPERS U WOXERS TAL-WINDSKRIN U T-TNEĦĦIJA TAS-SILĠ U TAĊ-ĊPAR

16.1. **Wajpers tal-windskrin**

16.1.1. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 5721-1:2013 (It-tratturi għall-agrikoltura — Ir-rekwiżiti, il-proċeduri tat-testijiet u l-kriterji ta' aċċettazzjoni għall-kamp viżiv tal-operatur – L-ewwel parti: Il-kamp viżiv 'il quddiem) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

16.1.2. Bħala alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punt 16.1.1., agħti deskrizzjoni teknika ddettaljata tal-wajpers (li tinkludi ritratti jew disinji) u l-għadd u l-frekwenza tat-tħaddim tagħhom: .....

16.2. **Woxer tal-windskrin**

16.2.1. Deskrizzjoni teknika ddettaljata (li tinkludi ritratti jew disinji): .....

16.2.2. Kemm jesa' t-tank: … l

16.3. **Tneħħija tas-silġ u taċ-ċpar**

16.3.1. Deskrizzjoni teknika ddettaljata (li tinkludi ritratti jew disinji): .....

16.3.2. Konsum massimu tal-elettriku: … kW

17. ĦĠIEĠ

17.1. Ir-rekwiżiti li ġejjin mogħtija fir-Regolament Nru 43 tan-NU/KEE (ĠU L 42, 12.2.2014, p. 1) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: .....

17.2. **Bħala alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punt 17.1, agħti l-informazzjoni li ġejja:**

17.2.1. Dejta sabiex jiġi identifikat malajr *il-punt ta' referenza ta' għajnejn is-sewwieq* ([59]): .....

▼B

17.2.2. Fil-każ ta' ħġieġ ieħor minbarra l-windskrins, disinji f'format li ma jaqbiżx id-daqs A4 jew li jkunu mitwijin f'dak il-format, li juru l-informazzjoni li ġejja:

— l-erja massima;

— l-iżgħar angolu bejn żewġt iġnub tal-ħġieġa li jkunu jinsabu maġenb xulxin; u

— l-għoli massimu ta' segment, jekk ikun hemm.

17.2.3. *Windskrins*

17.2.3.1. Materjali użati: .....

17.2.3.2. Metodu ta' mmuntar: .....

17.2.3.3. Angoli tal-inklinazzjoni: … gradi

17.2.3.4. L-aċċessorji tal-windskrin u l-pożizzjoni li fiha huma mmuntati, flimkien ma' deskrizzjoni qasira ta' kull komponent elettriku jew elettroniku li jista' jkun hemm: .....

17.2.3.5. Disinn fuq skala ta' 1:10 u dijagrammi tal-windskrins u tal-installazzjoni tagħhom fuq it-trattur, li jkunu ddettaljati biżżejjed biex juru:

17.2.3.5.1. il-pożizzjoni tal-windskrin b'referenza għall-punt ta' referenza ta' għajnejn is-sewwieq ([59]);

17.2.3.5.2. l-angolu tal-inklinazzjoni tal-windskrin;

17.2.3.5.3. il-pożizzjoni u d-daqs taż-żona li fiha jiġu vverifikati l-kwalitajiet ottiċi u, fejn ikun xieraq, l-erja li jkun sarilha twebbis differenzjali;

17.2.3.5.4. l-erja tal-iżvilupp tal-windskrin;

17.2.3.5.5. l-għoli massimu tas-segment tal-windskrin; kif ukoll

17.2.3.5.6. il-kurvatura tal-windskrin (għall-finijiet tal-ġbir flimkien tal-windskrins biss).

17.2.3.6. Fil-każ ta' ħġieġ doppju, disinji f'format li ma jaqbiżx id-daqs A4 jew li jkunu mitwijin f'dak il-format, li juru, minbarra l-informazzjoni msemmija fil-punt 17.2.2, l-informazzjoni li ġejja:

— it-tip ta' kull ħġieġa li minnu jkun magħmul;

— it-tip ta' rbit (irbit organiku, irbit tal-ħġieġ mal-ħġieġ jew irbit tal-ħġieġ mal-metall);

— il-ħxuna nominali tal-ispazju bejn iż-żewġ ħġiġiet.

17.2.4. *Twieqi*

17.2.4.1. Pożizzjonijiet: .....

17.2.4.2. Materjali użati: .....

17.2.4.3. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi jew elettroniċi tal-mekkaniżmu biex jittellgħu u jitniżżlu t-twieqi (jekk hemm): .....

▼B

17.2.5. *Ħġieġ tas-saqaf li jinfetaħ*

17.2.5.1. Pożizzjonijiet: .....

17.2.5.2. Materjali użati: .....

17.2.5.3. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi jew elettroniċi tal-mekkaniżmu biex jinfetaħ u jingħalaq il-ħġieġ tas-saqaf li jinfetaħ (jekk hemm): .....

17.2.6. *Ħġieġ ieħor*

17.2.6.1. Pożizzjonijiet: .....

17.2.6.2. Materjali użati: .....

17.2.6.3. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi jew elettroniċi tal-mekkaniżmu biex jinfetaħ u jingħalaq il-ħġieġ l-ieħor (jekk hemm): .....

18. MIRJA RETROVIŻURI

18.1. L-għadd ta' mirja u l-klassijiet tagħhom: .....

18.2. Ir-rekwiżiti mogħtija fir-Regolament Nru 46 tan-NU/KEE (ĠU L 177, 10.7.2010, p. 211) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

1.8.3. Ir-rekwiżiti mogħtija fir-Regolament Nru 81 tan-NU/KEE (ĠU L 185, 13.7.2012, p. 1) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

18.4. Disinji biex tkun tista' tiġi identifikata l-mera li juru l-pożizzjoni tal-mera fl-istruttura tal-vettura:

18.5. Dettalji dwar il-metodu tat-twaħħil tal-mirja, inkluża dik il-parti tal-istruttura tal-vettura li magħha huma mwaħħlin: .....

18.6. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi jew elettroniċi tas-sistema ta' aġġustament: .....

18.7. Deskrizzjoni teknika tas-sistemi għat-tneħħija tas-silġ u taċ-ċpar minn mal-mirja: .....

18.8. Tagħmir fakultattiv li jista' jillimita l-kamp viżiv lura: .....

18.9. **Kamp viżiv għall-mirja retroviżuri tal-klassi II**

18.9.1. Dan huwa konformi mal-punt 5.1 tal-Anness IX tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208: iva/le ([4])

18.9.2. Bħala alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punt 18.9.1., ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 5721-2:2014 (It-trattaturi għall-agrikoltura — Ir-rekwiżiti, il-proċeduri tat-testijiet u l-kriterji ta' aċċettazzjoni għall-kamp viżiv tal-operatur – It-tieni parti: Il-kamp viżiv fil-ġenb u lura) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

19. APPARAT GĦALL-VIŻJONI INDIRETTA MINBARRA L-MIRJA (FAKULTATTIV)

19.1. It-tip ta' apparat u l-karatteristiċi tiegħu (bħal, pereżempju, deskrizzjoni sħiħa tiegħu): .....

▼B

19.2. Fil-każ ta' apparat kamera-monitor, id-distanza ta' detezzjoni (f'mm), il-kuntrast, il-medda ta' luminanza, il-korrezzjoni tar-riflessi, il-prestazzjoni tal-iskrin (skrin bla kulur/skrin tal-kulur ([4])), il-frekwenza li biha jiġu repetuti l-immaġnijiet, u sa fejn twassal il-luminanza tal-monitor ([4]): .....

19.3. Disinji li jkunu ddettaljati biżżejjed biex jiġi identifikat l-apparat kollu, inklużi l-istruzzjonijiet għall-installazzjoni tiegħu: .....

19.4. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 5721-2:2014 (It-tratturi għall-agrikoltura — Ir-rekwiżiti, il-proċeduri tat-testijiet u l-kriterji ta' aċċettazzjoni għall-kamp viżiv tal-operatur – It-tieni parti: Il-kamp viżiv fil-ġenb u lura) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

20. SISTEMI TA' INFORMAZZJONI TAS-SEWWIEQ

20.1. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-Anness B tal-istandard tal-ISO 15077:2008 (It-tratturi u l-makkinarju awtopropulsiv għall-agrikoltura — Il-kontrolli tal-operaturi – Il-forzi ta' tqabbid, l-ispostament, il-pożizzjoni u l-metodu ta' tħaddim), li jittratta l-kontrolli tal-operaturi marbutin mat-terminali virtwali, huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

21. INSTALLAZZJONI TAD-DAWL U TAL-APPARAT GĦAS-SINJALAR BID-DAWL, INKLUŻ IT-TĦADDIM AWTOMATIKU TAD-DWAL

21.1. Lista tal-apparati kollha (li fiha jissemmew l-għadd, l-għamliet, it-tip, il-marki tal-approvazzjoni tat-tip tal-komponenti, l-intensità massima tal-fanali tar-raġġ tas-sewqan ta' quddiem, il-kulur u l-indikatur operatorju korrispondenti). Il-lista tista' tinkludi diversi tipi ta' apparat għal kull funzjoni. Barra minn hekk, il-lista tista' tinkludi l-annotazzjoni addizzjonali "jew apparati ekwivalenti" għal kull funzjoni: .....

21.2. Dijagramma tal-installazzjoni tad-dawl u tal-apparat għas-sinjalar kollha kemm hi, li turi l-pożizzjoni tad-diversi apparati fil-vettura: .....

21.3. Skeċċi tal-vettura minn barra li juru l-pożizzjoni tad-dawl u tal-apparat għas-sinjalar bid-dawl, l-għadd ta' dwal u l-kulur tagħhom, bid-dimensjonijiet immarkati: .....

21.4. Għal kull fanal u riflettur, jekk jogħġbok agħti l-informazzjoni li ġejja:

21.4.1. Disinn li juri d-daqs tal-wiċċ li jdawwal: .....

21.4.2. Il-metodu użat biex jiġi ddefinit il-wiċċ li jidher: .....

21.4.3. L-assi ta' referenza u ċ-ċentru ta' referenza: .....

21.4.4. Il-metodu ta' tħaddim tal-lampi li jinħbew: .....

21.5. Deskrizzjoni jew disinn tal-apparat għal-livellar tal-fanali ta' quddiem u t-tip tiegħu (pereżempju apparat awtomatiku, apparat aġġustabbli manwalment pass pass, apparat aġġustabbli manwalment b'mod kontinwu) ([4]): .....

▼B

21.5.1. Apparat ta' kontroll: .....

21.5.2. Marki ta' referenza: .....

21.5.3. Marki assenjati għall-kundizzjonijiet ta' tagħbija: .....

21.6. Għall-vetturi tal-kategoriji R u S, deskrizzjoni tal-konnessjoni tad-dawl mal-elettriku u tal-apparat għas-sinjalar bid-dawl miegħu: .....

21.7. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi u/jew elettroniċi użati fis-sistema tad-dawl u fis-sistema tas-sinjalar bid-dawl: .....

22. PROTEZZJONI GĦALL-OKKUPANTI TAL-VETTURA, INKLUŻI L-FITTINGS TAL-INTERN U ARRANĠAMENTI OĦRA GĦALL-PROTEZZJONI MIT-TEMP

22.1. **Karozzerija**

22.1.1. Materjali użati u metodi tal-kostruzzjoni: .....

22.2. **Ir-rata tal-ħruq tal-materjal tal-kabina**

22.2.1. Ir-rata tal-ħruq ma taqbiżx ir-rata massima ta' 150 mm/min skont ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 3795:1989 (Il-vetturi tat-triq u t-tratturi u l-makkinarju għall-agrikoltura u għall-forestrija – Determinazzjoni tal-karatteristiċi tal-ħruq tal-materjali użati fuq ġewwa tagħhom) u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

22.3. **Protezzjoni għall-okkupanti fuq ġewwa tal-vetturi**

▼M1

22.3.1. Ritratti, tpinġijiet u/jew dijagramma kompożittiva tal-fittings interni, li fihom jintwerew il-partijiet fil-kompartiment tal-passiġġier u l-materjali użati (bl-eċċezzjoni tal-mirja retroviżuri interni), l-arranġament tal-kontrolli, is-sits u l-partijiet ta' wara tagħhom, is-sistemi ta' trażżin tar-ras, is-saqaf u s-saqaf li jinfetaħ, il-bibien u l-pum tat-twieqi u fittings mhux speċifikati oħrajn: .....

▼B

22.3.2. Għall-vetturi mgħammra b'rota tal-istering u b'sits f'forma ta' bank jew b'sits individwali f'diversi ringieli, l-ambjent tas-sits tal-passiġġieri ta' wara, jekk dawn ikunu mmuntati, huwa konformi mal-Anness XVII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 3/2014 ([1]): iva/le ([4])

22.4. **Ir-riffieda tar-ras**

22.4.1. Dawn huma pprovduti: iva/le ([4])

22.4.2. Ir-rekwiżiti mogħtija fir-Regolament Nru 25 tan-NU/KEE (ĠU L 215, 14.8.2010, p. 1) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

([1]) Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 3/2014 tal-24 ta' Ottubru 2013 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 168/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tas-sikurezza funzjonali tal-vetturi għall-approvazzjoni ta' vetturi b'żewġ jew tliet roti u kwadriċikli (ĠU L 7, 10.1.2014, p. 1).

▼B

22.4.3. Tip: riffieda integrati/riffieda li jistgħu jinqalgħu/riffieda separati ([4])

22.4.4. Deskrizzjoni ddettaljata tar-riffieda tar-ras, li fiha jiġu speċifikati b'mod partikulari t-tip ta' materjali użati għall-pedding u, fejn ikun applikabbli, il-pożizzjoni taċ-ċineg u tal-biċċiet tal-ankraġġ tat-tip ta' sit li għalih qiegħda tintalab l-approvazzjoni u l-ispeċifikazzjonijiet tagħhom: .....

22.4.5. F'każ ta' riffieda tar-ras "separata":

22.4.5.1. Deskrizzjoni ddettaljata taż-żona strutturali li magħha se titwaħħal ir-riffieda tar-ras:

22.4.5.2. Disinji fuq skala tal-partijiet sinifikanti tal-istruttura u tar-riffieda tar-ras: .....

22.5. **Skaluni li fuqhom jisserrħu s-saqajn**

22.5.1. Ritratti u/jew disinji tal-ispazju għall-immanuvrar li juru l-għadd, il-pożizzjoni u l-qisien reali u effettivi tal-iskaluni li fuqhom jisserrħu s-saqajn: .....

22.6. **Arranġamenti oħra għall-protezzjoni mit-temp**

22.6.1. Deskrizzjoni (li tinkludi ritratti u disinji): .....

22.6.2. Dimensjonijiet interni u esterni: … mm bi … mm bi … mm … mm bi … mm bi … mm

23. IL-VETTURA MINN BARRA U L-AĊĊESSORJI TAGĦHA

23.1. Arranġament ġenerali (disinn jew ritratti li magħhom ikollhom, jekk ikun meħtieġ, id-dettalji u/jew il-kitba tad-daqsijiet), li jindika l-pożizzjoni tas-sezzjonijiet imwaħħlin u d-dehra ta' kwalunkwe parti mill-wiċċ estern li tista' titqies bħala essenzjali għall-isporġenzi esterni, pereżempju, u fejn ikun rilevanti: il-bampers, il-linja tal-art, il-pilastri tal-bibien u t-twieqi, ix-xbieki tad-dħul tal-arja, ix-xibka tar-radjatur, il-wajpers tal-windskrin, il-kanali għall-ilma tax-xita, il-pumi, il-vireg li jislajdjaw minn naħa għall-oħra, il-flaps, iċ-ċappetti u l-lokkijiet tal-bibien, il-ganċijiet, il-fetħiet, il-vinċijiet, it-tirqim dekorattiv, il-baġġijiet, l-emblemi u l-kanali u kwalunkwe parti oħra tal-wiċċ estern li tista' titqies bħala essenzjali għar-riskju jew għall-gravità tal-ħsara fiżika li persuna tista' ssofri jekk tittajjar mill-wiċċ estern jew jekk tmiss miegħu f'każ ta' ħabta (pereżempju t-tagħmir tad-dawl): .....

23.2. Deskrizzjoni ddettaljata tal-vettura, li tinkludi ritratti u/jew disinji, b'rabta mal-istruttura tal-parti ta' quddiem tal-vettura (minn ġewwa u minn barra), mad-dimensjonijiet tagħha, mal-linji ta' referenza rilevanti u mal-materjali li jiffurmaw din il-parti tal-vettura, inklużi d-dettalji ta' kull sistema ta' protezzjoni attiva tal-persuni li jkunu għaddejjin bil-mixi li tkun installata fiha: .....

.....

23.3. Disinn tal-linja tal-art: .....

24. KOMPATIBBILTÀ ELETTROMANJETIKA (KEM)

24.1. Skeda li tiddeskrivi l-kombinazzjonijiet previsti kollha tas-sistemi elettriċi jew elettroniċi rilevanti tal-vettura jew tas-subassemblaġġi elettriċi jew elettroniċi tagħha, l-istili tal-karozzerija ([60]), il-varjazzjonijiet fil-materjal tal-karozzerija, l-arranġamenti ġenerali tas-sistema tal-wajers, il-varjazzjonijiet tal-magna, il-verżjonijiet tas-sewqan fuq ix-xellug jew fuq il-lemin u l-verżjonijiet tal-bażi tar-roti: .....

▼B

24.2. Ir-rekwiżiti mogħtija fir-Regolament Nru 10 tan-NU/KEE (ĠU L 254, 20.9.2012, p. 1) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

24.3. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 14982:1998 (Il-makkinarju għall-agrikoltura u għall-forestrija — Il-kompatibbiltà elettromanjetika – Il-metodi tat-testijiet u l-kriterji ta' aċċettazzjoni) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

24.4. **Bħala alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punt 24.2. jew fil-punt 24.3., agħti l-informazzjoni li ġejja:**

24.4.1. Deskrizzjoni u ritratti jew disinji tal-forom u tal-materjali li jiffurmaw il-parti tal-karozzerija li tifforma l-kompartiment tal-magna u l-partijiet li jmissu mal-kompartiment tal-passiġġieri: .....

24.4.2. Disinji jew ritratti tal-pożizzjoni tal-komponenti tal-metall li hemm fil-kompartiment tal-magna (pereżempju l-apparat għat-tiswin, l-istepni, il-filtru tal-arja, il-mekkaniżmu tal-istering, eċċ.): .....

24.4.3. Tabella jew disinn tat-tagħmir ta' kontroll tal-interferenza tar-radju: .....

24.4.4. Dettalji tal-valur nominali tar-reżistenza tal-kurrent dirett u, fil-każ ta' kejbils reżistenti tat-tqabbid, dettalji tar-reżistenza nominali tagħhom għal kull metru: .....

25. APPARATI TA' TWISSIJA PERMEZZ TAL-ĦOSS

25.1. L-apparat ta' twissija permezz tal-ħoss inħarġitlu approvazzjoni tat-tip tal-komponent skont ir-rekwiżiti għall-vetturi tal-kategorija N mogħtija fir-Regolament Nru 28 tan-NU/KEE (ĠU L 323, 6.12.2011, p. 33) u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

25.2. Deskrizzjoni fil-qosor tal-apparati użati: .....

25.3. Disinji li juru l-pożizzjoni tal-apparati ta' twissija permezz tal-ħoss fl-istruttura tal-vettura: .....

25.4. Dettalji dwar il-metodu tat-twaħħil tal-apparati ta' twissija permezz tal-ħoss, inkluża l-parti tal-istruttura tal-vettura li magħha huma mwaħħlin: .....

25.5. Dijagramma taċ-ċirkwit elettriku jew pnewmatiku: .....

25.5.1. Vultaġġ: AC/DC ([4])

▼M1

25.5.2. Vultaġġ ikklassifikat jew pressjoni tal-arja: ..... V / kPa ([4])

▼B

25.6. Disinn tal-apparat tal-immuntar: .....

26. SISTEMA TAT-TISĦIN U SISTEMA TAL-ARJA KKUNDIZZJONATA

26.1. Is-sistema tat-tisħin ġiet ittestjata skont it-Taqsima 8 tal-istandard tal-ISO 14269-2:1997 (It-tratturi u l-makkinarju awtopropulsiv għall-agrikoltura u għall-forestrija — L-ambjent tal-kabina tal-operaturi – It-tieni parti: Il-metodu tat-test u l-prestazzjoni tas-sistemi tat-tisħin, tal-ventilazzjoni u tal-arja kkundizzjonata) u r-rapporti tat-testijiet huma inklużi fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

26.2. Is-sistema tal-arja kkundizzjonata ġiet ittestjata skont it-Taqsima 9 tal-istandard tal-ISO 14269-2:1997 (It-tratturi u l-makkinarju awtopropulsiv għall-agrikoltura u għall-forestrija — L-ambjent tal-kabina tal-operaturi — It-tieni parti: Il-metodu tat-test u l-prestazzjoni tas-sistemi tat-tisħin, tal-ventilazzjoni u tal-arja kkundizzjonata) u r-rapporti tat-testijiet huma inklużi fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

26.3. Bħala alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punti 26.1. sa 26.2., ir-rekwiżiti mogħtija fir-Regolament Nru 122 tan-NU/KEE (ĠU L 164, 30.6.2010, p. 231) għall-vetturi tal-kategorija N huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

26.4. **Sistema tat-tisħin**

26.4.1. Disinn ġenerali tas-sistema tat-tisħin li juri l-pożizzjoni tagħha fil-vettura (u l-arranġament tal-apparat li jmewwet il-ħoss (inkluża l-pożizzjoni tal-punti tal-iskambju tas-sħana)): .....

26.4.2. Disinn ġenerali tal-iskambjatur tas-sħana użat fis-sistemi li jużaw is-sħana mill-gassijiet tal-egżost, jew tal-partijiet fejn iseħħ dak l-iskambju (fil-każ ta' sistemi tat-tisħin li jużaw is-sħana li tkun ġejja mill-arja tat-tkessiħ tal-magna): .....

26.4.3. Disinn trażversali tal-iskambjatur tas-sħana jew tal-partijiet fejn iseħħ l-iskambju tas-sħana, flimkien ma' dikjarazzjoni dwar il-ħxuna tal-ħitan, il-materjali użati u l-karatteristiċi tal-wiċċ tagħhom: .....

26.4.4. Speċifikazzjonijiet dwar il-metodu ta' manifattura u dejta teknika marbuta ma' komponenti ewlenin oħrajn tas-sistema tat-tisħin, bħall-fann: .....

26.5. **Sistema tal-arja kkundizzjonata**

26.5.1. Deskrizzjoni qasira u disinn skematiku tas-sistema tal-arja kkundizzjonata u tas-sistema ta' kontroll tagħha: .....

26.5.2. Gass użat bħala refriġerant fis-sistema tal-arja kkundizzjonata: .....

27. APPARATI GĦALL-ĦARSIEN MILL-UŻU MHUX AWTORIZZAT

27.1. **Għall-vetturi tal-kategoriji T u C**

27.1.1. Ir-rekwiżiti mogħtija fir-Regolament Nru 62 tan-NU/KEE (ĠU L 89, 27.3.2013, p. 37) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

▼B

27.1.2. Ir-rekwiżiti rilevanti kif preskritti għall-vetturi tal-kategorija N2 fil-punti 2 u 5, minbarra l-punt 5.6, u fil-punti 6.2 u 6.3 tar-Regolament Nru 18 tan-NU/KEE (ĠU L 120, 13.5.2010, p. 29) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

27.1.3. Bħala alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punt 27.1.1. jew fil-punt 27.1.2., agħti l-informazzjoni li ġejja:

27.1.3.1. Deskrizzjoni ddettaljata tal-apparati ta' protezzjoni u tal-partijiet tal-vettura involuti fl-installazzjoni tagħhom, li tinkludi ritratti jew disinji: .....

27.1.3.2. Lista tal-komponenti ewlenin li jiffurmaw l-apparati ta' protezzjoni: .....

27.2. **Għall-vetturi tal-kategoriji R u S**

27.2.1. Deskrizzjoni ddettaljata tal-apparati ta' protezzjoni u tal-partijiet tal-vettura involuti fl-installazzjoni tagħhom, li tinkludi ritratti jew disinji: .....

27.2.1.1. Lista tal-komponenti ewlenin li jiffurmaw l-apparati ta' protezzjoni: .....

▼M1

28. SPAZJU GĦALL-PJANĊA(I) TA' REĠISTRAZZJONI TA' WARA

28.1. Post tal-pjanċa(i) ta' reġistrazzjoni (indika l-varjanti, fejn hemm bżonn; jistgħu jintużaw tpinġijiet kif ikun xieraq):

28.1.1. L-għoli mill-wiċċ tat-triq, tarf superjuri: ..... mm

28.1.2. L-għoli mill-wiċċ tat-triq, tarf inferjuri: ..... mm

28.1.3. Distanza tal-linja taċ-ċentru mill-pjan medjan longitudinali tal-vettura: ..... mm

28.1.4. Qisien (tul x wisgħa): ..... mm x ..... mm

28.1.5. Inklinazzjoni tal-pjan għall-vertikal: ..... grad

28.1.6. Angolu ta' viżibilità fil-pjan orizzontali: ..... grad.

29. MASES TAL-BALLAST

29.1. Deskrizzjoni teknika dettaljata (inklużi ritratti jew tpinġijiet bil-qisien) tal-mases tal-ballast u kif inhuma mmuntati fuq it-trattur:

29.2. Numru ta' settijiet ta' mases tal-ballast: …

29.2.1. Numru ta' komponenti fuq kull sett: Sett 1: …. Sett 2:…. Sett……

29.3. Massa ta' komponenti fuq kull sett: Sett 1: …….kg Sett 2: …….kg Sett …:…… kg

29.3.1. Massa totali ta' kull sett: Sett 1: ……. kg Sett 2: …….kg Sett …:…… kg

▼M1

29.4. Massa totali ta' mases tal-ballast: kg

29.4.1. Distribuzzjoni ta' dawn il-mases fost il-fusien: kg

29.5. Materjal(i) u metodu ta' bini: .....

▼B

30. IS-SIKUREZZA TAS-SISTEMI ELETTRIĊI

30.1. Deskrizzjoni qasira tal-installazzjoni tal-komponenti taċ-ċirkwit tal-elettriku u disinji jew ritratti li juru l-pożizzjoni tal-installazzjoni tal-komponenti taċ-ċirkwit tal-elettriku: .....

30.2. Dijagramma skematika tal-funzjonijiet elettriċi kollha inklużi fiċ-ċirkwit tal-elettriku: .....

30.3. Vultaġġi operattivi (V): .....

30.4. Deskrizzjoni tal-protezzjoni mix-xokkijiet tal-elettriku: .....

30.5. Fjus u/jew salvavita: iva/le/fakultattiv ([4])

30.5.1. Dijagramma li turi l-medda funzjonali: .....

30.6. Konfigurazzjoni tal-irbit tal-wajers tal-elettriku: .....

30.7. **Ġeneratur**

30.7.1. Tip: .....

30.7.2. Saħħa nominali: … VA

30.8. **Vetturi totalment elettriċi**

30.8.1. Għall-vetturi totalment elettriċi tal-kategoriji T2, T3, C2 jew C3, ir-rekwiżiti mogħtija fl-Anness IV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 3/2014 huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/sa fejn hu prattikabbli ([4]) (jekk tagħżel "sa fejn hu prattikabbli", jekk jogħġbok agħti iktar dettalji dwar dan: .....)

30.9. **Iżolatur tal-batterija**

30.9.1. Skonnettjar tal-batterija permezz ta': sistema elettronika/-ċavetta tat-tqabbid/għodda komuni/swiċċ/mezz ieħor (jekk l-iskonnettjar isir b'mezz ieħor, jekk jogħġbok speċifika liem'hu: .....)

31. TANKIJIET TAL-FJUWIL

31.1. Disinn u deskrizzjoni teknika tat-tankijiet bil-konnessjonijiet u l-linji tas-sistema tal-evaporazzjoni u tal-ventilazzjoni, il-lokkijiet, il-valvijiet u l-apparat ta' qfil: .....

31.2. Disinn li juri biċ-ċar il-pożizzjoni tat-tankijiet fil-vettura: .....

31.3. Disinn tal-ilqugħ kontra s-sħana bejn it-tank u l-apparat tal-egżost: .....

31.4. **Tankijiet ewlenin tal-fjuwil**

31.4.1. Kapaċità massima: .....

31.4.2. Materjali użati: .....

▼B

31.4.3. Bokka tat-tank tal-fjuwil: fetħa ristretta/tikketta ([4]) .....

31.4.4. Miżuri għat-tmewwit taċ-ċarġ tal-elettriku (jekk ikun hemm): .....

31.5. **Tankijiet tal-fjuwil ta' riżerva**

31.5.1. Kapaċità massima: .....

31.5.2. Materjali użati: .....

31.5.3. Bokka tat-tank tal-fjuwil: fetħa ristretta/tikketta ([4]) .....

31.5.4. Miżuri għat-tmewwit taċ-ċarġ tal-elettriku (jekk ikun hemm): .....

32. PROTEZZJONI LATERALI U FUQ WARA

32.1. **Protezzjoni laterali**

32.1.1. Preżenti: iva/le/mhix kompluta ([4])

32.1.2. Disinn tal-partijiet tal-vettura li huma rilevanti għall-protezzjoni laterali, jiġifieri disinn tal-vettura u/jew tax-xażi li turi l-pożizzjoni u l-immuntar tal-fusien u disinn tal-muntaġġi u/jew tal-fittings tal-apparati ta' protezzjoni laterali. Jekk il-protezzjoni laterali tinkiseb mingħajr ma jintuża apparat ta' protezzjoni laterali, id-disinn għandha turi biċ-ċar li ġew issodisfati d-dimensjonijiet meħtieġa: .....

32.1.3. Disinn tal-linja tal-art fil-ġenb tal-vettura: .....

32.1.4. Disinji tal-partijiet li jgħaddu minn ġol-wiċċ estern li huma meħtieġa biex jitkejjel l-għoli (H) tal-isporġenzi tal-wiċċ estern skont l-Appendiċi 1 tal-Anness XXVII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208: .....

32.1.5. F'każ li jkun hemm apparati ta' protezzjoni laterali, deskrizzjoni sħiħa u/jew disinn tat-tali apparati (inklużi l-muntaġġi u l-fittings tagħhom) jew in-numri tal-approvazzjoni tat-tip tal-komponenti tagħhom: .....

32.1.5.1. Materjali użati: .....

32.1.5.2. Id-dettalji kollha dwar il-fittings meħtieġa u l-istruzzjonijiet kollha għall-immuntar, inklużi r-rekwiżiti tat-torque: .....

32.1.6. Ir-rekwiżiti mogħtija fil-punti 2 u 3 u fil-Partijiet I, II u III tar-Regolament Nru 73 tan-NU/KEE (ĠU L 122, 8.5.2012, p. 1) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

32.2. **Struttura ta' protezzjoni fuq wara**

32.2.1. Preżenti: iva/le/mhix kompluta ([4])

32.2.2. Disinn tal-partijiet tal-vettura li huma rilevanti għall-istruttura ta' protezzjoni fuq wara, jiġifieri disinn tal-vettura u/jew tax-xażi li turi l-pożizzjoni u l-immuntar tal-usa' fus ta' wara u disinn tal-muntaġġ u/jew tal-fitting tal-apparat ta' protezzjoni fuq wara. Jekk l-istruttura ta' protezzjoni fuq wara mhix apparat speċjali, id-disinn għandha turi biċ-ċar li ġew issodisfati d-dimensjonijiet meħtieġa: .....

▼B

32.2.3. Disinn tal-linja tal-art fit-tarf ta' wara tal-vettura: .....

32.2.4. F'każ li jkun hemm apparat speċjali, deskrizzjoni sħiħa u/jew disinn tal-istruttura ta' protezzjoni fuq wara (inkluži l-muntaġġi u l-fittings tagħha) jew, jekk dan l-apparat ikun ġie approvat bħala unità teknika separata, in-numru tal-approvazzjoni tat-tip tiegħu: .....

32.2.4.1. Materjali użati: .....

32.2.4.2. Id-dettalji kollha dwar il-fittings meħtieġa u l-istruzzjonijiet kollha għall-immuntar, inkluži r-rekwiżiti tat-torque: .....

33. PJATTAFORMI TAT-TAGĦBIJA

33.1. **Dimensjonijiet tal-pjattaformi tat-tagħbija**

33.1.1. Tul tal-pjattaformi tat-tagħbija: … mm

33.1.2. Wisa' tal-pjattaformi tat-tagħbija: … mm

33.1.3. Għoli tal-pjattaformi tat-tagħbija 'l fuq mill-art ([47]): ..... mm

33.2. Il-kapaċità sikura tal-ġarr tat-tagħbija tal-pjattaformi tat-tagħbija ddikjarata mill-manifattur: ..... kg

33.2.1. Tqassim ta' dawn it-tagħbijiet bejn il-fusien: … kg

33.3. Għall-vetturi tal-kategoriji T u C, pjattaformi li jistgħu jinqalgħu: iva/le/fakultattivi ([4])

33.3.1. Deskrizzjoni tal-apparati li għandhom jitwaħħlu mal-vettura: .....

33.4. **Stabbiltà tal-pjattaforma tat-tagħbija**

33.4.1. Il-pożizzjoni taċ-ċentru tal-gravità tal-pjattaformi f'direzzjoni lonġitudinali, trażversali u vertikali:

33.4.2. Għall-vetturi b'diversi pjattaformi tat-tagħbija, il-pożizzjoni taċ-ċentru tal-gravità tal-vettura bil-pjattaformi mgħobbija u mingħajr is-sewwieq, f'direzzjoni lonġitudinali, trażversali u vertikali: .....

34. APPARAT TAL-IRMONK FUQ QUDDIEM (GĦALL-VETTURI TAL-KATEGORIJI T U C)

34.1. Disinn tal-apparat tal-irmonk fuq quddiem u tal-apparat tal-irbit bid-dimensjonijiet immarkati: .....

34.2. Għall-vetturi b'massa massima teknikament permissibbli ta' mhux aktar minn 2 000 kilogramm, ir-rekwiżiti tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1005/2010 (ĠU L 291, 9.11.2010, p. 36) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

35. TAJERS

35.1. It-tajers ingħataw approvazzjoni tat-tip skont l-Anness XXX tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208: iva/le/mhux applikabbli ([4])

▼B

35.2. It-tajers ingħataw approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament (KE) Nru 661/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 200, 31.7.2009, p. 1): iva/le/mhux applikabbli ([4])

35.3. It-tajers ingħataw approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament Nru 106 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 231): iva/le/mhux applikabbli ([4])

35.4. It-tajers ingħataw approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament Nru 30 tan-NU/KEE (ĠU L 307, 23.11.2011, p. 1): iva/le/mhux applikabbli ([4])

35.5. It-tajers ingħataw approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament Nru 54 tan-NU/KEE (ĠU L 307, 23.11.2011, p. 2): iva/le/mhux applikabbli ([4])

35.6. It-tajers ingħataw approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament Nru 75 tan-NU/KEE (ĠU L 84, 30.3.2011, p. 46): iva/le/mhux applikabbli ([4])

35.7. It-tajers ingħataw approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament Nru 117 tan-NU/KEE (ĠU L 307, 23.11.2011, p. 3): iva/le/mhux applikabbli ([4])

36. SISTEMA TAS-SOPPRESSJONI TAT-TITJIR

36.1. **Irpari tar-roti**

36.1.1. Vettura mgħammra bi rpari tar-roti: iva/le ([4])

36.1.2. Deskrizzjoni qasira tal-vettura f'dak li għandu x'jaqsam mal-irpari tar-roti tagħha: .....

36.1.3. Disinji iddettaljati tal-irpari tar-roti u tal-pożizzjoni tagħhom fil-vettura li juru d-dimensjonijiet u li jqisu l-pożizzjonijiet estremi tal-kombinazzjonijiet tat-tajers mar-roti: .....

36.2. **Apparat ieħor għas-soppressjoni tat-titjir**

36.2.1. Preżenti: iva/le/mhux komplut ([4])

36.2.2. Deskrizzjoni qasira tal-vettura f'dak li għandu x'jaqsam mas-sistema tas-soppressjoni tat-titjir tagħha u l-elementi li jiffurmawha: .....

36.2.3. Disinji iddettaljati tas-sistema tas-soppressjoni tat-titjir u tal-pożizzjoni tagħha fil-vettura li juru d-dimensjonijiet u li jqisu l-pożizzjonijiet estremi tal-kombinazzjonijiet tat-tajers mar-roti: .....

37. IX-XAŻI ARMAT BIĊ-ĊINEG B'KOLLOX

(agħti wkoll l-informazzjoni mitluba fil-punt 4.1.2.3.)

37.1. Ritratti u disinji tal-arranġament tax-xażi armat biċ-ċineg b'kollox u tal-installazzjoni tiegħu fuq il-vettura (inklużi l-elementi ta' ġoċ-ċineg li jiżguraw li ċ-ċineg iduru fuq ir-rombli u fil-forom għaċ-ċineg fuq barra), bid-dimensjonijiet immarkati: .....

37.2. Tip ta' materjal li jmiss mal-art: ċineg tal-lastku/ċineg tal-azzar/peds tal-lastku fuq ix-xus taċ-ċineg ([4])

▼B

37.3. **Ċineg tal-metall**

37.3.1. Għadd ta' rombli taċ-ċineg li jittrasferixxu t-tagħbija direttament għal fuq wiċċ l-art (N_R): .....

37.3.2. L-erja tal-wiċċ estern ta' kull ped (A_P): ..... mm^2

37.4. **Ċineg tal-lastku**

37.4.1. L-erja totali tal-wiċċ tal-lastku sporġut taċ-ċinga li jmiss mal-art (A_L): ..... mm^2

37.4.2. Il-perċentwali tal-erja tal-lastku sporġut taċ-ċinga meta mqabbel mal-wiċċ totali tagħha: ..... %

38. IGGANĊJAR MEKKANIKU

38.1. **Ritratti u disinji tal-iggančjar mekkaniku, tal-installazzjoni tiegħu fuq il-vettura u tal-iggančjar tiegħu mal-apparat installat fuq il-vettura rmunkata, bid-dimensjonijiet immarkati:**

38.1.1. Iggančjar mekkaniku fuq wara: iva/le ([4])

38.1.2. Mekkaniżmu tal-iggančjar ta' quddiem (għall-vetturi tal-kategoriji R u S): iva/le ([4])

38.2. **Deskrizzjoni teknika qasira tal-iggančjar mekkaniku li tispeċifika t-tip ta' kostruzzjoni tiegħu u l-materjal użat għalih**

38.2.1. Iggančjar mekkaniku fuq wara: .....

38.2.2. Mekkaniżmu tal-iggančjar ta' quddiem (għall-vetturi tal-kategoriji R u S): .....

38.3. Iggančjar mekkaniku fuq wara

Tip (skont l-Appendiċi 1 tal-Anness XXXIV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni Nru (UE) Nru 2015/208):			…	…	…
Għamla:			…	…	…
Deżinjazzjoni tat-tip mogħtija mill-manifattur:			…	…	…
Marka jew numru tal-approvazzjoni tat-tip (tal-UE):			…	…	…
Tagħbija orizzontali massima/il-valur D ([4]) ([44]):			… kg/kN ([4])	… kg/kN ([4])	… kg/kN ([4])
Massa li tista' tiġi rmunkata (T) ([4]) ([44]):			… tunnellati	… tunnellati	… tunnellati
Tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt tal-iggančjar ([44]):			… kg	… kg	… kg
Il-pożizzjoni tal-punt tal-iggančjar ([62])	Għoli 'l fuq mill-art	Għoli minimu	… mm	… mm	… mm
		Għoli massimu	… mm	… mm	… mm
	Distanza mill-pjan vertikali li jgħaddi mill-assi tal-fus ta' wara	Distanza minima	… mm	… mm	… mm
		Distanza massima	… mm	… mm	… mm

▼B

38.4. Mekkaniżmu tal-iggančjar ta' quddiem (għall-vetturi tal-kategoriji R u S):

Tip (skont l-Appendiċi 1 tal-Anness XXXIV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru XXX/2015):			…	…	…
Għamla:			…	…	…
Dežinjazzjoni tat-tip mogħtija mill-manifattur:			…	…	…
Marka jew numru tal-approvazzjoni tat-tip (tal-UE):			…	…	…
Tagħbija orizzontali massima/il-valur D ([4]) ([44]):			…. kg/kN ([4])	… kg/kN ([4])	… kg/kN ([4])
Massa li tista' tiġi rmunkata (T) ([4]) ([44]):			… tunnellati	… tunnellati	… tunnellati
Tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt tal-iggančjar ([44]):			… kg	… kg	… kg
Il-pożizzjoni tal-punt tal-iggančjar ([62])	Għoli 'l fuq mill-art	Għoli minimu	… mm	… mm	… mm
		Għoli massimu	… mm	… mm	… mm

▼M1

38.5. Deskrizzjoni tal-akkoppjament mekkaniku:

Tip (skont l-Appendiċi 1 tal-Anness XXXIV għar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/208):	…
Għamla:	…
Dežinjazzjoni tat-tip tal-manifattur:	…
Tagħbija orizzontali massima/Valur D ([4]) ([44]):	… kg/kN ([4])
Massa rmunkabbli (T) ([4]) ([44]):	… tunnellata
Tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt ta' akkoppjament (S) ([44]):	… kg
Ritratti u tpinġijiet fuq skala tal-mekkaniżmu tat-tqabbid. Dawn it-tpinġijiet għandhom juru b'mod partikolari l-qisien meħtieġa fid-dettall kif ukoll il-qisien għall-immuntar tal-apparat.	
Deskrizzjoni teknika qasira tal-mekkaniżmu tat-tqabbid li tispeċifika t-tip ta' bini u l-materjal użat.	
Tip ta' Test:	Statiku/ Dinamiku ([4])
Marka tal-approvazzjoni tat-tip (tal-UE) jew in-numru ta' - għajnejn tal-iżbarra tal-irmonk, ras tal-akkoppjar jew mekkaniżmi tat-tqabbid simili li għandhom jitqabbdu mal-akkoppjament mekkaniku (fil-każ ta' żbarri tal-irmonk b'ċappetti jew riġidi)- marka tal-approvazzjoni tat-tip jew -numru ta' akkoppjamenti mekkaniċi li għandhom jitqabbdu mal-qafas tas-sellum /appoġġ tal-konnessjoni tal-irmonk tat-trejler (jekk ristretti għal ċerti tipi):; — drawbar eyes, coupling heads or similar coupling devices that shall be attached to the mechanical coupling (in the case of hinged or rigid drawbars) — type-approval mark or –number of mechanical couplings that shall be attached to the ladder frame /trailer hitch support (if restricted to certain types):	…

▼B

38.6. L-iggančjar mekkaniku nħarġitlu approvazzjoni tat-tip tal-komponent skont ir-Regolament Nru 55 tan-NU/KEE (ĠU L 227, 28.8.2010, p. 1) u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

▼B

39.	MEKKANIŻMU TA' RFIGĦ BI TLIET PUNTI
39.1.	Mekkaniżmu ta' rfigħ bi tliet punti: immuntat fuq quddiem/immuntat fuq wara/immuntat fuq quddiem u fuq wara/m'hemmx wieħed ([4])

▼M1

39.2.	Massa rmunkabbli massima ([16]): ..... kg

▼B

40.	PUNTI ADDIZZJONALI TAL-IGGANĊJAR
40.1.	Punti addizzjonali tal-iggančjar: iva/le/fakultattivi ([4])
40.2.	Deskrizzjoni teknika ddettaljata tal-punti addizzjonali tal-iggančjar (li tinkludi ritratti jew disinji) u l-għanijiet ewlenin ta' dawn il-punti: .....
40.3.	Tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punti addizzjonali tal-iggančjar: … kg
D.	**INFORMAZZJONI DWAR IL-PRESTAZZJONI TAL-BREJKIJIET**
41.	SOSPENSJONI
41.1.	Deskrizzjoni qasira u disinn skematiku tas-sospensjoni u tas-sistema ta' kontroll tagħha għal kull fus jew grupp ta' fusien jew għal kull rota: .....
41.2.	Disinn tal-arranġamenti tas-sospensjoni: .....
41.3.	Aġġustament tal-livell: iva/le/fakultattiv ([4])
41.4.	Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi jew elettroniċi: …
41.5.	Sospensjoni tal-arja tal-fusien motorizzati: iva/le ([4])
41.5.1.	Sospensjoni tal-fusien motorizzati li hija ekwivalenti għas-sospensjoni tal-arja: iva/le ([4])
41.5.2.	Frekwenza u tmewwit tal-oxxillazzjoni tal-massa mmollata: .....
41.6.	Sospensjoni tal-arja tal-fusien li mhumiex motorizzati: iva/le ([4])
41.6.1.	Sospensjoni tal-fusien li mhumiex motorizzati li hija ekwivalenti għas-sospensjoni tal-arja: iva/le ([4])
41.6.2.	Frekwenza u tmewwit tal-oxxillazzjoni tal-massa mmollata: .....
41.7.	Karatteristiċi tal-partijiet tas-sospensjoni li jimmollaw (disinn, karatteristiċi tal-materjali u dimensjonijiet): .....
41.8.	Il-vettura hija mgħammra b'sospensjoni idropnewmatika/b'sospensjoni idrawlika/b'sospensjoni pnewmatika ([4]): iva/le ([4])
41.9.	Stabbilizzaturi: iva/le/fakultattivi ([4])
41.10.	Smorzaturi: iva/le/fakultattivi ([4])
41.11.	Apparat ieħor (jekk hemm): .....

▼B

42. FUSIEN U TAJERS

42.1. Deskrizzjoni tal-fusien (li tinkludi ritratti u disinji tagħhom): .....

42.2. Materjali u metodi tal-kostruzzjoni: .....

42.3. Għamla (fejn ikun xieraq): .....

42.4. Tip (fejn ikun xieraq): .....

42.5. Il-massa massima permissibli li jifilħu l-fusien: ..... kg

42.6. Dimensjonijiet tal-fusien:

42.6.1. Tul: … mm

42.6.2. Wisa': … mm

42.7. Konnessjoni tal-brejkijiet mal-fusien: konnessjoni fuq l-assi/konnessjoni radjali/konnessjoni integrata/tip ta' konnessjoni oħra ([4]) (jekk inhi tip ta' konnessjoni oħra, jekk jogħġbok speċifika liem'hi: .....)

42.8. Dimensjonijiet tal-ikbar tajers permissibbli fuq il-fusien ibbrejkjati: .....

42.8.1. Ċirkonferenza tat-tidwir nominali tal-ikbar tajers fuq il-fusien ibbrejkjati: .....

42.8.2. Dimensjonijiet tal-ikbar tajers permissibbli fuq il-fusien motorizzati: .....

42.8.3. Ċirkonferenza tat-tidwir nominali tal-ikbar tajers fuq il-fusien motorizzati: .....

43. IBBREJKJAR

▼M1

43.1. Deskrizzjoni qasira tas-sistema/i ta' bbrejkjar installata fuq il-vettura ([55]): .....

▼B

43.2. Speċifikazzjonijiet tal-vettura f'dak li għandu x'jaqsam maċ-ċirkwiti ta' kontroll tal-linji ta' kontroll elettriċi u/jew pnewmatiċi tas-sistemi tal-brejkijiet u lista tal-messaġġi u tal-parametri appoġġati: .....

▼M1

_____

▼B

43.4. **Sistemi tal-brejkijiet**

43.4.1. Deskrizzjoni tat-tħaddim tas-sistemi tal-brejkijiet (inkluż ta' kwalunkwe parti elettronika fiha), dijagramma li turi t-taqsim tas-sistema tal-elettriku u dijagramma taċ-ċirkwit idrawliku jew pnewmatiku ([55]): .....

43.4.2. Disinn skematiku u skeċċ tat-tħaddim tas-sistemi tal-brejkijiet ([55]): .....

43.4.3. Lista tal-komponenti tas-sistema tal-brejkijiet, bil-komponenti identifikati kif xieraq ([55]): .....

▼B

43.4.4. Spjegazzjoni teknika tal-kalkolu tas-sistemi tal-brejkijiet (determinazzjoni tal-proporzjon tal-forzi totali tal-ibbrejkjar fiċ-ċirkonferenza tar-roti meta mqabblin mal-forza applikata fuq il-kontroll tal-brejkijiet) ([55]): .....

43.4.5. Is-sorsi esterni tal-enerġija (jekk hemm) (il-karatteristiċi, il-kapaċità tal-kompartimenti tal-ħżin tal-enerġija, il-pressjoni minima u massima, il-gejġ tal-pressjoni u l-apparat ta' twissija dwar il-pressjoni minima fuq il-pannell tal-istrumenti, il-kompartimenti tal-ħżin tal-vakwu u l-valv tal-provvista, il-kompressuri tal-provvista u l-konformità mad-dispożizzjonijiet dwar it-tagħmir tal-pressjoni) ([55]): .....

43.4.6. Sistema elettronika tal-brejkijiet: iva/le/fakultattiva ([4])

43.4.7. Numri tar-rapport tat-testijiet tat-Tip I skont l-Anness VII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/68 (jekk inhuma applikabbli): .....

43.5. **Sistema tal-ibbrejkjar**

43.5.1. Sistema tal-ibbrejkjar: sistema mekkanika/sistema idrostatika mingħajr servoassistenza/sistema bis-servoassistenza/sistema motorizzata għalkollox ([4])

43.5.2. Teknoloġija tas-sistema tal-ibbrejkjar: teknoloġija pnewmatika/teknoloġija idrawlika/teknoloġija pnewmatika u idrawlika ([4])

43.5.3. Illokkjar tal-kontrolli tal-brejkijiet tan-naħa tax-xellug u tan-naħa tal-lemin: .....

▼M1

43.6. **Apparati ta' bbrejkjar tal-vettura rmunkata**

43.6.1. Teknoloġija tas-sistema ta' kontroll ta' bbrejkjar tal-vettura rmunkata: Idrawlika / Pnewmatika/Elettrika/Xejn ([4])

43.6.2. Apparat ta' attwazzjoni tal-ibbrejkjar tal-vettura rmunkata (deskrizzjoni, karatteristiċi): .....

43.6.3. Deskrizzjoni tal-konnetturi, l-akkoppjamenti u l-apparati ta' sikurezza (inklużi tpinġijiet, skeċċijiet u l-identifikazzjoni ta' kwalunkwe parti elettronika): .....

43.6.4. Tip ta' konnessjoni: Linja waħda/Żewġ linji/Xejn ([4])

43.6.4.1. Pressjoni tal-provvista Idrawlika: Linja waħda: …… kPa Żewġ linji: …… kPa

43.6.4.2. Pressjoni tal-provvista Pnewmatika: Żewġ linji: ..... kPa

43.6.5. Preżenza ta' konnettur ISO 7638:2003 ([15]): iva/le ([4])

43.A. INFORMAZZJONI DWAR IL-BREJK U L-FUS TAL-VETTURA RMUNKATA FIR-RIGWARD TAL-PROĊEDURA ALTERNATTIVA TAT-TIP I U T-TIP III

43.A.1. Ġenerali

43.A.1.1. Isem u indirizz tal-manifattur tal-fus jew tal-vettura:

43.A.2. Dejta dwar il-fus

43.A.2.1. Manifattur (isem u indirizz): .....

43.A.2.2. Tip/varjant: .....

▼**M1**

43.A.2.3. Identifikatur tal-fus: ID1- .....

43.A.2.4. Tagħbija tal-fus tat-test (F_e): ..... daN

43.A.2.5. Dejta dwar ir-roti u l-brejkijiet skont il-figuri 1A u 1B li ġejjin .....

43.A.3. Brejk

43.A.3.1. Informazzjoni ġenerali

43.A.3.1.1. Għamla:

43.A.3.1.2. Manifattur (isem u indirizz):

43.A.3.1.3. Tip ta' brejk (eż. tanbur / diska):

43.A.3.1.3.1. Varjant (eż. S-cam, feles wieħed eċċ.):

43.A.3.1.4. Identifikatur tal-brejk: ID2-

43.A.3.1.5. Dejta dwar il-brejkijiet skont il-figuri 2A u 2B li ġejjin:

43.A.3.2. Dejta dwar il-brejk tanbur

43.A.3.2.1. Apparat li jaġġusta l-brejk (estern/integrat): .....

43.A.3.2.2. Torque massimu ddikjarat għat-tħaddim tal-brejk C_{max}: … Nm

43.A.3.2.3. Effiċjenza mekkanika: h =.....

43.A.3.2.4. Soll iddikjarat ta' torque tal-brejk C0,dec: Nm

43.A.3.2.5. Tul effettiv tal-kamxaft: mm

43.A.3.3. Brejk tanbur

43.A.3.3.1. Dijametru mass tal-wiċċ tal-frizzjoni (limitu tat-tkagħbir) mm

43.A.3.3.2. Materjal bażi: .....

43.A.3.3.3. Massa ddikjarata: kg

43.A.3.3.4. Massa nominali: kg

43.A.3.4. Firrodu tal-brejk

43.A.3.4.1. Manifattur u indirizz.....

43.A.3.4.2. Għamla.....

43.A.3.4.3. Tip.....

43.A.3.4.4. Identifikazzjoni (identifikazzjoni tat-tip fuq il-firrodu).....

43.A.3.4.5. Ħxuna minima (limitu tat-tkagħbir) mm

43.A.3.4.6. Metodu ta' tqabbid tal-materjal tal-frizzjoni man-nagħla tal-brejk: .....

43.A.3.4.6.1. ..... L-agħar każ ta' tqabbid (fil-każ ta' iktar minn wieħed):

▼**M1**

43.A.3.5. Dejta dwar il-brejk diska

43.A.3.5.1. Tip ta' konnessjoni mal-fus (assjali, radjali, integrat, eċċ.): .....

43.A.3.5.2. Apparat li jaġġusta l-brejk (estern/integrat): .....

43.A.3.5.3. Strowk. tal-attwazzjoni mass: ..... mm

43.A.3.5.4. Forza tal-input massima ddikjarata Th_{Amax}: ..... daN

43.A.3.5.4.1 Cmax = ThAmax · l_e: ..... Nm

43.A.3.5.5. Raġġ tal-frizzjoni: r_e = ... mm

43.A.3.5.6. Tul tal-liver: l_e = ... mm

43.A.3.5.7. Proporzjon tal-input/output (l_e/e_e): i = ...

43.A.3.5.8. Effiċjenza mekkanika: h = ...

43.A.3.5.9. Forza ddikjarata ta' torque tal-brejk $Th_{A0,dec}$: ..... N

43.A.3.5.9.1. $C_{0,dec} = Th_{A0,dec} \cdot l_e$: ..... Nm

43.A.3.5.10. Ħxuna minima tar-rotor (limitu tat-tkagħbir): ..... mm

43.A.3.6. Dejta dwar id-diska tal-brejk.....

43.A.3.6.1. Deskrizzjoni tat-tip ta' diska: .....

43.A.3.6.2. Konnessjoni/immuntar mal-buttun: .....

43.A.3.6.3. Ventilazzjoni (iva/le): .....

43.A.3.6.4. Massa ddikjarata: ..... kg

43.A.3.6.5. Massa nominali: ..... kg

43.A.3.6.6. Dijametru estern iddikjarat: ..... mm

43.A.3.6.7. Dijametru estern minimu: ..... mm

43.A.3.6.8. Dijametru intern taċ-ċirku ta' frizzjoni: ..... mm

43.A.3.6.9. Wisgħa tal-kanal ta' ventilazzjoni (jekk appl.): ..... mm

43.A.3.6.10. Materjal bażi: .....

43.A.3.7. Dejta dwar il-pedd tal-brejk .....

43.A.3.7.1. Manifattur u indirizz: .....

43.A.3.7.2. Għamla:

43.A.3.7.3. Tip: .....

▼**M1**

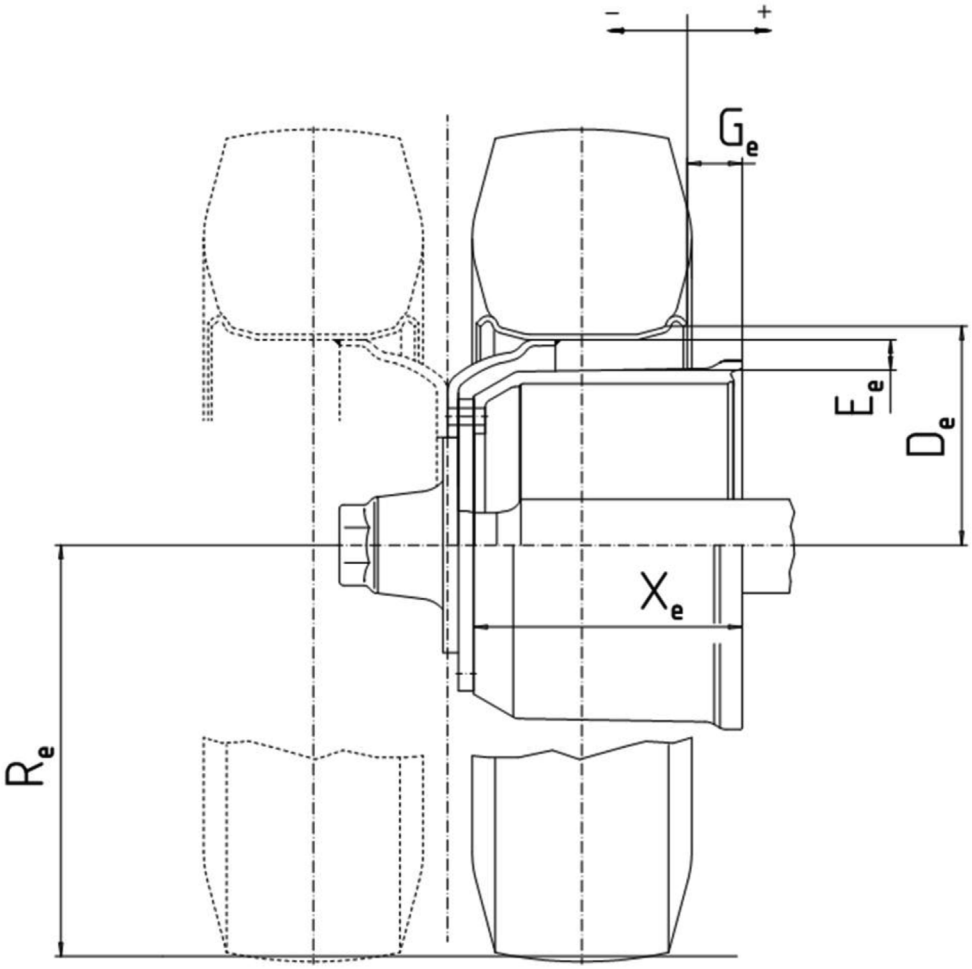
43.A.3.7.4. Identifikazzjoni (identifikazzjoni tat-tip fuq il-pjanċa ta' wara tal-pedd): .....

43.A.3.7.5. Ħxuna minima (limitu tat-tkagħbir): ..... mm

43.A.3.7.6. Metodu ta' tqabbid tal-materjal tal-pjanċa ta' wara tal-pedd: .....

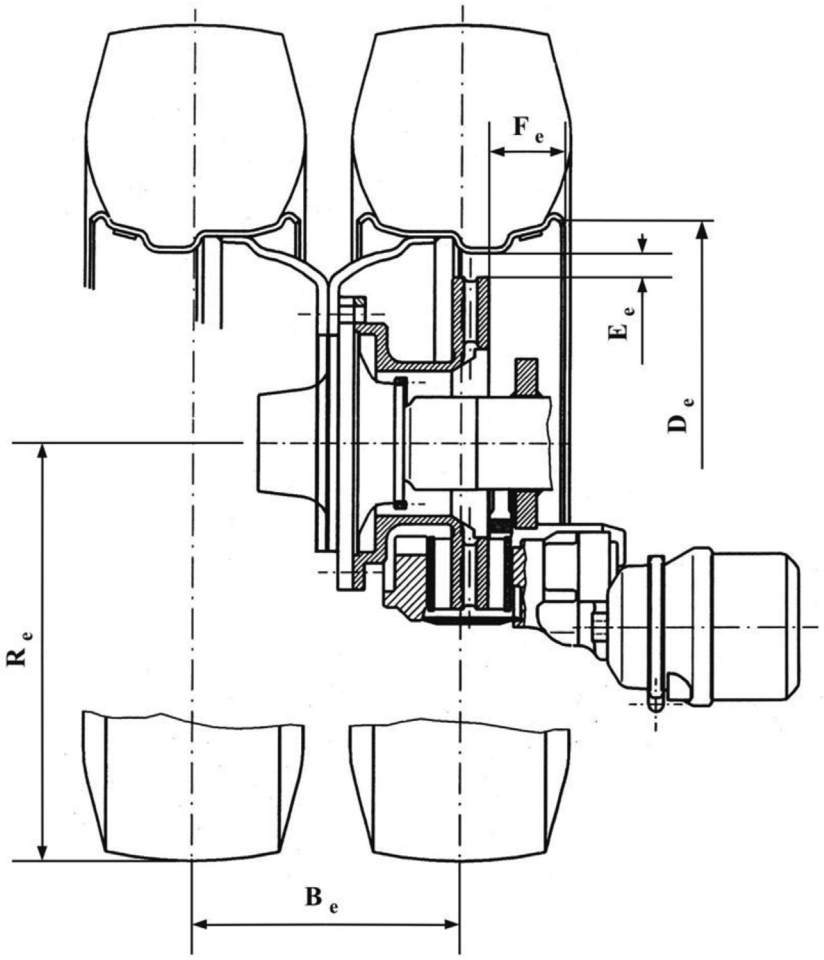
43.A.3.7.6.1. L-agħar każ ta' tqabbid (fil-każ ta' iktar minn wieħed): .....

Figura 1A



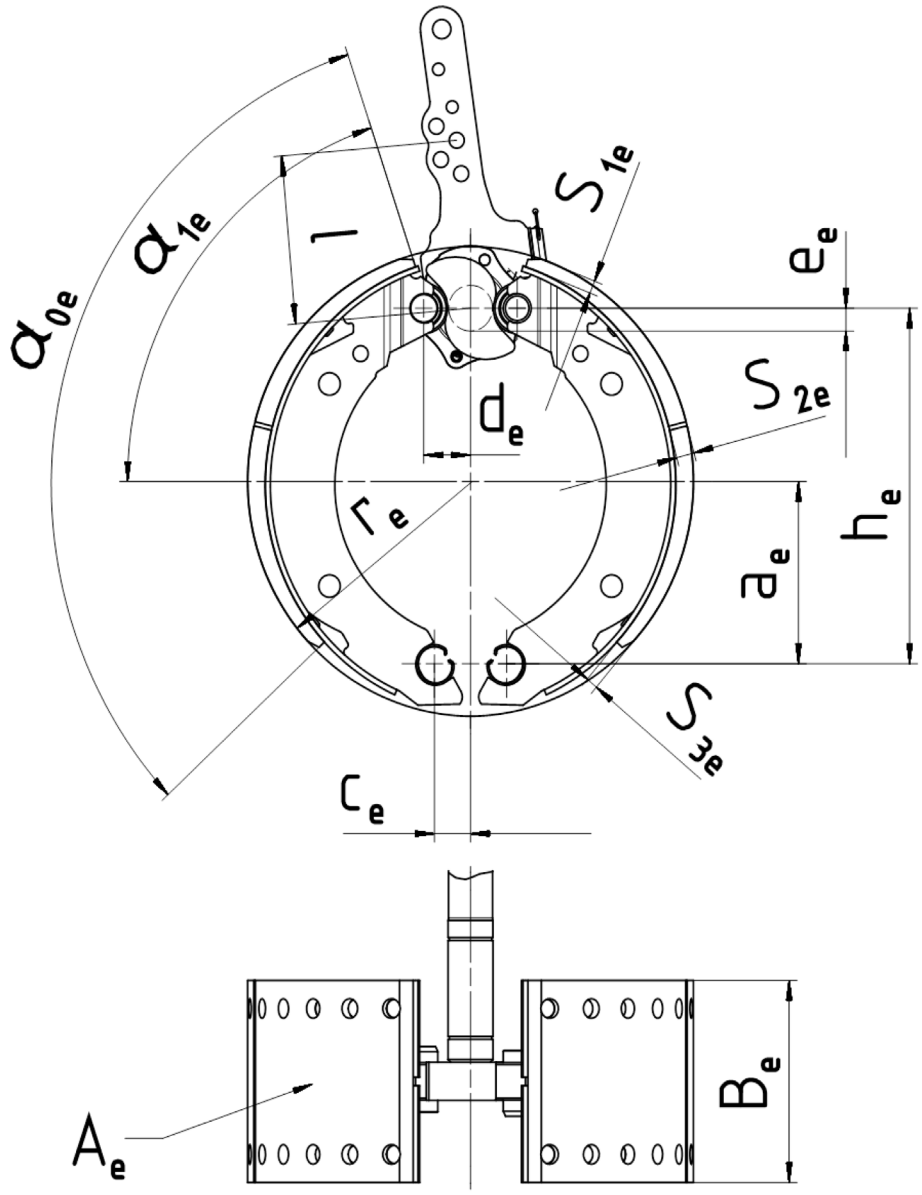
▼**M1**

Figura 1B



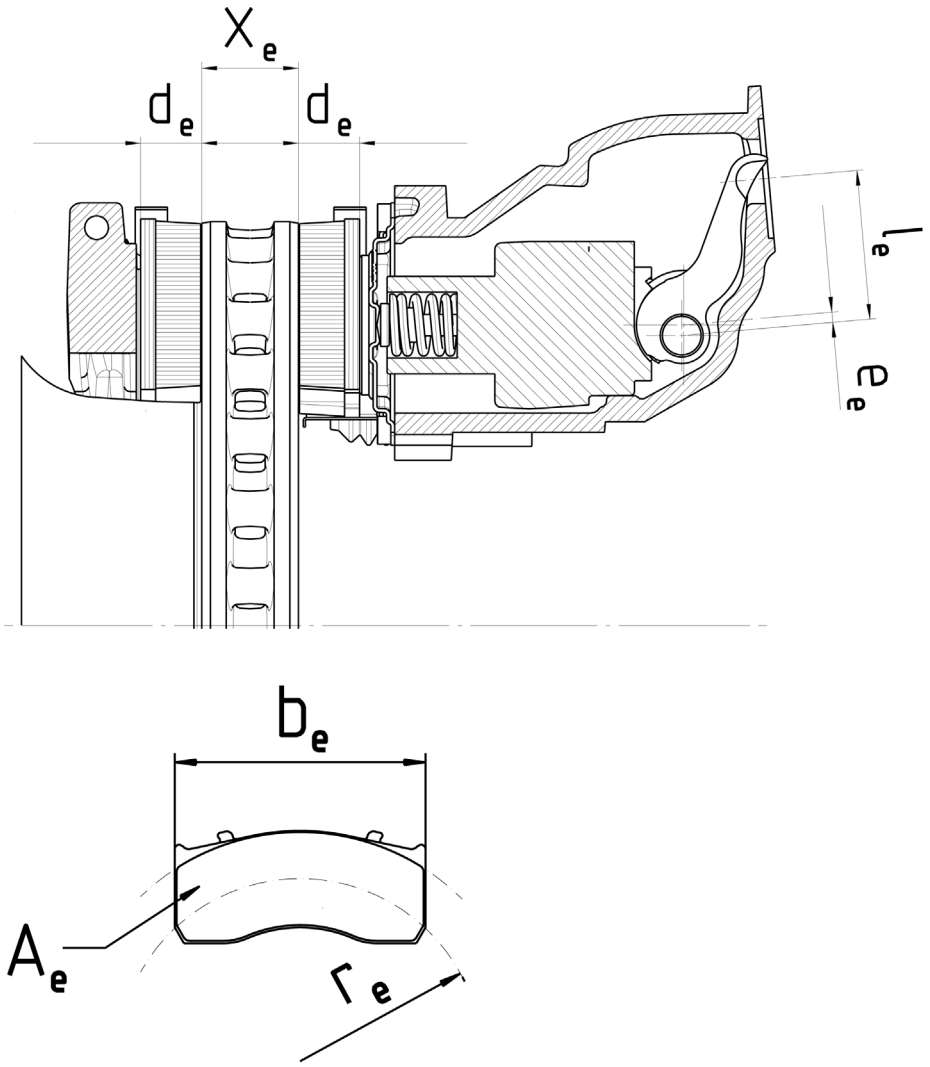
▼**M1**

Figura 2A



▼**M1**

Figura 2B



xe (mm)	ae (mm)	he (mm)	ce (mm)	de (mm)	ee (mm)	α0e	α1e	be (mm)	re (mm)	Ae (cm2)	S1e (mm)	S2e (mm)	S3e (mm)

▼B

E. **INFORMAZZJONI DWAR IL-KOSTRUZZJONI TAL-VETTURA**

44. KONFORMITÀ TAL-PRODUZZJONI

44.1. Deskrizzjoni tas-sistemi ta' ġestjoni tal-assigurazzjoni ġenerali tal-kwalità: .....

45. AĊĊESS GĦAS-SISTEMI DIJANJOSTIĊI ABBORD IL-VETTURA U AĊĊESS GĦALL-INFORMAZZJONI DWAR IT-TISWIJA U L-MANUTENZJONI TAL-VETTURA ([45])

45.1. Indirizz tas-sit elettroniku ewlieni għall-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura ([45]): .....

45.2. Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip f'diversi stadji, l-indirizz tas-sit elettroniku ewlieni għall-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura mingħand il-manifatturi tal-istadji ta' qabel ([45]): .....

45.3. Qed tingħata l-informazzjoni rilevanti biex ikunu jistgħu jiġu żviluppati komponenti ta' sostituzzjoni li huma essenzjali għall-funzjonament tajjeb tas-sistema dijanjostika abbord il-vettura: iva/le ([45])

45.4. Il-produzzjoni dinjija annwali ta' tip ([61]): .....

45.5. Qed jingħataw provi tal-konformità li juru li l-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura hija mogħtija bl-użu ta' kliem u stampi miftuħa biss jew bl-użu ta' formati li jistgħu jinqraw u jiġu stampati bl-użu ta' plug-ins tas-softwer standard biss li jkunu disponibbli mingħajr ħlas, u li jkunu jistgħu jiġu installati faċilment u jaħdmu bis-sistemi operattivi tal-kompjuter li jintużaw is-soltu.

45.5.1. Il-kliem ewlieni fil-metadejta huwa konformi mal-istandard tal-ISO 15031-2:2010 (Il-vetturi tat-triq — Il-komunikazzjoni bejn il-vetturi u t-tagħmir dijanjostiku estern marbut mal-emissjonijiet – It-tieni parti: Gwida dwar it-termini, id-definizzjonijiet, it-taqsiriet u l-akronimi): iva/le ([4])

45.6. **Il-programmazzjoni mill-ġdid tal-unitajiet ta' kontroll skont il-punt 2.5. tal-Appendiċi 1 tal-Anness V tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014**

45.6.1. Il-programmazzjoni mill-ġdid tal-unitajiet ta' kontroll saret skont: l-istandard SAE J2534/l-istandard TMC RP1210/softwer nonproprjetarju ieħor ([4]) (jekk intuża softwer nonproprjetarju ieħor, jekk jogħġbok speċifika liem'hu: .....)

45.6.1.1. Softwer proprjetarju: iva/le ([4])

45.6.1.2. L-istandard tal-ISO 22900-2 (Il-vetturi tat-triq — L-interfaċċja modulari ta' komunikazzjoni tal-vettura (MVCI) – It-tieni parti: L-interfaċċja tal-programmazzjoni tal-applikazzjoni marbuta mal-unità tad-dejta tal-protokoll dijanjostiku (D-PDU API)): iva/le ([4])

45.6.1.3. L-istandard SAE J2534 (Il-prassi rrakkomandata għall-programmazzjoni pass-through tal-vetturi): iva/le ([4])

45.6.1.4. L-istandard TMC RP1210 (L-interfaċċja tal-programmazzjoni tal-applikazzjoni (API)): iva/le ([4])

45.6.1.5. Softwer nonproprjetarju ieħor: iva/le ([4]) (jekk intuża softwer nonproprjetarju ieħor, jekk jogħġbok speċifika liem'hu: .....)

▼B

45.6.2. Il-validazzjoni tal-kompatibbiltà tal-applikazzjoni speċifika tal-manifattur mal-interfaċċji ta' komunikazzjoni tal-vetturi ssir permezz ta': interfaċċji ta' komunikazzjoni tal-vettura żviluppati b'mod indipendenti/billi jiġi missellef ħardwer speċjali ([4])

45.6.3. Il-komunikazzjoni abbord il-vettura u l-komunikazzjoni bejn l-unitajiet ta' kontroll elettroniku u s-servizz dijanjostiku jsiru skont:

▼M1

45.6.3.1. L-istandard SAE J1939-13 (Il-kontroll tas-serje u n-netwerk ta' komunikazzjoni tal-vetturi): iva/le ([4])

45.6.3.2. L-istandard tal-ISO 11783 (It-tratturi u l-makkinarju għall-agrikoltura u għall-forestrija – Il-kontroll tas-serje u n-netwerk ta' komunikazzjoni tad-dejta): iva/le ([4])

45.6.3.3. ISO 15031-3 (Vetturi tat-triq – Komunikazzjoni bejn vetturi u tagħmir estern għal dijanjostiċi relatati ma' l-emissjonijiet): iva/le ([4])

45.6.3.4. ISO 13400-4 (Vetturi tat-triq – Komunikazzjoni Dijanjostika fuq il-Protokoll tal-Internet (DoIP)) ([4]): iva/le ([4])

▼B

45.7. **L-informazzjoni meħtieġa għall-manifattura ta' għodod dijanjostiċi**

45.7.1. Fin-netwerks tiegħu mogħtija bi frankiġja, il-manifattur tal-vettura juża għodod dijanjostiċi u tat-testijiet skont l-istandard tal-ISO 22900-2:2009 (Il-vetturi tat-triq — L-interfaċċja modulari ta' komunikazzjoni tal-vettura (MVCI) – It-tieni parti: L-interfaċċja tal-programmazzjoni tal-applikazzjoni marbuta mal-unità tad-dejta tal-protokoll dijanjostiku) u l-istandard tal-ISO 22901-2:2011 (Il-vetturi tat-triq — L-iskambju miftuħ tad-dejta dijanjostika (ODX) – It-tieni parti: Id-dejta dijanjostika marbuta mal-emissjonijiet): iva/le/mhux applikabbli ([4]) (jekk twieġeb "mhux applikabbli", jekk jogħġbok speċifika r-raġunijiet għal dan: .....)

45.7.2. L-operaturi indipendenti għandhom aċċess għall-fajls tal-ODX permezz tas-sit elettroniku tal-manifattur: iva/le/mhux applikabbli ([4]) (jekk twieġeb "mhux applikabbli", jekk jogħġbok speċifika r-raġunijiet għal dan:)

45.7.3. L-informazzjoni dwar il-protokoll ta' komunikazzjoni kif stabbilit fil-punt 1.1. tal-Appendiċi 2 tal-Anness V tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014 huma disponibbli permezz tas-siti elettroniċi tal-manifattur li fihom informazzjoni dwar it-tiswijiet: iva/le/mhux applikabbli ([4]) (jekk twieġeb "mhux applikabbli", jekk jogħġbok speċifika r-raġunijiet għal dan: .....)

45.7.4. L-informazzjoni meħtieġa għall-ittestjar u d-dijanjożi tal-komponenti mmonitorjati tas-sistemi dijanjostiċi abbord kif stabbilit fil-punt 1.2. tal-Appendiċi 2 tal-Anness V tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014 huma disponibbli permezz tas-siti elettroniċi tal-manifattur li fihom informazzjoni dwar it-tiswijiet: iva/le/mhux applikabbli ([4]) (jekk twieġeb "mhux applikabbli", jekk jogħġbok speċifika r-raġunijiet għal dan: .....)

45.7.5. Id-dejta meħtieġa biex isiru t-tiswijiet kif stabbilit fil-punt 1.3. tal-Appendiċi 2 tal-Anness V tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014 huma disponibbli permezz tas-siti elettroniċi tal-manifattur li fihom informazzjoni dwar it-tiswijiet: iva/le/mhux applikabbli ([4]) (jekk twieġeb "mhux applikabbli", jekk jogħġbok speċifika r-raġunijiet għal dan: .....)

▼B

45.8.	**Informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni ta' kombinazzjonijiet tal-vetturi**
45.8.1.	Il-manifattur tal-vettura jirrakkomanda li tip ta' trattur partikulari jiġi kkombinat ma' tip ta' vettura tal-kategorija R jew S partikulari jew viċeversa: iva/le ([4])
45.8.2.	Vetturi li għalihom ġiet irrakkomandata l-kombinazzjoni:
45.8.2.1.	Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur) ([18]): .....
45.8.2.2.	Tip ([17]): .....
45.8.2.2.1.	Varjanti ([17]): .....
45.8.2.2.2.	Verżjonijiet ([17]): .....
45.8.2.3.	Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....
45.8.2.4.	Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....
45.8.3.	L-informazzjoni dwar is-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura marbuta mal-interkonnettività taż-żewġ vetturi hija pprovduta permezz ta' sit elettroniku stabbilit b'mod konġunt minn diversi manifatturi jew minn konsorzju ta' manifatturi: iva/le ([4])
45.8.3.1.	L-indirizz tas-sit elettroniku stabbilit b'mod konġunt minn diversi manifatturi jew minn konsorzju ta' manifatturi ([45]): .....
46.	STRUTTURA TA' PROTEZZJONI KONTRA L-QLIB (ROPS)
46.1.	Tagħmir tar-ROPS: obbligatorju/fakultattiv/standard ([4])
46.2.	ROPS permezz ta' kabina/permezz ta' qafas/permezz ta' roll bar immuntata fuq quddiem/fuq wara ([4])

▼M1

46.2.1.	Fil-każ ta' rollbar: tintewa/ma tintewiex ([4])
46.2.2.	Fil-każ ta' rollbar li tintewa:
46.2.2.1.	Operazzjoni ta' tiwi: mhux assistita / parzjalment assistita / assistita għalkollox ([4])
46.2.2.2.	Fil-każ ta' operazzjoni ta' tiwi mhux assistita jew parzjalment assistita:
46.2.2.2.1.	ROPS li jintwew bl-idejn: b'għodod/ mingħajr għodod ([4])
46.2.2.2.2.	Ritratti u tpinġijiet tekniċi dettaljati li juru ż-żona mnejn wieħed jaqbad u dehra mill-ġenb u minn fuq taż-żoni aċċessibbli. Il-qisien u l-forzi massimi għall-attwazzjoni tal-ROPS iridu jkunu jidhru fuq it-tpinġijiet: .....
46.2.2.3.	Fil-każ ta' operazzjoni ta' tiwi parzjalment assistita jew assistita għalkollox, deskrizzjoni qasira tal-apparati ta' assistenza kif ukoll l-apparati ta' kontroll tagħhom, jekk preżenti, u fejn jinsabu: .....
46.2.2.4.	Mekkaniżmu ta' llokkjar: manwali/awtomatiku ([4])

▼M1

46.2.2.4.1. Għal mekkaniżmi ta' llokkjar manwali, deskrizzjoni qasira tal-mekkaniżmu ta' llokkjar u d-disinn ergonomiku tiegħu sabiex jiġu evitati perikli ta' qris jew tiċrit u tiġi limitata l-forza meħtieġa għat-tħaddim tiegħu: .....

46.2.2.4.2. Għal mekkaniżmi awtomatiċi ta' llokkjar,

46.2.2.4.2.1. Deskrizzjoni qasira tal-mekkaniżmu ta' llokkjar, l-apparati ta' kontroll tiegħu, jekk preżenti, u fejn jinsab:

46.2.2.4.2.2. Iċ-ċertifikat tal-manifatturi stipulat fin-Nota 2 tal-punt 5.5. tal-Parti B3 tal-Anness IX għar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014: iva/le ([4])

▼B

46.3. Ritratti u disinji tekniċi ddettaljati li juru l-pożizzjoni tar-ROPS, il-pożizzjoni tal-punt tal-indiċi tas-sit (is-SIP), id-dettalji tal-muntaġġi u l-pożizzjoni tal-parti ta' quddiem tat-trattur li tkun kapaċi tiflaħ it-trattur jekk dan jinqaleb (jekk dan ikun meħtieġ) eċċ. (fil-każ ta' ROPS li tintewa mmuntata fuq quddiem, indika l-parti fejn wieħed jista' jaqbad u d-dehra minn fuq u mill-ġenb taż-żoni aċċessibbli). Fuq id-disinji jridu jingħataw il-qisien ewlenin, inklużi l-qisien esterni tat-trattur bl-istruttura ta' protezjoni mmuntata fuqu u l-qisien ewlenin ta' ġewwa tiegħu: .....

46.4. Deskrizzjoni qasira tal-istruttura ta' protezzjoni, li tinkludi:

46.4.1. It-tip ta' kostruzzjoni: .....

46.4.2. Id-dettalji tal-muntaġġi: .....

46.4.3. Id-dettalji tal-parti ta' quddiem tat-trattur li tkun kapaċi tiflaħ it-trattur jekk dan jinqaleb (jekk dan ikun meħtieġ): .....

46.4.4. Qafas addizzjonali: .....

46.5. **Qisien** ([52])

46.5.1. Għoli tal-partijiet tas-saqaf 'il fuq mill-punt tal-indiċi tas-sit (is-SIP): … mm

46.5.2. Għoli tal-partijiet tas-saqaf 'il fuq mill-pjanċa tas-saqajn tat-trattur: … mm

46.5.3. Wisa' tal-istruttura ta' protezzjoni fuq ġewwa, imkejla b'mod vertikali 'l fuq mill-punt tal-indiċi tas-sit fil-livell taċ-ċentru tar-rota tal-istering: … mm

46.5.4. Distanza miċ-ċentru tar-rota tal-istering sal-ġenb tal-lemin tal-istruttura ta' protezzjoni: … mm

46.5.5. Distanza miċ-ċentru tar-rota tal-istering sal-ġenb tax-xellug tal-istruttura ta' protezzjoni: … mm

46.5.6. L-inqas distanza minn tarf ir-rota tal-istering sal-istruttura ta' protezzjoni: … mm

46.5.7. Id-distanza orizzontali mill-punt tal-indiċi tas-sit san-naħa ta' wara tal-istruttura ta' protezzjoni 'l fuq mill-punt tal-indiċi tas-sit: … mm

▼B

46.5.8. Il-pożizzjoni tal-parti ta' quddiem tat-trattur li tkun kapaċi tiflaħ it-trattur jekk dan jinqaleb (b'referenza għall-fus ta' wara) (jekk dan ikun meħtieġ):

46.5.8.1. Id-distanza orizzontali: … mm

46.5.8.2. Id-distanza vertikali: … mm

46.6. **Id-dettalji tal-materjali użati fil-kostruzzjoni tal-istruttura ta' protezzjoni u l-karatteristiċi tal-azzar użat** ([53])

46.6.1. Il-qafas ewlieni (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

46.6.2. Il-muntaġġi (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

46.6.3. Il-boltijiet tal-assemblaġġ u tal-immuntar (il-partijiet –il-qisien): .....

46.6.4. Is-saqaf (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

46.6.5. Il-kisi minn barra (jekk ikun hemm) (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

46.6.6. Ħġieġ (jekk ikun hemm) (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

46.6.7. Il-parti ta' quddiem tat-trattur li tkun kapaċi tiflaħ it-trattur jekk dan jinqaleb (jekk dan ikun meħtieġ) (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

46.7. **Bħala alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punti 46.1. sa 46.6.7., agħti l-informazzjoni li ġejja:**

46.7.1. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 3 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija (l-ittestjar dinamiku), u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

46.7.2. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 8 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija biċ-ċineg, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

46.7.3. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 4 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija (l-ittestjar statiku), u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

46.7.4. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 6 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib immuntati fuq in-naħa ta' quddiem tat-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija bir-roti u b'ċineg dojoq, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

▼B

46.7.5. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 7 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib immuntati fuq in-naħa ta' wara tat-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija bir-roti u b'ċineg dojoq, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

47. L-ISTRUTTURI TA' PROTEZZJONI MINN OĠĠETTI LI JAQGĦU (FOPS)

47.1. **Vetturi tal-kategoriji T u C mgħammra għall-użu fil-forestrija**

47.1.1. Ir-rekwiżiti dwar il-FOPS mogħtija fil-livell I/fil-livell II ([4]) tal-istandard tal-ISO 8083:2006 (Il-makkinarju għall-forestrija — L-istrutturi ta' protezzjoni minn oġġetti li jaqgħu (FOPS) – It-testijiet fil-laboratorju u r-rekwiżiti marbutin mal-prestazzjoni) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

47.2. **Il-vetturi l-oħra kollha tal-kategoriji T u C mgħammra b'FOPS**

47.2.1. Ritratti u disinji tekniċi ddettaljati li juru l-pożizzjoni tal-FOPS, il-pożizzjoni tal-punt tal-indiċi tas-sit (is-SIP), eċċ. Fuq id-disinji jridu jingħataw il-qisien ewlenin, inklużi l-qisien esterni tat-trattur bl-istruttura ta' protezzjoni mmuntata fuqu u l-qisien ewlenin ta' ġewwa tiegħu: .....

47.2.2. Deskrizzjoni qasira tal-istruttura ta' protezzjoni, li tinkludi:

47.2.2.1. It-tip ta' kostruzzjoni: .....

47.2.2.2. Id-dettalji tal-muntaġġi: .....

47.2.3. *Qisien* ([52])

47.2.3.1. Għoli tal-partijiet tas-saqaf 'il fuq mill-punt tal-indiċi tas-sit (is-SIP): … mm

47.2.3.2. Għoli tal-partijiet tas-saqaf 'il fuq mill-pjanċa tas-saqajn tat-trattur: … mm

47.2.3.3. Għoli totali tat-trattur bl-istruttura ta' protezjoni mmuntata fuqu: … mm

47.2.3.4. Wisa' totali tal-istruttura ta' protezzjoni (jekk ikunu inklużi l-madgards, dan għandu jintqal): … mm

47.2.4. *Id-dettalji tal-materjali użati fil-kostruzzjoni tal-istruttura ta' protezzjoni u l-karatteristiċi tal-azzar użat* ([53])

47.2.4.1. Il-qafas ewlieni (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): …

47.2.4.2. Il-muntaġġi (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

▼B

47.2.4.3. Il-boltijiet tal-assemblaġġ u tal-immuntar (il-partijiet –il-qisien): .....

47.2.4.4. Is-saqaf (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

47.2.5. Id-dettalji tat-tisħiħ li l-manifattur tat-trattur jagħmel fuq il-parts oriġinali: .....

47.2.6. Bħala alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punti 47.2.1. sa 47.2.5., qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 10 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni minn oġġetti li jaqgħu mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

48. ESPONIMENT TAS-SEWWIEQ GĦAL-LIVELL TAL-ĦOSS

48.1. Vetturi tal-kategorija T jew C (b'ċineg tal-lastku) li għandhom jiġu ttestjati skont il-metodu tat-test numru 1, skont il-punt 2 tal-Anness XIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014: iva/le/mhux applikabbli ([4])

48.2. Vetturi tal-kategorija T jew C (b'ċineg tal-lastku) li għandhom jiġu ttestjati skont il-metodu tat-test numru 2, skont il-punt 3 tal-Anness XIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014: iva/le/mhux applikabbli ([4])

48.3. Vetturi tal-kategorija C b'ċineg tal-azzar li għandhom jiġu ttestjati fuq saff ramel umdu kif speċifikat fil-paragrafu 5.3.2 tal-istandard tal-ISO 6395:2008 (Il-makkinarju li jċaqlaq it-terrapien jew il-ħamrija — Determinazzjoni tal-livell tal-potenza akustika – Il-kundizzjonijiet tal-ittestjar dinamiku): iva/le/mhux applikabbli ([4])

48.4. Bħala alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punti 48.1. sa 48.3., qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 5 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-kejl uffiċjali tal-livell tal-ħoss fil-pożizzjonijiet tas-sewqan fit-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

49. POŻIZZJONIJIET BILQIEGĦDA (SEDILI U SITS)

49.1. Il-konfigurazzjoni tal-pożizzjonijiet bilqiegħda: sit/sedil ([4])

49.2. Il-koordinati jew id-disinn tal-punti ta' referenza għas-sits (S) ta' kull pożizzjoni bilqiegħda: .....

49.3. Deskrizzjoni u disinji tal-affarijiet li ġejjin:

49.3.1. Is-sits u l-ankraġġi tagħhom: .....

49.3.2. Is-sistema ta' aġġustament: .....

49.3.3. Is-sistemi ta' tressiq tas-sits u ta' llokkjar tagħhom: .....

49.3.4. L-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza (jekk dawn huma inkorporati fl-istruttura tas-sit): .....

49.3.5. Il-partijiet tal-vettura li jintużaw bħala ankraġġi: .....

▼B

49.4. **Is-sit tas-sewwieq:**

▼M1

49.4.1. Il-pożizzjoni tas-sit tas-sewwieq: xellug/lemin/ċentru ([4])

▼B

49.4.2. Kategorija tat-tip ta' sit tas-sewwieq: il-klassi I/II/III tal-kategorija A, il-kategorija B ([4])

49.4.3. Pożizzjoni riversibbli tas-sewqan: iva/le ([4])

49.4.3.1. Deskrizzjoni tal-pożizzjoni riversibbli tas-sewqan: .....

49.4.4. Il-qisien tas-sit tas-sewwieq, inklużi l-fond u l-wisa' ta' wiċċ is-sit, il-pożizzjoni u l-inklinazzjoni ta' dahar is-sit, kif ukoll l-inklinazzjoni ta' wiċċ is-sit:

49.4.5. Il-karatteristiċi ewlenin tas-sit tas-sewwieq: .....

49.4.6. Sistema ta' aġġustament: .....

49.4.7. Is-sistema ta' tressiq tas-sit u ta' llokkjar tiegħu fid-direzzjonijiet longitudinali u vertikali: .....

49.4.7.1. Fil-każ ta' vetturi li ma jkollhomx sit aġġustabbli, indika l-ispostament tal-kolonna tal-istering u tal-pedali: .....

▼M1

49.5. **Sit(s) tal-passiġġieri**

49.5.1. In-numru ta' sits tal-passiġġieri: .....

49.5.2. Post u arranġament ([8]): .....

49.5.3. Qisien tas-sit(s) tal-passiġġieri: .....

49.5.4. Il-karatteristiċi ewlenin tas-sit(s) tal-passiġġieri: .....

49.5.5. Ir-rekwiżiti skont l-istandard EN 15694:2009 (Tratturi agrikoli u tal-forestrija. Sits tal-passiġġieri. Rekwiżiti u proċeduri tat-test) huma ssodisfati bid-dokumentazzjoni rilevanti inkluża fid-dokument ta' informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

49.5.6. Ir-rekwiżiti skont l-istandard EN 15997:2011 (Vetturi għal kull tip ta' sewqan (ATVs - Quads). Rekwiżiti u metodi ta' ttestjar) fuq is-sits tal-passiġġieri għal vettura ATV tat-Tip II huma ssodisfati bid-dokumentazzjoni rilevanti inkluża fid-dokument ta' informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

▼B

50. L-ISPAZJU GĦALL-IMMANUVRAR U L-AĊĊESS GĦALL-VETTURA U L-ĦRUĠ MINNHA, INKLUŻI L-BIBIEN U T-TWIEQI

50.1. **L-ispazju għall-immanuvrar**

50.1.1. Ritratti jew disinji iddettaljati, li jinkludu d-dimensjonijiet tal-ispazju għall-immanuvrar, u li jindikaw, b'mod partikulari, il-pożizzjoni tal-punt ta' referenza għas-sit (S) u d-dimensjonijiet tal-ispazju għall-immanuvrar ta' madwaru, l-ispazju liberu bejn il-bażi tar-rota tal-istering u l-partijiet imwaħħlin tat-trattur, il-pożizzjonijiet tal-apparati ta' kontroll, l-iskaluni u l-poġġamani meħtieġa: .....

▼B

50.1.2. L-apparati ta' kontroll imħaddmin bl-idejn għandhom l-ispazji liberi minimi mitluba fil-punt 4.5.3. tal-istandard tal-ISO 4254-1:2013 (Il-makkinarju għall-agrikoltura — Is-sikurezza – L-ewwel parti: Rekwiżiti ġenerali) u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

50.2. **Aċċess għall-pożizzjoni tas-sewqan:**

50.2.1. Ritratti jew disinji iddettaljati u/jew dijagramma kompożittiva, li jinkludu l-qisien tal-entraturi, tat-taraġ, tal-iskaluni, tal-poġġamani u tal-imqabad: .....

50.2.2. Il-qisien minimi tat-taraġ, tad-daħliet għas-saqajn fil-vettura u tal-iskaluni:

50.2.2.1. Il-fond tal-ispazju liberu: … mm

50.2.2.2. Il-wisa' tal-ispazju liberu: … mm

50.2.2.3. L-għoli tal-ispazju liberu: … mm

50.2.2.4. Id-distanza bejn il-wiċċ ta' żewġ tarġiet: … mm

50.2.3. Għall-vetturi tal-kategorija C, ir-rekwiżiti skont it-taqsima 3.3.5 tal-Anness XV tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014 huma ssodisfati bid-dokumentazzjoni rilevanti inkluża fid-dokument ta' informazzjoni:

50.2.4. Hemm poġġamani/imqabad: iva/le ([4])

50.3. **Aċċess għal pożizzjonijiet oħrajn, minbarra l-pożizzjoni tas-sewqan:**

50.3.1. Ritratti jew disinji iddettaljati u/jew dijagramma kompożittiva, li jinkludu l-qisien tal-entraturi, tat-taraġ, tal-iskaluni, tal-poġġamani u tal-imqabad: .....

50.3.2. Il-qisien minimi tat-taraġ, tad-daħliet għas-saqajn fil-vettura u tal-iskaluni:

50.3.2.1. Il-fond tal-ispazju liberu: … mm

50.3.2.2. Il-wisa' tal-ispazju liberu: … mm

50.3.2.3. L-għoli tal-ispazju liberu: … mm

50.3.2.4. Id-distanza bejn il-wiċċ ta' żewġ tarġiet: … mm

50.3.3. Hemm poġġamani/imqabad ([4]): iva/le ([4])

50.4. **Il-bibien tal-okkupanti u l-lukketti u ċ-ċappetti tagħhom**

50.4.1. L-għadd ta' bibien u l-konfigurazzjoni, il-qisien u l-angolu massimu tal-ftuħ tagħhom ([5]): .....

▼B

50.4.2. Disinn tal-lukketti u ċ-ċappetti u tal-pożizzjoni tagħhom fil-bibien: .....

50.4.3. Deskrizzjoni teknika tal-lukketti u ċ-ċappetti: .....

50.4.4. Il-bibien tal-vettura bi twieqi elettriċi u l-aperturi tas-saqaf li jinfetħu bl-elettriku, jekk inhuma mmuntati, huma konformi mal-paragrafi 5.8.1 sa 5.8.5 tar-Regolament Nru 21 tan-NU/KEE (ĠU L 188, 16.7.2008, p. 32): iva/le ([4])

50.5. **Twieqi u ħruġ ta' emerġenza**

50.5.1. Ritratti jew disinji u/jew dijagramma kompożittiva tal-arranġament tat-twieqi u tal-ħruġ ta' emerġenza, kif ukoll ta' kull mezz ieħor li jiffaċilita l-evakwazzjoni: ....

50.5.2. Għadd ta' twieqi: ..... u ta' ħruġ tal-emerġenza: .....

50.5.3. Qisien tat-twieqi: … mm bi … mm u tal-ħruġ ta' emerġenza: … mm bi … mm

50.5.4. Mezzi biex jingħelbu d-differenzi fl-għoli ta' iktar minn 1 000 mm biex tiġi ffaċilitata l-evakwazzjoni, jekk ikunu mmuntati: .....

51. KONNESSJONIJIET MOTORIZZATI

51.1. Għadd ta' konnessjonijiet motorizzati: .....

▼M1

51.2. **Konnessjoni motorizzata ewlenija**

51.2.1. Pożizzjoni: quddiem/wara/oħra ([4]) (jekk oħra speċifika:)

51.2.2. Dawriet fil-minuta: … min^{-1}

51.2.2.1. Proporzjon ta' dawriet b'konnessjoni motorizzata għal dawk tal-magna: .....

51.2.3. Mhux obbligatorji: Potenza fil-konnessjoni motirizzata (PTO) bl-ispid(s) ikklassifikati (skont il-Kodiċi 2 ([57]) tal-OECD jew l-ISO 789-1:1990 (Tratturi agrikoli – Proċeduri tat-test – Parti 1: Testijiet tal-potenza għall-konnessjoni motirizzata))

PTO tal-ispid ikklassifikat (min^{-1})	Spid tal-magna korrispondenti (min^{-1})	Potenza (kW)
1-540	…	…
2-1 000	…	…
540E		
1 000E		

51.2.4. Ilqugħ tal-konnessjoni motirizzata (deskrizzjoni, qisien, tpinġijiet, ritratti): .....

▼B

51.3. **Konnessjoni motorizzata sekondarja (jekk hemm)**

51.3.1. Pożizzjoni: fuq quddiem/fuq wara/pożizzjoni oħra ([4]) (jekk tagħżel "pożizzjoni oħra", jekk jogħġbok speċifika liem'hi: .....)

51.3.2. Rotazzjonijiet kull minuta: .....

51.3.2.1. Proporzjon tar-rotazzjonijiet tal-konnessjoni motorizzata mar-rotazzjonijiet tal-magna: .....

▼M1

51.3.3. Mhux obbligatorji: Potenza fil-konnessjoni motirizzata (PTO) bl-ispid(s) ikklassifikati (skont il-Kodiċi 2 ([57]) tal-OECD jew l-ISO 789-1:1990 (Tratturi agrikoli – Proċeduri tat-test – Parti 1: Testijiet tal-potenza għall-konnessjoni motirizzata))

PTO tal-ispid ikklassifikat (min^{-1})	Spid tal-magna korrispondenti (min^{-1})	Potenza (kW)
1-540	…	…
2-1 000	…	…
540E		
1 000E		

▼B

51.3.4. Irpari tal-konnessjoni motorizzata (deskrizzjoni, qisien, disinji u ritratti tagħhom): .....

51.4. **Konnessjoni motorizzata fuq wara**

51.4.1. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 500-1:2014 (It-tratturi għall-agrikoltura — Il-konnessjonijiet motorizzati mmuntati fuq wara tat-tip 1, 2, 3 u 4 – L-ewwel parti: L-ispeċifikazzjonijiet ġenerali, ir-rekwiżiti tas-sikurezza u l-qisien tal-irpar ewlieni u taż-żona ta' spazju liberu) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

51.4.2. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 500-2:2004 (It-tratturi għall-agrikoltura — Il-konnessjonijiet motorizzati mmuntati fuq wara tat-tip 1, 2 u 3 – It-tieni parti: It-tratturi b'ċineg dojoq u l-qisien tal-irpar ewlieni u taż-żona ta' spazju liberu) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

51.5. **Konnessjoni motorizzata fuq quddiem**

51.5.1. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 8759-1:1998 (It-tratturi għall-agrikoltura bir-roti — It-tagħmir immuntat fuq quddiem – L-ewwel parti: Il-konnessjoni motorizzata u l-konnessjoni tal-irmonk bi tliet punti), minbarra l-klawżola 4.2 tiegħu, huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

52. PROTEZZJONI TAL-KOMPONENTI TA' PROPULSJONI, TAS-SISTEMA TAL-EGŻOST, TAL-IRPARI U TAL-APPARATI TA' PROTEZZJONI

52.1. Deskrizzjoni tal-apparati ta' protezzjoni bid-dimensjonijiet (li tinkludi disinji, skeċċi jew ritratti), li turi d-distanzi ta' sikurezza li għandhom jitħarsu biex jiġi evitat il-kuntatt ma' partijiet perikoluż u l-apparati ta' protezzjoni mmuntat fuq il-punti perikoluż bħala protezzjoni, tal-inqas għall-komponenti li ġejjin:

▼B

52.1.1. L-apparati ta' kontroll: .....

52.1.2. Il-mekkaniżmu ta' rfigħ bi tliet punti mmuntat fuq wara:

52.1.3. Il-mekkaniżmu ta' rfigħ bi tliet punti mmuntat fuq quddiem: .....

52.1.4. Is-sit tas-sewwieq u l-ambjent tas-sewqan: .....

52.1.5. Is-sits tal-passiġġieri (jekk hemm): .....

52.1.6. L-istering u l-fus tas-sospensjoni: .....

52.1.7. Ix-xafts tat-trażmissjoni mwaħħlin fuq it-trattur: .....

52.1.8. Iż-żona ta' spazju liberu madwar ir-roti ta' propulsjoni: .....

52.1.9. Il-bonit: .....

52.1.10. Il-protezzjoni mill-uċuħ jaħarqu: .....

52.1.11. Is-sistema tal-egżost: .....

52.1.12. Ir-roti: .....

52.2. Deskrizzjoni tal-apparati ta' protezzjoni użati għall-affarijiet li ġejjin (li tinkludi ritratti u disinji, jekk ikun hemm bżonn):

52.2.1. Il-protezzjoni ta' naħa waħda: .....

52.2.2. Il-protezzjoni ta' diversi naħat: .....

52.2.3. Il-protezzjoni permezz ta' inkapsulament totali: .....

52.2.4. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi jew elettroniċi (jekk hemm): .....

52.3. Ir-rekwiżiti għall-uċuħ jaħarqu mogħtija fl-istandard EN 15997:2011 (Il-vetturi tajbin għal kull xorta ta' terren (l-ATVs u l-kwads) — Ir-rekwiżiti tas-sikurezza u l-metodi tat-testijiet) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

52.4. Deskrizzjoni tat-tqassim tal-pajpijiet flessibbli idrawliċi u tal-marki tagħhom (li tinkludi skeċċi, disinji jew ritratti tagħhom): .....

52.5. Għall-vetturi tal-kategorija R b'kapaċità jitmejlu, deskrizzjoni tal-apparati ta' appoġġ għat-tiswija u l-manutenzjoni (inklużi skeċċi, disinji jew ritratti tagħhom): .....

52.6. Deskrizzjoni u identifikazzjoni tal-punti ta' ggriżjar u tal-mezzi ta' aċċess għalihom (inklużi skeċċi, disinji jew ritratti tagħhom): .....

▼B

53. ANKRAĠĠI TAĊ-ĊINTURINI TAS-SIKUREZZA

53.1. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 3776-1:2006 (It-tratturi u l-makkinarju għall-agrikoltura — Iċ-ċinturini tas-sikurezza – L-ewwel parti: Ir-rekwiżiti marbutin mal-pożizzjoni tal-ankraġġi) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

53.2. Ritratti u/jew disinji tal-karozzerija li juru l-pożizzjoni u l-qisien reali u effettivi tal-ankraġġi: .....

53.3. Disinji tal-ankraġġi u tal-partijiet tal-istruttura tal-vettura li magħhom huma mwaħħlin (flimkien ma' dikjarazzjoni dwar in-natura tal-materjali użati): .....

53.4. **Indikazzjoni tat-tipi ta' ċinturini** ([14]) **li jistgħu jitwaħħlu mal-ankraġġi li hemm fil-vettura**

					Pożizzjoni tal-ankraġġ	
					Struttura tal-vettura	Struttura tas-sit
Is-sit tas-sewwieq		Ankraġġi ta' isfel	{	fuq barra fuq ġewwa		
		Ankraġġi ta' fuq				
Is-sit tal-passiġġier numru 1		Ankraġġi ta' isfel	{	fuq barra fuq ġewwa		
		Ankraġġi ta' fuq				
Is-sit tal-passiġġier numru		Ankraġġi ta' isfel	{	fuq barra fuq ġewwa		
		Ankraġġi ta' fuq				

53.4.1. Kummenti: .....

53.5. Apparat speċjali (pereżempju apparat għall-aġġustament tal-għoli tas-sit, apparat ta' tensjoni taċ-ċinturin, eċċ.): .....

53.6. Deskrizzjoni ta' tip ta' ċinturin tas-sikurezza partikulari li fih ankraġġ f'dahar is-sit jewinkella li jinkorpora fih apparat ta' dissipazzjoni tal-enerġija: .....

53.7. **Informazzjoni alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punti 53.2. sa 53.6.**

53.7.1. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 3776-2:2013 (It-tratturi u l-makkinarju għall-agrikoltura — Iċ-ċinturini tas-sikurezza – It-tieni parti: Ir-rekwiżiti marbutin mas-saħħa tal-ankraġġi) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

▼B

53.7.2. Ir-rapport tat-test inħareġ abbażi tar-Regolament Nru 14 tan-NU/KEE (ĠU L 109, 28.4.2011, p. 1) u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

53.7.3. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 3 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija (l-ittestjar dinamiku), bl-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza ttestjati, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

53.7.4. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 8 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija biċ-ċineg, bl-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza ttestjati, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

53.7.5. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 4 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija (l-ittestjar statiku), bl-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza ttestjati, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

53.7.6. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 6 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib immuntati fuq in-naħa ta' quddiem tat-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija bir-roti u b'ċineg dojoq, bl-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza ttestjati, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

53.7.7. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 7 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib immuntati fuq in-naħa ta' wara tat-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija bir-roti u b'ċineg dojoq, bl-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza ttestjati, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

54. ĊINTURINI TAS-SIKUREZZA

54.1. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 3776-3:2009 (It-tratturi u l-makkinarju għall-agrikoltura — Iċ-ċinturini tas-sikurezza – It-tielet parti: Ir-rekwiżiti għall-assemblaġġi) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

54.2. Ir-rapport tat-test inħareġ abbażi tar-Regolament Nru 16 tan-NU/KEE (ĠU L 233, 9.9.2011, p. 1) u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

▼M1

54.3. **Numru u pożizzjoni taċ-ċinturini tas-sikurezza u s-sits li jistgħu jintużaw fuqhom, jekk jogħġbok imla t-tabella ta' hawn taħt:**

Il-konfigurazzjoni taċ-ċinturini tas-sikurezza u l-informazzjoni assoċjata

			Marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE / marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-KEE sħiħa	Varjant, jekk applikabbli	Apparat għall-aġġustament taċ-ċinturin għall-għoli (indika iva/le/mhux bilfors)
Sit tas-sewwieq		X			
		Ċ			
		L			
Sit tal-passiġġier 1		X			
		Ċ			
		L			
Sit tal-passiġġier …		X			
		Ċ			
		L			

X = xellug, Ċ = ċentru, L = lemin

▼B

54.4. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi jew elettroniċi: .....

55. L-ISTRUTTURA TA' PROTEZZJONI MINN OĠĠETTI PENETRANTI (L-ISTRUTTURA GĦALL-PROTEZZJONI TAL-OPERATURI (OPS))

55.1. **Vetturi tal-kategoriji T u C mgħammra għall-użu fil-forestrija**

55.1.1. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 8084:2003 (Il-makkinarju għall-forestrija — L-istrutturi għall-protezzjoni tal-operaturi – It-testijiet fil-laboratorju u r-rekwiżiti marbutin mal-prestazzjoni) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

55.2. **Il-vetturi l-oħra kollha tal-kategoriji T u C mgħammra b'OPS**

55.2.1. Ir-rekwiżiti dwar il-ħġieġa tas-sikurezza mogħtija fl-Anness 14 tar-Regolament Nru 43 tan-NU/KEE (ĠU L 230, 31.8.2010, p. 119) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

56. MANWAL TAL-OPERATURI, INFORMAZZJONI, TWISSIJIET U MARKI

56.1. **Manwal tal-operaturi**

56.1.1. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 3600:1996 (It-tratturi, il-makkinarju għall-agrikoltura u għall-forestrija u t-tagħmir motorizzat għall-ġonna u l-lons — Il-manwali tal-operaturi – Il-kontenut u l-preżentazzjoni) huma ssodisfati: iva/le ([4])

56.1.2. L-informazzjoni mitluba fl-Anness XXII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014 hija mogħtija fil-manwal tal-operaturi: iva/le ([4])

▼B

56.2. **Informazzjoni, twissijiet u marki**

56.2.1. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-ewwel parti tal-istandard tal-ISO 3767 (1998+A2:2012) (It-tratturi, il-makkinarju għall-agrikoltura u għall-forestrija u t-tagħmir motorizzat għall-ġonna u l-lons — Is-simboli għall-kontrolli tal-operaturi u indikaturi oħrajn – L-ewwel parti: Is-simboli komuni) u, jekk ikun applikabbli, dawk mogħtija fit-tieni parti (:2008) (It-tratturi, il-makkinarju għall-agrikoltura u għall-forestrija u t-tagħmir motorizzat għall-ġonna u l-lons — Is-simboli għall-kontrolli tal-operaturi u indikaturi oħrajn – It-tieni parti: Is-simboli għat-tratturi u għall-makkinarju għall-agrikoltura) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

56.2.2. Bħala alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punt 56.2.1., ir-rekwiżiti mogħtija fir-Regolament Nru 60 tan-NU/KEE (ĠU L 95, 31.3.2004, p. 10) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

56.2.3. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 11684:1995 (It-tratturi, il-makkinarju għall-agrikoltura u għall-forestrija u t-tagħmir motorizzat għall-ġonna u l-lons — Is-sinjali tas-sikurezza u l-istampi li juru xi periklu – Prinċipji ġenerali) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

56.2.4. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 7010:2011 (Is-simboli grafiċi – Il-kuluri u s-sinjali tas-sikurezza – Is-sinjali tas-sikurezza rreġistrati) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

56.3. Deskrizzjoni tad-direzzjonijiet tal-fluss tal-iggankċjar idrawliku, il-kodiċi tal-kulur tagħhom u l-mezzi għall-identifikazzjoni tagħhom (inklużi disinji, skeċċi jew ritratti tagħhom): .....

56.4. Deskrizzjoni tal-punti sikuri tal-iġġakkjar, il-kodiċi tal-kulur tagħhom u l-mezzi ta' identifikazzjoni tagħhom (inklużi disinji, skeċċi jew ritratti tagħhom): .....

▼M1

57. APPARATI TA' KONTROLL OPERATI MIS-SEWWIEQ INKLUŻA L-IDENTIFIKAZZJONI TAL-APPARATI TA' KONTROLL, INDIKATURI OPERATORJI U INDIKATURI

57.1. Ritratti u/jew tpinġijiet tal-arranġament ta' simboli u kontrolli, indikaturi operatorji u indikaturi:.....

57.2. **Kontrolli, indikaturi operatorji u indikaturi li għalihom, meta jitqabbdu, l-identifikazzjoni hija obbligatorja, u s-simboli li jridu jintużaw għal dak il-għan**

Nru tas-Simbolu	Apparat	Kontroll / indikatur disponibbli (*)	Identifikatur bis-simbolu (*)	Fejn (**)	Indikatur operatorju disponibbli (*)	Identifikatur bis-simbolu (*)	Fejn (**)
1	Fanali b'raġġ baxx						
2	Fanali b'raġġ qawwi						
3	Fanal ta' pożizzjoni ta' quddiem						

▼**M1**

Nru tas-Simbolu	Apparat	Kontroll / indikatur disponibbli (*)	Identifikatur bis-simbolu (*)	Fejn (**)	Indikatur operatorju disponibbli (*)	Identifikatur bis-simbolu (*)	Fejn (**)
4	Fanali kontra ċ-ċpar						
5	Fanali ta' wara kontra ċ-ċpar						
6	Apparat ta' llivellar tal-fanali ta' quddiem						
7	Fanal tal-ipparkjar						
8	Indikaturi tad-direzzjoni						
9	Twissija ta' periklu						
10	Wajper tal-windskrin						
11	Apparat tal-ħasil tal-windskrin						
12	Wajper u apparat tal-ħasil tal-windskrin						
13	Apparat tat-tindif tal-fanal ta' quddiem						
14	Kontra t-titpin u s-silġ ta' fuq il-windskrin						
15	Kontra t-titpin u s-silġ ta' fuq il-ħġieġa ta' wara						
16	Fann ventilatur						
17	Tisħin minn qabel tal-magna diżil						
18	Ċowk						
19	Ħsara fil-brejk						
20	Livell ta' fjuwil						
21	Kundizzjoni taċ-ċarġ tal-batterija						

▼**M1**

Nru tas-Simbolu	Apparat	Kontroll / indikatur disponibbli (*)	Identifikatbis-simbolu (*)	Fejn (**)	Indikatur operatorju disponibbli (*)	Identifikatbis-simbolu (*)	Fejn (**)
22	Temperatura tal-fluwidu berried tal-magna						
23	Ħsara fid-dawl indikatur (MI)						

(*) x = iva
– = le jew mhux disponibbli waħdu
o = mhux obbligatorju.
(**) d = direttament fuq il-kontroll, indikatur jew indikatur operatorju
c = fil-qrib.

57.3. **Kontrolli, indikaturi operatorji u indikaturi li għalihom, meta jitqabbdu, l-identifikazzjoni mhijiex obbligatorja, u s-simboli li jridu jintużaw jekk jiġu identifikati**

Nru tas-Simbolu	Apparat	Kontroll / indikatur disponibbli (*)	Identifikatbis-simbolu (*)	Fejn (**)	Indikatur operatorju disponibbli (*)	Identifikatbis-simbolu (*)	Fejn (**)
1	Brejk tal-ipparkjar						
2	Wajper tal-ħġieġa ta' wara						
3	Apparat tal-ħasil tal-ħġieġa ta' wara						
4	Wajper u apparat tal-ħasil tal-ħġieġa ta' wara						
5	Wajper tal-windskrin intermittenti						
6	Apparat ta' twissija li jinstema						
7	Bonit						
8	Ċinturin tas-sikurezza						
9	Pressa taż-żejt tal-magna						
10	Petrol bla ċomb						
11	…						
12	…						

(*) x = iva
– = le jew mhux disponibbli waħdu
o = mhux obbligatorju.
(**) d = direttament fuq il-kontroll, indikatur jew indikatur operatorju
c = fil-qrib.

▼M1

57.4. Deskrizzjoni qasira u tpinġija skematika tal-postijiet, l-ispustament, il-metodi ta' tħaddim u l-kodifikazzjoni bil-kulur tal-bosta apparati ta' kontroll fuq ġewwa tal-vettura u li juru, għal tratturi mingħajr kabina msaqqfa, kif ġiet evitata l-aċċessibilità għall-apparati ta' kontroll interni minn barra: .....

57.5. Deskrizzjoni qasira u tpinġija skematika tal-postijiet, l-ispustament, il-metodi ta' tħaddim u l-kodifikazzjoni bil-kulur tal-bosta apparati ta' kontroll fuq barra tal-vettura u li jindikaw iż-żoni ta' periklu ta' quddiem u wara skont l-Appendiċi 1 tal-Anness XXIII għar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014: .....

57.6. Ir-rekwiżiti skont l-Annessi A u Ċ tal-istandard ISO 15077:2008 (Tratturi u makkinarji awtopropulsivi għall-agrikoltura – Kontrolli tal-operatur – Forzi ta' attwazzjoni, spustament, post u metodu ta' tħaddim) jintlaħqu bid-dokumentazzjoni rilevanti inkluża fid-dokument ta' informazzjoni: iva/le ([4])

57.7. Ir-rekwiżiti skont il-paragrafu 4.5.3 tal-istandard ISO 4254-1:2013 (Makkinarju agrikolu – Sikurezza – Parti 1: Rekwiżiti ġenerali), bl-eċċezzjoni ta' apparati ta' kontroll tal-operat bil-ponta tas-swaba', huma ssodisfati bid-dokumentazzjoni rilevanti inkluża fid-dokument ta' informazzjoni: iva/le ([4])

57.8. Ir-rekwiżiti skont l-istandard EN 15997:2011 (Vetturi għal kull tip ta' sewqan (ATVs - Quads). Rekwiżiti u metodi ta' ttestjar) fuq il-kontroll tal-aċċeleratur u l-kontroll tal-klaċċ manwali huma ssodisfati bid-dokumentazzjoni rilevanti inkluża fid-dokument ta' informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

57.9. Għal vetturi tal-kategorija T u Ċ, ir-rekwiżiti skont l-istandard ISO 10975:2009 (Tratturi u makkinarji għall-agrikoltura – Sistemi ta' awtogwida għal tratturi kkontrollati mill-operatur u makkinarji awtopropulsivi – Rekwiżiti dwar is-sikurezza) jintlaħqu bid-dokumentazzjoni rilevanti inkluża fid-dokument ta' informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

▼B

58. PROTEZZJONI MIS-SUSTANZI PERIKOLUŻI

58.1. Deskrizzjoni qasira tas-sistema ta' twassil u tisfija tal-arja, inklużi l-apparati biex jinkiseb valur differenzali pożittiv fil-kabina u l-fluss tal-arja tal-arja friska msaffija (li tinkludi disinji u ritratti): .....

58.2. Ir-rekwiżiti għall-klassifikazzjoni tal-kabina b'rabta mal-protezzjoni mis-sustanzi perikoluži mogħtija fl-istandard EN 15695-1 (It-tratturi u l-apparat awtopropulsiv għat-traxxix għall-agrikoltura — Il-protezzjoni tal-operatur (is-sewwieq) mis-sustanzi perikoluži – L-ewwel parti: Il-klassifikazzjoni, ir-rekwiżiti u l-proċeduri tat-testijiet għall-kabina): il-kategorija numru 1/il-kategorija numru 2/il-kategorija numru 3/il-kategorija numru 4 ([4]) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

▼B

58.3.	Ir-rekwiżiti għall-filtrijiet b'rabta mal-protezzjoni mis-sustanzi perikoluży mogħtija fl-istandard EN 15695-2 (It-tratturi u l-apparat awtopropulsiv għat-traxxix għall-agrikoltura — Il-protezzjoni tal-operatur (is-sewwieq) mis-sustanzi perikoluży – It-tieni parti: Il-filtrijiet, ir-rekwiżiti u l-proċeduri tat-testijiet): il-filtru tat-trab/il-filtru tal-ajrusols/il-filtru tal-fwar ([4]) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])
59.	IL-MAKKINARJU FUQ IL-VETTURA GĦALL-VETTURI TAL-KATEGORIJI T U C ([63])
59.1.	Deskrizzjoni ġenerali tal-makkinarju u l-interazzjoni tiegħu mal-vettura: .....
59.2.	Disinn ġenerali tal-makkinarju u disinji taċ-ċirkwiti ta' kontroll, kif ukoll id-deskrizzjonijiet u l-ispjegazzjonijiet rilevanti meħtieġa biex wieħed jifhem kif jaħdem il-makkinarju: .....

▼B

Appendiċi 1

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema tal-installazzjoni ta' magna jew ta' familja ta' magni (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

2.2.4. Għall-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati, il-pożizzjoni u l-metodu ta' twaħħil tal-marka(i) ta' approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha(hom) huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([49]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

2.5. **Informazzjoni ġenerali oħra dwar il-magni**

▼M1

2.5.1. Approvazzjoni tat-tip ta': tip ta' magna/familja ta' magni ([4])

▼B

2.5.2. Il-kodiċi ta' identifikazzjoni tat-tip tal-manifattur (hekk kif immarkat fuq il-magna, jew mezz ieħor ta' identifikazzjoni): .....

2.5.3. Deskrizzjoni kummerċjali tal-magna referenzjarja u tal-familja ta' magni (jekk ikun applikabbli): .....

2.5.4. *Marki oħrajn tal-magni*

2.5.4.1. Pożizzjoni, kodiċi u metodu tat-twaħħil tan-numru ta' identifikazzjoni tal-magna: .....

2.5.4.2. Ritratti u/jew disinji tal-pożizzjoni tan-numru ta' identifikazzjoni tal-magna (eżempju komplut bil-qisien):

▼B

5.	KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAS-SISTEMA TAL-MOTO-PROPULSJONI
5.1.	Veloċità massima tal-vettura
5.1.1.	Veloċità massima 'l quddiem tal-vettura
5.1.1.1.	Veloċità massima tal-vettura skont id-disinn iddikjarata: .... km/h
5.1.1.2.	Veloċità massima tal-vettura skont id-disinn ikkalkulata fl-ogħla ger (agħti l-fatturi li ntużaw għall-kalkolu) ([41]): ..... km/h
5.1.1.3.	Veloċità massima mkejla tal-vettura: ..... km/h ([41])
5.1.2.	Veloċità massima lura tal-vettura ([54])
5.1.2.1.	Veloċità massima lura tal-vettura skont id-disinn iddikjarata: ..... km/h

▼M1

_____

▼B

5.2.	Saħħa netta nominali tal-magna: … kW, fi … min^{-1} (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))
5.3.	Saħħa netta massima tal-magna: … kW, fi … min^{-1} (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))
5.4.	Torque massimu tal-magna: … Nm, fi … min^{-1} (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))
5.5.	Tip ta' fjuwil ([9]): .....
B.	**INFORMAZZJONI DWAR IL-PRESTAZZJONI AMBJENTALI U DWAR IL-PRESTAZZJONI TAS-SISTEMA TA' PROPULSJONI**
6.	KARATTERISTIĊI ESSENZJALI TAL-MAGNA REFERENZJARJA JEW TAL-MAGNA ([4])
6.1.	Ċiklu: b'erba' strowks/b'żewġ strowks ([4])
6.2.	Bor ([12]): … mm
6.3.	Strowk ([12]): … mm
6.4.	Għadd ta' ċilindri: ..... u t-tqassim tagħhom ([26]): .....
6.5.	Ċilindrata: … $ċm^3$

▼M1

6.6.	Spid ikklassifikat: ..... min^{-1}
6.7.	Spid tat-torque massimu: .....min^{-1}

▼B

6.8.	Proporzjon volumetriku tal-kompressjoni ([7]): .....
6.9.	Deskrizzjoni tas-sistema tal-kombustjoni: .....
6.10.	Disinji tal-kompartiment tal-kombustjoni u ta' ras il-pistun: .....
6.11.	Erja minima trażversali tal-bokok u tal-iżbokkijiet: .....
6.12.	Sistema tat-tkessiħ
6.12.1.	Bil-likwidu

▼B

6.12.1.1. Natura tal-likwidu: .....

6.12.1.2. Pompi taċ-ċirkolazzjoni: iva/le ([4])

6.12.1.2.1. Karatteristiċi jew għamliet u tipi (jekk dan ikun applikabbli) tal-pompi taċ-ċirkolazzjoni: .....

6.12.1.2.2. Proporzjonijiet tat-trażmissjoni (jekk dan ikun applikabbli): .....

6.12.2. Bl-arja

6.12.2.1. Fann: iva/le(4)

6.12.2.1.1. Karatteristiċi tal-fann: .....

6.12.2.1.2. Proporzjonijiet tat-trażmissjoni (jekk dan ikun applikabbli): .....

6.13. Temperatura permessa mill-manifattur

6.13.1. Għat-tkessiħ bil-likwidu: temperatura massima fl-iżbokk ta': ..... K

6.13.2. Għat-tkessiħ bl-arja: il-punt ta' referenza

6.13.2.1. Temperatura massima fil-punt ta' referenza: ..... K

6.13.3. Temperatura massima tal-arja kkompressata li toħroġ mill-iżbokk tal-berried tal-arja (jekk dan ikun applikabbli): ..... K

6.13.4. Temperatura massima tal-egżost fil-punt fil-pajpijiet tal-egżost li jinsab maġenb il-flanġijiet esterni tal-manifoldijiet tal-egżost: ..... K

6.13.5. Temperatura tal-lubrikant: temperatura minima: ..... K, temperatura massima: ..... K

6.14. Kompressur

6.14.1. Kompressur: iva/le ([4])

6.14.2. Għamla: .....

6.14.3. Tip: .....

6.14.4. Deskrizzjoni tas-sistema (pereżempju l-pressjoni massima tal-arja kkompressata u l-iżbokk għar-rimi, jekk dan ikun applikabbli): .....

6.14.5. Berried tal-arja: iva/le ([4])

6.15. Sistema tad-dħul: il-vakum massimu permissibbli tal-manifold meta jkun hemm veloċità nominali tal-magna u tagħbija ta' 100 %: … kPa

6.16. Sistema tal-egżost: il-pressjoni opposta massima permissibbli tal-egżost meta jkun hemm veloċità nominali tal-magna u tagħbija ta' 100 %: … kPa

6.17. Miżuri meħudin kontra t-tniġġis tal-arja

6.17.1. Apparat għar-riċiklaġġ tal-gassijiet mill-kaxxa tal-krank: iva/le ([4])

6.17.2. Apparat ieħor għal kontra t-tniġġis (jekk hemm):

6.17.2.1. Konvertitur katalitiku: iva/le ([4])

▼B

6.17.2.1.1. Għamla: .....

6.17.2.1.2. Tip: .....

6.17.2.1.3. Għadd ta' konvertituri u ta' elementi katalitiċi: .....

6.17.2.1.4. Id-dimensjonijiet tal-konvertituri katalitiċi u l-volum tagħhom: ...

6.17.2.1.5. Tip ta' azzjoni katalitika: .....

6.17.2.1.6. Kontenut totali ta' metalli prezzjużi: .....

6.17.2.1.7. Konċentrazzjoni relattiva: .....

6.17.2.1.8. Sottostrat (l-istruttura u l-materjal): .....

6.17.2.1.9. Densità ċellulari: .....

6.17.2.1.10. Tip ta' qafas tal-konvertituri katalitiċi: .....

6.17.2.1.11. Pożizzjoni tal-konvertituri katalitiċi (il-postijiet fejn jinsabu u d-distanzi minimi/massimi tagħhom mill-magna): .....

6.17.2.1.12. Medda tat-tħaddim normali: … K

6.17.2.1.13. Reaġent li jinħaraq (fejn xieraq): .....

6.17.2.1.13.1. It-tip ta' reaġent meħtieġ għall-azzjoni katalitika u l-konċentrazzjoni tiegħu: .....

6.17.2.1.13.2. Medda tat-temperatura normali ta' tħaddim tar-reaġent: .....

6.17.2.1.13.3. Standard internazzjonali (jekk ikun applikabbli): .....

6.17.2.1.14. Sensur tal-ossidi tan-nitroġenu: iva/le ([4])

6.17.2.1.15. Sensur tal-ossiġnu: iva/le ([4])

6.17.2.1.15.1. Għamla: .....

6.17.2.1.15.2. Tip: .....

6.17.2.1.15.3. Pożizzjoni: .....

6.17.2.1.16. Injezzjoni tal-arja: iva/le ([4])

6.17.2.1.16.1. Tip: injezzjoni bl-arja bil-pulsazzjonijiet/injezzjoni b'pompa tal-arja/tip ta' injezzjoni oħra ([4]) (jekk inhi tip ta' injezzjoni oħra, jekk jogħġbok speċifika liem'hi: .....)

6.17.2.1.17. Riċirkolazzjoni tal-gass tal-egżost (EGR): iva/le ([4])

6.17.2.1.17.1. Karatteristiċi (bit-tkessiħ jew mingħajru, bi pressjoni għolja jew bi pressjoni baxxa, eċċ.): .....

6.17.2.1.18. Filtru tal-partikuli: iva/le ([4])

6.17.2.1.18.1. Id-dimensjonijiet tal-filtru tal-partikuli u kemm jesa': .....

6.17.2.1.18.2. It-tip ta' filtru tal-partikuli u d-disinn tiegħu: .....

▼B

6.17.2.1.18.3. Pożizzjoni (il-postijiet fejn jinsab il-filtru u d-distanzi minimi/massimi tiegħu mill-magna): .....

6.17.2.1.18.4. Deskrizzjoni u/jew disinn tal-metodu jew tas-sistema ta' riġenerazzjoni: .....

6.17.2.1.18.5. Medda tat-temperatura normali ta' tħaddim: … K u medda ta' pressjoni: ..... kPa

6.17.2.1.19. Sistemi oħra: iva/le ([4])

6.17.2.1.19.1. Deskrizzjoni u tħaddim tagħhom: .....

▼M1

6.18. **Alimentazzjoni tal-fjuwil għal magni diżil**

6.18.1. *Pompa tal-alimentazzjoni*

6.18.1.1. Pressjoni ([7]) ..... kPa jew dijagramma karatteristika: .....

6.18.2. *Sistema ta' injezzjoni*

6.18.2.1. Pompa

6.18.2.1.1. Għamla/għamliet: .....

6.18.2.1.2. Tip(i): .....

6.18.2.1.3. Forniment: … u … mm^3 ([7]) għal kull strowk jew ċiklu b'injezzjoni sħiħa b'veloċità tal-pompa ta': … rpm (ikklassifikata) u: … rpm (torque massimu) rispettivament, jew dijagramma karatteristika: ……

6.18.2.1.3.1. Metodu użat: fuq il-magna/fuq il-bank tal-pompa ([4])

6.18.2.2. Avvanz ta' injezzjoni:

6.18.2.2.1. Kurva ta' avvanz ta' injezzjoni ([7]): .....

6.18.2.2.2. Twaqqit ([7]): .....

6.18.2.3. Pajpijiet ta' injezzjoni:

6.18.2.3.1. Tul: ..... mm

6.18.2.3.2. Dijametru intern: ..... mm

6.18.2.4. Injettur(i)

6.18.2.4.1. Għamla/għamliet.....

6.18.2.4.2. Tip(i): .....

6.18.2.4.3. Pressjoni tal-ftuħ ([7]): ..... kPa, jew dijagramma karatteristika: .....

6.18.2.5. Regolatur

6.18.2.5.1. Għamla/għamliet .....

6.18.2.5.2. Tip(i): .....

6.18.2.5.3. Spid li fih jibda l-punt ta' limitu taħt tagħbija sħiħa ([7]): ... min^{-1}

6.18.2.5.4. Spid massimu diżingranat ([7]): ..... min^{-1}

6.18.2.5.5. Spid diżingranat ([7]): ..... min^{-1}

▼M1

6.18.2.6. Sistema ta' startjar kiesaħ

6.18.2.6.1. Għamla/għamliet: .....

6.18.2.6.2. Tip(i): .....

6.18.2.6.3. Deskrizzjoni: .....

▼B

6.19. Fjuwil għall-magni petrol

6.19.1. Karburatur: .....

6.19.1.1. Għamliet: .....

6.19.1.2. Tipi: .....

6.19.2. Injezzjoni tal-fjuwil mill-bokka: b'punt wieħed/b'diversi punti ([7])

6.19.2.1. Għamliet: .....

6.19.2.2. Tipi: .....

6.19.3. Injezzjoni diretta: .....

6.19.3.1. Għamliet: .....

6.19.3.2. Tipi: .....

6.20. Tajming tal-valvijiet

6.20.1. L-għoli massimu tal-irfigħ u l-angoli tal-ftuħ u tal-għeluq b'referenza għall-puntumurtu jew dejta ekwivalenti: .....

6.20.2. Medda ta' referenza u/jew ta' ssettjar ([4]): .....

6.20.3. Sistema ta' tajming varjabbli tal-valvijiet (jekk dan ikun applikabbli u, jekk iva, għid jekk is-sistema hijiex għad-dħul u/jew għall-egżost)

6.20.3.1. Tip: tip ta' sistema kontinwa/tip ta' sistema li tkun jew mixgħula jew mitfija ([4])

6.20.3.2. Angolu taċ-ċaqliq tal-faża tal-kam: .....

6.21. Konfigurazzjoni tal-bokok

6.21.1. Pożizzjoni, daqs u numerar: .....

6.22. Sistema tat-tqabbid

6.22.1. Kojl tat-tqabbid

6.22.1.1. Għamliet: .....

6.22.1.2. Tipi: .....

6.22.1.3. Numru: .....

6.22.2. Spark plaggs: .....

6.22.2.1. Għamliet: .....

6.22.2.2. Tipi: .....

6.22.3. Manjete: .....

▼B

6.22.3.1. Għamliet: .....

6.22.3.2. Tipi: .....

6.22.4. Tajming tat-tqabbid: .....

6.22.4.1. Avvanz statiku b'referenza għall-puntumurtu ta' fuq (l-angolu ta' rotazzjoni tal-krank fi gradi): .....

6.22.4.2. Kurva ta' avvanz (jekk ikun applikabbli): .....

7. KARATTERISTIĊI ESSENZJALI TAL-FAMILJA TAL-MAGNI

7.1. Parametri komuni ([56])

▼M1

7.1.1. Ċiklu tal-kombustjoni: tqabbid bl-ispark plaggs/tqabbid bil-kompressjoni ([4])

▼B

7.1.2. Mezz ta' tkessiħ: .....

7.1.3. Metodu tal-aspirazzjoni tal-arja: .....

7.1.4. It-tip ta' kompartiment tal-kombustjoni u d-disinn tiegħu: .....

7.1.5. Konfigurazzjoni, daqs u għadd ta' valvijiet u bokok: .....

7.1.6. Sistema tal-fjuwil: .....

7.1.7. Sistemi ta' ġestjoni tal-magna (prova tal-identità skont in-numri tat-tpinġijiet)

7.1.7.1. Sistema ta' tkessiħ tal-arja kkompressata: .....

7.1.7.2. Riċirkolazzjoni tal-gass tal-egżost ([3]): .....

7.1.7.3. Injezzjoni/emulsjoni tal-ilma ([4]) ([3]): .....

7.1.7.4. Injezzjoni tal-arja ([3]): .....

7.1.8. Sistema ta' posttrattament tal-egżost ([3]): .....

7.2. Lista tal-familja ta' magni

7.2.1. Isem il-familja ta' magni: .....

7.2.2. Speċifikazzjonijiet tal-magni fil-familja ta' magni:

	Magna referenzjarja	Magni fil-familja tal-magni			
Tip ta' magna					
Għadd ta' ċilindri					
Veloċità nominali (f'min^{-1})					
Rendiment tal-fjuwil għal kull strowk għall-magni diżil (f'mm^3) u l-fluss tal-fjuwil għall-magni petrol (fi grammi fis-siegħa) bis-saħħa netta nominali					
Saħħa netta nominali (f'kW)					
Veloċità bis-saħħa massima (f'min^{-1})					

▼B

	Magna referenzjarja	Magni fil-familja tal-magni			
Saħħa netta massima (f'kW)					
Veloċità tat-torque massimu (f'min^{-1})					
Rendiment tal-fjuwil għal kull strowk għall-magni diżil (f'mm^3) u l-fluss tal-fjuwil għall-magni petrol (fi grammi fis-siegħa) bit-torque massimu					
Torque massimu (f'Nm)					
Veloċità baxxa diżingranata (f'min^{-1})					
Spostament tal-arja fiċ-ċilindru (f'per-ċentwali tal-magna referenzjarja)	100				

8. KARATTERISTIĊI ESSENZJALI TAT-TIP TA' MAGNA FIL-FAMILJA TAL-MAGNI

8.1. Ċiklu: b'erba' strowks/b'żewġ strowks ([4]): .....

8.2. Bor ([12]): … mm

8.3. Strowk ([12]): … mm

8.4. Għadd ta' ċilindri: ..... u t-tqassim tagħhom ([26]): .....

8.5. Ċilindrata: … $ċm^3$

▼M1

8.6. Spid ikklassifikat: .....min^{-1}

8.7. Spid tat-torque massimu: ..... min^{-1}

▼B

8.8. Proporzjon volumetriku tal-kompressjoni ([7]): .....

8.9. Deskrizzjoni tas-sistema tal-kombustjoni: .....

8.10. Disinji tal-kompartiment tal-kombustjoni u ta' ras il-pistun: .....

8.11. Erja minima trażversali tal-bokok u tal-iżbokkijiet: .....

8.12. Sistema tat-tkessiħ

8.12.1. Bil-likwidu

8.12.1.1. Natura tal-likwidu: .....

8.12.1.2. Pompi taċ-ċirkolazzjoni: iva/le ([4])

8.12.1.2.1. Karatteristiċi jew għamliet u tipi (jekk dan ikun applikabbli) tal-pompi taċ-ċirkolazzjoni: .....

8.12.1.2.2. Proporzjonijiet tat-trażmissjoni (jekk dan ikun applikabbli): .....

▼M1

8.12.2. Blower

8.12.2.1. tal-arja: iva/le ([4])

▼M1

8.12.2.1.1. Il-karatteristiċi tal-blower. .....

8.12.2.1.2. Proporzjon(ijiet) tat-trażmissjoni (jekk applikabbli): .....

▼B

8.13. Temperatura permessa mill-manifattur

8.13.1. Għat-tkessiħ bil-likwidu: temperatura massima fl-iżbokk ta': … K

8.13.2. Għat-tkessiħ bl-arja: il-punt ta' referenza

8.13.2.1. Temperatura massima fil-punt ta' referenza: ..... K

8.13.3. Temperatura massima tal-arja kkompressata li toħroġ mill-iżbokk tal-berried tal-arja (jekk dan ikun applikabbli): … K

8.13.4. Temperatura massima tal-egżost fil-punt fil-pajpijiet tal-egżost li jinsab maġenb il-flanġijiet esterni tal-manifoldijiet tal-egżost: … K

8.13.5. Temperatura tal-lubrikant: temperatura minima: … K, temperatura massima: … K

8.14. Kompressur

8.14.1. Kompressur: iva/le ([4])

8.14.2. Għamla: .....

8.14.3. Tip: .....

8.14.4. Deskrizzjoni tas-sistema (pereżempju l-pressjoni massima tal-arja kkompressata u l-iżbokk għar-rimi, jekk dan ikun applikabbli): .....

8.14.5. Berried tal-arja: iva/le ([4])

8.15. Sistema tad-dħul: il-vakum massimu permissibbli tal-manifold meta jkun hemm veloċità nominali tal-magna u tagħbija ta' 100 %: … kPa

8.16. Sistema tal-egżost: il-pressjoni opposta massima permissibbli tal-egżost meta jkun hemm veloċità nominali tal-magna u tagħbija ta' 100 %: … kPa

▼M1

8.17. **Il-miżuri meħudin kontra t-tniġġis tal-arja**

8.17.1. Apparat għar-riċiklaġġ ta' gassijiet tal-kaxxa tal-krank: iva/le ([4])

8.17.2. Apparati addizzjonali kontra t-tniġġis (jekk preżenti):

8.17.2.1. Konvertitur katalitiku: iva/le ([4])

8.17.2.1.1. Għamla: .....

8.17.2.1.2. Tip .....

8.17.2.1.3. Numru ta' konvertituri katalitiċi u elementi .....

8.17.2.1.4. Il-qisien u l-volum tal-konvertitur(i) katalitiku: .....

8.17.2.1.5. Tip ta' azzjoni katalitika .....

8.17.2.1.6. Ċarġ totali ta' metalli prezzjużi: .....

▼M1

8.17.2.1.7. Konċentrazzjoni relattiva: .....

8.17.2.1.8. Substrat (struttura u materjal): .....

8.17.2.1.9. Densità taċ-ċelloli: .....

8.17.2.1.10. Tip ta' kaxxa għall-konvertitur(i) katalitiku: .....

8.17.2.1.11. Post tal-konvertitur(i) katalitiku (post(ijiet) u distanza(i) massima/-minima mill-magna: .....

8.17.2.1.12. Medda operazzjonali normali: K

8.17.2.1.13. Reaġent konsumabbli (fejn xieraq) .....

8.17.2.1.13.1. Tip u konċentrazzjoni tar-reaġent meħtieġ għal azzjoni katalitika:

8.17.2.1.13.2. Medda ta' temperaturi operazzjonali normali tar-reaġent: ..... K

8.17.2.1.13.3. Standard internazzjonali (jekk applikabbli): .....

8.17.2.1.14. Sensur tan-NOx: iva/le ([4])

8.17.2.1.15. Sensur tal-ossiġenu: iva/le ([4])

8.17.2.1.15.1. Għamla: .....

8.17.2.1.15.2. Tip .....

8.17.2.1.15.3. Post: .....

8.17.2.1.16. Injezzjoni tal-arja: iva/le ([4])

8.17.2.1.16.1. Tip: arja bil-pulsazzjoni/pompa tal-arja/ieħor ([4]) (jekk ieħor speċifika: .....)

8.17.2.1.17. EGR: iva/le ([4])

8.17.2.1.17.1. Karatteristiċi (imkessħa/mhux imkessħa, pressjoni għolja/pressjoni baxxa, eċċ.): .....

8.17.2.1.18. Filtru tal-partikuli: iva/le ([4])

8.17.2.1.18.1. Il-qisien u l-kapaċità tal-filtru tal-partikuli: .....

8.17.2.1.18.2. It-tip u d-disinn tal-filtru tal-partikuli: .....

8.17.2.1.18.3. Post (post(ijiet) u distanza(i) massima/minima mill-magna: .....

8.17.2.1.18.4. Metodu jew sistema ta' riġenerazzjoni, deskrizzjoni u/jew tpinġija: .....

8.17.2.1.18.5. Medda tat-temperatura operazzjonali normali: ..... K u medda tal-pressjoni: .....kPa

8.17.2.1.19. Sistemi oħrajn: iva/le ([4])

8.17.2.1.19.1. Deskrizzjoni u operazzjoni: .....

8.18. **Alimentazzjoni tal-fjuwil għal magni diżil**

8.18.1. *Pompa tal-alimentazzjoni*

8.18.1.1. Pressjoni ([7]) ..... kPa jew dijagramma karatteristika: .....

▼M1

8.18.2. *Sistema ta' injezzjoni*

8.18.2.1. Pompa

8.18.2.1.1. Għamla/għamliet: .....

8.18.2.1.2. Tip(i): .....

8.18.2.1.3. Forniment: … u … mm^3 ([7]) għal kull strowk jew ċiklu b'injezzjoni sħiħa b'veloċità tal-pompa ta': … rpm (ikklassifikata) u: … rpm (torque massimu) rispettivament, jew dijagramma karatteristika: .....

8.18.2.1.3.1. Metodu użat: fuq il-magna/fuq il-bank tal-pompa ([4])

8.18.2.2. Avvanz ta' injezzjoni:

8.18.2.2.1. Kurva ta' avvanz ta' injezzjoni ([7]): .....

8.18.2.2.2. Twaqqit ([7]): .....

8.18.2.3. Pajpijiet ta' injezzjoni:

8.18.2.3.1. Tul: ..... mm

8.18.2.3.2. Dijametru intern: ..... mm

8.18.2.4. Injettur(i)

8.18.2.4.1. Għamla/għamliet.....

8.18.2.4.2. Tip(i): .....

8.18.2.4.3. Pressjoni tal-ftuħ ([7]): ..... kPa, jew dijagramma karatteristika: .....

8.18.2.5. Regolatur

8.18.2.5.1. Għamla/għamliet.....

8.18.2.5.2. Tip(i): .....

8.18.2.5.3. Spid li fih jibda l-punt ta' limitu taħt tagħbija sħiħa ([7]): .....min^{-1}

8.18.2.5.4. Spid massimu diżingranat ([7]): ..... min^{-1}

8.18.2.5.5. Spid diżingranat ([7]): ..... min^{-1}

8.18.2.6. Sistema ta' startjar kiesaħ

8.18.2.6.1. Għamla/għamliet: .....

8.18.2.6.2. Tip(i): .....

8.18.2.6.3. Deskrizzjoni: .....

8.19. **Alimentazzjoni tal-fjuwil għal magni petrol**

▼B

8.19.1. Karburatur: .....

8.19.1.1. Għamliet: .....

▼B

8.19.1.2.	Tipi: .....
8.19.2.	Injezzjoni tal-fjuwil mill-bokka: b'punt wieħed/b'diversi punti ([4])
8.19.2.1.	Għamliet: .....
8.19.2.2.	Tipi: .....
8.19.3.	Injezzjoni diretta: .....
8.19.3.1.	Għamliet: .....
8.19.4.2.	Tipi: .....
8.20.	Tajming tal-valvijiet
8.20.1.	L-għoli massimu tal-irfigħ u l-angoli tal-ftuħ u tal-għeluq b'referenza għall-puntumurtu jew dejta ekwivalenti: .....
8.20.2.	Medda ta' referenza u/jew ta' ssettjar ([4]): .....
8.20.3.	Sistema ta' tajming varjabbli tal-valvijiet (jekk dan ikun applikabbli u, jekk iva, għid jekk is-sistema hijiex għad-dħul u/jew għall-egżost)
8.20.3.1.	Tip: tip ta' sistema kontinwa/tip ta' sistema li tkun jew mixgħula jew mitfija ([4])
8.20.3.2.	Angolu taċ-ċaqliq tal-fażi tal-kam: .....
8.21.	Konfigurazzjoni tal-bokok
8.21.1.	Pożizzjoni, daqs u numerar: .....
8.22.	Sistema tat-tqabbid
8.22.1.	Kojl tat-tqabbid
8.22.1.1.	Għamliet: .....
8.22.1.2.	Tipi: .....
8.22.1.3.	Numru: .....
8.22.2.	Spark plaggs: .....
8.22.2.1.	Għamliet: .....
8.22.2.2.	Tipi: .....
8.22.3.	Manjete: .....
8.22.3.1.	Għamliet: .....
8.22.3.2.	Tipi: .....
8.22.4.	Tajming tat-tqabbid: .....
8.22.4.1.	Avvanz statiku b'referenza għall-puntumurtu ta' fuq (l-angolu ta' rotazzjoni tal-krank fi gradi): .....
8.22.4.2.	Kurva ta' avvanz (jekk ikun applikabbli): .....

▼B

Appendiċi 2

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema ta' kontroll tal-livell tal-ħoss estern (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

2.2.4. Għall-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati, il-pożizzjoni u l-metodu ta' twaħħil tal-marka(i) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]):

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/-għalihom huma maħsuba** ([4]) ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

2.5. **Informazzjoni ġenerali oħra dwar il-magni**

▼M1

2.5.1. Approvazzjoni tat-tip ta': tip ta' magna/familja ta' magni ([4])

▼B

2.5.2. Il-kodiċi ta' identifikazzjoni tat-tip tal-manifattur (hekk kif immarkat fuq il-magna, jew mezz ieħor ta' identifikazzjoni): .....

2.5.3. Deskrizzjoni kummerċjali tal-magna referenzjarja u tal-familja ta' magni (jekk ikun applikabbli): .....

2.5.4. *Marki oħrajn tal-magni*

2.5.4.1. Pożizzjoni, kodiċi u metodu tat-twaħħil tan-numru ta' identifikazzjoni tal-magna: .....

2.5.4.2. Ritratti u/jew disinji tal-pożizzjoni tan-numru ta' identifikazzjoni tal-magna (eżempju komplut bil-qisien): .....

▼B

5. KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAS-SISTEMA TAL-MOTOPROPULSJONI

5.1. **Veloċità massima tal-vettura**

5.1.1. *Veloċità massima 'l quddiem tal-vettura*

5.1.1.1. Veloċità massima tal-vettura skont id-disinn iddikjarata: … km/h

5.1.1.2. Veloċità massima tal-vettura skont id-disinn ikkalkulata fl-ogħla ger (agħti l-fatturi li ntużaw għall-kalkolu) ([41]): … km/h

5.1.1.3. Veloċità massima mkejla tal-vettura: … km/h ([41])

5.1.2. *Veloċità massima lura tal-vettura* ([54])

5.1.2.1. Veloċità massima lura tal-vettura skont id-disinn iddikjarata: … km/h

▼M1

———————

▼B

5.2. Saħħa netta nominali tal-magna: … kW, fi … min^{-1} (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))

5.3. Saħħa netta massima tal-magna: … kW, fi … min^{-1} (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))

5.4. Torque massimu tal-magna: … Nm, fi … min^{-1} (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))

5.5. Tip ta' fjuwil ([9]): .....

10. IL-LIVELL TAL-ĦOSS ESTERN

10.1. Il-livell tal-ħoss estern iddikjarat mill-manifattur

10.1.1. Meta l-vettura tkun miexja 'l quddiem jew lura: … dB(A)

10.1.2. Meta l-vettura tkun wieqfa: … dB(A)

10.1.3. Meta jkun hemm veloċità tal-magna ta': … min^{-1}

10.2. Deskrizzjoni qasira u disinn skematiku tas-sistema tal-egżost (inklużi s-sistema tad-dħul tal-arja u l-apparat għall-kontroll tal-ħoss u għall-kontroll tal-ħruġ ta' duħħan mill-vettura):

10.3. Sistema tad-dħul tal-arja

10.3.1. Deskrizzjoni tal-manifold tad-dħul (inkludi t-tpinġijiet u/jew ir-ritratti) ([10]):

10.3.2. Filtru tal-arja

10.3.2.1. Ritratti u/jew disinji:

10.3.2.2. Għamla:

10.3.2.3. Tip:

10.3.3. Sajlenser tad-dħul

10.3.3.1. Ritratti u/jew disinji:

10.3.3.2. Għamla:

10.3.3.3. Tip:

▼B

10.4. Sistema tal-egżost

10.4.1. Deskrizzjoni u/jew disinn tal-manifold tal-egżost ([10]):

10.4.2. Deskrizzjoni u/jew disinn tal-elementi tas-sistema tal-egżost li ma jiffurmawx parti mis-sistema tal-magna:

10.4.3. Il-pressjoni opposta massima permissibbli tal-egżost meta jkun hemm veloċità nominali tal-magna u tagħbija ta' 100 %: … kPa

10.4.4. Tip u mmarkar tal-apparati għat-tnaqqis tal-ħoss tal-egżost:

▼M1

10.4.4.1. Apparat li jnaqqas l-istorbju tal-egżost li fih materjali fibrużi: iva/le ([4])

▼B

10.4.5. Volum tas-sistema tal-egżost: … dm^3

10.4.6. Pożizzjoni tal-iżbokka tal-egżost:

10.4.7. Miżuri oħrajn għat-tnaqqis tal-ħoss fil-kompartiment tal-magna u fuq il-magna għall-ħoss estern (jekk hemm):

10.5. Deskrizzjoni ddettaljata ta' kull apparat ieħor mhux marbut mal-magna li huwa mfassal biex inaqqas il-livell tal-ħoss (jekk dan mhux kopert minn punti oħrajn):

▼B

Appendiċi 3

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' magna jew ta' familja ta' magni bħala komponent jew unità teknika separata (UTS)

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

▼M1

2.2.4. Għal komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-post u l-metodu ta' tqabbid tal-marka (jew marki) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

▼B

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([4]) ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

2.5. **Informazzjoni ġenerali oħra dwar il-magni**

▼M1

2.5.1. Approvazzjoni tat-tip ta': tip ta' magna/familja ta' magni ([4])

▼B

2.5.2. Il-kodiċi ta' identifikazzjoni tat-tip tal-manifattur (hekk kif immarkat fuq il-magna, jew mezz ieħor ta' identifikazzjoni): .....

2.5.3. Deskrizzjoni kummerċjali tal-magna referenzjarja u tal-familja ta' magni (jekk ikun applikabbli): .....

2.5.4. *Marki oħrajn tal-magni*

2.5.4.1. Pożizzjoni, kodiċi u metodu tat-twaħħil tan-numru ta' identifikazzjoni tal-magna: .....

2.5.4.2. Ritratti u/jew disinji tal-pożizzjoni tan-numru ta' identifikazzjoni tal-magna (eżempju komplut bil-qisien):

▼B

5. KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAS-SISTEMA TAL-MOTO-PROPULSJONI

5.2. Saħħa netta nominali tal-magna: … kW, fi … min^{-1} (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))

5.3. Saħħa netta massima tal-magna: … kW, fi … min^{-1} (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))

5.4. Torque massimu tal-magna: … Nm, fi … min^{-1} (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))

5.5. Tip ta' fjuwil ([9]): .....

B. **INFORMAZZJONI DWAR IL-PRESTAZZJONI AMBJENTALI U DWAR IL-PRESTAZZJONI TAS-SISTEMA TA' PROPULSJONI**

6. KARATTERISTIĊI ESSENZJALI TAL-MAGNA REFERENZJARJA JEW TAL-MAGNA ([4])

6.1. Ċiklu: b'erba' strowks/b'żewġ strowks ([4])

6.2. Bor ([12]): … mm

6.3. Strowk ([12]): … mm

6.4. Għadd ta' ċilindri: u t-tqassim tagħhom ([26]): .....

6.5. Ċilindrata: … $ċm^3$

▼M1

6.6. Spid ikklassifikat: …min^{-1}

6.7. Spid tat-torque massimu: …min^{-1}

▼B

6.8. Proporzjon volumetriku tal-kompressjoni ([7]): .....

6.9. Deskrizzjoni tas-sistema tal-kombustjoni: .....

6.10. Disinji tal-kompartiment tal-kombustjoni u ta' ras il-pistun: .....

6.11. Erja minima trażversali tal-bokok u tal-iżbokkijiet: .....

6.12. **Sistema tat-tkessiħ**

6.12.1. *Bil-likwidu*

6.12.1.1. Natura tal-likwidu: .....

6.12.1.2. Pompi taċ-ċirkolazzjoni: iva/le ([4])

6.12.1.2.1. Karatteristiċi jew għamliet u tipi (jekk dan ikun applikabbli) tal-pompi taċ-ċirkolazzjoni: .....

6.12.1.2.2. Proporzjonijiet tat-trażmissjoni (jekk dan ikun applikabbli): .....

6.12.2. *Bl-arja*

6.12.2.1. Fann: iva/le ([4])

6.12.2.1.1. Karatteristiċi tal-fann: .....

6.12.2.1.2. Proporzjonijiet tat-trażmissjoni (jekk dan ikun applikabbli): .....

▼B

6.13. **Temperatura permessa mill-manifattur**

6.13.1. Għat-tkessiħ bil-likwidu: temperatura massima fl-iżbokk ta': … K

6.13.2. Għat-tkessiħ bl-arja: il-punt ta' referenza …

6.13.2.1. Temperatura massima fil-punt ta' referenza: … K

6.13.3. Temperatura massima tal-arja kkompressata li toħroġ mill-iżbokk tal-berried tal-arja (jekk dan ikun applikabbli): … K

6.13.4. Temperatura massima tal-egżost fil-punt fil-pajpijiet tal-egżost li jinsab maġenb il-flanġijiet esterni tal-manifoldijiet tal-egżost: … K

6.13.5. Temperatura tal-lubrikant: temperatura minima: … K, temperatura massima: … K

6.14. **Kompressur**

6.14.1. Kompressur: iva/le ([4])

6.14.2. Għamla: .....

6.14.3. Tip: .....

6.14.4. Deskrizzjoni tas-sistema (pereżempju l-pressjoni massima tal-arja kkompressata u l-iżbokk għar-rimi, jekk dan ikun applikabbli): ...

6.14.5. Berried tal-arja: iva/le ([4])

6.15. Sistema tad-dħul: il-vakum massimu permissibbli tal-manifold meta jkun hemm veloċità nominali tal-magna u tagħbija ta' 100 %: … kPa

6.16. Sistema tal-egżost: il-pressjoni opposta massima permissibbli tal-egżost meta jkun hemm veloċità nominali tal-magna u tagħbija ta' 100 %: … kPa

6.17. **Miżuri meħudin kontra t-tniġġis tal-arja**

6.17.1. Apparat għar-riċiklaġġ tal-gassijiet mill-kaxxa tal-krank: iva/le ([4])

6.17.2. Apparat ieħor għal kontra t-tniġġis (jekk hemm):

6.17.2.1. Konvertitur katalitiku: iva/le ([4])

6.17.2.1.1. Għamla: .....

6.17.2.1.2. Tip: .....

6.17.2.1.3. Għadd ta' konvertituri u ta' elementi katalitiċi: .....

6.17.2.1.4. Id-dimensjonijiet tal-konvertituri katalitiċi u l-volum tagħhom: ....

6.17.2.1.5. Tip ta' azzjoni katalitika: .....

6.17.2.1.6. Kontenut totali ta' metalli prezzjużi: .....

6.17.2.1.7. Konċentrazzjoni relattiva: .....

6.17.2.1.8. Sottostrat (l-istruttura u l-materjal): .....

6.17.2.1.9. Densità ċellulari: .....

6.17.2.1.10. Tip ta' qafas tal-konvertituri katalitiċi: .....

▼B

6.17.2.1.11. Pożizzjoni tal-konvertituri katalitiċi (il-postijiet fejn jinsabu u d-distanzi minimi/massimi tagħhom mill-magna): .....

6.17.2.1.12. Medda tat-tħaddim normali: … K

6.17.2.1.13. Reaġent li jinħaraq (fejn xieraq): .....

6.17.2.1.13.1. It-tip ta' reaġent meħtieġ għall-azzjoni katalitika u l-konċentrazzjoni tiegħu: .....

6.17.2.1.13.2. Medda tat-temperatura normali ta' tħaddim tar-reaġent: .....

6.17.2.1.13.3. Standard internazzjonali (jekk ikun applikabbli): .....

6.17.2.1.14. Sensur tal-ossidi tan-nitroġenu: iva/le ([4])

6.17.2.1.15. Sensur tal-ossiġnu: iva/le ([4])

6.17.2.1.15.1. Għamla: .....

6.17.2.1.15.2. Tip:. .....

6.17.2.1.15.3. Pożizzjoni: .....

6.17.2.1.16. Injezzjoni tal-arja: iva/le ([4])

6.17.2.1.16.1. Tip: injezzjoni bl-arja bil-pulsazzjonijiet/injezzjoni b'pompa tal-arja/tip ta' injezzjoni oħra ([4]) (jekk inhi tip ta' injezzjoni oħra, jekk jogħġbok speċifika liem'hi: .....)

6.17.2.1.17. Riċirkolazzjoni tal-gass tal-egżost (EGR): iva/le ([4])

6.17.2.1.17.1. Karatteristiċi (bit-tkessiħ jew mingħajru, bi pressjoni għolja jew bi pressjoni baxxa, eċċ.): .....

6.17.2.1.18. Filtru tal-partikuli: iva/le ([4])

6.17.2.1.18.1. Id-dimensjonijiet tal-filtru tal-partikuli u kemm jesa': .....

6.17.2.1.18.2. It-tip ta' filtru tal-partikuli u d-disinn tiegħu: .....

6.17.2.1.18.3. Pożizzjoni (il-postijiet fejn jinsab il-filtru u d-distanzi minimi/massimi tiegħu mill-magna): .....

6.17.2.1.18.4. Deskrizzjoni u/jew disinn tal-metodu jew tas-sistema ta' riġenerazzjoni: .....

6.17.2.1.18.5. Medda tat-temperatura normali ta' tħaddim: … K u medda ta' pressjoni: … kPa

6.17.2.1.19. Sistemi oħra: iva/le ([4])

6.17.2.1.19.1. Deskrizzjoni u tħaddim tagħhom: .....

▼M1

6.18. **Alimentazzjoni tal-fjuwil għal magni diżil**

6.18.1. *Pompa tal-alimentazzjoni*

6.18.1.1. Pressjoni ([7]) ..... kPa jew dijagramma karatteristika: .....

6.18.2. *Sistema ta' injezzjoni*

6.18.2.1. Pompa

6.18.2.1.1. Għamla/għamliet: .....

6.18.2.1.2. Tip(i): .....

▼M1

6.18.2.1.3. Forniment: … u … mm^3 ([7]) għal kull strowk jew ċiklu b'injezzjoni sħiħa b'veloċità tal-pompa ta': … rpm (ikklassifikata) u: … rpm (torque massimu) rispettivament, jew dijagramma karatteristika: …

6.18.2.1.3.1. Metodu użat: fuq il-magna/fuq il-bank tal-pompa ([4])

6.18.2.2. Avvanz ta' injezzjoni:

6.18.2.2.1. Kurva ta' avvanz ta' injezzjoni ([7]): .....

6.18.2.2.2. Twaqqit ([7]): .....

6.18.2.3. Pajpijiet ta' injezzjoni:

6.18.2.3.1. Tul: ..... mm

6.18.2.3.2. Dijametru intern: ..... mm

6.18.2.4. Injettur(i)

6.18.2.4.1. Għamla/għamliet…

6.18.2.4.2. Tip(i): …

6.18.2.4.3. Pressjoni tal-ftuħ ([7]): ..... kPa, jew dijagramma karatteristika: .....

6.18.2.5. Regolatur

6.18.2.5.1. Għamla/għamliet …

6.18.2.5.2. Tip(i): …

6.18.2.5.3. Spid li fih jibda l-punt ta' limitu taħt tagħbija sħiħa ([7]): …min^{-1}

6.18.2.5.4. Spid massimu diżingranat ([7]): … min^{-1}

6.18.2.5.5. Spid diżingranat ([7]): … min^{-1}

6.18.2.6. Sistema ta' startjar kiesaħ

6.18.2.6.1. Għamla/għamliet: …

6.18.2.6.2. Tip(i): …

6.18.2.6.3. Deskrizzjoni:

▼B

6.19. **Fjuwil għall-magni petrol**

6.19.1. Karburatur: .....

6.19.1.1. Għamliet: .....

6.19.1.2. Tipi: .....

6.19.2. Injezzjoni tal-fjuwil mill-bokka: b'punt wieħed/b'diversi punti ([4])

6.19.2.1. Għamliet: .....

6.19.2.2. Tipi: .....

▼B

6.19.3. Injezzjoni diretta: .....

6.19.3.1. Għamliet: .....

▼M1

6.19.3.2. Tip(i): .....

▼B

6.20. **Tajming tal-valvijiet**

6.20.1. L-għoli massimu tal-irfigħ u l-angoli tal-ftuħ u tal-għeluq b'referenza għall-puntumurtu jew dejta ekwivalenti: .....

6.20.2. Medda ta' referenza u/jew ta' ssettjar ([4]): .....

6.20.3. *Sistema ta' tajming varjabbli tal-valvijiet (jekk dan ikun applikabbli u, jekk iva, għid jekk is-sistema hijiex għad-dħul u/jew għall-egżost)*

6.20.3.1. Tip: tip ta' sistema kontinwa/tip ta' sistema li tkun jew mixgħula jew mitfija ([4])

6.20.3.2. Angolu taċ-ċaqliq tal-fażi tal-kam: .....

6.21. **Konfigurazzjoni tal-bokok**

6.21.1. Pożizzjoni, daqs u numerar: .....

6.22. **Sistema tat-tqabbid**

6.22.1. *Kojl tat-tqabbid*

6.22.1.1. Għamliet: .....

6.22.1.2. Tipi: .....

6.22.1.3. Numru: .....

6.22.2. Spark plaggs: .....

6.22.2.1. Għamliet: .....

6.22.2.2. Tipi: .....

6.22.3. Manjete: .....

6.22.3.1. Għamliet: .....

6.22.3.2. Tipi: .....

6.22.4. Tajming tat-tqabbid: .....

6.22.4.1. Avvanz statiku b'referenza għall-puntumurtu ta' fuq (l-angolu ta' rotazzjoni tal-krank fi gradi): .....

6.22.4.2. Kurva ta' avvanz (jekk ikun applikabbli): .....

7. KARATTERISTIĊI ESSENZJALI TAL-FAMILJA TAL-MAGNI

7.1. **Parametri komuni** ([56])

▼M1

7.1.1. Ċiklu tal-kombustjoni: tqabbid bl-ispark plaggs/tqabbid bil-kompressjoni ([4])

▼B

7.1.2. Mezz ta' tkessiħ: .....

▼B

7.1.3. Metodu tal-aspirazzjoni tal-arja: .....

7.1.4. It-tip ta' kompartiment tal-kombustjoni u d-disinn tiegħu: .....

7.1.5. Konfigurazzjoni, daqs u għadd ta' valvijiet u bokok: .....

7.1.6. Sistema tal-fjuwil: .....

7.1.7. *Sistemi ta' ġestjoni tal-magna (prova tal-identità skont in-numri tat-tpinġijiet)*

7.1.7.1. Sistema ta' tkessiħ tal-arja kkompressata: .....

7.1.7.2. Riċirkolazzjoni tal-gass tal-egżost ([3]): .....

7.1.7.3. Injezzjoni/emulsjoni tal-ilma ([4]) ([3]): .....

7.1.7.4. Injezzjoni tal-arja ([3]): .....

7.1.8. Sistema ta' posttrattament tal-egżost ([3]): .....

7.2. **Lista tal-familja ta' magni**

7.2.1. Isem il-familja ta' magni: .....

7.2.2. Speċifikazzjonijiet tal-magni fil-familja ta' magni:

	Magna referenzjarja	Magni fil-familja tal-magni			
Tip ta' magna					
Għadd ta' ċilindri					
Veloċità nominali (f'min^{-1})					
Rendiment tal-fjuwil għal kull strowk għall-magni diżil (f'mm^3) u l-fluss tal-fjuwil għall-magni petrol (fi grammi fis-siegħa) bis-saħħa netta nominali					
Saħħa netta nominali (f'kW)					
Veloċità bis-saħħa massima (f'min^{-1})					
Saħħa netta massima (f'kW)					
Veloċità tat-torque massimu (f'min^{-1})					
Rendiment tal-fjuwil għal kull strowk għall-magni diżil (f'mm^3) u l-fluss tal-fjuwil għall-magni petrol (fi grammi fis-siegħa) bit-torque massimu					
Torque massimu (f'Nm)					
Veloċità baxxa diżingranata (f'min^{-1})					
Spostament tal-arja fiċ-ċilindru (f'perċentwali tal-magna referenzjarja)	100				

8. KARATTERISTIĊI ESSENZJALI TAT-TIP TA' MAGNA FIL-FAMILJA TAL-MAGNI

8.1. Ċiklu: b'erba' strowks/b'żewġ strowks ([4]): .....

▼B

8.2. Bor ([12]): … mm

8.3. Strowk ([12]): … mm

8.4. Għadd ta' ċilindri: ..... u t-tqassim tagħhom ([26]): .....

8.5. Ċilindrata: … ċm^3

▼M1

8.6. Spid ikklassifikat: … min^{-1}

8.7. Spid tat-torque massimu: … min^{-1}

▼B

8.8. Proporzjon volumetriku tal-kompressjoni ([7]): .....

8.9. Deskrizzjoni tas-sistema tal-kombustjoni: .....

8.10. Disinji tal-kompartiment tal-kombustjoni u ta' ras il-pistun: .....

8.11. Erja minima trażversali tal-bokok u tal-iżbokkijiet: .....

8.12. **Sistema tat-tkessiħ**

8.12.1. *Bil-likwidu*

8.12.1.1. Natura tal-likwidu: .....

8.12.1.2. Pompi taċ-ċirkolazzjoni: iva/le ([4])

8.12.1.2.1. Karatteristiċi jew għamliet u tipi (jekk dan ikun applikabbli) tal-pompi taċ-ċirkolazzjoni: .....

8.12.1.2.2. Proporzjonijiet tat-trażmissjoni (jekk dan ikun applikabbli): .....

▼M1

8.12.2. *Blower*

8.12.2.1. tal-arja: iva/le ([4])

8.12.2.1.1. Il-karatteristiċi tal-blower. .....

8.12.2.1.2. Proporzjon(ijiet) tat-trażmissjoni (jekk applikabbli): .....

▼B

8.13. **Temperatura permessa mill-manifattur**

8.13.1. Għat-tkessiħ bil-likwidu: temperatura massima fl-iżbokk ta': … K

8.13.2. Għat-tkessiħ bl-arja: il-punt ta' referenza

8.13.2.1. Temperatura massima fil-punt ta' referenza: … K

8.13.3. Temperatura massima tal-arja kkompressata li toħroġ mill-iżbokk tal-berried tal-arja (jekk dan ikun applikabbli): … K

8.13.4. Temperatura massima tal-egżost fil-punt fil-pajpijiet tal-egżost li jinsab maġenb il-flanġijiet esterni tal-manifoldijiet tal-egżost: … K

▼B

8.13.5. Temperatura tal-lubrikant: temperatura minima: … K, temperatura massima: … K

8.14. **Kompressur**

8.14.1. Kompressur: iva/le ([4])

8.14.2. Għamla: .....

8.14.3. Tip: .....

8.14.4. Deskrizzjoni tas-sistema (pereżempju l-pressjoni massima tal-arja kkompressata u l-iżbokk għar-rimi, jekk dan ikun applikabbli): .....

8.14.5. Berried tal-arja: iva/le ([4])

8.15. Sistema tad-dħul: il-vakum massimu permissibbli tal-manifold meta jkun hemm veloċità nominali tal-magna u tagħbija ta' 100 %: … kPa

8.16. Sistema tal-egżost: il-pressjoni opposta massima permissibbli tal-egżost meta jkun hemm veloċità nominali tal-magna u tagħbija ta' 100 %: … kPa

▼M1

8.17. **Il-miżuri meħudin kontra t-tniġġis tal-arja**

8.17.1. Apparat għar-riċiklaġġ ta' gassijiet tal-kaxxa tal-krank: iva/le ([4])

8.17.2. Apparati addizzjonali kontra t-tniġġis (jekk preżenti):

8.17.2.1. Konvertitur katalitiku: iva/le ([4])

8.17.2.1.1. Għamla: .....

8.17.2.1.2. Tip .....

8.17.2.1.3. Numru ta' konvertituri katalitiċi u elementi .....

8.17.2.1.4. Il-qisien u l-volum tal-konvertitur(i) katalitiku: .....

8.17.2.1.5. Tip ta' azzjoni katalitika .....

8.17.2.1.6. Ċarġ totali ta' metalli prezzjużi: .....

8.17.2.1.7. Konċentrazzjoni relattiva: .....

8.17.2.1.8. Substrat (struttura u materjal): .....

8.17.2.1.9. Densità taċ-ċelloli: .....

8.17.2.1.10. Tip ta' kaxxa għall-konvertitur(i) katalitiku: .....

8.17.2.1.11. Post tal-konvertitur(i) katalitiku (post(ijiet) u distanza(i) massima/-minima mill-magna: .....

8.17.2.1.12. Medda operazzjonali normali: ..... K

8.17.2.1.13. Reaġent konsumabbli (fejn xieraq) .....

8.17.2.1.13.1. Tip u konċentrazzjoni tar-reaġent meħtieġ għal azzjoni katalitika: .....

▼**M1**

8.17.2.1.13.2. Medda ta' temperaturi operazzjonali normali tar-reaġent: ..... K

8.17.2.1.13.3. Standard internazzjonali (jekk applikabbli): .....

8.17.2.1.14. Sensur tan-NO_x: iva/le ([4])

8.17.2.1.15. Sensur tal-ossiġenu: iva/le ([4])

8.17.2.1.15.1. Għamla: .....

8.17.2.1.15.2. Tip .....

8.17.2.1.15.3. Post: .....

8.17.2.1.16. Injezzjoni tal-arja: iva/le ([4])

8.17.2.1.16.1. Tip: arja bil-pulsazzjoni/pompa tal-arja/ieħor ([4]) (jekk ieħor speċifika: .....)

8.17.2.1.17. EGR: iva/le ([4])

8.17.2.1.17.1. Karatteristiċi (imkessħa/mhux imkessħa, pressjoni għolja/pressjoni baxxa, eċċ.): .....

8.17.2.1.18. Filtru tal-partikuli: iva/le ([4])

8.17.2.1.18.1. Il-qisien u l-kapaċità tal-filtru tal-partikuli: .....

8.17.2.1.18.2. It-tip u d-disinn tal-filtru tal-partikuli: .....

8.17.2.1.18.3. Post (post(ijiet) u distanza(i) massima/minima mill-magna: .....

8.17.2.1.18.4. Metodu jew sistema ta' riġenerazzjoni, deskrizzjoni u/jew tpinġija:

8.17.2.1.18.5. Medda tat-temperatura operazzjonali normali: …. K u medda tal-pressjoni: …kPa

8.17.2.1.19. Sistemi oħrajn: iva/le ([4])

8.17.2.1.19.1. Deskrizzjoni u operazzjoni: .....

8.18. **Alimentazzjoni tal-fjuwil għal magni diżil**

8.18.1. *Pompa tal-alimentazzjoni*

8.18.1.1. Pressjoni ([7]) ..... kPa jew dijagramma karatteristika: .....

8.18.2. *Sistema ta' injezzjoni*

8.18.2.1. Pompa

8.18.2.1.1. Għamla/għamliet: .....

8.18.2.1.2. Tip(i): .....

8.18.2.1.3. Forniment: … u … mm^3 ([7]) għal kull strowk jew ċiklu b'injezzjoni sħiħa b'veloċità tal-pompa ta': … rpm (ikklassifikata) u: … rpm (torque massimu) rispettivament, jew dijagramma karatteristika: …

8.18.2.1.3.1. Metodu użat: fuq il-magna/fuq il-bank tal-pompa ([4])

8.18.2.2. Avvanz ta' injezzjoni:

8.18.2.2.1. Kurva ta' avvanz ta' injezzjoni ([7]): .....

8.18.2.2.2. Twaqqit ([7]): .....

▼M1

8.18.2.3. Pajpijiet ta' injezzjoni:

8.18.2.3.1. Tul: ..... mm

8.18.2.3.2. Dijametru intern: ..... mm

8.18.2.4. Injettur(i)

8.18.2.4.1. Għamla/għamliet.....

8.18.2.4.2. Tip(i): .....

8.18.2.4.3. Pressjoni tal-ftuħ ([7]): ..... kPa, jew dijagramma karatteristika: .....

8.18.2.5. Regolatur

8.18.2.5.1. Għamla/għamliet.....

8.18.2.5.2. Tip(i): .....

8.18.2.5.3. Spid li fih jibda l-punt ta' limitu taħt tagħbija sħiħa ([7]): .....min^{-1}

8.18.2.5.4. Spid massimu diżingranat ([7]): .....min^{-1}

8.18.2.5.5. Spid diżingranat ([7]): .....min^{-1}

8.18.2.6. Sistema ta' startjar kiesaħ

8.18.2.6.1. Għamla/għamliet: .....

8.18.2.6.2. Tip(i): .....

8.18.2.6.3. Deskrizzjoni: .....

8.19. **Alimentazzjoni tal-fjuwil għal magni petrol**

▼B

8.19.1. Karburatur: .....

8.19.1.1. Għamliet: .....

8.19.1.2. Tipi: .....

8.19.2. Injezzjoni tal-fjuwil mill-bokka: b'punt wieħed/b'diversi punti ([4])

8.19.2.1. Għamliet: .....

8.19.2.2. Tipi: .....

8.19.3. Injezzjoni diretta: .....

8.19.3.1. Għamliet: .....

8.19.4.2. Tipi: .....

8.20. **Tajming tal-valvijiet**

8.20.1. L-għoli massimu tal-irfigħ u l-angoli tal-ftuħ u tal-għeluq b'referenza għall-puntumurtu jew dejta ekwivalenti: .....

▼B

8.20.2. Medda ta' referenza u/jew ta' ssettjar ([4]): .....

8.20.3. *Sistema ta' tajming varjabbli tal-valvijiet (jekk dan ikun applikabbli u, jekk iva, għid jekk is-sistema hijiex għad-dħul u/jew għall-egżost)*

8.20.3.1. Tip: tip ta' sistema kontinwa/tip ta' sistema li tkun jew mixgħula jew mitfija ([4])

8.20.3.2. Angolu taċ-ċaqliq tal-fażi tal-kam: .....

8.21. **Konfigurazzjoni tal-bokok**

8.21.1. Pożizzjoni, daqs u numerar: .....

8.22. **Sistema tat-tqabbid**

8.22.1. *Kojl tat-tqabbid*

8.22.1.1. Għamliet: .....

8.22.1.2. Tipi: .....

8.22.1.3. Numru: .....

8.22.2. Spark plaggs: .....

8.22.2.1. Għamliet: .....

8.22.2.2. Tipi: .....

8.22.3. Manjete: .....

8.22.3.1. Għamliet: .....

8.22.3.2. Tipi: .....

8.22.4. Tajming tat-tqabbid: .....

8.22.4.1. Avvanz statiku b'referenza għall-puntumurtu ta' fuq (l-angolu ta' rotazzjoni tal-krank fi gradi): .....

8.22.4.2. Kurva ta' avvanz (jekk ikun applikabbli): .....

▼B

Appendiċi 4

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema ta' informazzjoni tas-sewwieq (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

2.2.4 Għall-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati, il-pożizzjoni u l-metodu ta' twaħħil tal-marka(i) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

20. SISTEMI TA' INFORMAZZJONI TAS-SEWWIEQ

20.1. Ir-rekwiżiti għall-kontrolli tal-operaturi marbutin mat-terminali virtwali mogħtija fl-Anness B tal-istandard tal-ISO 15077:2008 (It-tratturi u l-makkinarju awtopropulsiv għall-agrikoltura — Il-kontrolli tal-operaturi — Il-forzi ta' tqabbid, l-ispostament, il-pożizzjoni u l-metodu ta' tħaddim) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

▼B

Appendiċi 5

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema ta' installazzjoni tad-dawl u tal-apparat għas-sinjalar bid-dawl (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

2.2.4. Għall-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati, il-pożizzjoni u l-metodu ta' twaħħil tal-marka(i) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

2.3. **Isem il-kumpanija u l-indirizz tal-manifattur:** .....

2.3.1. Isem/ismijiet u indirizz/indirizzi tal-impjanti ta' muntaġġ/manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk ikun hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

3. KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAL-KOSTRUZZJONI

3.1. Ritratti jew disinji ta' verżjoni rappreżentattiva tal-vettura: .....

3.2. Disinn fuq skala tal-vettura kollha bid-dimensjonijiet immarkati: .....

21. INSTALLAZZJONI TAD-DAWL U TAL-APPARAT GĦAS-SINJALAR BID-DAWL, INKLUŻ IT-TĦADDIM AWTOMATIKU TAD-DWAL

21.1. Lista tal-apparati kollha (li fiha jissemmew l-għadd, l-għamliet, it-tip, il-marki tal-approvazzjoni tat-tip tal-komponenti, l-intensità massima tal-fanali tar-raġġ tas-sewqan ta' quddiem, il-kulur u l-indikatur operatorju korrispondenti). Il-lista tista' tinkludi diversi tipi ta' apparat għal kull funzjoni. Barra minn hekk, il-lista tista' tinkludi l-annotazzjoni addizzjonali “jew apparati ekwivalenti” għal kull funzjoni: .....

21.2. Dijagramma tal-installazzjoni tad-dawl u tal-apparat għas-sinjalar kollha kemm hi, li turi l-pożizzjoni tad-diversi apparati fil-vettura: .....

21.3. Skeċċi tal-vettura minn barra li juru l-pożizzjoni tad-dawl u tal-apparat għas-sinjalar bid-dawl, l-għadd ta' dwal u l-kulur tagħhom, bid-dimensjonijiet immarkati: .....

▼B

21.4. Għal kull fanal u riflettur, jekk jogħġbok agħti l-informazzjoni li ġejja:

21.4.1. Disinn li juri d-daqs tal-wiċċ li jdawwal: .....

21.4.2. Il-metodu użat biex jiġi ddefinit il-wiċċ li jidher: .....

21.4.3. L-assi ta' referenza u ċ-ċentru ta' referenza: .....

21.4.4. Metodu ta' tħaddim tal-lampi li jinħbew: .....

21.5. Deskrizzjoni jew disinn tal-apparat għal-livellar tal-fanali ta' quddiem u t-tip tiegħu (pereżempju apparat awtomatiku, apparat aġġustabbli manwalment pass pass, apparat aġġustabbli manwalment b'mod kontinwu) ([4]): .....

21.5.1. Apparat ta' kontroll: .....

21.5.2. Marki ta' referenza: .....

21.5.3. Marki assenjati għall-kundizzjonijiet ta' tagħbija: .....

21.6. Għall-vetturi tal-kategoriji R u S, deskrizzjoni tal-konnessjoni tad-dawl mal-elettriku u tal-apparat għas-sinjalar bid-dawl miegħu: .....

21.7. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi u/jew elettroniċi użati fis-sistema tad-dawl u fis-sistema tas-sinjalar bid-dawl: .....

▼B

Appendiċi 6

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema ta' kontroll tal-kompatibbiltà elettromanjetika (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

2.2.4. Għall-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati, il-pożizzjoni u l-metodu ta' twaħħil tal-marka(i) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi jew l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/-għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

24. KOMPATIBBILTÀ ELETTROMANJETIKA (KEM)

24.1. Skeda li tiddeskrivi l-kombinazzjonijiet previsti kollha tas-sistemi elettriċi jew elettroniċi rilevanti tal-vettura jew tas-subassemblaġġi elettriċi jew elettroniċi tagħha, l-istili tal-karozzerija ([60]), il-varjazzjonijiet fil-materjal tal-karozzerija, l-arranġamenti ġenerali tas-sistema tal-wajers, il-varjazzjonijiet tal-magna, il-verżjonijiet tas-sewqan fuq ix-xellug jew fuq il-lemin u l-verżjonijiet tal-bażi tar-roti: .....

24.2. Ir-rekwiżiti mogħtija fir-Regolament Nru 10 tan-NU/KEE (ĠU L 254, 20.9.2012, p. 1) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

24.3. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 14982:1998 (Il-makkinarju għall-agrikoltura u għall-forestrija — Il-kompatibbiltà elettromanjetika – Il-metodi tat-testijiet u l-kriterji ta' aċċettazzjoni) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

▼B

24.4. **Bħala alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punt 24.2. jew fil-punt 24.3., agħti l-informazzjoni li ġejja:**

24.4.1. Deskrizzjoni u ritratti jew disinji tal-forom u tal-materjali li jiffurmaw il-parti tal-karozzerija li tifforma l-kompartiment tal-magna u l-partijiet li jmissu mal-kompartiment tal-passiġġieri: .....

24.4.2. Disinji jew ritratti tal-pożizzjoni tal-komponenti tal-metall li hemm fil-kompartiment tal-magna (pereżempju l-apparat għat-tisħin, l-istepni, il-filtru tal-arja, il-mekkaniżmu tal-istering, eċċ.): .....

24.4.3. Tabella jew disinn tat-tagħmir ta' kontroll tal-interferenza tar-radju: .....

24.4.4. Dettalji tal-valur nominali tar-reżistenza tal-kurrent dirett u, fil-każ ta' kejbils reżistenti tat-tqabbid, dettalji tar-reżistenza nominali tagħhom għal kull metru: .....

▼B

Appendiċi 7

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema ta' installazzjoni tal-apparati ta' twissija permezz tal-ħoss (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

2.2.4. Għall-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati, il-pożizzjoni u l-metodu ta' twaħħil tal-marka(i) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

25. APPARATI TA' TWISSIJA PERMEZZ TAL-ĦOSS

25.1. L-apparat ta' twissija permezz tal-ħoss inħarġitlu approvazzjoni tat-tip tal-komponent skont ir-rekwiżiti għall-vetturi tal-kategorija N mogħtija fir-Regolament Nru 28 tan-NU/KEE (ĠU L 323, 6.12.2011, p. 33) u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

25.2. Deskrizzjoni fil-qosor tal-apparati użati: .....

25.3. Disinji li juru l-pożizzjoni tal-apparati ta' twissija permezz tal-ħoss fl-istruttura tal-vettura: .....

25.4. Dettalji dwar il-metodu tat-twaħħil tal-apparati ta' twissija permezz tal-ħoss, inkluża l-parti tal-istruttura tal-vettura li magħha huma mwaħħlin: .....

▼B

25.5. Dijagramma taċ-ċirkwit elettriku jew pnewmatiku: .....

25.5.1. Vultaġġ: AC/DC ([4])

▼M1

25.5.2. Vultaġġ ikklassifikat jew pressjoni tal-arja: ..... V / kPa ([4])

▼B

25.6. Disinn tal-apparat tal-immuntar: .....

▼M1

Appendiċi 8

Dokument ta' informazzjoni dwar il-mudell marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' (jew tip ta' vettura fir-rigward ta') installazzjoni ta' mirja retroviżuri bħala sistema

▼B

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): ....

2.2.4. Għall-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati, il-pożizzjoni u l-metodu ta' twaħħil tal-marka(i) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

18. MIRJA RETROVIŻURI

18.1. L-għadd ta' mirja u l-klassijiet tagħhom: .....

18.2. Ir-rekwiżiti mogħtija fir-Regolament Nru 46 tan-NU/KEE (ĠU L 177, 10.7.2010, p. 211) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

18.3. Ir-rekwiżiti mogħtija fir-Regolament Nru 81 tan-NU/KEE (ĠU L 185, 13.7.2012, p. 1) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

18.4. Disinji biex tkun tista' tiġi identifikata l-mera li juru l-pożizzjoni tal-mera fl-istruttura tal-vettura: .....

18.5. Dettalji dwar il-metodu tat-twaħħil tal-mirja, inkluża dik il-parti tal-istruttura tal-vettura li magħha huma mwaħħlin: .....

▼B

18.6. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi jew elettroniċi tas-sistema ta' aġġustament: .....

18.7. Deskrizzjoni teknika tas-sistemi għat-tneħħija tas-silġ u taċ-ċpar minn mal-mirja: .....

18.8. Tagħmir fakultattiv li jista' jillimita l-kamp viżiv lura: .....

18.9. **Kamp viżiv għall-mirja retroviżuri tal-klassi II**

18.9.1. Dan huwa konformi mal-punt 5.1 tal-Anness IX tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208: iva/le ([4])

18.9.2. Bħala alternattiva għall-punt 18.9.1, ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 5721-2:2014 (It-tratturi għall-agrikoltura — Ir-rekwiżiti, il-proċeduri tat-testijiet u l-kriterji ta' aċċettazzjoni għall-kamp viżiv tal-operatur – It-tieni parti: Il-kamp viżiv fil-ġenb u lura) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

19. APPARAT GĦALL-VIŻJONI INDIRETTA MINBARRA L-MIRJA (FAKULTATTIV)

19.1. It-tip ta' apparat u l-karatteristiċi tiegħu (bħal, pereżempju, deskrizzjoni sħiħa tiegħu): .....

19.2. Fil-każ ta' apparat kamera-monitor, id-distanza ta' detezzjoni (f'mm), il-kuntrast, il-medda ta' luminanza, il-korrezzjoni tar-riflessi, il-prestazzjoni tal-iskrin (skrin bla kulur/skrin tal-kulur ([4])), il-frekwenza li biha jiġu repetuti l-immaġnijiet, u sa fejn twassal il-luminanza tal-monitor ([4]):

19.3. Disinji li jkunu ddettaljati biżżejjed biex jiġi identifikat l-apparat kollu, inklużi l-istruzzjonijiet għall-installazzjoni tiegħu: .....

19.4. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 5721-2:2014 (It-tratturi għall-agrikoltura — Ir-rekwiżiti, il-proċeduri tat-testijiet u l-kriterji ta' aċċettazzjoni għall-kamp viżiv tal-operatur – It-tieni parti: Il-kamp viżiv fil-ġenb u lura) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

▼B

Appendiċi 9

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' installazzjoni ta' sistema ta' xaża armat biċ-ċineg b'kollox (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

2.2.4. Għall-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati, il-pożizzjoni u l-metodu ta' twaħħil tal-marka(i) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

3. KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAL-KOSTRUZZJONI

3.1. Ritratti jew disinji ta' verżjoni rappreżentattiva tal-vettura: .....

3.2. Disinn fuq skala tal-vettura kollha bid-dimensjonijiet immarkati: .....

▼M1

3.3. Fusien u roti:

▼B

3.3.1. Għadd ta' fusien u roti: .....

3.3.2. Għadd ta' fusien b'roti doppji u l-pożizzjoni tagħhom ([23]): .....

3.3.3. Għadd ta' fusien immanuvrati u l-pożizzjoni tagħhom ([23]): .....

3.3.4. Għadd ta' fusien motorizzati u l-pożizzjoni tagħhom ([23]): .....

3.3.5. Għadd ta' fusien ibbrejkjati u l-pożizzjoni tagħhom ([23]): .....

▼B

3.4. **Għall-vetturi tal-kategorija C**

3.4.1. Konfigurazzjoni tax-xażi armat biċ-ċineg b'kollox: b'sett ta' ċineg fuq quddiem/b'sett ta' ċineg fuq wara/b'sett ta' ċineg fuq quddiem u ieħor fuq wara/b'ċinga kontinwa fuq kull naħa tal-vettura ([4])

3.4.2. Għadd ta' settijiet motorizzati ta' ċineg u l-pożizzjoni tagħhom ([22]): .....

3.4.3. Għadd ta' settijiet ibbrejkjati ta' ċineg u l-pożizzjoni tagħhom ([22]): .....

3.4.4. *Stering għall-vetturi tal-kategorija C*

3.4.4.1. L-għoti ta' direzzjoni permezz tal-bdil tal-veloċità bejn iċ-ċineg tan-naħa tal-lemin u tan-naħa tax-xellug: iva/le/mhux applikabbli ([4])

3.4.4.2. L-għoti ta' direzzjoni permezz tal-ippernjar ta' żewġ ċineg opposti jew tal-erbgħa li huma: iva/le/mhux applikabbli ([4])

3.4.4.3. L-għoti ta' direzzjoni permezz tal-artikulazzjoni tal-parti ta' quddiem u ta' wara tal-vettura madwar assi vertikali ċentrali: iva/le/mhux applikabbli ([4])

3.4.4.4. L-għoti ta' direzzjoni permezz tal-artikulazzjoni tal-parti ta' quddiem u ta' wara tal-vettura madwar assi vertikali ċentrali u billi tinbidel id-direzzjoni tar-roti fuq il-fus bir-roti: iva/le/mhux applikabbli ([4])

3.5. **Xażi:**

3.5.1. Disinn ġenerali tax-xażi: .....

3.5.2. Tip ta' xażi għall-vetturi tal-kategoriji T u C: xażi bi travu ċentrali/xażi b'tubu ċentrali/xażi kwadru/xażi artikolat/xażi b'elementi fil-ġenb/tip ta' xażi ieħor ([4]) (jekk inhu tip ta' xażi ieħor, jekk jogħġbok speċifika liem'hu: .....)

4. MASES U DIMENSJONIJIET

(f'kg u mm) (Irreferi għad-disinji fejn huwa applikabbli)

4.1. **Medda tal-massa (globali) tal-vettura**

4.1.1. *Il-massa tal-vettura mingħajr tagħbija*

4.1.1.1. Il-mases tal-vettura mingħajr tagħbija fi stat operattiv ([13]):

4.1.1.1.1. Massa massima: … kg ([30])

4.1.1.1.2. Massa minima: … kg ([30])

4.1.1.1.3. Tqassim ta' dawn il-mases bejn il-fusien: … kg

4.1.1.1.4. Fil-każ ta' vettura tal-kategorija R jew S bi żbarra tal-irmonk riġida jew b'fus ċentrali, indika t-tagħbija vertikali fuq il-punt tal-iggančjar (S): … kg

4.1.2. *Mases massimi kif iddikjarat mill-manifattur:*

4.1.2.1. Il-mases massimi teknikament permissibbli tal-vettura mgħobbija ([13]): … kg

▼B

4.1.2.1.1. Il-mases massimi teknikament permissibbli għal kull fus: Fus 1 … kg Fus 2 … kg Fus …: … kg

▼M1

4.1.2.1.2. Fil-każ ta' vettura tal-kategorija R jew S b'fus ċentrali jew żbarra tal-irmonk riġida, indika t-tagħbija vertikali fuq il-punt ta' akkoppjament fuq quddiem (S): …kg

▼B

4.1.2.1.3. Limiti fuq it-tqassim ta' dawn il-mases bejn il-fusien (speċifika l-limiti minimi fuq il-fus ta' quddiem u fuq il-fus ta' wara f'perċentwali): … %

▼M1

_____

▼B

4.1.2.3. Mases u x-xażi armat biċ-ċineg b'kollox

Numru tas-sett ta' ċineg	Qisien taċ-ċineg		Pressjoni medja tal-kuntatt mal-art [f'kPa]	Tagħbija massima għal kull romblu taċ-ċineg [f'kg] (*)	Massa massima permissibbli għal kull sett ta' ċineg [f'kg] (*)	Massa massima permissibbli tal-vettura [f'kg] (*)	Tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt tal-iggančjar [f'kg] (*) (**)
	Tul (mm)	Wisa' (mm)					
1	…		…	…	…	…	…
2	…		…	…	…	…	…
…	…		…	…	…	…	…

(*) Skont it-tip ta' romblu taċ-ċineg.

(**) It-tagħbija mgħoddija liċ-ċentru ta' referenza tal-iggančjar f'kundizzjonijiet statiċi, irrispettivament mill-mekkaniżmu tal-iggančjar; jekk it-tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt tal-iggančjar skont l-iggančjar tingħata f'din it-tabella, żid il-kolonni fit-tabella fuq in-naħa tal-lemin u intitolahom bl-identifikazzjoni tal-mekkaniżmu tal-iggančjar.

▼M1

_____

4.1.3. Il-massa (jew mases) irmunkabbli teknikament permissibbli għal vetturi tal-kategorija T jew C għal kull xażi/ konfigurazzjoni ta' brejkijiet tal-vettura tal-kategorija R jew S (għal vetturi tal-kategorija R u S, indika t-tagħbija/tagħbijiet massima/i permissibbli fuq il-punt ta' akkoppjament ta' wara):

Il-kategorija R u S vettura / Brejk	Żbarra tal-irmonk	Żbarra tal-irmonk riġida	Fus ċentrali
Mingħajr brejkijiet ([1])	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet bl-inerzja	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet idrawliċi	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet pnewmatiċi	… kg	… kg	… kg

([1]) Ikkalkolati bl-użu tal-kudizzjoni ta' tagħbija parzjali definita mill-manifattur tat-trattur bi qbil mas-servizz tekniku stipulat fil-punt 3.1.1.2 tal-Anness II għar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/68.

4.1.4. Massa/mases totali teknikament permissibbli tat-taħlita trattur (vettura tal-kategorija T jew C) u vettura rmunkata (vettura tal-kategorija R jew S) għal kull xażi/konfigurazzjoni ta' brejkijiet tal-vettura tal-kategorija R jew S:

▼**M1**

Il-kategorija R u S vettura / Brejk	Żbarra tal-irmonk	Żbarra tal-irmonk riġida	Fus ċentrali
Mingħajr brejkijiet	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet bl-inerzja	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet idrawliċi	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet pnewmatiċi	… kg	… kg	… kg

_____

▼**B**

37. IX-XAŻI ARMAT BIĊ-ĊINEG B'KOLLOX

(agħti wkoll l-informazzjoni mitluba fil-punt 4.1.2.3.)

37.1. Ritratti u disinji tal-arranġament tax-xażi armat biċ-ċineg b'kollox u tal-installazzjoni tiegħu fuq il-vettura (inklużi l-elementi ta' ġoċ-ċineg li jiżguraw li ċ-ċineg iduru fuq ir-rombli u fil-forom għaċ-ċineg fuq barra), bid-dimensjonijiet immarkati: .....

37.2. Tip ta' materjal li jmiss mal-art: ċineg tal-lastku/ċineg tal-azzar/peds tal-lastku fuq ix-xus taċ-ċineg ([4])

37.3. **Ċineg tal-metall**

37.3.1. Għadd ta' rombli taċ-ċineg li jittrasferixxu t-tagħbija direttament għal fuq wiċċ l-art (N_R): .....

37.3.2. L-erja tal-wiċċ estern ta' kull ped (A_P): … mm^2

37.4. **Ċineg tal-lastku**

37.4.1. L-erja totali tal-wiċċ tal-lastku sporġut taċ-ċinga li jmiss mal-art (A_L): … mm^2

37.4.2. Il-perċentwali tal-erja tal-lastku sporġut taċ-ċinga meta mqabbel mal-wiċċ totali tagħha: … %

▼B

Appendiċi 10

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE tal-kompatibbiltà elettromanjetika tas-subassemblaġġi elettriċi jew elettroniċi bħala UTS

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

▼M1

2.2.4. Għal komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-post u l-metodu ta' tqabbid tal-marka (jew marki) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): ....

▼B

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

24. KOMPATIBBILTÀ ELETTROMANJETIKA (KEM)

▼M1

2.4.1. Skeda li tiddeskrivi t-taħlitiet previsti kollha ta' sistemi elettriċi/elettroniċi rilevanti tal-vetturi jew ESAs, stili ta' oqfsa ([60]), varjazzjonijiet fil-materjali tal-qafas, l-arranġamenti tal-wajers ġenerali, varjazzjonijiet tal-magni, verżjonijiet ta' sewqan fuq ix-xellug/lemin u l-verżjonijiet tal-bażi tar-roti: .....

▼B

24.2. Ir-rekwiżiti mogħtija fir-Regolament Nru 10 tan-NU/KEE (ĠU L 254, 20.9.2012, p. 1) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

24.3. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 14982:1998 (Il-makkinarju għall-agrikoltura u għall-forestrija — Il-kompatibbiltà elettromanjetika – Il-metodi tat-testijiet u l-kriterji ta' aċċettazzjoni) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

▼B

24.4. **Bħala alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punt 24.2. jew fil-punt 24.3., agħti l-informazzjoni li ġejja:**

24.4.1. Deskrizzjoni u ritratti jew disinji tal-forom u tal-materjali li jiffurmaw il-parti tal-karozzerija li tifforma l-kompartiment tal-magna u l-partijiet li jmissu mal-kompartiment tal-passiġġieri: .....

24.4.2. Disinji jew ritratti tal-pożizzjoni tal-komponenti tal-metall li hemm fil-kompartiment tal-magna (pereżempju l-apparat għat-tisħin, l-istepni, il-filtru tal-arja, il-mekkaniżmu tal-istering, eċċ.): .....

24.4.3. Tabella jew disinn tat-tagħmir ta' kontroll tal-interferenza tar-radju: .....

24.4.4. Dettalji tal-valur nominali tar-reżistenza tal-kurrent dirett u, fil-każ ta' kejbils reżistenti tat-tqabbid, dettalji tar-reżistenza nominali tagħhom għal kull metru: .....

▼B

Appendiċi 11

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE tal-mases tas-saborra bħala komponent jew UTS

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

▼M1

2.2.4. Għal komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-post u l-metodu ta' tqabbid tal-marka (jew marki) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): ....

▼B

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

▼M1

29. MASES TAL-BALLAST

29.1. Deskrizzjoni teknika dettaljata (inklużi ritratti jew tpinġijiet bil-qisien) tal-mases tal-ballast u kif inhuma mmuntati fuq it-trattur:

29.2. Numru ta' settijiet ta' mases tal-ballast: .....

29.2.1. Numru ta' komponenti fuq kull sett: Sett 1: …Sett 2: …Sett …

29.3. Massa ta' komponenti fuq kull sett: Sett 1: … kg … Sett 2: … kg … Sett … kg

29.3.1. Massa totali ta' kull sett: Sett 1: …kg … Sett 2: …kg … Sett … kg

29.4. Massa totali ta' mases tal-ballast: … kg

29.4.1. Distribuzzjoni ta' dawn il-mases fost il-fusien: ..... kg

29.5. Materjal(i) u metodu ta' bini: .....

▼B

Appendiċi 12

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' struttura ta' protezzjoni laterali u/jew ta' struttura ta' protezzjoni fuq wara bħala komponent jew UTS

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

▼M1

2.2.4. Għal komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-post u l-metodu ta' tqabbid tal-marka (jew marki) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): ....

▼B

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

32. PROTEZZJONI LATERALI U FUQ WARA

32.1. **Protezzjoni laterali**

32.1.5. Fil-każ li jkun hemm apparati ta' protezzjoni laterali, deskrizzjoni sħiħa u/jew disinn tat-tali apparati (inklużi l-muntaġġi u l-fittings tagħhom): .....

32.1.5.1. Materjali użati: .....

32.1.5.2. Id-dettalji kollha dwar il-fittings meħtieġa u l-istruzzjonijiet kollha għall-immuntar, inklużi r-rekwiżiti tat-torque: .....

32.1.6. Ir-rekwiżiti mogħtija fil-punti 2 u 3 u fil-Partijiet I, II u III tar-Regolament Nru 73 tan-NU/KEE (ĠU L 122, 8.5.2012, p. 1) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

32.2. **Struttura ta' protezzjoni fuq wara**

32.2.4. F'każ li jkun hemm apparat speċjali, deskrizzjoni sħiħa u/jew disinn tal-istruttura ta' protezzjoni fuq wara (inklużi l-muntaġġi u l-fittings tagħha) jew, jekk dan l-apparat ikun ġie approvat bħala unità teknika separata, in-numru tal-approvazzjoni tat-tip tiegħu: .....

32.2.4.1. Materjali użati: .....

32.2.4.2. Id-dettalji kollha dwar il-fittings meħtieġa u l-istruzzjonijiet kollha għall-immuntar, inklużi r-rekwiżiti tat-torque: .....

▼B

Appendiċi 13

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tajer bħala komponent

A.	**INFORMAZZJONI ĠENERALI**
2.	INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI
2.1.	**Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....
2.2.	**Tip** ([49])**:** .....
2.2.1.	Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....
2.2.2.	Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....
2.2.3.	Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

▼M1

2.2.4.	Għal komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-post u l-metodu ta' tqabbid tal-marka (jew marki) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

▼B

2.3.	**Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....
2.3.1.	Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....
2.3.2.	Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....
35.	TAJERS
35.8.	Dežinjazzjoni tad-daqs tat-tajer: .....
35.9.	It-tip ta' vetturi li għalihom huwa maħsub: it-tratturi (il-vetturi tal-kategoriji T u C)/il-karrijiet (il-vetturi tal-kategorija R)/it-tagħmir irmunkat interkambjabbli (il-vetturi tal-kategorija S) ([4])
35.10.	Il-binja tat-tajer: binja djagonali (bi struttura msallba)/binja djagonali bi struttura msallba ċinturata/binja radjali biex jintuża fil-kostruzzjoni ([4])
35.11.	Ritratti u disinn tal-ħajt tal-ġenb tal-forma: .....
35.12.	**L-indiċi tal-kapaċità għat-tagħbija u s-simbolu tal-kategorija tal-veloċità** .....
35.12.1.	Għall-vetturi tal-kategoriji T u C: .....
35.12.2.	Għall-vetturi tal-kategorija R: .....
35.12.3.	Għall-vetturi tal-kategorija S: .....
35.13.	Reżistenza għad-dawrien skont l-istandard tal-ISO 28580:2009 (It-tajers għall-karozzi tal-passiġġieri, għat-trakkijiet u għall-karozzi tal-linja — Metodi għall-kejl tar-reżistenza għad-dawrien — Test f'punt wieħed u korrelazzjoni tar-riżultati tal-kejl) (fejn dan ikun applikabbli): .....
35.14.	Is-servizz li għalih huwa maħsub: għar-rota ta' propulsjoni/għar-rota mhix motorizzata/għat-tnejn li huma ([4])
35.15.	It-tajer huwa maħsub biex jintuża mingħajr tubu intern (bħala tajer bla tubu): iva/le ([4])
35.16.	Il-pressjoni ta' nfih biex ix-xoffa tat-tajer toqgħod meta dan ikun qed jiġi mmuntat għandha tkun ta' inqas minn: … kPa.

▼B

Appendiċi 14

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' ġanċjar mekkaniku bħala komponent jew UTS

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

▼M1

2.2.4. Għal komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-post u l-metodu ta' tqabbid tal-marka (jew marki) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

▼B

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

38. IGGANĊJAR MEKKANIKU

▼M1

38.1. **Ritratti u tpinġijiet dimensjonali tal-akkoppjament mekkaniku, l-installazzjoni tiegħu fuq il-vettura u l-akkoppjament tiegħu mal-apparat installat fuq il-vettura rmunkata:** .....

▼B

38.1.1. Iggančjar mekkaniku fuq wara: iva/le ([4])

38.1.2. Mekkaniżmu tal-iggančjar ta' quddiem (għall-vetturi tal-kategoriji R u S): iva/le ([4])

38.2. **Deskrizzjoni teknika qasira tal-iggančjar mekkaniku li tispeċifika t-tip ta' kostruzzjoni tiegħu u l-materjal użat għalih**

▼**M1**

38.5. Deskrizzjoni tal-akkoppjament mekkaniku:

Tip (skont l-Appendiċi 1 tal-Anness XXXIV għar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/208):	…
Għamla:	…
Dežinjazzjoni tat-tip tal-manifattur:	…
Tagħbija orizzontali massima/Valur D ([4]) ([44]):	..... kg/kN ([4])
Massa rmunkabbli (T) ([4]) ([44]):	..... tunnellata
Tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt ta' akkoppjament (S) ([44]):	… kg
Ritratti u tpinġijiet fuq skala tal-mekkaniżmu tat-tqabbid. Dawn it-tpinġijiet għandhom juru b'mod partikolari l-qisien meħtieġa fid-dettall kif ukoll il-qisien għall-immuntar tal-apparat.	
Deskrizzjoni teknika qasira tal-mekkaniżmu tat-tqabbid li tispeċifika t-tip ta' bini u l-materjal użat.	
Tip ta' Test:	Statiku/Dinamiku ([4])
Marka tal-approvazzjoni tat-tip (tal-UE) jew in-numru ta' — għajnejn tal-iżbarra tal-irmonk, ras tal-akkoppjar jew mekkaniżmi tat-tqabbid simili li għandhom jitqabbdu mal-akkoppjament mekkaniku (fil-każ ta' żbarri tal-irmonk b'ċappetti jew riġidi) — marka tal-approvazzjoni tat-tip jew -numru ta' akkoppjamenti mekkaniċi li għandhom jitqabbdu mal-qafas tas-sellum /appoġġ tal-konnessjoni tal-irmonk tat-trejler (jekk ristretti għal ċerti tipi):';	…

▼**B**

38.6. L-iggančjar mekkaniku nħarġitlu approvazzjoni tat-tip tal-komponent skont ir-Regolament Nru 55 tan-NU/KEE (ĠU L 227, 28.8.2010, p. 1) u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

▼B

Appendiċi 15

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema tal-brejkijiet (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

2.2.4 Għall-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati, il-pożizzjoni u l-metodu ta' twaħħil tal-marka(i) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

3. KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAL-KOSTRUZZJONI

3.1. Ritratti jew disinji ta' verżjoni rappreżentattiva tal-vettura: .....

3.2. Disinn fuq skala tal-vettura kollha bid-dimensjonijiet immarkati: .....

▼M1

3.3. Fusien u roti:

▼B

3.3.1. Għadd ta' fusien u roti: .....

3.3.2. Għadd ta' fusien b'roti doppji u l-pożizzjoni tagħhom ([23]): .....

3.3.3. Għadd ta' fusien immanuvrati u l-pożizzjoni tagħhom ([23]): .....

3.3.4. Għadd ta' fusien motorizzati u l-pożizzjoni tagħhom ([23]): .....

3.3.5. Għadd ta' fusien ibbrejkjati u l-pożizzjoni tagħhom ([23]): .....

▼B

3.4. **Għall-vetturi tal-kategorija C**

3.4.1. Konfigurazzjoni tax-xażi armat biċ-ċineg b'kollox: b'sett ta' ċineg fuq quddiem/b'sett ta' ċineg fuq wara/b'sett ta' ċineg fuq quddiem u ieħor fuq wara/b'ċinga kontinwa fuq kull naħa tal-vettura ([4])

3.4.2. Għadd ta' settijiet motorizzati ta' ċineg u l-pożizzjoni tagħhom ([22]): .....

3.4.3. Għadd ta' settijiet ibbrejkjati ta' ċineg u l-pożizzjoni tagħhom ([22]): .....

3.4.4. *Stering għall-vetturi tal-kategorija C*

3.4.4.1. L-għoti ta' direzzjoni permezz tal-bdil tal-veloċità bejn iċ-ċineg tan-naħa tal-lemin u tan-naħa tax-xellug: iva/le/mhux applikabbli ([4])

3.4.4.2. L-għoti ta' direzzjoni permezz tal-ippernjar ta' żewġ ċineg opposti jew tal-erba' li huma: iva/le/mhux applikabbli ([4])

3.4.4.3. L-għoti ta' direzzjoni permezz tal-artikulazzjoni tal-parti ta' quddiem u ta' wara tal-vettura madwar assi vertikali ċentrali: iva/le/mhux applikabbli ([4])

3.4.4.4. L-għoti ta' direzzjoni permezz tal-artikulazzjoni tal-parti ta' quddiem u ta' wara tal-vettura madwar assi vertikali ċentrali u billi tinbidel id-direzzjoni tar-roti fuq il-fus bir-roti: iva/le/mhux applikabbli ([4])

3.5. **Xażi:**

3.5.1. Disinn ġenerali tax-xażi: .....

3.5.2. Tip ta' xażi għall-vetturi tal-kategoriji T u C: xażi bi travu ċentrali/xażi b'tubu ċentrali/xażi kwadru/xażi artikolat/xażi b'elementi fil-ġenb/tip ta' xażi ieħor ([4]) (jekk inhu tip ta' xażi ieħor, jekk jogħġbok speċifika liem'hu: .....)

3.5.3. Tip ta' xażi għall-vetturi tal-kategoriji R u S: xażi bi żbarra tal-irmonk/xażi bi żbarra tal-irmonk riġida/xażi b'fus ċentrali/tip ta' xażi ieħor ([4]) (jekk inhu tip ta' xażi ieħor, jekk jogħġbok speċifika liem'hu: .....)

3.12. Tip ta' bbrejkjar għall-vetturi tal-kategoriji R u S: vettura mingħajr brejkijiet/ibbrejkjar bl-inerzja/ibbrejkjar kontinwu/ibbrejkjar semikontinwu/ibbrejkar b'sistema idrawlika/ibbrejkjar b'sistema pnewmatika ([4])

4. MASES U DIMENSJONIJIET

(f'kg u mm) (Irreferi għad-disinji fejn huwa applikabbli)

4.1. **Medda tal-massa (globali) tal-vettura**

4.1.1. *Il-massa tal-vettura mingħajr tagħbija*

4.1.1.1. Il-mases tal-vettura mingħajr tagħbija fi stat operattiv ([13]):

4.1.1.1.1. Massa massima: … kg ([30])

4.1.1.1.2. Massa minima: … kg ([30])

4.1.1.1.3. Tqassim ta' dawn il-mases bejn il-fusien: … kg

4.1.1.1.4. Fil-każ ta' vettura tal-kategorija R jew S bi żbarra tal-irmonk riġida jew b'fus ċentrali, indika t-tagħbija vertikali fuq il-punt tal-iggančjar (S): … kg

▼B

4.1.2. *Mases massimi kif iddikjarat mill-manifattur:*

4.1.2.1. Il-mases massimi teknikament permissibbli tal-vettura mgħobbija ([13]): … kg

4.1.2.1.1. Il-mases massimi teknikament permissibbli għal kull fus: Fus 1 … kg Fus 2 … kg Fus …: … kg

▼M1

4.1.2.1.2. Fil-każ ta' vettura tal-kategorija R jew S b'fus ċentrali jew żbarra tal-irmonk riġida, indika t-tagħbija vertikali fuq il-punt ta' akkoppjament fuq quddiem (S): …kg

▼B

4.1.2.1.3. Limiti fuq it-tqassim ta' dawn il-mases bejn il-fusien (speċifika l-limiti minimi fuq il-fus ta' quddiem u fuq il-fus ta' wara f'perċentwali): … %

▼M1

_____

4.1.3. Il-massa (jew mases) irmunkabbli teknikament permissibbli għal vetturi tal-kategorija T jew C għal kull xażi/ konfigurazzjoni ta' brejkijiet tal-vettura tal-kategorija R jew S (għal vetturi tal-kategorija R u S, indika t-tagħbija/tagħbijiet massima/i permissibbli fuq il-punt ta' akkoppjament ta' wara):

Il-kategorija R u S vettura / Brejk	Żbarra tal-irmonk	Żbarra tal-irmonk riġida	Fus ċentrali
Mingħajr brejkijiet (*)	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet bl-inerzja	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet idrawliċi	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet pnewmatiċi	… kg	… kg	… kg

(*) Ikkalkolati bl-użu tal-kudizzjoni ta' tagħbija parzjali definita mill-manifattur tat-trattur bi qbil mas-servizz tekniku stipulat fil-punt 3.1.1.2 tal-Anness II għar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/68.

4.1.4. Massa/mases totali teknikament permissibbli tat-taħlita trattur (vettura tal-kategorija T jew C) u vettura rmunkata (vettura tal-kategorija R jew S) għal kull xażi/konfigurazzjoni ta' brejkijiet tal-vettura tal-kategorija R jew S:

Il-kategorija R u S vettura / Brejk	Żbarra tal-irmonk	Żbarra tal-irmonk riġida	Fus ċentrali
Mingħajr brejkijiet	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet bl-inerzja	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet idrawliċi	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet pnewmatiċi	… kg	… kg	… kg

▼M1

_____

▼B

4.2. **Medda tad-dimensjonijiet (globali) tal-vettura**

4.2.2.5. Bażi tar-roti ([37]): … mm

4.2.2.6. Id-distanza bejn il-fusien konsekuttivi 1 u 2: … mm, bejn il-fusien konsekuttivi 2 u 3: … mm, bejn il-fusien konsekuttivi 3 u 4: … mm, eċċ.

4.2.2.7. Għall-vetturi tal-kategoriji R u S bi żbarra tal-irmonk riġida u b'fus ċentrali:

4.2.2.7.1. Id-distanza bejn il-punt tal-iggankċjar u l-ewwel fus: … mm

4.2.2.7.2. Id-distanza bejn il-punt tal-iggankċjar u l-aħħar fus: … mm

4.2.2.8. Il-wisa' massima u minima taċ-ċinga ta' kull fus (imkejla bejn il-pjani tas-simetrija tat-tajers singli jew doppji jew f'formazzjoni tripla li s-soltu jintużaw fuq il-vettura) (il-manifattur għandu jispeċifika dan) ([38]):

4.2.2.8.1. Wisa' massima: Fus 1 … mm Fus 2 … mm Fus …: … mm

4.2.2.8.2. Wisa' minima: Fus 1 … mm Fus 2 … mm Fus …: … mm

4.2.2.9. Il-pożizzjoni taċ-ċentru tal-gravità tal-vettura f'direzzjoni longitudinali, trażversali u vertikali: .....

4.2.2.9.1. Għall-vetturi tal-kategoriji T2, T4.1 u T4.3 u għall-vetturi tal-kategoriji C2, C4.1 u C4.3, l-għoli taċ-ċentru tal-gravità, imkejjel mill-art bl-użu tat-tajers li s-soltu jintużaw fuq il-vettura: … mm

4.2.2.9.1.1. Għall-vetturi tal-kategoriji T2 u C2, agħti l-proporzjon bejn il-valur mogħti fil-punt 4.2.2.9.1. u ċ-ċinga minima medja għal kull fus: Il-fus 1 … Il-fus 2 … Il-fus …: …

4.2.2.9.1.2. Għall-vetturi tal-kategoriji T4.1 u C4.1, agħti l-proporzjon bejn il-valur mogħti fil-punt 4.2.2.9.1. u ċ-ċinga minima medja tal-fusien kollha: .....

5. KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAS-SISTEMA TAL-MOTO-PROPULSJONI

5.1. **Veloċità massima tal-vettura**

5.1.1. *Veloċità massima 'l quddiem tal-vettura*

5.1.1.1. Veloċità massima tal-vettura skont id-disinn iddikjarata: ..... km/h

5.1.1.2. Veloċità massima tal-vettura skont id-disinn ikkalkulata fl-ogħla ger (agħti l-fatturi li ntużaw għall-kalkolu) ([41]): ..... km/h

5.1.1.3. Veloċità massima mkejla tal-vettura: ..... km/h ([41])

5.1.2. Veloċità massima lura tal-vettura ([54])

5.1.2.1. Veloċità massima lura tal-vettura skont id-disinn iddikjarata: ..... km/h

▼M1

_____

▼B

5.2. Saħħa netta nominali tal-magna: … kW, fi … min^{-1} (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))

▼B

5.3. Saħħa netta massima tal-magna: … kW, fi … min^{-1} (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))

5.4. Torque massimu tal-magna: … Nm, fi … min^{-1} (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))

B. **INFORMAZZJONI DWAR IL-PRESTAZZJONI AMBJENTALI U DWAR IL-PRESTAZZJONI TAS-SISTEMA TA' PROPULSJONI**

6. KARATTERISTIĊI ESSENZJALI TAL-MAGNA REFERENZJARJA JEW TAL-MAGNA ([4])

6.1. Ċiklu: b'erba' strowks/b'żewġ strowks ([4])

6.2. Bor ([12]): … mm

6.3. Strowk ([12]): … mm

6.4. Għadd ta' ċilindri: ..... u t-tqassim tagħhom ([26]): .....

6.5. Ċilindrata: … $ċm^3$

▼M1

6.6. Spid ikklassifikat: ..... min^{-1}

6.7. Spid tat-torque massimu: ..... min^{-1}

7. IL-KARATTERISTIĊI ESSENZJALI TAL-FAMILJA TAL-MAGNI

7.1. Parametri komuni ([56])

7.1.1. Ċiklu tal-kombustjoni: tqabbid bl-ispark plaggs/tqabbid bil-kompressjoni ([4])

9. APPARAT(I) GĦALL-ĦŻIN TAL-ENERĠIJA ([11])

9.1. Deskrizzjoni: batterija/kapasiter/flajwil/ġeneratur ([4])

9.2. Numru ta' identifikazzjoni: .....

9.3. Tip ta' akkoppjament elettrokimiku: .....

9.4. Enerġija maħżuna

9.4.1. Għall-batterija, vultaġġ: …….. u kapaċità:…… Ah f'sagħtejn (2)

9.4.2. Għal kapasiter: ..... J

9.4.3. Għal flajwil/ġeneratur ([4]): ..... J

9.4.3.1. Mument ta' inerzja tal-flajwil: ..... kg m^2

9.4.3.1.1. Mument ta' inerzja addizzjonali jekk ma jintuża ebda ger: ..... kg m^2

9.5. Ċarġer: abbord/estern/mingħajr ([4])

11. SISTEMA TAL-MOTOTRAŻMISSJONI U KONTROLL ([13])

11.1. Deskrizzjoni qasira u tpinġija skematika tas-sistema tal-mototrażmissjoni tal-vettura u s-sistema ta' kontroll tagħha (kontroll tat-tibdil tal-ger, kontroll tal-klaċċ jew kull element ieħor tas-sistema tal-mototrażmissjoni):

11.2. **Trażmissjoni**

11.2.1. Deskrizzjoni qasira u tpinġija skematika tas-sistema/i tal-mototrażmissjoni tal-vettura u s-sistema ta' kontroll tagħha: .....

▼M1

11.2.2. Dijagramma u jew tpinġija tas-sistema ta' trażmissjoni: .....

11.2.3. Tip ta' trażmissjoni: mekkanika/idrawlika/elettrika/oħra ([4]) (jekk ieħor speċifika.....)

11.2.4. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettroniċi (jekk preżenti): .....

11.2.5. Post meta mqabbla mal-magna: .....

11.2.6. Metodu ta' kontroll: .....

11.2.7. Kaxxa tat-trasferiment bi/mingħajr ([4])

11.2.8. Tip ta' sistema(i) tat-tibdil tal-gerijiet ([24]): .....

11.3. **Klaċċ (jekk preżenti)**

11.3.1. Deskrizzjoni qasira u tpinġija skematika tal-klaċċ u s-sistema ta' kontroll tiegħu:

11.3.2. Konverżjoni massima tat-torque: .....

11.4. **Proporzjonijiet tal-ger**

Ger	Proporzjonijiet tal-gerboks interna (proporzjonijiet tal-magna għal rivoluzzjonijiet tax-xaft tal-output tal-gerboks)	Proporzjonijiet tal-kaxxa tat-trasferiment interna (proporzjonijiet tal-magna għal rivoluzzjonijiet tax-xaft tal-output tal-kaxxa tat-trasferiment)	Proporzjon(i-jiet) tat-trażmissjoni finali (proporzjon tax-xaft tal-output tal-gerboks għal rivoluzzjonijiet tar-roti motorizzati)	Proporzjoni-jiet tal-ger totali	Proporzjon (spid tal-magna/ spid tal-vettura) għal trażmissjoni manwali biss
Massimu għal CVT (*)					
1					
2					
3					
Minimu għal CVT (*)					
Rivers					
1					
…					

(*) Trażmissjoni varjabbli kontinwa

11.5. **Lokk differenzjali**

11.5.1. Lokk differenzjali: iva/le/mhux bilfors ([4])

▼B

41. SOSPENSJONI

41.1. Deskrizzjoni qasira u disinn skematiku tas-sospensjoni u tas-sistema ta' kontroll tagħha għal kull fus jew grupp ta' fusien jew għal kull rota: .....

41.2. Disinn tal-arranġamenti tas-sospensjoni: .....

41.3. Aġġustament tal-livell: iva/le/fakultattiv ([4])

41.4. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi jew elettroniċi: .....

41.5. Sospensjoni tal-arja tal-fusien motorizzati: iva/le ([4])

41.5.1. Sospensjoni tal-fusien motorizzati li hija ekwivalenti għas-sospensjoni tal-arja: iva/le ([4])

▼B

41.5.2. Frekwenza u tmewwit tal-oxxillazzjoni tal-massa mmollata: .....

41.6. Sospensjoni tal-arja tal-fusien li mhumiex motorizzati: iva/le ([4])

41.6.1. Sospensjoni tal-fusien li mhumiex motorizzati li hija ekwivalenti għas-sospensjoni tal-arja: iva/le ([4])

41.6.2. Frekwenza u tmewwit tal-oxxillazzjoni tal-massa mmollata: .....

41.7. Karatteristiċi tal-partijiet tas-sospensjoni li jimmollaw (disinn, karatteristiċi tal-materjali u dimensjonijiet): .....

41.8. Il-vettura hija mgħammra b'sospensjoni idropnewmatika/b'sospensjoni idrawlika/b'sospensjoni pnewmatika ([4])

41.9. Stabbilizzaturi: iva/le/fakultattivi ([4])

41.10. Smorzaturi: iva/le/fakultattivi ([4])

41.11. Apparat ieħor (jekk hemm): .....

42. FUSIEN U TAJERS

42.1. Deskrizzjoni tal-fusien (li tinkludi ritratti u disinji tagħhom): .....

42.2. Materjali u metodi tal-kostruzzjoni: .....

42.3. Għamla (fejn ikun xieraq): .....

42.4. Tip (fejn ikun xieraq): .....

42.5. Il-massa massima permissibli li jifilħu l-fusien: … kg

42.6. Dimensjonijiet tal-fusien:

42.6.1. Tul: … mm

42.6.2. Wisa': … mm

42.7. Konnessjoni tal-brejkijiet mal-fusien: konnessjoni fuq l-assi/konnessjoni radjali/konnessjoni integrata/tip ta' konnessjoni oħra ([4]) (jekk inhi tip ta' konnessjoni oħra, jekk jogħġbok speċifika liem'hi: .....)

42.8. Dimensjonijiet tal-ikbar tajers permissibbli fuq il-fusien ibbrejkjati: .....

42.8.1. Ċirkonferenza tat-tidwir nominali tal-ikbar tajers fuq il-fusien ibbrejkjati: .....

42.8.2. Dimensjonijiet tal-ikbar tajers permissibbli fuq il-fusien motorizzati: .....

42.8.3. Ċirkonferenza tat-tidwir nominali tal-ikbar tajers fuq il-fusien motorizzati: .....

43. IBBREJKJAR

▼M1

43.1. Deskrizzjoni qasira tas-sistema/i ta' bbrejkjar installata fuq il-vettura ([55]): .....

▼B

43.2. Speċifikazzjonijiet tal-vettura f'dak li għandu x'jaqsam maċ-ċirkwiti ta' kontroll tal-linji ta' kontroll elettriċi u/jew pnewmatiċi tas-sistemi tal-brejkijiet: .....

▼M1

_____

▼B

43.4. **Sistemi tal-brejkijiet**

43.4.1. Deskrizzjoni tat-tħaddim tas-sistemi tal-brejkijiet (inkluż ta' kwalunkwe parti elettronika fiha), dijagramma li turi t-taqsim tas-sistema tal-elettriku u dijagramma taċ-ċirkwit idrawliku jew pnewmatiku ([55]): .....

43.4.2. Disinn skematiku u skeċċ tat-tħaddim tas-sistemi tal-brejkijiet ([55]): .....

43.4.3. Lista tal-komponenti tas-sistema tal-brejkijiet, bil-komponenti identifikati kif xieraq ([55]): .....

43.4.4. Spjegazzjoni teknika tal-kalkolu tas-sistemi tal-brejkijiet (determinazzjoni tal-proporzjon tal-forzi totali tal-ibbrejkjar fiċ-ċirkonferenza tar-roti meta mqabblin mal-forza applikata fuq il-kontroll tal-brejkijiet) ([55]): .....

43.4.5. Is-sorsi esterni tal-enerġija (jekk hemm) (il-karatteristiċi, il-kapaċità tal-kompartimenti tal-ħżin tal-enerġija, il-pressjoni minima u massima, il-gejġ tal-pressjoni u l-apparat ta' twissija dwar il-pressjoni minima fuq il-pannell tal-istrumenti, il-kompartimenti tal-ħżin tal-vakwu u l-valv tal-provvista, il-kompressuri tal-provvista u l-konformità mad-dispożizzjonijiet dwar it-tagħmir tal-pressjoni) ([55]): .....

43.4.6. Sistema elettronika tal-brejkijiet: iva/le/fakultattiva ([4])

43.4.7. Numri tar-rapport tat-testijiet tat-Tip I skont l-Anness VII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/68 (jekk inhuma applikabbli): .....

43.5. **Sistema tal-ibbrejkjar**

43.5.1. Sistema tal-ibbrejkjar: sistema mekkanika/sistema idrostatika mingħajr servoassistenza/sistema bis-servoassistenza/sistema motorizzata għalkollox ([4])

43.5.2. Teknoloġija tas-sistema tal-ibbrejkjar: teknoloġija pnewmatika/teknoloġija idrawlika/teknoloġija pnewmatika u idrawlika ([4])

43.5.3. Illokkjar tal-kontrolli tal-brejkijiet tan-naħa tax-xellug u tan-naħa tal-lemin: .....

▼M1

43.6. **Apparati ta' bbrejkjar tal-vettura rmunkata**

43.6.1. Teknoloġija tas-sistema ta' kontroll ta' bbrejkjar tal-vettura rmunkata: Idrawlika / Pnewmatika / Elettrika/Xejn ([4])

43.6.2. Apparat ta' attwazzjoni tal-ibbrejkjar tal-vettura rmunkata (deskrizzjoni, karatteristiċi): .....

43.6.3. Deskrizzjoni tal-konnetturi, l-akkoppjamenti u l-apparati ta' sikurezza (inklużi tpinġijiet, skeċċijiet u l-identifikazzjoni ta' kwalunkwe parti elettronika): .....

43.6.4. Tip ta' konnessjoni: Linja waħda/Żewġ linji/Xejn ([4])

43.6.4.1. Pressjoni tal-provvista Idrawlika: Linja waħda: …… kPa Żewġ linji: ..... kPa

43.6.4.2. Pressjoni tal-provvista Pnewmatika: Żewġ linji: ..... kPa

43.6.5. Preżenza ta' konnettur ISO 7638:2003(15): iva/le ([4])

43.A. INFORMAZZJONI DWAR IL-BREJK U L-FUS TAL-VETTURA RMUNKATA FIR-RIGWARD TAL-PROĊEDURA ALTERNATTIVA TAT-TIP I U T-TIP III

43.A.1. Ġenerali

43.A.1.1. Isem u indirizz tal-manifattur tal-fus jew tal-vettura:

▼**M1**

43.A.2. Dejta dwar il-fus

43.A.2.1. Manifattur (isem u indirizz): .....

43.A.2.2. Tip/varjant: .....

43.A.2.3. Identifikatur tal-fus: ID1-.....

43.A.2.4. Tagħbija tal-fus tat-test (Fe): ..... daN

43.A.2.5. Dejta dwar ir-roti u l-brejkijiet skont il-figuri 1A u 1B li ġejjin

43.A.3. Brejk

43.A.3.1. Informazzjoni ġenerali

43.A.3.1.1. Għamla:

43.A.3.1.2. Manifattur (isem u indirizz):

43.A.3.1.3. Tip ta' brejk (eż. tanbur / diska):

43.A.3.1.3.1. Varjant (eż. S-cam, feles wieħed eċċ.):

43.A.3.1.4. Identifikatur tal-brejk: ID2-

43.A.3.1.5. Dejta dwar il-brejkijiet skont il-figuri 2A u 2B li ġejjin:

43.A.3.2. Dejta dwar il-brejk tanbur

43.A.3.2.1. Apparat li jaġġusta l-brejk (estern/integrat): .....

43.A.3.2.2. Torque massimu ddikjarat għat-tħaddim tal-brejk C_{max}: ..... Nm

43.A.3.2.3. Effiċjenza mekkanika: h =.....

43.A.3.2.4. Soll iddikjarat ta' torque tal-brejk $C_{0,dec}$: ..... Nm

43.A.3.2.5. Tul effettiv tal-kamxaft: ..... mm

43.A.3.3. Brejk tanbur

43.A.3.3.1. Dijametru mass tal-wiċċ tal-frizzjoni (limitu tat-tkagħbir) ..... mm

43.A.3.3.2. Materjal bażi: .....

43.A.3.3.3. Massa ddikjarata: ..... kg

43.A.3.3.4. Massa nominali: ..... kg

43.A.3.4. Firrodu tal-brejk

43.A.3.4.1. Manifattur u indirizz.....

43.A.3.4.2. Għamla.....

43.A.3.4.3. Tip.....

43.A.3.4.4. Identifikazzjoni (identifikazzjoni tat-tip fuq il-firrodu).....

43.A.3.4.5. Ħxuna minima (limitu tat-tkagħbir) ..... mm

▼**M1**

43.A.3.4.6. Metodu ta' tqabbid tal-materjal tal-frizzjoni man-nagħla tal-brejk: .....

43.A.3.4.6.1. .....L-agħar każ ta' tqabbid (fil-każ ta' iktar minn wieħed):

43.A.3.5. Dejta dwar il-brejk diska

43.A.3.5.1. Tip ta' konnessjoni mal-fus (assjali, radjali, integrat, eċċ.): .....

43.A.3.5.2. Apparat li jaġġusta l-brejk (estern/integrat): .....

43.A.3.5.3. Strowk tal-attwazzjoni mass.: mm

43.A.3.5.4. Forza tal-input massima ddikjarata Th_{Amax}: ..... daN

43.A.3.5.4.1 Cmax = $Th_{Amax} \cdot l_e$: ..... Nm

43.A.3.5.5. Raġġ tal-frizzjoni: r_e = ... mm

43.A.3.5.6. Tul tal-liver: l_e = ... mm

43.A.3.5.7. Proporzjon tal-input/output (l_e/e_e): i = ...

43.A.3.5.8. Effiċjenza mekkanika: h =.....

43.A.3.5.9. Forza ddikjarata ta' torque tal-brejk $Th_{A0,dec}$: ..... N

43.A.3.5.9.1. $C_{0,dec} = Th_{A0,dec} \cdot l_e$: ..... Nm

43.A.3.5.10. Ħxuna minima tar-rotor (limitu tat-tkagħbir) mm

43.A.3.6. Dejta dwar id-diska tal-brejk.....

43.A.3.6.1. Deskrizzjoni tat-tip ta' diska: .....

43.A.3.6.2. Konnessjoni/immuntar mal-buttun: .....

43.A.3.6.3. Ventilazzjoni (iva/le): .....

43.A.3.6.4. Massa ddikjarata: ..... kg

43.A.3.6.5. Massa nominali: ..... kg

43.A.3.6.6. Dijametru estern iddikjarat: ..... mm

43.A.3.6.7. Dijametru estern minimu: ..... mm

43.A.3.6.8. Dijametru intern taċ-ċirku ta' frizzjoni: ..... mm

43.A.3.6.9. Wisgħa tal-kanal ta' ventilazzjoni (jekk appl.): ..... mm

43.A.3.6.10. Materjal bażi: .....

43.A.3.7. Dejta dwar il-pedd tal-brejk.....

43.A.3.7.1. Manifattur u indirizz: .....

43.A.3.7.2. Għamla:

43.A.3.7.3. Tip: .....

▼**M1**

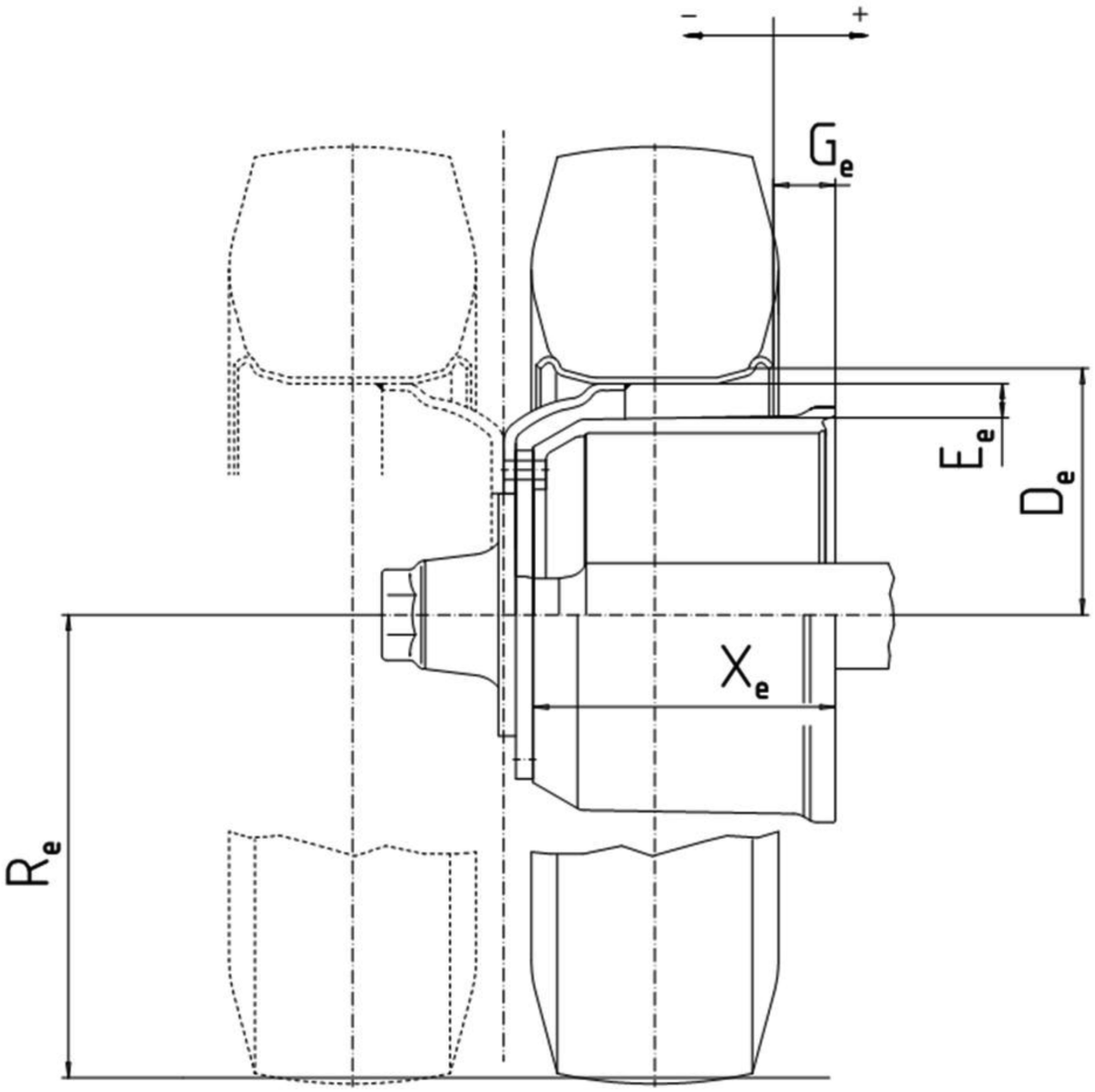
43.A.3.7.4. Identifikazzjoni (identifikazzjoni tat-tip fuq il-pjanċa ta' wara tal-pedd): .....

43.A.3.7.5. Ħxuna minima (limitu tat-tkagħbir): ..... mm

43.A.3.7.6. Metodu ta' tqabbid tal-materjal tal-pjanċa ta' wara tal-pedd: .....

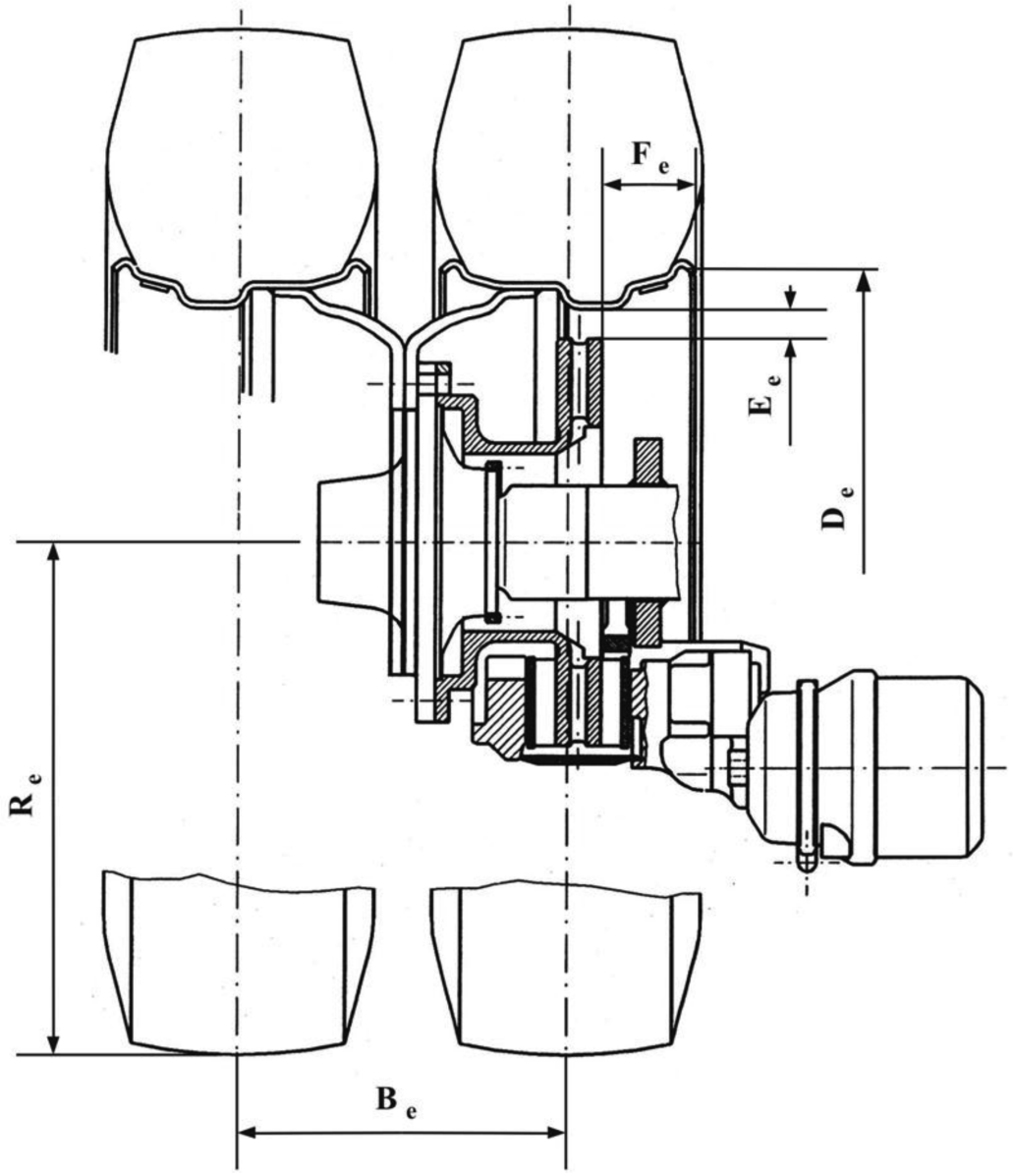
43.A.3.7.6.1. L-agħar każ ta' tqabbid (fil-każ ta' iktar minn wieħed): .....

Figura 1A



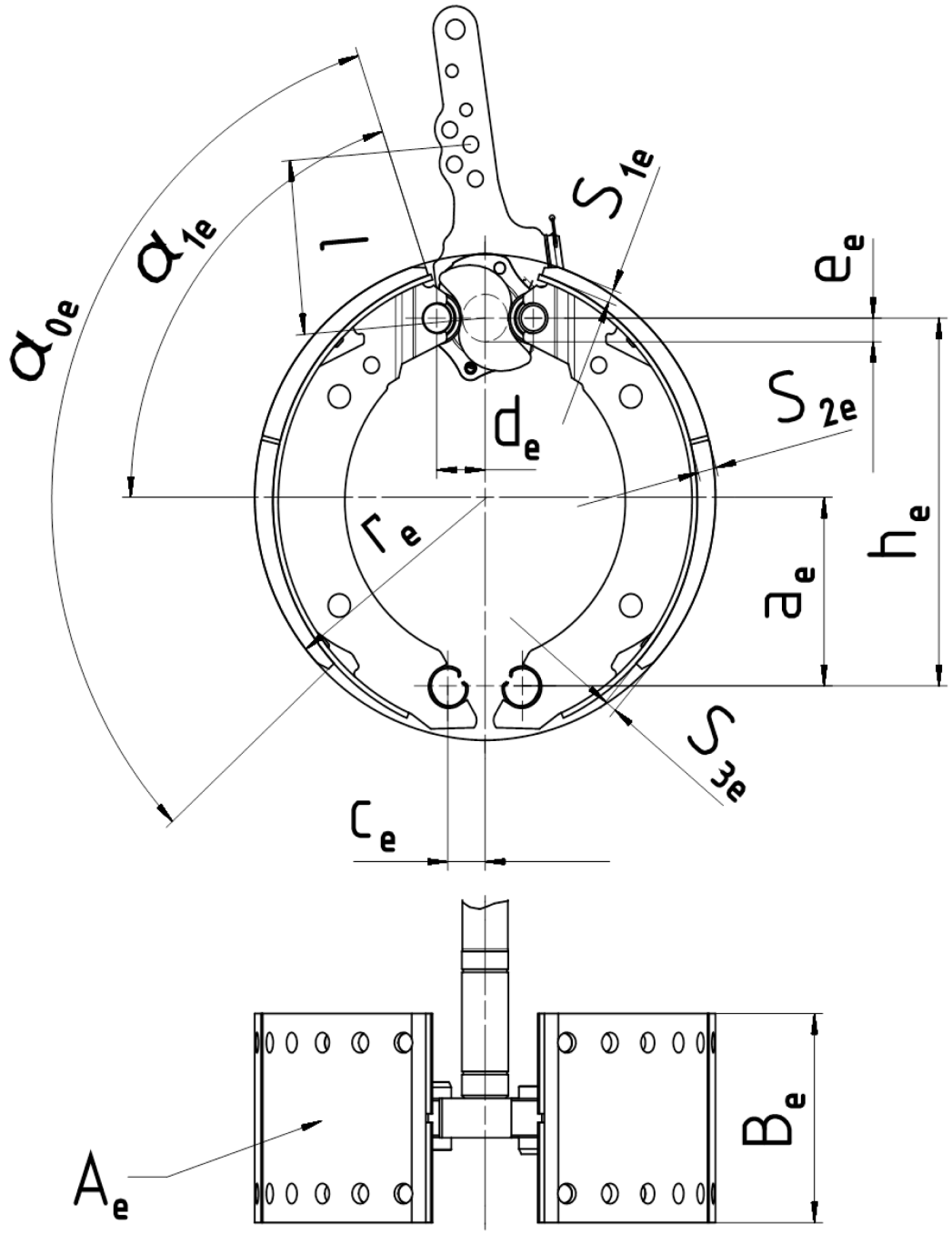
▼M1

Figura 1B



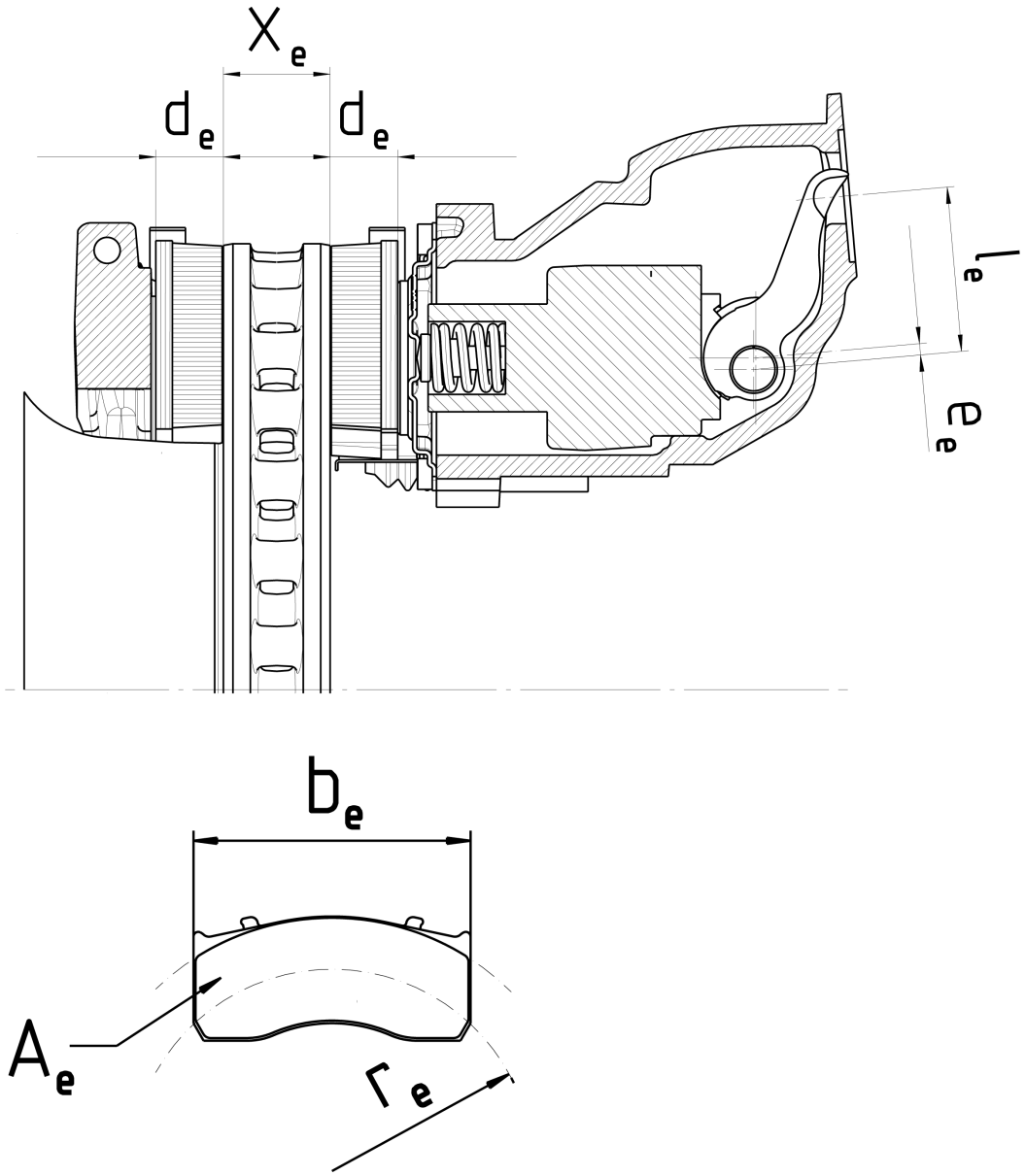
▼**M1**

Figura 2A



▼**M1**

Figura 2B



xe (mm)	ae (mm)	he (mm)	ce (mm)	de (mm)	ee (mm)	α0e	α1e	be (mm)	re (mm)	Ae (cm2)	S1e (mm)	S2e (mm)	S3e (mm)

▼B

Appendiċi 16

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema ta' kontroll tal-esponiment tas-sewwieq għal-livell tal-ħoss (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)

A.	**INFORMAZZJONI ĠENERALI**
2.	INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI
2.1.	**Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....
2.2.	**Tip** ([49])**:** .....
2.2.1.	Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....
2.2.2.	Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....
2.2.3.	Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....
2.3.	**Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....
2.3.1.	Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....
2.3.2.	Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....
2.4.	**Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**
2.4.1.	Tip ([17]): .....
2.4.2.	Varjanti ([17]): .....
2.4.3.	Verżjonijiet ([17]): .....
2.4.4.	Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....
2.4.5.	Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....
2.5	Il-pożizzjoni u l-metodu ta' twaħħil tal-marka tal-approvazzjoni tat-tip ([19]) .....
48.	ESPONIMENT TAS-SEWWIEQ GĦAL-LIVELL TAL-ĦOSS
48.1.	Vetturi tal-kategorija T jew C (b'ċineg tal-lastku) li għandhom jiġu ttestjati skont il-metodu tat-test numru 1, skont il-punt 2 tal-Anness XIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014: iva/le/mhux applikabbli ([4])
48.2.	Vetturi tal-kategorija T jew C (b'ċineg tal-lastku) li għandhom jiġu ttestjati skont il-metodu tat-test numru 2, skont il-punt 3 tal-Anness XIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014: iva/le/mhux applikabbli ([4])
48.3.	Vetturi tal-kategorija C b'ċineg tal-azzar li għandhom jiġu ttestjati fuq saff ramel umdu kif speċifikat fil-paragrafu 5.3.2 tal-istandard tal-ISO 6395:2008 (Il-makkinarju li jċaqlaq it-terrapien jew il-ħamrija — Determinazzjoni tal-livell tal-potenza akustika – Il-kundizzjonijiet tal-ittestjar dinamiku): iva/le/mhux applikabbli ([4])
48.4.	Bħala alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punti 48.1. sa 48.3., qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 5 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-kejl uffiċjali tal-livell tal-ħoss fil-pożizzjonijiet tas-sewqan fit-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

▼B

Appendiċi 17

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema tal-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

2.2.4. Għall-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati, il-pożizzjoni u l-metodu ta' twaħħil tal-marka(i) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

46. STRUTTURA TA' PROTEZZJONI KONTRA L-QLIB (ROPS)

46.1. Tagħmir tar-ROPS: obbligatorju/fakultattiv/standard ([4])

49. POŻIZZJONIJIET BILQIEGĦDA (SEDILI U SITS)

49.1. Il-konfigurazzjoni tal-pożizzjonijiet bilqiegħda: sit/sedil ([4])

49.2. Il-koordinati jew id-disinn tal-punt ta' referenza għas-sits (S) ta' kull pożizzjoni bilqiegħda: .....

49.3. Deskrizzjoni u disinji tal-affarijiet li ġejjin:

49.3.1. Is-sits u l-ankraġġi tagħhom: .....

49.3.2. Is-sistema ta' aġġustament: .....

49.3.3. Is-sistemi ta' tressiq tas-sits u ta' llokkjar tagħhom: .....

49.3.4. L-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza (jekk dawn huma inkorporati fl-istruttura tas-sit): .....

▼B

49.3.5. Il-partijiet tal-vettura li jintużaw bħala ankraġġi: .....

53. ANKRAĠĠI TAĊ-ĊINTURINI TAS-SIKUREZZA

53.1. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 3776-1:2006 (It-tratturi u l-makkinarju għall-agrikoltura — Iċ-ċinturini tas-sikurezza – L-ewwel parti: Ir-rekwiżiti marbutin mal-pożizzjoni tal-ankraġġi) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

53.2. Ritratti u/jew disinji tal-karozzerija li juru l-pożizzjoni u l-qisien reali u effettivi tal-ankraġġi: .....

53.3. Disinji tal-ankraġġi u tal-partijiet tal-istruttura tal-vettura li magħhom huma mwaħħlin (flimkien ma' dikjarazzjoni dwar in-natura tal-materjali użati): .....

53.4. **Indikazzjoni tat-tipi ta' ċinturini ([14]) li jistgħu jitwaħħlu mal-ankraġġi li hemm fil-vettura**

					Pożizzjoni tal-ankraġġ	
					Struttura tal-vettura	Struttura tas-sit
Is-sit tas-sewwieq	{	Ankraġġi ta' isfel Ankraġġi ta' fuq	{	fuq barra fuq ġewwa		
Is-sit tal-passiġġier numru 1	{	Ankraġġi ta' isfel Ankraġġi ta' fuq	{	fuq barra fuq ġewwa		
Is-sit tal-passiġġier numru …	{	Ankraġġi ta' isfel Ankraġġi ta' fuq	{	fuq barra fuq ġewwa		

53.4.1. Kummenti: .....

53.5. Apparat speċjali (pereżempju apparat għall-aġġustament tal-għoli tas-sit, apparat ta' tensjoni taċ-ċinturin, eċċ.): .....

53.6. Deskrizzjoni ta' tip ta' ċinturin tas-sikurezza partikulari li fih ankraġġ f'dahar is-sit jewinkella li jinkorpora fih apparat ta' dissipazzjoni tal-enerġija: .....

53.7. **Informazzjoni alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punti 53.2. sa 53.6.**

53.7.1. Ir-rekwiżiti għall-pożizzjoni u s-saħħa tal-ankraġġi mogħtija fl-istandard tal-ISO 3776-2:2013 (It-tratturi u l-makkinarju għall-agrikoltura — Iċ-ċinturini tas-sikurezza – It-tieni parti: Ir-rekwiżiti marbutin mas-saħħa tal-ankraġġi) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

53.7.2. Ir-rapport tat-test inħareġ abbażi tar-Regolament Nru 14 tan-NU/KEE (ĠU L 109, 28.4.2011, p. 1) u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

▼B

53.7.3. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 3 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija (l-ittestjar dinamiku), bl-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza ttestjati, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

53.7.4. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 8 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija biċ-ċineg, bl-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza ttestjati, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

53.7.5. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 4 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija (l-ittestjar statiku), bl-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza ttestjati, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

53.7.6. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 6 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib immuntati fuq in-naħa ta' quddiem tat-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija bir-roti u b'ċineg dojoq, bl-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza ttestjati, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

53.7.7. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 7 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib immuntati fuq in-naħa ta' wara tat-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija bir-roti u b'ċineg dojoq, bl-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza ttestjati, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

▼B

Appendiċi 18

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' sistema għall-protezzjoni mis-sustanzi perikoluż (jew ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema bħal din)

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

2.2.4. Għall-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati, il-pożizzjoni u l-metodu ta' twaħħil tal-marka(i) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

3. KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAL-KOSTRUZZJONI

3.11. Vettura tal-kategorija T jew C mgħammra għall-protezzjoni mis-sustanzi perikoluż: iva/le ([4])

58. PROTEZZJONI MIS-SUSTANZI PERIKOLUŻI

58.1. Deskrizzjoni qasira tas-sistema ta' twassil u tisfija tal-arja, inklużi l-apparati biex jinkiseb valur differenzali pożittiv fil-kabina u l-fluss tal-arja tal-arja friska msaffija (li tinkludi disinji u ritratti): .....

58.2. Ir-rekwiżiti għall-klassifikazzjoni tal-kabina b'rabta mal-protezzjoni mis-sustanzi perikoluż mogħtija fl-istandard EN 15695-1 (It-tratturi u l-apparat awtopropulsiv għat-traxxix għall-agrikoltura — Il-protezzjoni tal-operatur (is-sewwieq) mis-sustanzi perikoluż — L-ewwel parti: Il-klassifikazzjoni, ir-rekwiżiti u l-proċeduri tat-testijiet għall-kabina): il-kategorija numru 1/il-kategorija numru 2/il-kategorija numru 3/il-kategorija numru 4 ([4]) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

▼B

58.3.	Ir-rekwiżiti għall-filtrijiet b'rabta mal-protezzjoni mis-sustanzi perikoluż moghtija fl-istandard EN 15695-2 (It-tratturi u l-apparat awtopropulsiv għat-traxxix għall-agrikoltura — Il-protezzjoni tal-operatur (is-sewwieq) mis-sustanzi perikoluż – It-tieni parti: Il-filtrijiet, ir-rekwiżiti u l-proċeduri tat-testijiet): il-filtru tat-trab/il-filtru tal-ajrusols/il-filtru tal-fwar ([4]) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])	

▼B

Appendiċi 19

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' struttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) bħala UTS

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

▼M1

2.2.4. Għal komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-post u l-metodu ta' tqabbid tal-marka (jew marki) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): ....

▼B

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

46. STRUTTURA TA' PROTEZZJONI KONTRA L-QLIB (ROPS)

46.1. Tagħmir tar-ROPS: obbligatorju/fakultattiv/standard ([4])

46.2. ROPS permezz ta' kabina/permezz ta' qafas/permezz ta' roll bar immuntata fuq quddiem/fuq wara ([4])

▼M1

46.2.1. Fil-każ ta' rollbar: tintewa/ma tintewiex ([4])

46.2.2. Fil-każ ta' rollbar li tintewa:

46.2.2.1. Operazzjoni ta' tiwi: mhux assistita / parzjalment assistita / assistita għalkollox ([4])

▼M1

46.2.2.2. Fil-każ ta' operazzjoni ta' tiwi mhux assistita jew parzjalment assistita:

46.2.2.2.1. ROPS li jintwew bl-idejn: b'għodod/ mingħajr għodod ([4])

46.2.2.2.2. Ritratti u tpinġijiet tekniċi dettaljati li juru ż-żona mnejn wieħed jaqbad u dehra mill-ġenb u minn fuq taż-żoni aċċessibbli. Il-qisien u l-forzi massimi għall-attwazzjoni tal-ROPS iridu jkunu jidhru fuq it-tpinġijiet: .....

46.2.2.3. Fil-każ ta' operazzjoni ta' tiwi parzjalment assistita jew assistita għalkollox, deskrizzjoni qasira tal-apparati ta' assistenza kif ukoll l-apparati ta' kontroll tagħhom, jekk preżenti, u fejn jinsabu: .....

46.2.2.4. Mekkaniżmu ta' llokkjar: manwali/awtomatiku ([4])

46.2.2.4.1. Għal mekkaniżmi ta' llokkjar manwali, deskrizzjoni qasira tal-mekkaniżmu ta' llokkjar u d-disinn ergonomiku tiegħu sabiex jiġu evitati perikli ta' qris jew tiċrit u tiġi limitata l-forza meħtieġa għat-tħaddim tiegħu: .....

46.2.2.4.2. Għal mekkaniżmi awtomatiċi ta' llokkjar,

46.2.2.4.2.1. Deskrizzjoni qasira tal-mekkaniżmu ta' llokkjar, l-apparati ta' kontroll tiegħu, jekk preżenti, u fejn jinsab: .....

46.2.2.4.2.2. Iċ-ċertifikat tal-manifatturi stipulat fin-Nota 2 tal-punt 5.5. tal-Parti B3 tal-Anness IX għar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014: iva/le ([4])

▼B

46.3. Ritratti u disinji tekniċi ddettaljati li juru l-pożizzjoni tar-ROPS, il-pożizzjoni tal-punt tal-indiċi tas-sit (is-SIP), id-dettalji tal-muntaġġi u l-pożizzjoni tal-parti ta' quddiem tat-trattur li tkun kapaċi tiflaħ it-trattur jekk dan jinqaleb (jekk dan ikun meħtieġ) eċċ. (fil-każ ta' ROPS li tintewa mmuntata fuq quddiem, indika l-parti fejn wieħed jista' jaqbad u d-dehra minn fuq u mill-ġenb taż-żoni aċċessibbli). Fuq id-disinji iridu jingħataw il-qisien ewlenin, inklużi l-qisien esterni tat-trattur bl-istruttura ta' protezzjoni mmuntata fuqu u l-qisien ewlenin ta' ġewwa tiegħu: .....

46.4. Deskrizzjoni qasira tal-istruttura ta' protezzjoni, li tinkludi:

46.4.1. It-tip ta' kostruzzjoni: .....

46.4.2. Id-dettalji tal-muntaġġi: .....

46.4.3. Id-dettalji tal-parti ta' quddiem tat-trattur li tkun kapaċi tiflaħ it-trattur jekk dan jinqaleb (jekk dan ikun meħtieġ): .....

46.4.4. Qafas addizzjonali: .....

46.5. **Qisien** ([52])

46.5.1. Għoli tal-partijiet tas-saqaf 'il fuq mill-punt tal-indiċi tas-sit (is-SIP): … mm

46.5.2. Għoli tal-partijiet tas-saqaf 'il fuq mill-pjanċa tas-saqajn tat-trattur: … mm

46.5.3. Wisa' tal-istruttura ta' protezzjoni fuq ġewwa, imkejla b'mod vertikali 'l fuq mill-punt tal-indiċi tas-sit fil-livell taċ-ċentru tar-rota tal-istering: … mm

46.5.4. Distanza miċ-ċentru tar-rota tal-istering sal-ġenb tal-lemin tal-istruttura ta' protezzjoni: … mm

▼B

46.5.5. Distanza miċ-ċentru tar-rota tal-istering sal-ġenb tax-xellug tal-istruttura ta' protezzjoni: … mm

46.5.6. L-inqas distanza minn tarf ir-rota tal-istering sal-istruttura ta' protezzjoni: … mm

46.5.7. Id-distanza orizzontali mill-punt tal-indiċi tas-sit san-naħa ta' wara tal-istruttura ta' protezzjoni 'l fuq mill-punt tal-indiċi tas-sit: … mm

46.5.8. Il-pożizzjoni tal-parti ta' quddiem tat-trattur li tkun kapaċi tiflaħ it-trattur jekk dan jinqaleb (b'referenza għall-fus ta' wara) (jekk dan ikun meħtieġ):

46.5.8.1. Id-distanza orizzontali: … mm

46.5.8.2. Id-distanza vertikali: … mm

46.6. **Id-dettalji tal-materjali użati fil-kostruzzjoni tal-istruttura ta' protezzjoni u l-karatteristiċi tal-azzar użat** ([53])

46.6.1. Il-qafas ewlieni (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

46.6.2. Il-muntaġġi (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

46.6.3. Il-boltijiet tal-assemblaġġ u tal-immuntar (il-partijiet –il-qisien): ...

46.6.4. Is-saqaf (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

46.6.5. Il-kisi minn barra (jekk ikun hemm) (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

46.6.6. Ħġieġ (jekk ikun hemm) (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

46.6.7. Il-parti ta' quddiem tat-trattur li tkun kapaċi tiflaħ it-trattur jekk dan jinqaleb (jekk dan ikun meħtieġ) (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

46.7. **Bħala alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punti 46.1. sa 46.6.7., agħti l-informazzjoni li ġejja:**

46.7.1. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 3 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija (l-ittestjar dinamiku), u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

46.7.2. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 8 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija biċ-ċineg, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

46.7.3. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 4 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija (l-ittestjar statiku), u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

46.7.4. Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 6 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib immuntati fuq in-naħa ta' quddiem tat-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija bir-roti u b'ċineg dojoq, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

▼B

46.7.5.	Qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 7 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib immuntati fuq in-naħa ta' wara tat-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija bir-roti u b'ċineg dojoq, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le/mhux applikabbli ([4])

▼B

Appendiċi 20

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' struttura ta' protezzjoni minn oġġetti li jaqgħu (FOPS) bħala UTS

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

▼M1

2.2.4. Għal komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-post u l-metodu ta' tqabbid tal-marka (jew marki) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

▼B

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

47. L-ISTRUTTURI TA' PROTEZZJONI MINN OĠĠETTI LI JAQGĦU (FOPS)

47.1. **Vetturi tal-kategoriji T u C mgħammra għall-użu fil-forestrija**

47.1.1. Ir-rekwiżiti mogħtija fil-livell I/fil-livell II ([4]) tal-istandard tal-ISO 8083:2006 (Il-makkinarju għall-forestrija — L-istrutturi ta' protezzjoni minn oġġetti li jaqgħu (FOPS) – It-testijiet fil-laboratorju u r-rekwiżiti marbutin mal-prestazzjoni) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

47.2. **Il-vetturi l-oħra kollha tal-kategoriji T u C mgħammra b'FOPS**

47.2.1. Ritratti u disinji tekniċi ddettaljati li juru l-pożizzjoni tal-FOPS, il-pożizzjoni tal-punt tal-indiċi tas-sit (is-SIP), eċċ. Fuq id-disinji iridu jingħataw il-qisien ewlenin, inklużi l-qisien esterni tat-trattur bl-istruttura ta' protezjoni mmuntata fuqu u l-qisien ewlenin ta' ġewwa tiegħu: .....

▼B

47.2.2. Deskrizzjoni qasira tal-istruttura ta' protezzjoni, li tinkludi:

47.2.2.1. It-tip ta' kostruzzjoni: .....

47.2.2.2. Id-dettalji tal-muntaġġi: .....

47.2.3. *Qisien* ([52])

47.2.3.1. Għoli tal-partijiet tas-saqaf 'il fuq mill-punt tal-indiċi tas-sit (is-SIP): … mm

47.2.3.2. Għoli tal-partijiet tas-saqaf 'il fuq mill-pjanċa tas-saqajn tat-trattur: … mm

47.2.3.3. Għoli totali tat-trattur bl-istruttura ta' protezjoni mmuntata fuqu: .. mm

47.2.3.4. Wisa' totali tal-istruttura ta' protezzjoni (jekk ikunu inklużi l-madgards, dan għandu jintqal): … mm

47.2.4. *Id-dettalji tal-materjali użati fil-kostruzzjoni tal-istruttura ta' protezzjoni u l-karatteristiċi tal-azzar użat* ([53])

47.2.4.1. Il-qafas ewlieni (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

47.2.4.2. Il-muntaġġi (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

47.2.4.3. Il-boltijiet tal-assemblaġġ u tal-immuntar (il-partijiet –il-qisien): ...

47.2.4.4. Is-saqaf (il-partijiet — il-materjal — il-qisien): .....

47.2.5. Id-dettalji tat-tisħiħ li l-manifattur tat-trattur jagħmel fuq il-parts oriġinali: .....

47.2.6. Bħala alternattiva għall-informazzjoni mitluba fil-punti 47.2.1. sa 47.2.5., qed jingħata rapport sħiħ tat-test maħruġ abbażi tal-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 10 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni minn oġġetti li jaqgħu mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija, u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

▼B

Appendiċi 21

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' sit tas-sewwieq bħala komponent jew UTS

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

▼M1

2.2.4. Għal komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-post u l-metodu ta' tqabbid tal-marka (jew marki) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

▼B

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

49. POŻIZZJONIJIET BILQIEGĦDA (SEDILI U SITS)

49.1. Il-konfigurazzjoni tal-pożizzjonijiet bilqiegħda: sit/sedil ([4])

49.2. Il-koordinati jew id-disinndisinn tal-punti ta' referenza għas-sits (S) tas-sit tas-sewwieq: .....

49.3. Deskrizzjoni u disinji tal-affarijiet li ġejjin:

49.3.1. Is-sit u l-ankraġġi tiegħu: .....

49.3.2. Is-sistema ta' aġġustament: .....

49.3.3. Is-sistemi ta' tressiq tas-sits u ta' llokkjar tagħhom: .....

49.3.4. L-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza (jekk dawn huma inkorporati fl-istruttura tas-sit): .....

▼B

49.3.5. Il-partijiet tal-vettura li jintużaw bħala ankraġġi: .....

49.4. **Is-sit tas-sewwieq:**

▼M1

49.4.1. Il-pożizzjoni tas-sit tas-sewwieq: xellug/lemin/ċentru ([4])

▼B

49.4.2. Kategorija tat-tip ta' sit tas-sewwieq: il-klassi I/II/III tal-kategorija A, il-kategorija B ([4])

49.4.3. Pożizzjoni riversibbli tas-sewqan: iva/le ([4])

49.4.3.1. Deskrizzjoni tal-pożizzjoni riversibbli tas-sewqan: .....

49.4.4. Il-qisien tas-sit tas-sewwieq, inklużi l-fond u l-wisa' ta' wiċċ is-sit, il-pożizzjoni u l-inklinazzjoni ta' dahar is-sit, kif ukoll l-inklinazzjoni ta' wiċċ is-sit:

49.4.5. Il-karatteristiċi ewlenin tas-sit tas-sewwieq: .....

49.4.6. Sistema ta' aġġustament: .....

49.4.7. Is-sistema ta' tressiq tas-sit u ta' llokkjar tiegħu fid-direzzjonijiet longitudinali u vertikali: .....

49.4.7.1. Fil-każ ta' vetturi li ma jkollhomx sit aġġustabbli, indika l-ispostament tal-kolonna tal-istering u tal-pedali: .....

▼B

Appendiċi 22

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' ċinturin tas-sikurezza bħala komponent jew UTS

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

▼M1

2.2.4. Għal komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-post u l-metodu ta' tqabbid tal-marka (jew marki) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): .....

▼B

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

54. ĊINTURINI TAS-SIKUREZZA

54.1. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 3776-3:2009 (It-tratturi u l-makkinarju għall-agrikoltura — Iċ-ċinturini tas-sikurezza – It-tielet parti: Ir-rekwiżiti għall-assemblaġġi) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

54.2. Ir-rapport tat-test inħareġ abbażi tar-Regolament Nru 16 tan-NU/KEE (ĠU L 233, 9.9.2011, p. 1) u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

▼M1

54.3. **Numru u pożizzjoni taċ-ċinturini tas-sikurezza u s-sits li jistgħu jintużaw fuqhom, jekk jogħġbok imla t-tabella ta' hawn taħt:**

Il-konfigurazzjoni taċ-ċinturini tas-sikurezza u l-informazzjoni assoċjata

			Marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE / marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-KEE sħiħa	Varjant, jekk applikabbli	Apparat għall-aġġustament taċ-ċinturin għall-għoli (indika iva/le/mhux bilfors)
Sit tas-sewwieq		X			
		Ċ			
		L			
Sit tal-passiġġier 1		X			
		Ċ			
		L			
Sit tal-passiġġier …		X			
		Ċ			
		L			

X = xellug, Ċ= ċentru, L=lemin

▼B

54.4. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi jew elettroniċi: .....

▼B

Appendiċi 23

Mudell tad-dokument ta' informazzjoni marbut mal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' struttura ta' protezzjoni minn oġġetti penetranti (struttura għall-protezzjoni tal-operaturi (OPS)) bħala UTS

A. **INFORMAZZJONI ĠENERALI**

2. INFORMAZZJONI ĠENERALI DWAR IS-SISTEMI, IL-KOMPONENTI JEW L-UNITAJIET TEKNIĊI SEPARATI

2.1. **Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur):** .....

2.2. **Tip** ([49])**:** .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip ([49]) (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

▼M1

2.2.4. Għal komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-post u l-metodu ta' tqabbid tal-marka (jew marki) tal-approvazzjoni tat-tip (jekk disponibbli) ([19]): ....

▼B

2.3. **Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur:** .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. **Għas-sistemi u l-unitajiet tekniċi separati, il-vettura(i) li għaliha/għalihom huma maħsuba** ([21])**:**

2.4.1. Tip ([17]): .....

2.4.2. Varjanti ([17]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([17]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([2]): .....

55. L-ISTRUTTURA TA' PROTEZZJONI MINN OĠĠETTI PENETRANTI (L-ISTRUTTURA GĦALL-PROTEZZJONI TAL-OPERATURI (OPS))

55.1. **Vetturi tal-kategoriji T u C mgħammra għall-użu fil-forestrija**

55.1.1. Ir-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 8084:2003 (Il-makkinarju għall-forestrija — L-istrutturi għall-protezzjoni tal-operaturi – It-testijiet fil-laboratorju u r-rekwiżiti marbutin mal-prestazzjoni) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

55.2. **Il-vetturi l-oħra kollha tal-kategoriji T u C mgħammra b'OPS**

55.2.1. Ir-rekwiżiti dwar il-ħġieġa tas-sikurezza mogħtija fl-Anness 14 tar-Regolament Nru 43 tan-NU/KEE (ĠU L 230, 31.8.2010, p. 119) huma ssodisfati u d-dokumentazzjoni rilevanti hija inkluża fid-dokument tal-informazzjoni: iva/le ([4])

▼**M1**

Appendiċi 24

Dikjarazzjoni tal-manifattur kontra t-tbagħbis tas-sistema tal-motopropulsjoni u tar-regolatur tal-ispid eċċessiv

Dikjarazzjoni tal-manifattur kontra t-tbagħbis tas-sistema tal-motopropulsjoni u tar-regolatur tal-ispid eċċessiv Verżjoni mimlija kif xieraq ta' din id-dikjarazzjoni trid tkun inkluża fil-fowlder tal-informazzjoni.

Is-sottoskritt: [..... (isem sħiħ u kariga)]
2.3. Isem il-kumpanija u indirizz tal-manifattur:.....
2.3.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk jintuża) ([1]):.....

Bil-preżenti jiddikjara li:

2.1. Għamla/għamliet) (isem/ismijiet kummerċjali tal-manifattur: .....
2.4.1. Tip ([2]): .....
2.4.2. Varjant(i) ([2]): .....
2.4.3. Verżjoni(jiet) ([2]): .....
2.4.4 Isem/ismijiet kummerċjali (jekk disponibbli):.....
2.4.5. Il-kategorija, is-subkategorija u l-indiċi tal-ispid tal-vettura: ([3]): .....

Mhuwiex sejjer iqiegħed fis-suq komponenti interkambjabbli li jistgħu jinvolvu żieda fil-prestazzjoni propulsiva tal-varjant tal-vettura
Post:..... Data: .....
Firma: ..... Isem u kariga fil-kumpanija: .....

Noti ta' spjega marbutin mal-Appendiċi 24

(Markaturi tan-nota f'qiegħ il-paġna, noti f'qiegħ il-paġna u noti ta' spjega mhux ipprovduti fid-Dikjarazzjoni tal-manifattur)

([1]) Ħassar l-entrata jekk ma tapplikax.
([2]) Indika l-kodiċi alfanumeriku Tip-Varjant-Verżjoni jew "TVV" allokat għal kull tip, varjant u verżjoni kif stipulati fil-punt 2.3 tal-Parti B tal-Anness I għal dan ir-Regolament. Għall-identifikazzjoni tal-varjant u l-verżjonijiet, jista' jitħaddem il-matriċi stipulat fil-punt 2.2 tal-Parti B tal-Anness I għal dan ir-Regolament.
([3]) Bi klassifikazzjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, il-kodiċi għandu jkun indikat, eż. "T4.3a" għal trattur baxx b'veloċità massima skont id-disinn ta' 40 km/siegħa jew inqas.";

▼B

Noti ta' spjegazzjoni marbutin mad-dokument ta' informazzjoni

(Ir-referenzi għan-noti ta' qiegħ il-paġna, in-noti ta' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni m'għandhomx jitniżżlu fid-dejta mdaħħla fid-dokument)

([1]) Għat-tajers li ngħataw approvazzjoni tat-tip skont ir-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsima 2 tal-Anness XXX tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208 jew li ngħataw approvazzjoni skont ir-Regolament Nru 106 tan-NU/KEE, aġħti "r-raġġ tat-tidwir, mogħti bħala l-indiċi tal-veloċità mar-raġġ"; għat-tajers li ngħataw approvazzjoni skont ir-Regolament Nru 54 tan-NU/KEE jew skont ir-Regolament Nru 75 tan-NU/KEE, aġħti "ċ-ċirkonferenza tat-tidwir nominali".

([2]) Ikklassifikati skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013; għandu jingħata l-kodiċi, pereżempju "T4.3a" għal trattur baxx b'veloċità massima skont id-disinn ta' 40 km fis-siegħa jew inqas.

([3]) Ħassar l-entrata jekk mhix applikabbli.

([4]) Ħassar fejn mhux applikabbli (m'hemm għalfejn tħassar xejn jekk japplika aktar minn valur wieħed).

([5]) Indika l-konfigurazzjoni billi tuża l-kodiċijiet li ġejjin:

— L: fuq in-naħa tal-lemin tal-vettura;

— X: fuq in-naħa tax-xellug tal-vettura;

— Q: fuq quddiem tal-vettura;

— W: fuq wara tal-vettura.

Pereżempju, għal vettura b'żewġ bibien fuq ix-xellug u waħda fuq il-lemin, il-kodiċi jiġi:

2X, 1L.

([6]) Dan il-valur għandu jiġi kkalkulat (p = 3.1416) u jitqarreb għall-eqreb ċentimetru kubu. Għall-magni b'moviment rotatorju, irdoppja ċ-ċilindrata nominali tal-magna.

([7]) Speċifika t-tolleranza.

([8]) Indika l-pożizzjoni billi tuża l-kodiċijiet li ġejjin:

— rx: in-numru tar-ringiela;

— L: fuq in-naħa tal-lemin tal-vettura;

— Ċ: fiċ-ċentru tal-vettura;

— X: fuq in-naħa tax-xellug tal-vettura.

Pereżempju, għal vettura li jkollha ringiela oħra b'siġġu wieħed tal-passiġġieri fuq in-naħa tax-xellug tal-vettura, il-kodiċi jiġi:

l2 1X

▼M1

([9]) Indika t-tip ta' fjuwil bil-kodiċijiet li ġejjin:

P: petrol

B5: diżil

E5: petrol E5

M: taħlita (għal magni two-stroke)

O: oħrajn.

▼B

([10]) Għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa, iddeskrivi l-manifold installat fuq il-vettura; għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' magna jew ta' familja ta' magni bħala komponent jew unità teknika separata (UTS), iddeskrivi wieħed mill-manifoldijiet possibbli li jistgħu jiġu installati fuq il-magna.

▼M1

([11]) Eskluża batteriji SLI li jfornu enerġija elettrika għall-istartjar, id-dawl u t-tqabbid.

▼B

([12]) Din iċ-ċifra għandha titqarreb għall-eqreb millimetru minn għaxra.

([13]) Id-dettalji speċifikati għandhom jingħataw għal kull varjant propost.

▼M1

([14]) "A": għal ċinturin bi tliet ankraġġi;

"B": għal ċinturin tal-ħoġor;

"S": għal tipi speċjali ta' ċinturini (f'dan il-każ, ipprovdi informazzjoni speċifika fuq l-għamla ta' dawn it-tipi taħt osservazzjoni fl-entrata 53.4.1.);

"Ar", "Br" jew Sr"": għal ċinturin li jinkorpora ritrattatur b'rukkell tal-inerzja;

"Are" "Bre" u "Sre": għal ċinturin mgħammar b'ritrattatur b'rukkell tal-inerzja u apparat li jassorbi l-enerġija tal-inqas fuq ankraġġ wieħed.

([15]) Applikabbli biss għal vetturi tal-kategoriji T u Ċ awtorizzati sabiex jirmunkaw vetturi tal-kategorija R jew S jekk mgħammrin b'apparat għall-ħżin tal-enerġija idrawlika.

([16]) Indika l-massa rmunkabbli massima fuq il-link arms inferjuri tal-mekkaniżmu ta' rfigħ bi tliet ankraġġi ta' wara jew il-mekkaniżmu ta' rfigħ bi tliet ankraġġi ta' wara stess, kif iddikjarat mill-manifattur.

▼B

([17]) Agħti l-kodiċi alfanumeriku tat-Tip-Varjant-Verżjoni jew "TVV" allokat għal kull tip, varjant u verżjoni kif stabbilit fil-punt 2.3. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament. Għall-identifikazzjoni tal-varjant u tal-verżjonijiet, wieħed jista' juża l-matriċi stabbilita fil-punt 2.2. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.

([18]) Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip f'diversi stadji, agħti din l-informazzjoni għal kull stadju.

([19]) Agħti din l-informazzjoni għal kull komponent u kull unità teknika separata installata fil-vettura jew fis-sistema.

([21]) Agħti din l-informazzjoni għal kull tip ta' vettura jew għal kull sistema ta' vettura.

([22]) Rombli taċ-ċineg motorizzati u bbrejkjati:

Q: fuq quddiem

W: fuq wara

Q u W: fuq quddiem u fuq wara

K: b'ċinga kontinwa

Pereżempju:

— rombli taċ-ċineg motorizzati mmuntati fuq wara: W

— rombli taċ-ċineg ibbrejkjati b'ċinga kontinwa: K

([23]) Fusien b'roti doppji/immanuvrati/motorizzati/ibbrejkjati:

Q: fuq quddiem

W: fuq wara

A: vetturi artikolati

Q u W: fuq quddiem u fuq wara

Q u A: fuq quddiem u artikolati

A u W: artikolati u fuq wara

Q u A u W: fuq quddiem, artikolati u fuq wara

▼B

Pereżempju:

— roti doppji fuq quddiem: Q

— għoti ta' direzzjoni fuq quddiem u artikolat: Q u A

— fusien motorizzati fuq wara: W

— fusien ibbrejkjati fuq quddiem u fuq wara: Q u W

▼M1

([24]) Indika t-tip ta' sistema(i) tat-tibdil tal-gerijiet permezz tal-kodiċi li ġejjin:

A: awtomatika

M1: manwali

M2: manwali awtomatizzata

C: trażmissjoni varjabbli kontiwa (CVT)

W: magna bil-buttun tar-rota

O: oħra (indika.....)

([26]) Indika t-tifsila taċ-ċilindri bil-kodiċijiet li ġejjin:

LI: f'linja

V: f'V

O: magna biċ-ċilindri opposti

S: magna b'ċilindru singlu

R: magna b'pistuni rotatorji.

▼B

([29]) Għall-magni ta' tqabbid bil-kompressjoni biss.

([30]) Valur li jservi ta' referenza għad-diversi atti delegati. Il-valur għandu jinkludi l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib u jeskludi l-aċċessorji mhux obbligatorji, iżda għandu jinkludi l-fluwidu berried, il-lubrikanti, il-fjuwil, l-għodda u s-sewwieq, li għandu jitqies li jiżen 75 kilogramm.

([31]) L-istandard tal-ISO 612/-6.1:1978 (Il-vetturi tat-triq — Il-qisien tal-vetturi bil-mutur u tal-vetturi rmunkati – Termini u definizzjonijiet).

([32]) L-istandard tal-ISO 612/-6.2:1978 (Il-vetturi tat-triq — Il-qisien tal-vetturi bil-mutur u tal-vetturi rmunkati – Termini u definizzjonijiet).

([33]) L-istandard tal-ISO 612/-6.3:1978 (Il-vetturi tat-triq — Il-qisien tal-vetturi bil-mutur u tal-vetturi rmunkati – Termini u definizzjonijiet). Għall-vetturi li għandhom sospensjoni aġġustabbli għall-għoli, għid liem'hi l-pożizzjoni għal użu normali.

([34]) L-istandard tal-ISO 612/-6.6:1978 (Il-vetturi tat-triq — Il-qisien tal-vetturi bil-mutur u tal-vetturi rmunkati – Termini u definizzjonijiet).

([35]) L-istandard tal-ISO 612/-6.7:1978 (Il-vetturi tat-triq — Il-qisien tal-vetturi bil-mutur u tal-vetturi rmunkati – Termini u definizzjonijiet).

([36]) L-istandard tal-ISO 612/-6.8:1978 (Il-vetturi tat-triq — Il-qisien tal-vetturi bil-mutur u tal-vetturi rmunkati – Termini u definizzjonijiet).

([37]) Għat-tratturi u għall-vetturi tal-kategorija R jew S bi żbarra tal-irmonk, il-bażi tar-roti tikkorrispondi għad-distanza mill-ewwel fus sal-aħħar wieħed; għall-vetturi tal-kategorija R jew S bi żbarra tal-irmonk riġida u b'fus ċentrali, din tikkorrispondi għad-distanza miċ-ċentru tal-punt tal-iggančjar ta' quddiem sal-aħħar fus.

▼B

([38]) L-istandard tal-ISO bin-numru 4004:1983 (It-tratturi u l-makkinarju għall-agrikoltura — Il-wisa' taċ-ċineg).

([39]) Jekk xi parti tkun ingħatat approvazzjoni tat-tip, dik il-parti m'hemmx bżonn tiġi deskritta jekk issir referenza għal dik l-approvazzjoni. Bl-istess mod, il-komponenti kollha li l-karatteristiċi strutturali tagħhom jintwerew biċ-ċar fid-dijagrammi jew fl-iskeċċi mehmużin mad-dokument m'hemmx bżonn jiġu deskritti. Agħti n-numru tal-annessi korrispondenti għal kull element li miegħu jridu jinhemżu r-ritratti jew id-disinji.

([40]) Fil-każ ta' applikazzjonijiet marbutin ma' diversi magni referenzjarji, għandha tintbagħat formola separata għal kull waħda.

([41]) Veloċità mkejla li taqbeż il-veloċità massima skont id-disinn bi 3 kilometri fis-siegħa għandha tkun aċċettabbli. Għandha tkun permessa tolleranza addizzjonali ta' 5 % sabiex jitqiesu l-varjazzjonijiet minħabba d-daqs tat-tajers.

([42]) L-istandard tal-ISO 789-3:1993 (It-tratturi għall-agrikoltura — Il-proċeduri tat-testijiet – It-tielet parti: Id-dijametri tal-ikkwartjar u tal-ispazju liberu).

([44]) Valuri b'referenza għas-saħħa mekkanika tal-mekkaniżmu tal-iggančjar.

([45]) Mhux applikabbli għat-tipi ta' vetturi, sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati li jaqgħu taħt ir-rekwiżiti tal-Artikolu 37 jew tal-Artikolu 53(13) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

([46]) Applikabbli wkoll għall-vetturi tal-kategorija R jew S li għandhom mekkaniżmu tal-iggančjar ta' wara.

([47]) Għall-vetturi tal-kategoriji R u S, agħti l-għoli mingħajr il-pannelli fakultattivi tal-ġenb/ta' wara.

▼M1

([48]) Għal vetturi tal-kategorija R u S, indika l-isporġenza tal-punt ta' akkoppjament ta' quddiem.

([49]) Għal magni, indika l-informazzjoni marbuta mat-tip ta' magna jew it-tip ta' familja ta' magni, kif ikun applikabbli mingħajr in-numru tal-estensjoni tal-approvazzjoni tat-tip.

([52]) Meta t-trattur jitqabbdulu sits mhux obbligatorji differenti jew ikollu pożizzjoni tas-sewwieq riversibbli (sit u stering riversibbli), il-qisien marbutin mal-punti tal-indiċi tas-sit (SIP 1, SIP 2, eċċ.) iridu jitkejlu għal kull każ.

▼B

([53]) Il-karatteristiċi tal-azzar għandhom ikunu skont l-emenda 1:2003 tal-istandard tal-ISO 630:1995 (L-istrutturi tal-azzar — Il-pjanċi, l-istrutturi wesgħin ċatti, l-iżbarri, is-sezzjonijiet u l-profili).

([54]) Agħti dan il-valur jekk il-veloċità massima tal-vettura skont id-disinn meta din tkun miexja lura tkun ogħla minn dik meta l-vettura tkun miexja 'l quddiem.

([55]) Agħti l-informazzjoni mitluba: għas-sistema ta' brejk ta' servizz; għas-sistema tal-brejk tal-parking; għas-sistema tal-ibbrejkjar sekondarja għall-vetturi tal-kategoriji T u C; għal kwalunkwe apparat addizzjonali tal-ibbrejkjar (u b'mod speċjali t-tagħmir li jirritardja l-magna); u għas-sistemi tal-brejkijiet antilokk.

([56]) Dawn għandhom jimtlew flimkien mal-ispeċifikazzjonijiet mogħtija fit-Taqsimiet 9.1 u 9.2 tal-Anness I tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/96.

([57]) L-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 2 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-prestazzjoni tat-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija.

([59]) Kif iddefinit fil-punt 1.1 tal-Anness VIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208.

▼B

(60) Is-sistemi elettriċi jew elettroniċi rilevanti tal-vettura jew is-subassemblaġġi elettriċi jew elettroniċi tagħha huma dawk li minnhom jista' joħroġ ammont sinifikanti ta' radjazzjoni ta' banda wiesgħa jew dejqa u/jew dawk li huma involuti fil-kontroll dirett tal-vettura min-naħa tas-sewwieq (ara l-punt 3.4.2.3 tal-Parti 2 tal-Anness XV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208).

(61) Applikabbli biss għall-manifatturi li jipproduċu volumi baxxi tal-prodotti f'dak li għandu x'jaqsam mat-Taqsima 6 tal-Anness V tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014.

(62) Bħala alternattiva għal din l-informazzjoni, aħħti disinn li juri l-pożizzjoni tal-punt tal-iggankjar bid-dimensjonijiet immarkati.

(63) Il-makkinarju kif iddefinit fl-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

▼B

ANNESS II

Mudell taċ-ċertifikat tal-manifattur dwar l-aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura

1. F'konformità mal-Artikolu 53(8) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, il-manifattur tal-vettura għandu jipprovdi lill-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip iċ-ċertifikati li jagħtu prova tal-konformità mar-rekwiżiti dwar l-aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura, li għandhom jieħdu s-sura stabbilita fil-punt 2.

1.1. Iċ-ċertifikat għandu jkollu numru ta' referenza mogħti mill-manifattur.

2. Ċertifikat tal-manifattur dwar l-aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura u l-addendi tiegħu.

2.1. Mudell taċ-ċertifikat tal-manifattur dwar l-aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura.

Ċertifikat tal-manifattur dwar l-aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura

Verżjoni ta' dan iċ-ċertifikat mimlija kif suppost għandha tiġi inkluża fil-fowlder tal-informazzjoni.

Numru ta' referenza: .....

Il-firmatarju li jidher hawn taħt: [.....(isem sħiħ u kariga)]

L-isem u l-indirizz tal-kumpanija tal-manifattur: .....

L-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk hemm wieħed) ([1]): .....

B'dan jiddikjara li:

huwa jipprovdi aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura f'konformità:

— mal-Kapitolu XV tar-Regolament (UE) Nru 167/2013,

— mal-Anness V tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014,

f'dak li għandu x'jaqsam mat-tipi ta' vetturi, sistemi, komponenti u/jew unitajiet tekniċi separati mniżżlin fl-**Addendum 1** ta' dan iċ-ċertifikat ([4]).

Japplikaw l-eċċezzjonijiet li ġejjin ([1]):

— il-manifatturi li jipproduċu volumi baxxi tal-prodotti ([1]),

— l-użu ta' ħardwer proprjetarju għall-programmazzjoni mill-ġdid tal-unitajiet ta' kontroll ([1]).

L-indirizzi tas-siti elettroniċi ewlenin ([5]) minn fejn wieħed jista' jkollu aċċess għall-informazzjoni rilevanti u li b'dan qed jiġu ċċertifikati li huma konformi mad-dispożizzjonijiet mogħtija hawn fuq, huma mniżżlin fl-**Addendum 2** ta' dan iċ-ċertifikat. Id-dettalji ta' kuntatt tar-rappreżentant tal-manifattur responsabbli, li huwa l-firmatarju li jidher hawn taħt, huma mniżżlin fl-**Addendum 3** ta' dan iċ-ċertifikat.

▼B

Fejn ikun applikabbli: Il-manifattur b'dan jiċċertifika wkoll li huwa kkonforma mal-obbligu mogħti fl-Artikolu 53(8) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 li jipprovdi l-informazzjoni rilevanti dwar l-approvazzjonijiet preċedenti ta' dawn it-tipi ta' vetturi sa mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-data tal-approvazzjoni tat-tip.

Post: … Data: …

Firma: … Isem u kariga fil-kumpanija: …

Addendi:

1: Lista tat-tipi ta' vetturi, sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati

2: L-indirizzi tas-siti elettroniċi ([5])

3: Id-dettalji ta' kuntatt

4: Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip f'diversi stadji, iċ-ċertifikati dwar l-aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura li jikkorrispondu mal-istadji preċedenti, inklużi l-addendi tagħhom

2.1.1. Mudell tal-Addendum 1 taċ-ċertifikat tal-manifattur dwar l-aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura.

Addendum 1

taċ-

ċertifikat tal-manifattur bin-numru ta' referenza … dwar l-aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura

Lista tat-tipi tal-vettura ([5]):

1.2. Tip ([2]): .....

1.2.1. Varjanti ([2]): .....

1.2.2. Verżjonijiet ([2]): .....

1.2.3. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

1.3. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([3]): .....

Numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, inkluż in-numru tal-estensjoni (jekk inhu disponibbli): .....

Approvazzjoni tat-tip tal-UE maħruġa fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

Lista tat-tipi ta' sistemi, komponenti u/jew unitajiet tekniċi separati ([5]):

2.1. Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur): .....

2.2. Tipi ([4]): .....

▼B

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE (jekk inhuma disponibbli): .....

2.2.3. Approvazzjonijiet tat-tip tal-UE maħruġin fi (id-data, jekk inhi disponibbli): .....

2.3. Ismijiet u indirizzi tal-kumpaniji tal-manifatturi: .....

Informazzjoni addizzjonali dwar il-magna ([4])**:**

2.5.2. Il-kodiċi ta' identifikazzjoni tat-tip tal-manifattur (hekk kif immarkat fuq il-magna, jew mezz ieħor ta' identifikazzjoni): .....

2.1.2. Mudell tal-Addendum 2 taċ-ċertifikat tal-manifattur dwar l-aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura.

Addendum 2

taċ-

ċertifikat tal-manifattur bin-numru ta' referenza … dwar l-aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura

Indirizz tas-sit elettroniku ([5]) msemmi f'dan iċ-ċertifikat:

.....

.....

.....

2.1.3. Mudell tal-Addendum 3 taċ-ċertifikat tal-manifattur dwar l-aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura.

Addendum 3

taċ-

ċertifikat tal-manifattur bin-numru ta' referenza … dwar l-aċċess għas-sistemi dijanjostiċi abbord il-vettura u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura

Id-dettalji ta' kuntatt tar-rappreżentant tal-manifattur imsemmi f'dan iċ-ċertifikat:

.....

.....

.....

▼B

Noti ta' spjegazzjoni marbutin mal-Anness II

(Ir-referenzi għan-noti ta' qiegħ il-paġna, in-noti ta' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni m'għandhomx jitniżżlu fiċ-ċertifikati tal-manifattur)

(1) Ħassar jekk mhux applikabbli.

(2) Agħti l-kodiċi alfanumeriku tat-Tip-Varjant-Verżjoni jew "TVV" allokat għal kull tip, varjant u verżjoni kif stabbilit fil-punt 2.3. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament. Għall-identifikazzjoni tal-varjant u tal-verżjonijiet, wieħed jista' juża l-matriċi stabbilita fil-punt 2.2. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.

(3) Ikklassifikati skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013; għandu jingħata l-kodiċi, pereżempju "T4.3a" għal trattur baxx b'veloċità massima skont id-disinn ta' 40 km fis-siegħa jew inqas.

▼M1

(4) Għal magni, indika l-informazzjoni marbuta mat-tip ta' magna jew it-tip ta' familja ta' magni, kif ikun applikabbli mingħajr in-numru tal-estensjoni tal-approvazzjoni tat-tip.

▼B

(5) Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip f'diversi stadji, agħti l-indirizz tas-sit elettroniku tal-manifatturi li kienu responsabbli għall-istadji ta' qabel.

▼B

ANNESS III

Mudelli taċ-ċertifikat tal-konformità

1. **Għanijiet**

Iċ-ċertifikat tal-konformità jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jirreġistraw il-vetturi mingħajr ma jitolbu lill-applikant jipprovdi iktar dokumentazzjoni teknika. Għalhekk, iċ-ċertifikat tal-konformità għandu jinkludi:

(a) in-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura;

(b) il-karatteristiċi tekniċi eżatti tal-vettura (pereżempju mhuwiex permess li tissemma xi medda ta' valuri fid-diversi punti mogħtija fih).

2. **Rekwiżiti ġenerali**

2.1. Skont l-Artikolu 33(1) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, il-manifattur tal-vettura għandu jipprovdi ċertifikat tal-konformità li l-mudell tiegħu huwa stabbilit fl-Appendiċi 1, għal kull vettura fis-serje tat-tip li ġie approvat.

2.2. Iċ-ċertifikat tal-konformità għandu jkun magħmul minn żewġ taqsimiet:

(a) l-ewwel taqsima jkun fiha dikjarazzjoni ta' konformità mill-manifattur. Hemm diversi mudelli għall-ewwel taqsima, skont il-vetturi koperti, kif speċifikat fil-punt 3;

(b) it-tieni taqsima hija deskrizzjoni teknika tal-karatteristiċi ewlenin tal-vettura. Hemm diversi mudelli għat-tieni taqsima, skont il-kategorija tal-vetturi koperti, kif speċifikat fil-punt 4. Dik id-dejta li ma tapplikax għall-vettura ċċertifikata tista' titneħħa.

2.3. Iċ-ċertifikat tal-konformità ma għandux ikun akbar minn karta tad-daqs A4 (jiġifieri jrid ikun ta' 210 mm b'297 mm).

2.4. L-informazzjoni kollha fuq iċ-ċertifikat tal-konformità għandha tingħata fil-karattri tas-serje tal-istandard tal-ISO 8859 (It-teknoloġija tal-informazzjoni — is-settijiet ta' karattri grafiċi kkodifikati ta' bit unika bi tmien bits) (għaċ-ċertifikati tal-konformità maħruġin bil-Bulgaru din għandha tingħata f'karattri Ċirilliċi u għaċ-ċertifikati tal-konformità maħruġin bil-Grieg, din għandha tingħata f'karattri Griegi) u f'numri Għarab.

2.5. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet mogħtija fil-punt 1(b), il-valuri u l-unitajiet indikati fit-Taqsima 2 taċ-ċertifikat tal-konformità għandhom ikunu dawk mogħtija fid-dokument tal-informazzjoni tat-tip ta' vettura. It-tolleranzi permessi huma dawk stabbiliti fir-rekwiżiti rilevanti tal-atti delegati adottati skont ir-Regolament (UE) Nru 167/2013. Għall-qisien tal-vetturi (it-tul, il-wisa' u l-għoli tagħhom), huma aċċettati valuri minimi u massimi sabiex jitqiesu l-konfigurazzjonijiet differenti tar-roti u tat-tajers tagħhom.

3. **Mudelli tat-Taqsima 1 taċ-ċertifikat tal-konformità**

3.1. Il-Mudell A tat-Taqsima 1 taċ-ċertifikat tal-konformità (il-vetturi sħaħ) għandu jkopri l-vetturi li jistgħu jintużaw fit-triq mingħajr ma għandhom bżonn approvazzjonijiet addizzjonali.

▼B

3.2. Il-Mudell B tat-Taqsima 1 taċ-ċertifikat tal-konformità (il-vetturi kompluti) għandu jkopri l-vetturi li wkoll jistgħu jintużaw fit-triq mingħajr ma għandhom bżonn approvazzjonijiet addizzjonali, u li għaddew minn stadju ta' approvazzjoni addizzjonali qabel.

Dan huwa r-riżultat normali tal-proċess ta' approvazzjoni f'diversi stadji (pereżempju trattur tal-kategorija T1 mibni minn manifattur tat-tieni stadju fuq xażi mibni minn manifattur ieħor tal-vetturi).

Il-karatteristiċi addizzjonali miżjudin waqt il-proċess f'diversi stadji għandhom jiġu deskritti fil-qosor u għandhom jinħemżu ċ-ċertifikati tal-konformità miksubin fl-istadji preċedenti.

3.3. Il-Mudell C tat-Taqsima 1 taċ-ċertifikat tal-konformità (il-vetturi li mhumiex kompluti) għandu jkopri l-vetturi li jeħtieġu stadju ieħor għall-approvazzjoni tagħhom u li ma jistgħux jiġu rreġistrati b'mod permanenti jew jintużaw fit-triq (pereżempju xażi ta' trattur tal-kategorija T2).

4. **Mudelli tat-Taqsima 2 taċ-ċertifikat tal-konformità**

Hemm żewġ mudelli tat-Taqsima 2 taċ-ċertifikat tal-konformità:

(a) il-Mudell 1 tat-Taqsima 2 taċ-ċertifikat tal-konformità għat-tratturi bir-roti u għat-tratturi biċ-ċineg (il-vetturi tal-kategorija T u tal-kategorija C rispettivament);

(b) il-Mudell 2 tat-Taqsima 2 taċ-ċertifikat tal-konformità għall-karrijiet u għat-tagħmir irmunkat interkambjabbli (il-vetturi tal-kategorija R u tal-kategorija S rispettivament).

5. **Il-karta użata u l-karatteristiċi għall-prevenzjoni tal-falsifikazzjoni**

5.1. Skont l-Artikolu 33(2) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, iċ-ċertifikat tal-konformità għandu jkun magħmul b'mod li ma jippermettix il-falsifikazzjoni. Għal dan il-għan, il-karta użata għaċ-ċertifikat tal-konformità għandha tkun protetta permezz ta' marka tal-ilma fil-forma tal-marka rreġistrata tal-manifattur jew tal-marka kummerċjali u permezz ta' grafika bil-kulur.

5.2. Bħala alternattiva għar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 5.1., il-karta taċ-ċertifikat tal-konformità tista' ma tkunx protetta permezz ta' marka tal-ilma fil-forma tal-marka rreġistrata tal-manifattur jew tal-marka kummerċjali. F'dan il-każ, minbarra l-grafika bil-kulur għandu jkun hemm tal-inqas karatteristika waħda oħra tal-istampar ta' sigurtà (pereżempju linka fluworexxenti ultravjola, linka b'kulur li jiddependi mill-angolu ta' viżjoni, linka b'kulur li jiddependi mit-temperatura, il-mikrostampar, l-istampar guilloche, l-istampar b'linka irridexxenti, l-inċiżjoni bil-lażer, ologrammi personalizzati, immaġnijiet bil-lażer varjabbli, immaġnijiet ottiċi varjabbli, lowgo tal-manifattur ibbuzzat jew imnaqqax fiżikament, eċċ.).

5.3. Il-manifatturi jistgħu jipprovdu ċ-ċertifikat tal-konformità b'karatteristiċi oħrajn tal-istampar ta' sigurtà minbarra dawk stabbiliti fil-punti 5.1. u 5.2.

6. **Dispożizzjonijiet speċjali**

6.1. Iċ-ċertifikat tal-konformità tat-tratturi (il-vetturi tal-kategoriji T u C) li jkollhom approvazzjoni tat-tip u li jkollhom makkinarju mmuntat fuqhom u tal-vetturi tal-kategoriji R u S għandu jkollu mehmuż miegħu d-dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE skont id-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw id-Direttiva 2006/42/KE.

▼B

Appendiċi 1

Mudelli taċ-ċertifikat tal-konformità

ĊERTIFIKAT TAL-KONFORMITÀ LI JAKKUMPANJA KULL VETTURA FIS-SERJE TAT-TIP LI ĠIE APPROVAT

Taqsima 1

IL-MUDELL A — IL-VETTURI SĦAĦ

[Sena] ([0]) ([33i])	[Numru sekwenzjali] ([0]) ([33i])

ĊERTIFIKAT TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

Il-firmatarju li jidher hawn taht: [..... (isem shih u kariga)]

b'dan jiċċertifika li l-vettura shiha li ġejja:

1.1. Ghamla (isem kummerċjali tal-manifattur): .....

1.2. Tip ([2]): .....

1.2.1. Varjant ([2]): .....

1.2.2. Verżjoni ([2]): .....

1.2.3. Isem kummerċjali (jekk huwa disponibbli): .....

1.3. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([3]): .....

1.4. Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur: .....

1.4.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

1.5.1. Pożizzjoni tal-pjanċi statutorji tal-manifattur ([8]): .....

1.5.2. Metodu tat-twaħħil tal-pjanċi statutorji tal-manifattur: .....

1.6.1. Pożizzjoni tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura fuq ix-xażi: .....

2. Numru ta' identifikazzjoni tal-vettura: .....

tikkonforma f'kull aspett mat-tip deskritt fl-approvazzjoni tat-tip tal-UE ..... (*in-numru tal-approvazzjoni tat-tip, inkluż in-numru tal-estensjoni*) mahruġa fi ..... (*id-data tal-ħruġ*) u

tista' tiġi rreġistrata b'mod permanenti fi Stati Membri li fihom is-sewqan isir fuq in-naha tal-lemin/fuq in-naha tax-xellug ([1]) u li jużaw unitajiet metriċi/unitajiet imperjali fl-istrument li jkejjel u juri l-veloċità ([9]).

(Post) (Data) … Firma: …

NB:

— Jekk dan il-mudell jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura bħala eżenzjoni għal teknoloġija ġdida jew għal kunċett ġdid, skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, it-titlu taċ-ċertifikat għandu jkun "ĊERTIFIKAT PROVVIŻORJU TAL-KONFORMITÀ TAL-UE VALIDU BISS FIT-TERRITORJU TA' … ([SM])". Barra minn hekk, minflok il-kliem "IL-VETTURI SĦAĦ", fit-titlu tiegħu, iċ-ċertifikat provviżorju tal-konformità għandu jkollu l-frażi li ġejja: "GĦALL-VETTURI SĦAĦ LI NGĦATAW APPROVAZZJONI TAT-TIP SKONT L-ARTIKOLU 35(2) TAR-REGOLAMENT (UE) NRU 167/2013 TAL-5 TA' FRAR 2013 DWAR L-APPROVAZZJONI U S-SORVELJANZA TAS-SUQ TA' VETTURI GĦALL-AGRIKOLTURA U GĦALL-FORESTRIJA (APPROVAZZJONI PROVVIŻORJA)", skont l-Artikolu 33(7) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

— Jekk dan il-mudell jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura għal serje żgħira nazzjonali, skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, minflok il-kliem "IL-VETTURI SĦAĦ", fit-titlu tiegħu, dan għandu jkollu l-frażi li ġejja: "GĦALL-VETTURI SĦAĦ LI NGĦATAW APPROVAZZJONI TAT-TIP F'SERJE ŻGĦIRA" u ħdejn din il-frażi għandu jkollu s-sena u n-numru sekwenzjali tal-produzzjoni, skont l-Artikolu 33(8) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

▼B

ĊERTIFIKAT TAL-KONFORMITÀ LI JAKKUMPANJA KULL VETTURA FIS-SERJE TAT-TIP LI ĠIE APPROVAT

Taqsima 1

IL-MUDELL B — IL-VETTURI KOMPLUTI

[Sena] ([0]) ([33i])	[Numru sekwenzjali] ([0]) ([33i])

ĊERTIFIKAT TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

Il-firmatarju li jidher hawn taht: [..... (isem shih u kariga)]

b'dan jiċċertifika li l-vettura kompluta li ġejja:

1.1. Ghamla (isem kummerċjali tal-manifattur): .....

1.2. Tip ([2]): .....

1.2.1. Varjant ([2]): .....

1.2.2. Verżjoni ([2]): .....

1.2.3. Isem kummerċjali (jekk huwa disponibbli): .....

1.3. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([3]): .....

1.4. Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur: .....

1.4.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wiehed): .....

1.5.1. Pożizzjoni tal-pjanċi statutorji tal-manifattur ([8]): .....

1.5.2. Metodu tat-twahhil tal-pjanċi statutorji tal-manifattur: .....

1.6.1. Pożizzjoni tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura fuq ix-xażi: .....

2. Numru ta' identifikazzjoni tal-vettura: .....

tlestiet u nbidlet kif ġej: ..... u

tikkonforma f'kull aspett mat-tip deskritt fl-approvazzjoni tat-tip tal-UE ..... (*in-numru tal-approvazzjoni tat-tip, inkluż in-numru tal-estensjoni*) mahruġa fi ..... (*id-data tal-ħruġ*) u

tista' tiġi rreġistrata b'mod permanenti fi Stati Membri li fihom is-sewqan isir fuq in-naha tal-lemin/fuq in-naha tax-xellug ([1]) u li jużaw unitajiet metriċi/unitajiet imperjali fl-istrument li jkejjel u juri l-veloċità ([9]).

(Post) (Data) … Firma: …

Dokumenti mehmużin: Iċ-ċertifikati tal-konformità mahruġin fl-istadji ta' qabel.

NB:

— Jekk dan il-mudell jintuża ghall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura bhala eżenzjoni ghal teknoloġija ġdida jew ghal kunċett ġdid, skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, it-titlu taċ-ċertifikat ghandu jkun "ĊERTIFIKAT PROVVIŻORJU TAL-KONFORMITÀ TAL-UE VALIDU BISS FIT-TERRITORJU TA' … ([SM])". Barra minn hekk, minflok il-kliem "IL-VETTURI KOMPLUTI", fit-titlu tieghu, iċ-ċertifikat provviżorju tal-konformità ghandu jkollu l-fraži li ġejja: "GĦALL-VETTURI KOMPLUTI LI NGĦATAW APPROVAZZJONI TAT-TIP SKONT L-ARTIKOLU 35(2) TAR-REGOLAMENT (UE) NRU 167/2013 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL TAL-5 TA' FRAR 2013 DWAR L-APPROVAZZJONI U S-SORVELJANZA TAS-SUQ TA' VETTURI GĦALL-AGRIKOLTURA U GĦALL-FORESTRIJA (APPROVAZZJONI PROVVIŻORJA)", skont l-Artikolu 33(7) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

— Jekk dan il-mudell jintuża ghall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura ghal serje żghira nazzjonali, skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, minflok il-kliem "IL-VETTURI KOMPLUTI", fit-titlu tieghu, dan ghandu jkollu l-fraži li ġejja: "GĦALL-VETTURI KOMPLUTI LI NGĦATAW APPROVAZZJONI TAT-TIP F'SERJE ŻGĦIRA" u ħdejn din il-fraži ghandu jkollu s-sena u n-numru sekwenzjali tal-produzzjoni, skont l-Artikolu 33(8) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

▼B

ĊERTIFIKAT TAL-KONFORMITÀ LI JAKKUMPANJA KULL VETTURA FIS-SERJE TAT-TIP LI ĠIE APPROVAT

Taqsima 1

IL-MUDELL C — IL-VETTURI LI MHUMIEX KOMPLUTI

ĊERTIFIKAT TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

Il-firmatarju li jidher hawn taħt: [..... (isem shiħ u kariga)]

b'dan jiċċertifika li l-vettura li mhix kompluta li ġejja:

1.1 Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur): .....

1.2. Tip ([2]): .....

1.2.1. Varjant ([2]): .....

1.2.2. Verżjoni ([2]): .....

1.2.3. Isem kummerċjali (jekk huwa disponibbli): .....

1.3. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([3]): .....

1.4. Isem u indirizz tal-kumpanija tal-manifattur: .....

1.4.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

1.5.1. Pożizzjoni tal-pjanċa statutorja tal-manifattur ([8]): .....

1.5.2. Metodu tat-twaħħil tal-pjanċi statutorji tal-manifattur: .....

1.6.1. Pożizzjoni tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura fuq ix-xaża: .....

2. Numru ta' identifikazzjoni tal-vettura: .....

tikkonforma f'kull aspett mat-tip deskritt fl-approvazzjoni tat-tip tal-UE ..... (*in-numru tal-approvazzjoni tat-tip, inkluż in-numru tal-estensjoni*) maħruġa fi ..... (*id-data tal-ħruġ*) u

ma tistax tiġi rreġistrata b'mod permanenti minħajr aktar approvazzjonijiet.

(Post) (Data) … Firma: …

Dokumenti mehmużin: Iċ-ċertifikati tal-konformità maħruġin fl-istadji ta' qabel.

▼B

Taqsima 2

MUDELL 1 - IL-VETTURI TAL-KATEGORIJA T JEW C ([1])

(IL-VETTURI SĦAĦ, IL-VETTURI KOMPLUTI U L-VETTURI LI MHUMIEX KOMPLUTI)

Karatteristiċi ġenerali tal-kostruzzjoni

3.3.1.	Għadd ta' fusien u roti: .....
3.3.2.	Għadd ta' fusien b'roti doppji u l-pożizzjoni tagħhom ([10]): .....
3.3.3.	Għadd ta' fusien immanuvrati u l-pożizzjoni tagħhom ([10]): .....
3.3.4.	Għadd ta' fusien motorizzati u l-pożizzjoni tagħhom ([1]) ([10]): .....
3.3.5.	Għadd ta' fusien ibbrejkjati u l-pożizzjoni tagħhom ([1]) ([10]): .....
3.4.1.	Konfigurazzjoni tax-xażi armat biċ-ċineg b'kollox: b'sett ta' ċineg fuq quddiem/b'sett ta' ċineg fuq wara/b'sett ta' ċineg fuq quddiem u fuq wara/b'ċinga kontinwa fuq kull naħa tal-vettura ([33a]) ([1])
3.4.2.	Għadd ta' settijiet motorizzati ta' ċineg u l-pożizzjoni tagħhom ([7]): .....
3.4.3.	Għadd ta' settijiet ibbrejkjati ta' ċineg u l-pożizzjoni tagħhom ([7]): .....
▶[1] 3.4.4.	Sewqan b' [33a]:

— bdil tal-veloċità bejn ferroviji tal-binarji fuq ix-xellug u fuq il-lemin: iva/le [1]

— impernjar ta' żewġ ferroviji tal-binarji opposti jew tal-erbgħa li huma: iva/le ([1])

— artikulazzjoni tal-parti ta' quddiem u wara tal-vettura madwar assi vertikali ċentrali: iva/le [1]

— artikulazzjoni tal-parti ta' quddiem u wara tal-vettura madwar assi vertikali ċentrali u bdil tad-direzzjoni tar-roti fuq il-fus tar-roti: iva/le ([1]); ◀

▶[2] ———— ◀

Karatteristiċi tal-kostruzzjoni għal għanijiet speċjali

47.1.	Vettura mgħammra bi strutturi ta' protezzjoni minn oġġetti li jaqgħu (FOPS) għall-użu fil-forestrija: iva/le ([1]) ([33k])
47.2.	Vettura mgħammra bi strutturi ta' protezzjoni minn oġġetti li jaqgħu (FOPS) għal użijiet oħrajn u mhux għall-użu fil-forestrija: iva/le ([1]) ([33l])
55.1.	Vettura mgħammra bi strutturi ta' protezzjoni minn oġġetti penetranti (strutturi għall-protezzjoni tal-operaturi (OPS)) għall-użu fil-forestrija: iva/le ([1]) ([33k])
55.2.	Vettura mgħammra bi strutturi ta' protezzjoni minn oġġetti penetranti (strutturi għall-protezzjoni tal-operaturi (OPS)) għal użijiet oħrajn u mhux għall-użu fil-forestrija: iva/le ([1]) ([33m])
▶[3] 58.3.	Vettura mgħammra b'kabina kklassifikata għall-protezzjoni kontra sustanzi perikoluż tal-kategorija: 2/3/4 ([1])([35]) u Filtru tat-trab/ Filtru tal-aerosols/ Filtru tal-fwar ([1])([36]) fir-rigward tal-protezzjoni kontra sustanzi perikoluż ([33n]). ◀
59.	Vettura li għandha makkinarju mmuntat fuqha ([1]): iva/le ([1]) ([33o])
59.1.	Deskrizzjoni ġenerali tal-makkinarju u l-interazzjoni tiegħu mal-vettura ([33o]): .....

▶(1) (2) (3) M1

▼B

Mases

4.1.1.1. Il-mases tal-vettura minghajr taghbija fi stat operattiv:

4.1.1.1.1. Massa massima ([11]): ..... kg

4.1.1.1.2. Massa minima ([11]): ..... kg

4.1.2.1. Mases massimi teknikament permissibbli tal-vettura mghobbija: ..... kg

4.1.2.1.1 Il-mases massimi teknikament permissibbli ghal kull fus: Fus 1 ..... kg Fus 2 ..... kg Fus ..... kg

▶(1) 4.1.2.2. Massa/mases u tajer(s)

Nru tal-kombinazzjoni tat-tajers	Nru tal-Fus	Qies tat-tajer inkl l-indiċi tal-kapaċità tat-tagħbija u s-simbolu tal-kategorija tal-veloċità	Raġġ tat-tidwir(1) [mm]	Klassifikazzjoni tat-Tagħbija tat-Tajer għal kull tajer [kg]	Massa massima permissibbli għal kull fus [kg] (*)	Massa massima permissibbli tal-vettura [kg] (*)	Tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt ta' akkoppjament [kg] (*) (**) (***)	Wisgħa tal-binarji [mm]	
								Minimu	Massimu
1	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…
2	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…
…	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…

(*) Skont l-ispeċifikazzjoni tat-tajer.

(**) It-tagħbija trażmessa fiċ-ċentru ta' referenza tal-akkoppjament f'kundizzjonijiet statiċi, ikun xi jkun l-apparat ta' akkoppjament; jekk it-tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt ta' akkoppjament skont l-akkoppjament tkun indikata f'din it-tabella, espandi t-tabella fin-naħa tal-lemin u indika l-identifikazzjoni tal-apparat ta' akkoppjament fl-intestatura tal-kolonna; għal vetturi tal-kategorija R jew S, din il-kolonna (jew kolonni) tikkonċerna l-mekkaniżmi tat-tqabbid ta' wara jekk hemm mekkaniżmu bħal dan.

(***) Il-valur irid jiġi pprovdut biss jekk it-tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt ta' akkoppjament ikun inqas minn dak indikat fl-entrati 38.3 u 38.4 ◀

4.1.2.3. Mases u x-xażi armat biċ-ċineg b'kollox ([33a])

Numru tas-sett ta' ċineg	Qisien taċ-ċineg		Pressjoni medja tal-kuntatt mal-art [f'kPa]	Tagħbija massima għal kull romblu taċ-ċineg [f'kg] (*)	Massa massima permissibbli għal kull sett ta' ċineg [f'kg] (*)	Massa massima permissibbli tal-vettura [f'kg] (*)	Tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt tal-iggančjar [f'kg] (*) (**)
	Tul [mm]	Wisa' [mm]					
1	…		…	…	…	…	…
2	…		…	…	…	…	…
…	…		…	…	…	…	…

(*) Skont it-tip ta' romblu taċ-ċineg.

(**) It-tagħbija mgħoddija liċ-ċentru ta' referenza tal-iggančjar f'kundizzjonijiet statiċi, irrispettivament mill-mekkaniżmu tal-iggančjar; jekk it-tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt tal-iggančjar skont l-iggančjar tinghata f'din it-tabella, żid il-kolonni fit-tabella fuq in-naħa tal-lemin u intitolahom bl-identifikazzjoni tal-mekkaniżmu tal-iggančjar.

▶(1) M1

▼B

▶(1) 4.1.3. Il-massa (jew mases) irmunkabbli teknikament permissibbli għal kull xażi/ konfigurazzjoni ta' brejkijiet tal-vettura tal-kategorija R jew S:

Il-kategorija R u S vettura / Brejk	Żbarra tal-irmonk	Żbarra tal-irmonk riġida	Fus ċentrali
Minghajr brejkijiet	… kg	… kg	… kg
Ibbrejkjar bl-inerzj	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet idrawliċi	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet pnewmatiċi	… kg	… kg	… kg

4.1.4. Massa/mases totali teknikament permissibbli tat-taħlita trattur (vettura tal-kategorija T jew C) u vettura rmunkata (vettura tal-kategorija R jew S) għal kull xażi/konfigurazzjoni ta' brejkijiet tal-vettura tal-kategorija R jew S:

Il-kategorija R u S vettura / Brejk	Żbarra tal-irmonk	Żbarra tal-irmonk riġida	Fus ċentrali
Minghajr brejkijiet	… kg	… kg	… kg
Ibbrejkjar bl-inerzja	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet idrawliċi	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet pnewmatiċi	… kg	… kg	… kg ◀

▶(2) ———— ◀

Mases tal-ballast

▶(3) 29.2. Numru ta' settijiet ta' mases tal-ballast: .....

29.2.1. Numru ta' komponenti fuq kull sett: Sett 1: ..... Sett 2: ..... Sett .....

29.4. Massa totali ta' mases tal-ballast: .....kg◀

▶(1) (2) (3) M1

▼B

Qisien ewlenin

4.2.1. *Għall-vetturi li mhumiex kompluti* ([33b])

4.2.1.1. Tul permissibbli tal-vettura kompluta ([13]): tul massimu … mm tul minimu … mm

4.2.1.2. Wisa' permissibbli tal-vettura kompluta ([14]): wisa' massima … mm wisa' minima … mm

▶[1] 4.2.1.3 Għoli (f'ordni wara xulxin) ([33]): massimu… mm minimu … mm ◀

4.2.2. *Għall-vetturi sħaħ jew kompluti* ([1]) ([33c])

4.2.2.1.1. Tul għall-użu fit-triq ([13]): tul massimu … mm tul minimu … mm

4.2.2.1.2. Wisa' għall-użu fit-triq ([14]): wisa' massima … mm wisa' minima … mm

4.2.2.1.3. Għoli għall-użu fit-triq ([15]): għoli massimu … mm għoli minimu … mm

4.2.2.5. Bażi tar-roti ([16]): … mm

▶[2] 4.2.2.8 Wisgħa tal-binarji ([17]) : Massimu: Fus 1 ..... mm Fus 2 ..... mm Fus ..... mm
Minimu: Fus 1 ..... mm Fus 2 ..... mm Fus ..... mm ◀

Karatteristiċi ġenerali tas-sistema tal-motopropulsjoni

▶[3] 5.1.1.1. Veloċità massima ddikjarata tal-vettura skont id-disinn: … km/h ◀

▶[4] 5.1.2.1. Veloċità lura massima ddikjarata tal-vettura skont id-disinn: … km/h ◀

5.2. Saħħa netta nominali tal-magna: … kW, fi … min-1 (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))

5.3. Saħħa netta massima tal-magna: … kW, fi … min-1 (skont ir-Regolament Nru 120 tan-NU/KEE (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 280))

5.5. Tip ta' fjuwil ([20]): .....

Magna

2.1. Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur): .....

2.2. Tip: .....

▶[5] 2.2.2. Numru tal-approvazzjoni tat-tip mingħajr estensjoni: … ◀

2.5.2. Il-kodiċi ta' identifikazzjoni tat-tip tal-manifattur (hekk kif immarkat fuq il-magna, jew mezz ieħor ta' identifikazzjoni): .....

▶[6] _____ ◀

6.1. Ċiklu: b'erba' strowks/b'żewġ strowks ([1])

6.4. Għadd ta' ċilindri: ..... u t-tqassim tagħhom ([21]): .....

6.5. Ċilindrata: ..... cm^3

▶[7] 7.1.1. Ċiklu tal-kombustjoni: tqabbid bl-ispark plaggs/tqabbid bil-kompressjoni ([1]) ◀

▶(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) **M1**

▼B

Gerboks

►(1) _____ ◄

►(2) 11.2.8. Tip ta' sistema(i) tat-tibdil tal-gerijiet (22): … ◄

L-istering

13.2. Kategorija tal-istering: stering manwali/power stering/stering servoassistit/stering tad-differenxjal (1)

Ibbrejkjar

►(3) 43.4.6. Sistema elettronika ta' bbrejkjar: iva/le/mhux obbligatorja (1)

43.5.1. Trażmissjoni tal-brejkijiet: mekkanika/idrostatika mingħajr assistenza motorizzata/b'assistenza motorizzata/trażmissjoni motorizzata għalkollox (1)

43.5.3. Illokkjar tal-kontrolli ta' bbrejkjar tax-xellug u tal-lemin: .....

43.6.1. Teknoloġija tas-sistema ta' kontroll ta' bbrejkjar tal-vettura rmunkata: Idrawlika/Pnewmatika/Elettrika/Xejn (1)

43.6.4. Tip ta' konnessjoni: Linja waħda/Żewġ linji/Xejn (1)

43.6.4.1. Pressjoni tal-provvista Idrawlika: Linja waħda: ..... kPa Żewġ linji: ..... kPa

43.6.4.2. Pressjoni tal-provvista Pnewmatika: ..... Żewġ linji: ..... kPa

43.6.5. Preżenza ta' konnettur ISO 7638:2003 (33p): iva/le (1) ◄

Struttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS)

2.1. Ghamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur): .....

2.2.2. Numri tal-approvazzjoni tat-tip: .....

►(4) 46.1. Tagħmir tar-ROPS: obbligatorju/mhux obbligatorju/standard (1) ◄

46.2. ROPS permezz ta' kabina/permezz ta' qafas/permezz ta' roll bar immuntata fuq quddiem/fuq wara (1)

►(5) 46.2.1. Fil-każ ta' rollbar: tintewa/ma tintewiex (1)

46.2.2. Fil-każ ta' rollbar li tintewa:

46.2.2.1. Operazzjoni ta' tiwi: mhux assistita / parzjalment assistita / assistita għalkollox (1);

46.2.2.2.1. ROPS li jintwew bl-idejn: b'għodod/ mingħajr għodod (4)

46.2.2.4. Mekkaniżmu ta' llokkjar: manwali/awtomatiku (1) ◄

►(1) (2) (3) (4) (5) M1

▼B

Pożizzjonijiet bilqiegħda (sedili u sits)

49.1. Il-konfigurazzjoni tal-pożizzjonijiet bilqiegħda: sit/sedil ([1])

49.4.2. Kategorija tat-tip ta' sit tas-sewwieq: il-klassi I/II/III tal-kategorija A, il-kategorija B ([1])

49.4.3. Pożizzjoni riversibbli tas-sewqan: iva/le ([1])

▶[1] 49.5.1. In-numru ta' sits tal-passiġġieri: ..... ◀

▶[2] **Pjattaforma/i tat-tagħbija ([33]r)**

33.1.1. Tul tal-pjattaforma/i tat-tagħbija: ..... mm

33.1.2. Wisgħa tal-pjattaforma/i tat-tagħbija: ..... mm

33.1.3. Għoli tal-pjattaforma/i tat-tagħbija mill-art: ..... mm

33.2. Kapaċità ta' ġarr sikur tat-tagħbija tal-pjattaforma tat-tagħbija ddikjarata mill-manifattur: ..... kg ◀

▶[3] ———— ◀

Id-dawl u l-apparat għas-sinjalar bid-dawl

▶[4] 38.3. Akkoppjament mekkaniku ta' wara

Tip (skont l-Appendiċi 1 tal-Anness XXXIV għar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/208):			…	…	…
Għamla:			…	…	…
Dežinjazzjoni tat-tip tal-manifattur:			…	…	…
Marka jew numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE:			…	…	…
Tagħbija orizzontali massima/Valur D ([4])([44]):			… kg/kN ([4])	… kg/kN ([4])	… kg/kN ([4])
Massa rmunkabbli (T) ([4])([44]):			… tunnellata	… tunnellata	… tunnellata
Tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt ta' akkoppjament ([44]):			… kg	… kg	… kg
Pożizzjoni tal-punt ta' akkoppjament ([62])	għoli mill-art,	minimu	… mm	… mm	… mm
		massimu	… mm	… mm	… mm
	distanza mill-pjan vertikali minn ġol-assi tal-fus ta' wara	minima	… mm	… mm	… mm
		massima	… mm	… mm	… mm ◀

Mekkaniżmu ta' rfigħ bi tliet punti

39.1. Mekkaniżmu ta' rfigħ bi tliet punti: immuntat fuq quddiem/immuntat fuq wara/immuntat fuq quddiem u fuq wara/m'hemmx wieħed ([1])

▶[5] 39.2. Massa rmunkabbli massima ([23]): ..... kg ◀

▶(1) (2) (3) (4) (5) **M1**

▼B

Punti addizzjonali tal-iggančjar

40.1. Punti addizzjonali tal-iggančjar: iva/le/fakultattivi ([1])

Konnessjonijiet motorizzati

►[1] 51.2. PTO EWLENIJA: Pożizzjoni: quddiem/wara/oħra ([1]) (jekk oħra speċifika: .....)

51.3. PTO sekondarja ([33]): Pożizzjoni: quddiem/wara/oħra ([1]) (jekk oħra speċifika: .....)

51.2.3. Mhux obbligatorju ([33]): Potenza fil-konnessjoni motirizzata (PTO) bl-ispid(s) ikklassifikati [skont il-Kodiċi 2 ([26]) tal-OECD jew l-ISO 789-1:1990 (Tratturi agrikoli – Proċeduri tat-test – Parti 1: Testijiet tal-potenza għall-konnessjoni motirizzata)]

PTO tal-ispid ikklassifikat (min^{-1})	Spid tal-magna korrispondenti (min^{-1})		Potenza (kW)	
	PTO ewlenija	PTO sekondarja ([33])	PTO ewlenija	PTO sekondarja ([33])
1-540	...	...	...	...
2-1 000	...	...	...	...
540E	...	...	...	...
1 000E	...	...	...	... ◄

Riżultati tat-testijiet tal-livell tal-ħoss (estern):

Livell imkejjel skont l-Anness III tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/96, kif emendat l-aħħar bir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) .../... ([1]) ([28])

Meta l-vettura tkun miexja 'l quddiem jew lura:	... dB(A)
Meta l-vettura tkun wieqfa:	... dB(A)
Veloċità tal-magna:	... min^{-1}

Il-livell tal-ħoss li jisma' s-sewwieq:

Livell imkejjel skont l-Anness XIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014, kif emendat l-aħħar bir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) .../... ([1]) ([28])

Esponiment tas-sewwieq għal-livell tal-ħoss	... dB(A)
Metodu tat-test użat ([27]):	

►[1] M1

▼B

Ir-riżultati tat-testijiet tal-ħruġ ta' duħħan mill-vettura (inkluż il-fattur ta' deterjorament)

Il-kejl sar:

— skont l-Anness I tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/96, kif emendat l-aħħar bir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) …/… ([1]) ([28]): iva/le ([1]);

— skont l-Anness XII tad-Direttiva 97/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, kif emendata l-aħħar bid-Direttiva (tal-Kummissjoni) ([1]) …/…/UE ([1]) ([29]): iva/le ([1]); jew

— skont ir-Regolament (KE) Nru 595/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, kif emendat l-aħħar bir-Regolament (ta' Delega tal-Kummissjoni) ([1]) (UE) (Nru) ([1]) …/… ([1]) ([30]) (tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) ([1]): iva/le ([1]); jew

— skont is-serje ta' emendi numru 04 tal-Anness 4B tar-Regolament Nru 96 tan-NU/KEE (ĠU L 88, 22.3.2014, p. 1.): iva/le ([1]).

Ċiklu ([31])	NRSC/ESC/WHSC ([1])	NRTC/ETC/WHTC ([1])
Stadju	…	…
CO	… g/kWh	… g/kWh
HC	… g/kWh	… g/kWh
NO_x ([38])	… g/kWh	… g/kWh
HC+NO_x	… g/kWh	… g/kWh
PM	… g/kWh	… g/kWh
CO_2	… g/kWh	… g/kWh
NMHC	mhux applikabbli	… g/kWh
CH_4	mhux applikabbli	… g/kWh
CO_2 fiċ-ċiklu ta' NRTC bi startjar shun	mhux applikabbli	… g/kWh
Ħidma taċ-ċiklu ta' NRTC bi startjar shun	mhux applikabbli	… kWh
Ħidma taċ-ċiklu meta jkun hemm startjar shun minħajr riġenerazzjoni	mhux applikabbli	… kWh

Kummenti ([32]): .....

▼B

Taqsima 2

MUDELL 2 - IL-VETTURI TAL-KATEGORIJA R JEW S ([1])

(IL-VETTURI SHAH, IL-VETTURI KOMPLUTI U L-VETTURI LI MHUMIEX KOMPLUTI)

Karatteristiċi ġenerali tal-kostruzzjoni

3.3.1. Ghadd ta' fusien u roti: .....

3.3.2. Ghadd ta' fusien b'roti doppji u l-pożizzjoni taghhom ([10]): .....

3.3.3. Ghadd ta' fusien immanuvrati u l-pożizzjoni taghhom ([10]) ([33g]): .....

3.3.5. Ghadd ta' fusien ibbrejkjati u l-pożizzjoni taghhom ([10]): .....

3.5.3. Tip ta' xażi: xażi bi żbarra tal-irmonk/xażi bi żbarra tal-irmonk riġida/xażi b'fus ċentrali/tip ta' xażi iehor ([1])
(jekk inhu tip ta' xażi iehor, jekk joghġbok speċifika liem'hu: .....)

5.1.1.1. Veloċità massima tal-vettura skont id-disinn iddikjarata: ..... km/h

Mases

4.1.1.1. Il-mases tal-vettura minghajr taghbija fi stat operattiv:

4.1.1.1.1. Massa massima ([11]): ..... kg

4.1.1.1.2. Massa minima ([11]): ..... kg

4.1.2.1. Mases massimi teknikament permissibbli tal-vettura mghobbija: ..... kg

4.1.2.1.1 Il-mases massimi teknikament permissibbli ghal kull fus: Fus 1 ..... kg Fus 2 ..... kg Fus ..... kg

▶(1) 4.1.2.1.2. Taghbija vertikali fuq il-punt ta' akkoppjament ta' quddiem (S) ([33h]): ..... kg ..... kg ◀

▶(2) 4.1.2.2. Massa/mases u tajer(s)

Nru tal-kombinazzjoni tat-tajers	Nru tal-Fus	Qies tat-tajer inkl l-indiċi tal-kapaċità tat-taghbija u s-simbolu tal-kategorija tal-veloċità	Raġġ tat-tidwir ([1]) [mm]	Klassifikazzjoni tat-Taghbija tat-Tajer ghal kull tajer [kg]	Massa massima permissibbli ghal kull fus [kg] (*)	Massa massima permissibbli tal-vettura [kg] (*)	Taghbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt ta' akkoppjament [kg] (*) (**) (***)	Wisgha tal-binarji [mm]	
								Minimu	Massimu
1	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…
2	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…
…	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…

(*) Skont l-ispeċifikazzjoni tat-tajer.

(**) It-taghbija trażmessa fiċ-ċentru ta' referenza tal-akkoppjament f'kundizzjonijiet statiċi, ikun xi jkun l-apparat ta' akkoppjament; jekk it-taghbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt ta' akkoppjament skont l-akkoppjament tkun indikata f'din it-tabella, espandi t-tabella fin-naha tal-lemin u indika l-identifikazzjoni tal-apparat ta' akkoppjament fl-intestatura tal-kolonna; ghal vetturi tal-kategorija R jew S, din il-kolonna (jew kolonni) tikkonċerna l-mekkaniżmi tat-tqabbid ta' wara jekk hemm mekkaniżmu bhal dan.

(***) Il-valur irid jiġi pprovdut biss jekk it-taghbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt ta' akkoppjament ikun inqas minn dak indikat fl-entrati 38.3 u 38.4 ◀

▶(1) (2) M1

▼B

▶(1) 4.1.3. It-taghbija (jew taghbijiet) massima permissibbli fuq il-punt ta' akkoppjament ta' wara għall-irmunkar tat-tieni vettura tal-kategorija R jew S għal kull xażi/konfigurazzjoni ta' brejkijiet tat-tieni vettura msemmija ([33e]):

Il-kategorija R u S vettura Brejk	Żbarra tal-irmonk	Żbarra tal-irmonk riġida	Fus ċentrali
Minghajr brejkijiet	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet bl-inerzja	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet idrawliċi	… kg	… kg	… kg
Bi brejkijiet pnewmatiċi	… kg	… kg	… kg ◀

▶(2) _____ ◀

Qisien ewlenin

4.2.1. *Għall-vetturi li mhumiex kompluti* ([33b])

4.2.1.1. Tul permissibbli tal-vettura kompluta ([13]): tul massimu: … mm tul minimu: … mm

4.2.1.2. Wisa' permissibbli tal-vettura kompluta ([14]): wisa' massima: … mm wisa' minima: … mm

▶(3) 4.2.1.3. Għoli (f'ordni wara xulxin) ([33]); massimu … mm … minimu … mm ◀

4.2.2. *Għall-vetturi sħaħ jew kompluti* ([1]) ([33c])

4.2.2.1.1. Tul għall-użu fit-triq ([13]): tul massimu: … mm tul minimu: … mm

4.2.2.1.2. Wisa' għall-użu fit-triq ([14]): wisa' massima: … mm wisa' minima: … mm

4.2.2.1.3. Għoli għall-użu fit-triq ([15]) ([34]): għoli massimu: … mm għoli minimu … mm

4.2.2.5. Bażi tar-roti ([16]): … mm

4.2.2.6. Id-distanza bejn il-fusien konsekuttivi 1 u 2: … mm, bejn il-fusien konsekuttivi 2 u 3: … mm, bejn il-fusien konsekuttivi 3 u 4: … mm, eċċ.

4.2.2.7.1. Id-distanza bejn il-punt tal-iggančjar u l-ewwel fus ([33h]): ..... mm

4.2.2.7.2. Id-distanza bejn il-punt tal-iggančjar u l-aħħar fus ([33h]): ..... mm

▶(4) 4.2.2.8. Wisgħa tal-binarji ([17]): Massimu: Fus 1 ..... mm Fus 2 ..... mm Fus ..... mm
Minimu: Fus 1 ..... mm Fus 2 ..... mm Fus ..... mm ◀

▶(1) (2) (3) (4) M1

▼B

▶(1) 43.4.6. Sistema elettronika ta' bbrejkjar: iva/le/mhux obbligatorja ([1])

43.5.1. Trażmissjoni tal-brejkijiet: mekkanika/idrostatika mingħajr assistenza motorizzata/b'assistenza motorizzata/trażmissjoni motorizzata għal-kollox ([1])

43.6.1. Teknoloġija tas-sistema ta' kontroll ta' bbrejkjar tal-vettura rmunkata: Idrawlika/Pnewmatika/Elettrika/Xejn ([1])

43.6.4. Tip ta' konnessjoni: Linja waħda/Żewġ linji/Xejn ([1])

43.6.4.1. Pressjoni tal-provvista Idrawlika: ..... Linja waħda: ..... kPa Żewġ linji: ..... kPa

43.6.4.2. Pressjoni tal-provvista Pnewmatika: ..... Żewġ linji: ..... kPa ◀

▶(2) **Pjattaforma/i tat-tagħbija ([33d])**

33.1.1. Tul tal-pjattaforma/i tat-tagħbija: ..... mm

33.1.2. Wisgħa tal-pjattaforma/i tat-tagħbija: ..... mm

33.1.3. Għoli tal-pjattaforma/i tat-tagħbija mill-art: ..... mm

33.2. Kapaċità ta' ġarr sikur tat-tagħbija tal-pjattaforma tat-tagħbija ddikjarata mill-manifattur: ..... kg ◀

▶(3) _____ ◀

L-iggančjar mekkaniku

38.3. Iggančjar mekkaniku fuq wara ([33e])

Tip (skont l-Appendiċi 1 tal-Anness XXXIV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208):	…	…	…
Għamla:	…	…	…
Dežinjazzjoni tat-tip mogħtija mill-manifattur:	…	…	…
Marka jew numru tal-approvazzjoni tat-tip (tal-UE):	…	…	…
Tagħbija orizzontali massima/il-valur D ([1]) ([25]):	… kg/kN ([1])	… kg/kN ([1])	… kg/kN ([1])
Massa li tista' tiġi rmunkata (T) ([1]) ([25]):	… tunnellati	… tunnellati	… tunnellati

▶(1) (2) (3) **M1**

▼B

Tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt tal-iggančjar ([25]):			… kg	… kg	… kg
Il-pożizzjoni tal-punt tal-iggančjar	Gholi ‘l fuq mill-art	Gholi minimu	… mm	… mm	… mm
		Gholi massimu	… mm	… mm	… mm
	Distanza mill-pjan vertikali li jghaddi mill-assi tal-fus ta’ wara	Distanza minima	… mm	… mm	… mm
		Distanza massima	… mm	… mm	… mm

38.4. **Mekkaniżmu tal-iggančjar ta’ quddiem**

Tip (skont l-Appendiċi 1 tal-Anness XXXIV tar-Regolament ta’ Delega tal-Kummissjoni Nru XXX/2015):			…	…	…
Ghamla:			…	…	…
Dežinjazzjoni tat-tip moghtija mill-manifattur:			…	…	…
Marka jew numru tal-approvazzjoni tat-tip (tal-UE):			…	…	…
Tagħbija orizzontali massima/il-valur D ([1]) ([25]):			… kg/kN ([1])	… kg/kN ([1])	… kg/kN ([1])
Massa li tista’ tiġi rmunkata (T) ([1]) ([25]):			… tunnellati	… tunnellati	… tunnellati
Tagħbija vertikali massima permissibbli fuq il-punt tal-iggančjar ([25]):			… kg	… kg	… kg
Il-pożizzjoni tal-punt tal-iggančjar	Gholi ‘l fuq mill-art	Gholi minimu	… mm	… mm	… mm
		Gholi massimu	… mm	… mm	… mm
	Distanza mill-pjan vertikali li jghaddi mill-assi tal-fus ta’ wara	Distanza minima	… mm	… mm	… mm
		Distanza massima	… mm	… mm	… mm

Karrijiet li jitmejlu ([33f])

52.5. Deskrizzjoni qasira tal-apparat ta’ appoġġ ghat-tiswija u l-manutenzjoni: .....

Kummenti ([32]): .....

▼B

Noti ta' spjegazzjoni marbutin mal-Appendiċi 1

(Ir-referenzi għan-noti ta' qiegħ il-paġna, in-noti ta' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni m'għandhomx jitniżżlu fiċ-ċertifikat tal-konformità)

([0]) Applikabbli ghall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura ghal serje żghira nazzjonali skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 biss.

([1]) Ħassar jekk mhux applikabbli (m'hemm ghalfejn thassar xejn jekk japplika aktar minn valur wiehed).

([2]) Aghti l-kodiċi alfanumeriku tat-Tip-Varjant-Verżjoni jew "TVV" allokat ghal kull tip, varjant u verżjoni kif stabbilit fil-punt 2.3. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament. Ghall-identifikazzjoni tal-varjant u tal-verżjonijiet, wiehed jista' juża l-matriċi stabbilita fil-punt 2.2. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.

([3]) Ikklassifikati skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013; ghandu jinghata l-kodiċi, pereżempju "T4.3a" ghal trattur baxx b'veloċità massima skont id-disinn ta' 40 km fis-siegha jew inqas.

([4]) Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip f'diversi stadji, aghti l-informazzjoni li tikkorrispondi mal-istadji ta' qabel.

([5]) Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip f'diversi stadji, aghti l-indirizz tas-sit elettroniku tal-manifatturi li kienu responsabbli ghall-istadji ta' qabel.

([6]) L-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 2 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD ghall-ittestjar uffiċjali tal-prestazzjoni tat-tratturi ghall-agrikoltura u ghall-forestrija.

([7]) Rombli taċ-ċineg motorizzati u bbrejkjati:

Q: fuq quddiem

W: fuq wara

Q u W: fuq quddiem u fuq wara

K: b'ċinga kontinwa

Pereżempju:

— rombli taċ-ċineg motorizzati mmuntati fuq wara: W

— rombli taċ-ċineg ibbrejkjati b'ċinga kontinwa: K

([8]) Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip f'diversi stadji, aghti din l-informazzjoni ghal kull stadju.

([9]) Din id-dikjarazzjoni ma tillimitax id-dritt ta' kull Stat Membru li jitlob li jsiru adattamenti tekniċi sabiex jippermetti lil xi vettura tiġi rreġistrata fi Stat Membru iehor minbarra dak li ghalih kienet prevista u li fih is-sewqan isir bil-kontra.

([10]) Fusien b'roti doppji/immanuvrati/motorizzati/ibbrejkjati:

Q: fuq quddiem

W: fuq wara

A: vetturi artikolati

Q u W: fuq quddiem u fuq wara

Q u A: fuq quddiem u fin-nofs

A u W: fin-nofs u fuq wara

Q u A u W: fuq quddiem, fin-nofs u fuq wara

Pereżempju:

— roti doppji fuq quddiem: Q

— ghoti ta' direzzjoni fuq quddiem u artikolat: Q u A

— fusien motorizzati fuq wara: W

— fusien ibbrejkjati fuq quddiem u fuq wara: Q u W

([11]) Il-valur ghandu jinkludi l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib u jeskludi l-aċċessorji mhux obbligatorji, iżda ghandu jinkludi l-fluwidu berried, il-lubrikanti, il-fjuwil, l-ghodda u s-sewwieq, li ghandu jitqies li jiżen 75 kilogramm.

([13]) L-istandard tal-ISO 612/-6.1:1978 (Il-vetturi tat-triq - Il-qisien tal-vetturi bil-mutur u tal-vetturi rmunkati -- Termini u definizzjonijiet).

([14]) L-istandard tal-ISO 612/-6.2:1978 (Il-vetturi tat-triq - Il-qisien tal-vetturi bil-mutur u tal-vetturi rmunkati -- Termini u definizzjonijiet).

▼B

([15]) L-istandard tal-ISO 612/-6.3:1978 (Il-vetturi tat-triq - Il-qisien tal-vetturi bil-mutur u tal-vetturi rmunkati -- Termini u definizzjonijiet). Ghall-vetturi li ghandhom sospensjoni aġġustabbli ghall-gholi, ghid liem'hi l-pożizzjoni ghal użu normali.

([16]) Ghat-tratturi u ghall-vetturi tal-kategorija R jew S bi żbarra tal-irmonk, il-bażi tar-roti tikkorrispondi ghad-distanza mill-ewwel fus sal-ahhar wiehed; ghall-vetturi tal-kategorija R jew S bi żbarra tal-irmonk riġida u b'fus ċentrali, din tikkorrispondi ghad-distanza miċ-ċentru tal-punt tal-iggančjar ta' quddiem sal-ahhar fus.

([17]) L-istandard tal-ISO bin-numru 4004:1983 (It-tratturi u l-makkinarju ghall-agrikoltura - Il-wisa' taċ-ċineg) (imkejla bejn il-pjani tas-simetrija tat-tajers singli jew doppji jew f'formazzjoni tripla li s-soltu jintużaw fuq il-vettura).

([18]) Aghti dan il-valur jekk il-veloċità massima tal-vettura skont id-disinn meta din tkun miexja lura tkun ogħla minn dik meta l-vettura tkun miexja 'l quddiem.

([19]) Żid tabella ohra jekk hemm konnessjoni motorizzata sekondarja.

▶(1) ([20]) Indika t-tip ta' fjuwil bil-kodiċijiet li ġejjin:

P: petrol

B5: diżil

E5: petrol E5

M: taħlita (għal magni two-stroke)

O: oħrajn.

([21]) Indika t-tifsila taċ-ċilindri bil-kodiċijiet li ġejjin:

LI: f'linja

V: f'V

O: magna biċ-ċilindri opposti

S: magna b'ċilindru singlu

R: magna b'pistuni rotatorji.

([22]) Indika t-tip ta' sistema(i) tat-tibdil tal-gerijiet permezz tal-kodiċi li ġejjin:

A: awtomatika

M1: manwali

M2: manwali awtomatizzata

C: trażmissjoni varjabbli kontiwa (CVT)

W: magna bil-buttun tar-rota

O: oħra (indika…)

([23]) Indika l-massa rmunkabbli massima fuq il-link arms inferjuri tal-mekkaniżmu ta' rfigħ bi tliet ankraġġi ta' wara jew il-mekkaniżmu ta' rfigħ bi tliet ankraġġi ta' wara stess, kif iddikjarat mill-manifattur. ◀

▶(2) ——————— ◀

([25]) Valuri b'referenza ghas-saħħa mekkanika tal-mekkaniżmu tal-iggančjar.

([26]) L-Edizzjoni 2015 tal-Kodiċi 2 tal-OECD ta' Lulju tal-2014, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD ghall-ittestjar uffiċjali tal-prestazzjoni tat-tratturi ghall-agrikoltura u ghall-forestrija.

([27]) Indika:

il-metodu tat-test numru 1 skont it-Taqsima 2 tal-Anness XIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014; jew

il-metodu tat-test numru 2 skont it-Taqsima 3 tal-Anness XIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014.

▶(1) (2) **M1**

▼B

([28]) Aghti l-aħħar emenda tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni skont l-emenda li saret għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE.

([29]) Aghti biss l-aħħar emenda f'każ ta' emenda ta' Artikolu wieħed jew aktar tad-Direttiva 97/68/KE, skont l-emenda li saret għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE.

([30]) Aghti biss l-aħħar emenda f'każ ta' emenda ta' Artikolu wieħed jew aktar tar-Regolament (KE) Nru 595/2009, skont l-emenda li saret għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE.

([31]) Imla biss il-kolonni applikabbli tat-tabella bir-riżultati finali tat-testijiet (inklużi l-fattur ta' deterjorament u l-valur medju pponderat taċ-ċikli tranżitorji bi startjar shun u bi startjar kiesaħ, jekk dawn ikunu applikabbli).

([32]) Fost l-ohrajn kull informazzjoni meħtieġa dwar id-diversi oqsma jew valuri fakultattivi u dwar ir-relazzjonijiet ta' elementi li jiddependu fuq xulxin (fejn ikun xieraq aghti din l-informazzjoni fil-forma ta' tabella).

▶(1) ([33]) Ħassar din l-entrata taċ-ċertifikat ta' konformità jekk mhijiex applikabbli għall-vettura. ◀

([33a]) Applikabbli għall-vetturi tal-kategorija C biss.

([33b]) Applikabbli għall-vetturi li mhumiex kompluti biss.

([33c]) Applikabbli għall-vetturi shaħ jew kompluti biss.

▶(2) ([33d]) Applikabbli biss għal vetturi mgħammrin bi pjattaforma/i tat-tagħbija. ◀

([33e]) Applikabbli għall-vetturi tal-kategoriji R u S mgħammra b'iggankjar mekkaniku fuq wara biss.

([33f]) Applikabbli għall-vetturi tal-kategorija R b'kapaċità jitmejlu biss.

([33g]) Applikabbli għall-vetturi tal-kategorija R jew S bi żbarra tal-irmonk biss.

([33h]) Applikabbli għall-vetturi tal-kategorija R jew S bi żbarra tal-irmonk riġida u b'fus ċentrali biss.

([33i]) Applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura għal serje żgħira nazzjonali skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 biss.

([33k]) Applikabbli għall-vetturi mgħammra għall-użu fil-forestrija biss.

([33l]) Applikabbli għall-vetturi mgħammra b'FOPS għal użijiet ohrajn u mhux għall-użu fil-forestrija biss.

([33m]) Applikabbli għall-vetturi mgħammra b'OPS għal użijiet ohrajn u mhux għall-użu fil-forestrija biss.

([33n]) Applikabbli għall-vetturi mgħammra bi protezzjoni mis-sustanzi perikolużi biss.

([33o]) Applikabbli għall-vetturi li għandhom makkinarju mmuntat fuqhom biss.

▶(3) ([33p]) Applikabbli biss għal vetturi tal-kategoriji T u Ċ awtorizzati sabiex jirmunkaw vetturi tal-kategorija R jew S jekk mgħammrin b'apparat għall-ħżin tal-enerġija idrawlika. ◀

([34]) Aghti l-għoli minghajr il-pannelli fakultattivi tal-ġenb/ta' wara.

([35]) Klassifikazzjoni skont l-istandard EN 15695-1 (It-tratturi u l-apparat awtopropulsiv għat-traxxix għall-agrikoltura — Il-protezzjoni tal-operatur (is-sewwieq) mis-sustanzi perikolużi — L-ewwel parti: Il-klassifikazzjoni, ir-rekwiżiti u l-proċeduri tat-testijiet għall-kabina).

([36]) Klassifikazzjoni skont l-istandard EN 15695-2 (It-tratturi u l-apparat awtopropulsiv għat-traxxix għall-agrikoltura — Il-protezzjoni tal-operatur (is-sewwieq) mis-sustanzi perikolużi — It-tieni parti: Il-filtrijiet, ir-rekwiżiti u l-proċeduri tat-testijiet).

▶(4) _____ ◀

([38]) Taghtix il-valur tal-ossidi tan-nitroġenu jekk fir-rapport tat-test jinghata biss il-valur tal-ossidi tan-nitroġenu flimkien mal-idrokarburi.

([SM]) Indika l-Istat Membru.

▶(1) (2) (3) (4) M1

▼B

ANNESS IV

Mudelli tal-pjanċa statutorja u tal-marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE

1. **Rekwiżiti ġenerali għall-marki ta' fuq il-vetturi**

1.1. Il-vetturi kollha għandu jkollhom il-pjanċa deskritta f'din it-Taqsima, f'konformità mal-Artikolu 34(1) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013. Il-pjanċa għandha titwaħħal mill-manifattur tal-vettura.

1.2. Karattri

1.2.1. Għandhom jintużaw karattri alfanumeriċi (ittri Rumani jew numri Għarab) għall-marki msemmija fil-punti 2.1.1.1. sa 2.1.2., 3. u 4.2.1.1. sa 4.2.1.9. Madankollu, għandhom jintużaw ittri Rumani kbar (ittri kapitali) għall-marki msemmija fit-Taqsima 3.

1.2.2. Barra minn hekk, l-isem tal-manifattur jew l-isem kummerċjali tiegħu u d-deżinjazzjoni tat-tip tal-vettura jistgħu jinkludu s-simboli jew il-karattri li ġejjin: "*" (is-simbolu tal-asterisk), "&" (il-marka tal-"u"), "-" (is-sing jew il-marka tat-tnaqqis) u "'" (il-marka tal-apostrofu).

1.3. Għoli minimu tal-ittri u taċ-ċifri

1.3.1. Il-karattri mmarkati direttament fuq ix-xażi jew il-qafas tal-vettura jew fuq struttura simili tagħha għandhom ikunu għoljin mill-inqas 7.0 millimetri.

1.3.1.1. Għal dawk il-vetturi li jkollhom wiċċ disponibbli għall-marki li jkun iżgħar minn ċirku b'raġġ ta' 28 millimetru, bħala alternattiva għar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 1.3.1., l-ittri u ċ-ċifri jista' jkollhom għoli minimu ta' 4.0 millimetri.

1.3.2. Il-karattri mmarkati fuq il-pjanċa statutorja għandhom ikunu għoljin mill-inqas 4.0 millimetri.

2. **Il-pjanċa statutorja**

▼M1

2.1.1. L-informazzjoni fuq il-pjanċa trid tkun tinqara faċilment, ma titħassarx u jrid ikun fiha l-informazzjoni li ġejja fl-ordni mogħtija hawn taħt u skont wieħed miż-żewġ mudelli alternattivi stabbiliti fl-Appendiċi 1:

▼B

2.1.1.1. isem il-manifattur u l-isem kummerċjali tiegħu (jekk dan ikun differenti minn isem il-manifattur biss);

2.1.1.2. il-kategorija tal-vettura, inklużi s-subkategorija u l-indiċi tal-veloċità tagħha ([1]);

2.1.1.3. in-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE skont il-punt 3 tal-Anness VI;

2.1.1.4. in-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura (VIN), li huwa magħmul minn kombinazzjoni strutturata ta' karattri skont ir-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsima 3 ta' dan l-Anness;

2.1.1.5. il-massa massima teknikament permissibbli tal-vettura mgħobbija, fil-format li ġej: "kg";

▼B

2.1.1.6. il-massa massima teknikament permissibbli għal kull fus; din l-informazzjoni trid tingħata f'ordni minn quddiem għal wara, fil-format li ġej: “A-1: … kg” “A-2: … kg” “A- …: … kg”;

2.1.1.7. barra minn hekk, għall-vetturi tal-kategorija C, il-massa massima teknikament permissibbli għal kull sett ta' ċineg u, fl-istess linja, il-pressjoni medja tal-kuntatt mal-art; din l-informazzjoni trid tiġi kkombinata ma' dik ipprovduta għall-punt 2.1.1.6. u tingħata f'ordni minn quddiem għal wara, fil-format li ġej: “S-1: … kg P: … kPa” “S-2: … kg P: … kPa” “S- …: … kg P: … kPa”. L-informazzjoni kollha mogħtija trid tiġi sseparata bi spazju wieħed jew iktar;

▼M1

2.1.1.8. Il-massa (jew mases) irmunkabbli teknikament permissibbli għal kull xażi/ konfigurazzjoni ta' brejkijiet tal-vettura rmunkata tal-kategorija R jew S skont l-entrata 4.1.3 tad-dejta tad-dokument tal-informazzjoni stipulata fil-Parti B tal-Anness I għal dan ir-Regolament ([2]), fil-format li ġej: “B-1” mingħajr brejkijiet, “B-2” bi brejkijiet bl-inerzja, “B-3” bi brejkijiet idrawliċi, “B-4” bi brejkijiet pnewmatiċi, “T-1” żbarra tal-irmonk, “T-2” żbarra tal-irmonk riġida, “T-3” fus ċentrali;

▼B

2.1.1.9. għall-vetturi tal-kategoriji R u S bi żbarra tal-irmonk riġida jew b'fus ċentrali, it-tagħbija vertikali fuq il-punt tal-iggančjar (S). Il-punt tal-iggančjar għandu jitqies li huwa l-ewwel fus u għandu jingħata n-numru “0”, fil-format li ġej: “A-0: … kg”.

2.1.2. Il-manifattur jista' jagħti informazzjoni addizzjonali taħt l-iskrizzjonijiet preskritti jew fil-ġenb tagħhom, barra żona mmarkata b'mod ċar li għandha tinkludi biss l-informazzjoni preskritta fil-punti 2.1.1.1. sa 2.1.1.9. (ara l-eżempji mogħtija fl-Appendiċi 1).

3. **Rekwiżiti għan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura (il-VIN)**

Il-VIN għandu jikkonforma mar-rekwiżiti mogħtija fl-istandard tal-ISO 10261:2002 (Il-makkinarju li jċaqlaq it-terrapien jew il-ħamrija — Is-sistema ta' numerar għall-identifikazzjoni tal-prodotti) jew ma' dawk mogħtija fl-istandard tal-ISO 3779: 2009 (Il-vetturi tat-triq — In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura (il-VIN) – Il-kontenut u l-istruttura).

4. **Rekwiżiti tal-immarkar għall-approvazzjoni tat-tip f'diversi stadji**

4.1. In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura ta' referenza

Il-VIN tal-vettura ta' referenza li jikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsima 3 għandu jinżamm matul l-istadji kollha tal-approvazzjoni tat-tip ta' wara sabiex tiġi żgurata “t-traċċabbiltà” tal-proċess.

4.2. Pjanċa statutorja addizzjonali

4.2.1. Fit-tieni stadju u fl-istadji ta' warajh, minbarra l-pjanċa statutorja msemmija fit-Taqsima 2, kull manifattur għandu jwaħħal pjanċa addizzjonali mal-vettura, ibbażata fuq il-mudell stabbilit fl-Appendiċi 1. Din il-pjanċa għandha titwaħħal sew, f'pożizzjoni fejn tidher u fejn tkun aċċessibbli faċilment, ma' parti mill-vettura li ma tinbidilx waqt l-użu normali jew waqt il-manutenzjoni regolari jew it-tiswija tal-vettura. Hija għandha turi l-informazzjoni li ġejja b'mod ċar u li ma jkunx jista' jitħassar fl-ordni mogħtija hawn taħt:

4.2.1.1. isem il-manifattur;

4.2.1.2. in-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE skont il-punt 3 tal-Anness VI;

▼M2

4.2.1.3. il-kategorija tal-vettura, inklużi s-subkategorija u l-indiċi tal-veloċità tagħha ([1]), u l-istadju tal-approvazzjoni (fil-każ tal-vetturi ta' referenza, din l-identifikazzjoni tal-ewwel stadju għandha titħalla barra; fil-każ tal-istadji ta' wara, għandu jiġi indikat l-istadju, pereżempju "STAGE 3" għat-tielet stadju), u l-informazzjoni kollha mogħtija trid tiġi sseparata bi spazju wieħed jew iktar;

▼B

4.2.1.4. il-VIN;

4.2.1.5. il-massa massima teknikament permissibbli tal-vettura mgħobbija, fil-format li ġej: "kg";

4.2.1.6. il-massa massima teknikament permissibbli għal kull fus; din l-informazzjoni trid tingħata f'ordni minn quddiem għal wara, fil-format li ġej: "A-1: … kg" "A-2: … kg" "A- …: … kg";

4.2.1.7. barra minn hekk, għall-vetturi tal-kategorija C, il-massa massima teknikament permissibbli għal kull sett ta' ċineg u, fl-istess linja, il-pressjoni medja tal-kuntatt mal-art; din l-informazzjoni trid tiġi kkombinata ma' dik ipprovduta għall-punt 4.1.1.6. u tingħata f'ordni minn quddiem għal wara, fil-format li ġej: "S-1: … kg P: … kPa" "S-2: … kg P: … kPa" "S- …: … kg P: … kPa". L-informazzjoni kollha mogħtija trid tiġi sseparata bi spazju wieħed jew iktar;

▼M1

4.2.1.8. Il-massa (jew mases) irmunkabbli teknikament permissibbli għal kull xażì/ konfigurazzjoni ta' brejkijiet tal-vettura rmunkata tal-kategorija R jew S skont l-entrata 4.1.3 tad-dejta tad-dokument tal-informazzjoni stipulata fil-Parti B tal-Anness I għal dan ir-Regolament ([2]), fil-format li ġej: "B-1" mingħajr brejkijiet, "B-2" bi brejkijiet bl-inerzja, "B-3" bi brejkijiet idrawliċi, "B-4" bi brejkijiet pnewmatiċi, "T-1" żbarra tal-irmonk, "T-2" żbarra tal-irmonk riġida, "T-3" fus ċentrali;

▼B

4.2.1.9. għall-vetturi tal-kategoriji R u S bi żbarra tal-irmonk riġida jew b'fus ċentrali, it-tagħbija vertikali fuq il-punt tal-iggančjar (S). Il-punt tal-iggančjar għandu jitqies li huwa l-ewwel fus u għandu jingħata n-numru "0", fil-format li ġej: "A-0: … kg".

5. **Rekwiżiti tal-immarkar għall-komponenti jew għall-unitajiet tekniċi separati**

5.1. Kull komponent jew unità teknika separata li tkun ingħatat approvazzjoni tat-tip tal-UE u li tkun ġiet immanifatturata skont it-tip li jkun ġie approvat, kemm jekk din tkun tifforma parti minn sistema u kemm jekk le, għandha tiġi mmarkata b'marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE f'konformità mal-Artikolu 34(2) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

5.1.1. Bħala eċċezzjoni għall-punt 5.1., il-marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE la hi meħtieġa għat-tajers pnewmatiċi ddisinjati b'mod ewlieni għall-vetturi għall-agrikoltura li jkollhom binja djagonali jew bi struttura msallba u binja djagonali bi struttura msallba ċinturata u li jkollhom veloċità ta' referenza ta' mhux aktar minn 40 kilometru fis-siegħa (pereżempju li jkollhom is-simbolu tal-veloċità A8), u lanqas ma hi meħtieġa għat-tajers li jkollhom binja radjali ddisinjati b'mod ewlieni għall-użu fil-kostruzzjoni (pereżempju t-tajers immarkati bħala "Industrijali", "IND", "R-4" jew "F-3"), li jkunu ngħataw approvazzjoni tat-tip skont il-punt 2.1 tal-Anness XXX tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208.

5.2. Il-marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal komponent jew unità teknika separata għandu jkun fiha:

5.2.1. rettangolu madwar l-ittra żgħira "e" segwita min-numru li jiddistingwi lill-Istat Membru li ta l-approvazzjoni tat-tip tal-UE lill-komponent jew lill-unità teknika separata (kif stabbilit fil-punt 2.1. tal-Anness VI);

▼B

5.2.2. ħdejn ir-rettangolu, in-"numru sekwenzjali taċ-ċertifikati tal-approvazzjoni tat-tip" mogħti fit-Taqsima 4 tan-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, kif stabbilit fil-punt 2.4. tal-Anness VI. Barra minn hekk, għandu jiġi indikat il-karattru alfanumeriku hekk kif stabbilit fit-Tabella 6-1 tal-Anness VI sabiex jiġi identifikat b'mod ċar it-tip ta' komponent jew ta' unità teknika separata;

5.2.3. l-Appendiċi 2 fih eżempji tal-marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal komponent jew unità teknika separata. Id-dimensjonijiet ta' "a" għandhom ikunu ta':

≥ 5 mm	għall-mases tas-saborra, għall-istruttura ta' protezzjoni laterali u/jew għall-istruttura ta' protezzjoni fuq wara, għall-iggančjar mekkaniku, għall-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS), għall-istrutturi ta' protezzjoni minn oġġetti li jaqgħu (FOPS), u għall-istruttura ta' protezzjoni minn oġġetti penetranti (l-istruttura għall-protezzjoni tal-operaturi (OPS)).
≥ 3 mm	għall-magni, għall-kompatibbiltà elettromanjetika tas-subassemblaġġi elettriċi jew elettroniċi, għas-sits tas-sewwieq, u għaċ-ċinturini tas-sikurezza.

5.3. Barra minn hekk, qrib il-marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandhom jiġu mmarkati l-għamla, l-isem kummerċjali jew il-marka kummerċjali.

▼**M1**

Appendiċi 1

Eżempji tal-pjanċa statutorja

1. MUDELL A għal vettura tal-kategorija T1b

SOFIA TRAKTOR WERKE.
T1b
e6*167/2013*01223
5DRH123UPAX000001
5 590 kg
A-1: 2 390 kg
A-2: 3 200 kg

	T-1	T-2	T-3
B-1	3 000 kg	4 000 kg	2 000 kg
B-2	3 000 kg	4 000 kg	2 000 kg
B-3	6 000 kg	8 000 kg	4 000 kg
B-4	12 000 kg	15 000 kg	9 000 kg

2. MUDELL B alternattiv għall-MUDELL A għal vettura tal-kategorija T1b

SOFIA TRAKTOR WERKE.
T1b
e6*167/2013*01223
5DRH123UPAX000001
5 590 kg
A-1: 2 390 kg
A-2: 3 200 kg

	T-1	T-2	T-3
B-1	3 000 kg	4 000 kg	2 000 kg
B-2	3 000 kg	4 000 kg	2 000 kg
B-3	6 000 kg	8 000 kg	4 000 kg
B-4	12 000 kg	15 000 kg	9 000 kg

3. MUDELL Ċ għall-istadju 1 ta' vettura tal-kategorija C2a

JEAN NICOLE TRACTORS Ltd.
C2a STAGE 1
e3*167/2013*14863
ZFS159000AZ000055
820 kg
A-1: 366 kg
S-2: 454 kg P: 255 kPa

	T-1	T-2	T-3
B-1	1 000 kg	2 000 kg	1 000 kg
B-2	1 000 kg	2 000 kg	1 000 kg
B-3	2 000 kg	3 000 kg	2 000 kg
B-4	4 000 kg	5 000 kg	4 000 kg

▼**M1**

4. MUDELL D alternattiv għall-MUDELL Ċ għall-istadju 1 ta' vettura tal-kategorija C2a

JEAN NICOLE TRACTORS Ltd.
C2a STAGE 1
e3*167/2013*14863
ZFS159000AZ000055
820 kg
A-1: 366 kg
S-2: 454 kg P: 255 kPa

	T-1	T-2	T-3
B-1	1 000 kg	2 000 kg	1 000 kg
B-2	1 000 kg	2 000 kg	1 000 kg
B-3	2 000 kg	3 000 kg	2 000 kg
B-4	4 000 kg	5 000 kg	4 000 kg

5. MUDELL E għal vettura tal-kategorija R2a bi żbarra tal-irmonk riġida

REMORQUES HENSCHLER SA.
R2a
e12*167/2013*00053
YA9EBS37009000005
2 050 kg
A-0: 1 100 kg
A-1: 850 kg
A-2: 1 200 kg

	T-1	T-2	T-3
B-1	1 000 kg	1 000 kg	1 000 kg
B-2	1 000 kg	1 000 kg	1 000 kg
B-3	2 000 kg	2 000 kg	2 000 kg
B-4	2 000 kg	2 000 kg	2 000 kg

6. MUDELL F alternattiv għall-MUDELL E għal vettura tal-kategorija R2a bi żbarra tal-irmonk riġida

REMORQUES HENSCHLER SA.
R2a
e12*167/2013*00053
YA9EBS37009000005
2 050 kg
A-0: 1 100 kg
A-1: 850 kg
A-2: 1 200 kg

	T-1	T-2	T-3
B-1	1 000 kg	1 000 kg	1 000 kg
B-2	1 000 kg	1 000 kg	1 000 kg
B-3	2 000 kg	2 000 kg	2 000 kg
B-4	2 000 kg	2 000 kg	2 000 kg

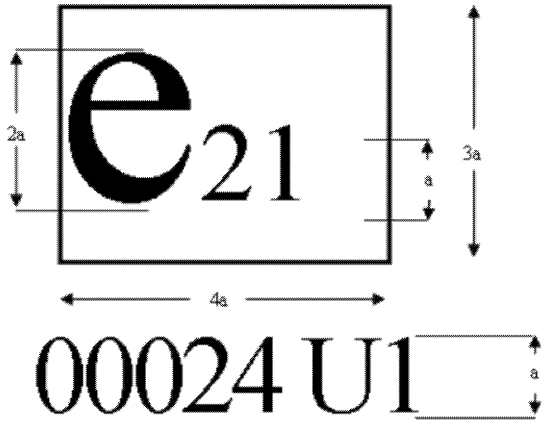
▼B

Appendiċi 2

Eżempji ta' marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal komponent jew unità teknika separata

Figura 1

Eżempju ta' marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' struttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) (ittestjar dinamiku)



Nota ta' spjegazzjoni marbuta mal-Figura 1

Il-marka tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE t'hawn fuq inħarġet mill-Portugall bin-numru 00024 għal struttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) (ittestjar dinamiku).

Noti ta' spjegazzjoni marbutin mal-Anness IV

(Ir-referenzi għan-noti ta' qiegħ il-paġna, in-noti ta' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni m'għandhomx jitniżżlu fiċ-ċertifikati tal-manifattur)

([1]) B'konformità mal-klassifikazzjoni tal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, il-kodiċi għandu jiġi indikat, pereżempju "T4.3a" għal trattur bil-qiegħ baxx mal-art b'veloċità massima tad-disinn inqas jew ugwali għal 40 km/h.

([2]) Għall-vetturi tal-kategoriji R u S mgħammra b'iggankċjar mekkaniku fuq wara, indika t-tagħbijiet massimi permissibbli fuq il-punt tal-iggankċjar ta' wara għall-irmunkar ta' vettura oħra tal-kategorija R jew S, għal kull konfigurazzjoni tax-xażi u tal-brejkijiet ta' din il-vettura l-oħra.

▼B

ANNESS V

Mudelli taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE

LISTA TAL-APPENDIĊIJIET

Numru tal-Appendiċi	Titlu tal-Appendiċi
1	Mudell taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa għal tip ta' vettura sħiħa
2	Mudell taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa għal tip ta' vettura li mhix kompluta, għal tip ta' vettura b'varjanti sħaħ u oħrajn li mhumiex kompluti, għal tip ta' vettura b'varjanti li ġew kompluti u oħrajn li mhumiex kompluti jew għal tip ta' vettura li ġiet kompluta
3	Mudell tal-addendum taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE
4	Mudell taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal sistema ta' vettura
5	Mudell taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal komponent jew unità teknika separata
6	Mudell tal-addendum taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal komponent jew unità teknika separata

1. **Rekwiżiti ġenerali**

1.1. Il-Mudell A taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa għal tip ta' vettura sħiħa huwa stabbilit fl-Appendiċi 1.

1.2. Il-Mudell B taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa għal tip ta' vettura li mhix kompluta, għal tip ta' vettura b'varjanti sħaħ u oħrajn li mhumiex kompluti, għal tip ta' vettura b'varjanti li ġew kompluti u oħrajn li mhumiex kompluti jew għal tip ta' vettura li ġiet kompluta huwa stabbilit fl-Appendiċi 2.

1.3. Il-lista tar-rekwiżiti jew tal-atti applikabbli li magħhom hija konformi t-tip ta' vettura u li huma mehmużin maċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa meta l-manifattur jagħżel il-proċedura tal-approvazzjoni tat-tip fi stadju wieħed skont l-Artikolu 25(6) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 hija stabbilita fl-Appendiċi 3.

1.4. Il-Mudell C taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal sistema ta' vettura huwa stabbilit fl-Appendiċi 4.

1.5. Il-Mudell D taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal komponent jew unità teknika separata huwa stabbilit fl-Appendiċi 5.

1.5.1. L-addendum taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal komponent jew unità teknika separata huwa stabbilit fl-Appendiċi 6. Meta jkun hemm xi restrizzjonijiet fuq l-użu ta' xi komponent jew unità teknika separata jew kundizzjonijiet speċjali ta' mmuntar għalihom, jew it-tnejn li huma, dawn għandhom jiġu indikati f'dan l-addendum.

1.6. Iċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip ma għandux ikun akbar minn karta tad-daqs A4 (jiġifieri jrid ikun ta' 210 mm b'297 mm).

▼B

Appendiċi 1

Mudell taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa għal tip ta' vettura sħiħa

ĊERTIFIKAT TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE

MUDELL A

(li għandu jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura sħiħa)

ĊERTIFIKAT TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE TA' VETTURA SĦIĦA

Identifikazzjoni tal-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip

Komunikazzjoni dwar:

— l-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa ([1])
— l-estensjoni tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa ([1])
— iċ-ċaħda tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa ([1])
— l-irtirar tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa ([1])

} ta' tip ta' vettura sħiħa

f'dak li għandu x'jaqsam mar-Regolament (UE) Nru 167/2013, kif emendat l-aħħar bir-Regolament (ta' Delega tal-Kummissjoni) ([1]) (UE) (Nru) ([1]) …/… ([1]) ([5]) (tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) ([1])

Numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE: .....

Raġuni għall-estensjoni/għaċ-ċaħda/għall-irtirar ([1]): .....

TAQSIMA I

1.1. Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur): .....

1.2. Tip ([2]): .....

1.2.1. Varjanti ([2]): .....

1.2.2. Verżjonijiet ([2]): .....

1.2.3. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

1.3. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([3]): .....

1.4. L-isem u l-indirizz tal-kumpanija tal-manifattur tal-vettura sħiħa: .....

1.4.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ: .....

1.4.2. Isem u indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

TAQSIMA II

1. Servizz tekniku responsabbli għat-twettiq tat-testijiet: .....

2. Data tar-rapport tat-test: .....

3. Numru tar-rapport tat-test: .....

▼B

TAQSIMA III

Jien, il-firmatarju t'hawn taħt, b'dan niċċertifika li d-deskrizzjoni tal-manifattur mogħtija fid-dokument tal-informazzjoni mehmuż tat-tip ta' vettura deskritt hawn fuq, li għalih tressqu kampjun wieħed rappreżentattiv jew aktar magħżulin mill-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE bħala prototipi tat-tip ta' vettura, hija preċiża, u li r-riżultati tat-testijiet mehmużin japplikaw għat-tip ta' vettura.

1. It-tip ta' vettura sħiħa tissodisfa/ma tissodisfax ([1]) ir-rekwiżiti rilevanti kollha mniżżlin fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

1.1. Restrizzjonijiet fuq il-validità ([1]) ([6]): .....

1.2. Eżenzjonijiet applikati ([1]) ([7]): .....

1.2.1. Raġunijiet għall-eżenzjonijiet ([1]) ([7]): .....

1.2.2. Rekwiżiti alternattivi ([1]) ([7]): .....

2. L-approvazzjoni qed tingħata/tiġi estiża/tiġi rrifjutata/tiġi rtirata ([1]).

▼M1

2.1. L-approvazzjoni tingħata skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 u l-validità tal-approvazzjoni b'hekk hija limitata għall-jj/xx/ssss ([6]).

▼B

Post: .....

Data: .....

Isem u firma (jew rappreżentazzjoni viżiva ta' "firma elettronika avvanzata" skont id-Direttiva 1999/93/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, inkluża d-dejta għall-verifika): .....

Dokumenti mehmużin:

il-pakkett tal-informazzjoni;

ir-riżultati tat-testijiet;

l-ismijiet tal-persuni li huma awtorizzati jiffirmaw iċ-ċertifikati tal-konformità u l-kampjuni tal-firem tagħhom, u dikjarazzjoni tal-kariga tagħhom fil-kumpanija;

kampjun komplut taċ-ċertifikat tal-konformità.

NB:

— Jekk dan il-mudell jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura bħala eżenzjoni għal teknoloġija ġdida jew għal kunċett ġdid skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, it-titlu taċ-ċertifikat għandu jkun "ĊERTIFIKAT PROVVIŻORJU TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE TA' VETTURA SĦIĦA VALIDU BISS FIT-TERRITORJU TA' ... ([4])". Iċ-ċertifikat provviżorju tal-approvazzjoni tat-tip għandu jispeċifika wkoll ir-restrizzjonijiet li ġew imposti fuq il-validità tiegħu skont l-Artikolu 25(4) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

— Jekk dan il-mudell jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura għal serje żgħira nazzjonali, skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, huwa m'għandux ikun intitolat "ĊERTIFIKAT TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE TA' VETTURA". It-test għandu jispeċifika n-natura tal-eżenzjonijiet, ir-raġunijiet għalihom u r-rekwiżiti alternattivi skont l-Artikolu 37(2) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

Noti ta' spjegazzjoni marbutin mal-Appendiċi 1

(Ir-referenzi għan-noti ta' qiegħ il-paġna, in-noti ta' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni m'għandhomx jitniżżlu fiċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa)

([1]) Ħassar fejn mhux applikabbli.

([2]) Agħti l-kodiċi alfanumeriku tat-Tip-Varjant-Verżjoni jew "TVV" allokat għal kull tip, varjant u verżjoni kif stabbilit fil-punt 2.3. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament. Għall-identifikazzjoni tal-varjant u tal-verżjonijiet, wieħed jista' juża l-matriċi stabbilita fil-punt 2.2. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.

▼B

(3) Ikklassifikati skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013; għandu jingħata l-kodiċi, pereżempju "T4.3a" għal trattur baxx b'veloċità massima skont id-disinn ta' 40 km fis-siegħa jew inqas.

(4) Indika l-Istat Membru.

(5) Agħti biss l-aħħar emenda f'każ ta' emenda ta' Artikolu wieħed jew aktar tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, skont l-emenda li saret għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE.

(6) Applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura bħala eżenzjoni għal teknoloġija ġdida jew għal kunċett ġdid skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 biss.

(7) Applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura għal serje żgħira nazzjonali skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 biss.

▼B

Appendiċi 2

Mudell taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa għal tip ta' vettura li mhix kompluta, għal tip ta' vettura b'varjanti sħaħ u oħrajn li mhumiex kompluti, għal tip ta' vettura b'varjanti li ġew kompluti u oħrajn li mhumiex kompluti jew għal tip ta' vettura li ġiet kompluta

ĊERTIFIKAT TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE

MUDELL B

(li għandu jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura li ġiet kompluta jew li mhix kompluta jew għall-approvazzjoni tat-tip ta' tip ta' vettura b'varjanti sħaħ u oħrajn li mhumiex kompluti jew ta' tip ta' vettura b'varjanti li ġew kompluti u oħrajn li mhumiex kompluti)

ĊERTIFIKAT TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE TA' VETTURA SĦIĦA

Timbru tal-awtorità tal-approvazzjoni

Komunikazzjoni dwar:

— l-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa ([1])

— l-estensjoni tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa ([1])

— iċ-ċaħda tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa ([1])

— l-irtirar tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa ([1])

— ta' tip ta' vettura li ġiet kompluta ([1])

— ta' tip ta' vettura li mhix kompluta ([1])

— ta' tip ta' vettura b'varjanti sħaħ u oħrajn li mhumiex kompluti ([1])

— ta' tip ta' vettura b'varjanti li ġew kompluti u oħrajn li mhumiex kompluti ([1])

f'dak li għandu x'jaqsam mar-Regolament (UE) Nru 167/2013, kif emendat l-aħħar bir-Regolament (ta' Delega tal-Kummissjoni) ([1]) (UE) (Nru) ([1]) …/… ([1]) ([8]) (tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) ([1])

In-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ([1]): .....

Raġuni għall-estensjoni/għaċ-ċaħda/għall-irtirar ([1]): .....

TAQSIMA I

1.1. Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur): .....

1.2. Tip ([2]): .....

1.2.1. Varjanti ([2]): .....

1.2.2. Verżjonijiet ([2]): .....

1.2.3. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

1.3. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([3]): .....

1.4. L-isem u l-indirizz tal-kumpanija tal-manifattur tal-vettura ta' referenza ([1]) ([4]): .....

L-isem u l-indirizz tal-kumpanija tal-manifattur tal-varjant sħiħ ([1]) ([4]): .....

L-isem u l-indirizz tal-kumpanija tal-manifattur tal-vettura li ġiet kompluta jew tal-varjant li ġie komplut ([1]) ([4]): .....

L-isem u l-indirizz tal-kumpanija tal-manifattur tal-aħħar stadju tal-vettura mhix kompluta li ġie kostrutt ([1]) ([4]): .....

L-ismijiet u l-indirizzi tal-kumpaniji tal-manifatturi tal-istadji kollha ta' qabel ([1]) ([4]): .....

▼B

1.4.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ: .....

1.4.2. L-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

TAQSIMA II

1. Servizz tekniku responsabbli għat-twettiq tat-testijiet: .....

2. Data tar-rapport tat-test:. .....

3. Numru tar-rapport tat-test: .....

TAQSIMA III

Jien, il-firmatarju t'hawn taħt, b'dan niċċertifika li d-deskrizzjoni tal-manifattur mogħtija fid-dokument tal-informazzjoni mehmuż tat-tip ta' vettura deskritt hawn fuq, li għalih tressqu kampjun wieħed rappreżentattiv jew aktar magħżulin mill-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE bħala prototipi tat-tip ta' vettura, hija preċiża, u li r-riżultati tat-testijiet mehmużin japplikaw għat-tip ta' vettura.

1. Għall-varjanti sħaħ:

1.1. Il-varjanti sħaħ tat-tip ta' vettura jissodisfaw/ma jissodisfawx ([1]) ir-rekwiżiti rilevanti kollha mniżżlin fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

2. Għall-vetturi jew il-varjanti kompluti:

2.1. It-tip ta' vettura li ġiet kompluta/Il-varjant komplut tat-tip ta' vettura jissodisfa/ma jissodisfax ([1]) ir-rekwiżiti rilevanti kollha mniżżlin fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 ([4]):

2.1.1. L-awtorità tal-approvazzjoni vverifikat li l-vettura kompluta jew il-varjant komplut tat-tip ta' vettura jissodisfa r-rekwiżiti tekniċi applikabbli kollha meta tat din l-approvazzjoni tat-tip (ara l-Artikolu 20(6) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013).

3. Għall-vetturi jew il-varjanti li mhumiex kompluti:

3.1. It-tip ta' vettura li mhix kompluta jew il-varjanti li mhumiex kompluti tat-tip ta' vettura jissodisfaw/ma jissodisfawx ([1]) ir-rekwiżiti tekniċi mogħtija fl-atti regolatorji mniżżlin fit-Tabella mogħtija fil-punt 2 tat-Taqsima 2 ([4]).

4. L-approvazzjoni qed tingħata/tiġi estiża/tiġi rrifjutata/tiġi rtirata ([1]).

▼M1

4.1. L-approvazzjoni tingħata skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 u l-validità tagħha b'hekk hija limitata għall-jj/xx/ssss ([6]).

▼B

5. Restrizzjonijiet fuq il-validità ([1]) ([6]): .....

6. Eżenzjonijiet applikati ([1]) ([7]): .....

6.1. Raġunijiet għall-eżenzjonijiet ([1]) ([7]): .....

6.2. Rekwiżiti alternattivi ([1]) ([7]): .....

Post: .....

Data: .....

Isem u firma (jew rappreżentazzjoni viżiva ta' "firma elettronika avvanzata" skont id-Direttiva 1999/93/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, inkluża d-dejta għall-verifika): .....

Dokumenti mehmużin:

il-pakkett tal-informazzjoni;

ir-riżultati tat-testijiet;

▼B

l-ismijiet tal-persuni li huma awtorizzati jiffirmaw iċ-ċertifikati tal-konformità u l-kampjuni tal-firem tagħhom, u dikjarazzjoni tal-kariga tagħhom fil-kumpanija;

kampjun komplut taċ-ċertifikat tal-konformità.

NB:

— Jekk dan il-mudell jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura bħala eżenzjoni għal teknoloġija ġdida jew għal kunċett ġdid skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, it-titlu taċ-ċertifikat għandu jkun "ĊERTIFIKAT PROVVIŻORJU TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE TA' VETTURA SĦIĦA VALIDU BISS FIT-TERRITORJU TA' .. ([5])". Iċ-ċertifikat provviżorju tal-approvazzjoni tat-tip għandu jispeċifika wkoll ir-restrizzjonijiet li ġew imposti fuq il-validità tiegħu skont l-Artikolu 25(4) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

— Jekk dan il-mudell jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura għal serje żgħira nazzjonali, skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, huwa m'għandux ikun intitolat "ĊERTIFIKAT TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE TA' VETTURA". It-test għandu jispeċifika n-natura tal-eżenzjonijiet, ir-raġunijiet għalihom u r-rekwiżiti alternattivi skont l-Artikolu 37(2) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

▼B

ĊERTIFIKAT TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE TA' VETTURA SĦIĦA

▼M1

SEZZJONI 2

Din l-approvazzjoni tat-tip tal-UE tikkonċerna vetturi, varjanti jew verżjonijiet inkompluti u kompluti.

1. L-approvazzjoni(jiet) tal-istadju/i ta' qabel għall-vetturi.

Stadju	Numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE	Datata	Applikabbli għal (kif xieraq)	Il-varjanti u l-verżjonijiet li huma sħaħ jew kompluti (kif xieraq) ([9])
1 (vettura bażi)				
2				

2. Lista tar-rekwiżiti applikabbli għat-tip ta' vettura inkompluta approvat u l-varjant, filwaqt li jitqiesu l-ambitu u l-aħħar emenda għal kull wieħed mill-atti regolatorji elenkati hawn taħt ([10]).

Attribut	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	Kif emendat minn u/jew l-istadju ta' implimentazzjoni	Applikabbli għall-varjanti

▼B

Noti ta' spjegazzjoni marbutin mal-Appendiċi 2

(Ir-referenzi għan-noti ta' qiegħ il-paġna, in-noti ta' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni m'għandhomx jitniżżlu fiċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa)

[1] Ħassar fejn mhux applikabbli.

[2] Aghti l-kodiċi alfanumeriku tat-Tip-Varjant-Verżjoni jew "TVV" allokat għal kull tip, varjant u verżjoni kif stabbilit fil-punt 2.3. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament. Għall-identifikazzjoni tal-varjant u tal-verżjonijiet, wieħed jista' juża l-matriċi stabbilita fil-punt 2.2. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.

[3] Ikklassifikati skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013; għandu jingħata l-kodiċi, pereżempju "T4.3a" għal trattur baxx b'veloċità massima skont id-disinn ta' 40 km fis-siegħa jew inqas.

[4] Ara t-Taqsima 2.

[5] Indika l-Istat Membru.

[6] Applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura bħala eżenzjoni għal teknoloġija ġdida jew għal kunċett ġdid skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 biss.

[7] Applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura għal serje żgħira nazzjonali skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 biss.

[8] Aghti biss l-aħħar emenda f'każ ta' emenda ta' Artikolu wieħed jew aktar tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, skont l-emenda li saret għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE.

[9] F'każ li l-approvazzjoni tinkludi varjant jew verżjoni waħda jew aktar li mhix kompluta (kif xieraq), agħmel lista ta' dawk il-varjanti jew il-verżjonijiet sħaħ jew kompluti (kif xieraq).

[10] Niżżel biss is-suġġetti msemmija fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 li nħarġulhom approvazzjonijiet skont id-Direttiva 97/68/KE jew skont ir-Regolamenti tan-NU/KEE msemmija fl-Artikolu 49 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 (l-approvazzjonijiet tan-NU/KEE), jew li għandhom approvazzjonijiet ibbażati fuq rapporti sħaħ tat-testijiet maħruġin abbażi tal-Kodiċijiet standard tal-OECD minflok fuq rapporti tat-testijiet imfasslin skont ir-Regolament (UE) Nru 167/2013 u skont l-atti delegati u ta' implimentazzjoni adottati skont dak ir-Regolament.

▼B

Appendiċi 3

Mudell tal-addendum taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE

Addendum taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE

Lista ta' atti regolatorji li magħhom hija konformi t-tip ta' vettura

Dan l-Appendiċi għandu jimtela biss fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip skont l-Artikolu 25(6) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

Oġġett	Suġġett	Referenza tal-att regolatorju	Kif emendat bi u/jew l-istadju ta' implimentazzjoni	Applikabbli għall-verżjoni
REKWIŻITI MARBUTIN MAS-SIKUREZZA FUNZJONALI TAL-VETTURA				
1	L-integrità tal-istruttura tal-vettura	L-Anness II tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
2	Il-veloċità massima tad-disinn, ir-regolaturi tal-veloċità u r-regolaturi tal-ispid eċċessiv	L-Anness III tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
3	L-istering għat-tratturi veloċi	L-Anness IV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
4	L-istering	L-Anness V tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
5	L-istrumenti li jkejlu u juru l-veloċità	L-Anness VI tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
6	Il-kamp viżiv u l-wajpers tal-windskrin	L-Anness VII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
7	Il-ħġieġ	L-Anness VIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
8	Il-mirja retroviżuri	L-Anness IX tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
9	Is-sistemi ta' informazzjoni tas-sewwieq	L-Anness X tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
10	Id-dawl, l-apparat għas-sinjalar bid-dawl u s-sorsi ta' dawl tagħhom	L-Anness XI tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
11	L-installazzjoni tad-dawl	L-Anness XII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
12	Il-protezzjoni tal-okkupanti tal-vettura, inklużi l-fittings tal-intern, fejn tistrieħ ir-ras, iċ-ċinturini tas-sikurezza u l-bibien tal-vettura	L-Anness XIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
13	Il-vettura minn barra u l-aċċessorji tagħha	L-Anness XIV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		

▼B

Oġġett	Suġġett	Referenza tal-att regolatorju	Kif emendat bi u/jew l-istadju ta' implimentazzjoni	Applikabbli għall-verżjoni
14	Il-kompatibbiltà elettromanjetika	L-Anness XV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
15	L-apparati ta' twissija permezz tal-ħoss	L-Anness XVI tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
16	Is-sistemi ta' tisħin	L-Anness XVII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
17	L-apparati għall-ħarsien mill-użu mhux awtorizzat	L-Anness XVIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
18	Il-pjanċi ta' reġistrazzjoni	L-Anness XIX tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
19	Il-pjanċi u l-marki statutorji	L-Anness XX tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
20	Id-dimensjonijiet u l-mases tal-karru	L-Anness XXI tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
21	Il-massa massima tal-vettura mgħobbija	L-Anness XXII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
22	Il-mases tas-saborra	L-Anness XXIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
23	Is-sikurezza tas-sistemi elettriċi	L-Anness XXIV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
24	It-tankijiet tal-fjuwil	L-Anness XXV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
25	L-istrutturi protettivi ta' wara	L-Anness XXVI tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
26	Il-protezzjoni laterali	L-Anness XXVII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
27	Il-pjattaformi tat-tagħbija	L-Anness XXVIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
28	L-apparati tal-irmonk	L-Anness XXIX tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		

▼B

Oġġett	Suġġett	Referenza tal-att regolatorju	Kif emendat bi u/jew l-istadju ta' implimentazzjoni	Applikabbli għall-verżjoni
29	It-tajers	L-Anness XXX tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
30	Is-sistemi tas-soppressjoni tat-titjir	L-Anness XXXI tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
31	Il-ger tar-rivers	L-Anness XXXII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
32	Iċ-ċineg	L-Anness XXXIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
33	L-iggančjar mekkaniku	L-Anness XXXIV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208		
REKWIŻITI MARBUTIN MAS-SISTEMA TAL-BREJKIJIET TA' VETTURA				
34	Il-kostruzzjoni u l-immuntar tal-apparati tal-ibbrejkjar u tal-iggančjar tas-sistema tal-brejkijiet tal-karrijiet	L-Anness I tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/68		
35	L-ittestjar u l-prestazzjoni tas-sistemi tal-brejkijiet u tal-iggančjar tas-sistema tal-brejkijiet tal-karrijiet u tal-vetturi mgħammra bihom	L-Anness II tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/68		
36	Il-kejl tal-ħin tar-rispons	L-Anness III tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/68		
37	Is-sorsi tal-enerġija u l-apparati għall-ħażna tal-enerġija tas-sistemi tal-brejkijiet u tal-iggančjar tas-sistema tal-brejkijiet tal-karrijiet u tal-vetturi mgħammra bihom	L-Anness IV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/68		
38	Il-brejkijiet bil-molol u l-vetturi mgħammra bihom	L-Anness V tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/68		
39	Is-sistemi tal-brejk tal-parking mgħammra b'apparat mekkaniku li jillokkja ċ-ċilindri tal-brejkijiet	L-Anness VI tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/68		
40	Rekwiżiti alternattivi tat-testijiet għall-vetturi li għalihom it-testijiet tat-Tip I, tat-Tip II u tat-Tip III mhumiex obbligatorji	L-Anness VII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/68		
41	L-ittestjar tas-sistemi tal-ibbrejkjar bl-inerzja, tal-apparati tal-ibbrejkjar u tal-iggančjar tas-sistema tal-brejkijiet tal-karrijiet u tal-vetturi mgħammra bihom f'dak li għandu x'jaqsam mal-ibbrejkjar	L-Anness VIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/68		

▼B

Oġġett	Suġġett	Referenza tal-att regolatorju	Kif emendat bi u/jew l-istadju ta' implimentazzjoni	Applikabbli għall-verżjoni
42	Il-vetturi b'sistema idrostatika ta' propulsjoni u l-apparati tal-ibbrejkjar u s-sistemi tal-brejkijiet tagħhom	L-Anness IX tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/68		
43	L-aspetti tas-sikurezza tas-sistemi elettroniċi kumplessi ta' kontroll tal-vettura	L-Anness X tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/68		
44	Il-proċeduri tat-testijiet li japplikaw għas-sistemi tal-brejkijiet antilokk u għall-vetturi mgħammra bihom	L-Anness XI tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/68		
45	It-trażmissjoni ta' kontroll elettriku tal-vetturi li għandhom sistemi ta' bbrejkjar bl-arja kkompressata jew tal-vetturi li jibagħtu d-dejta permezz tal-pinns 6 u 7 tal-konnettur tal-ISO 7638 u l-vetturi mgħammra bit-tali trażmissjoni ta' kontroll elettriku	L-Anness XII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/68		
46	Il-konnessjonijiet idrawliċi tat-tip b'linja waħda u l-vetturi mgħammra bihom	L-Anness XIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/68		

REKWIŻITI MARBUTIN MAL-KOSTRUZZJONI TA' VETTURA U REKWIŻITI ĠENERALI MARBUTIN MAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TA' VETTURA

47	L-arranġamenti marbutin mal-proċeduri tal-approvazzjoni tat-tip, inklużi r-rekwiżiti marbutin mal-ittestjar virtwali	L-Anness III tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
48	L-arranġamenti marbutin mal-konformità tal-produzzjoni	L-Anness IV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
49	L-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni	L-Anness V tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
50	L-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib (ittestjar dinamiku)	L-Anness VI tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
51	L-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib (tratturi biċ-ċineg)	L-Anness VII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
52	L-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib (ittestjar statiku)	L-Anness VIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
53	L-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib (l-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib immuntati fuq in-naħa ta' quddiem tat-tratturi b'ċineg dojoq)	L-Anness IX tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
54	L-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib (l-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib immuntati fuq in-naħa ta' wara tat-tratturi b'ċineg dojoq)	L-Anness X tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		

▼B

Oġġett	Suġġett	Referenza tal-att regolatorju	Kif emendat bi u/jew l-istadju ta' implimentazzjoni	Applikabbli għall-verżjoni
55	L-istrutturi ta' protezzjoni minn oġġetti li jaqgħu	L-Anness XI tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
56	Is-sits tal-passiġġieri	L-Anness XII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
57	L-esponiment tas-sewwieq għal-livell tal-ħoss	L-Anness XIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
58	Is-sit tas-sewwieq	L-Anness XIV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
59	L-ispazju għall-immanuvrar u l-aċċess għall-pożizzjoni tas-sewqan	L-Anness XV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
60	Il-konnessjonijiet motorizzati	L-Anness XVI tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
61	Il-protezzjoni tal-komponenti ta' propulsjoni	L-Anness XVII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
62	L-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza	L-Anness XVIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
63	Iċ-ċinturini tas-sikurezza	L-Anness XIX tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
64	L-istruttura ta' protezzjoni minn oġġetti penetranti	L-Anness XX tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
65	Is-sistema tal-egżost	L-Anness XXI tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
66	Il-manwal tal-operaturi	L-Anness XXII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
67	L-apparati ta' kontroll, inklużi s-sikurezza u l-affidabbiltà tas-sistemi ta' kontroll u tal-apparati ta' emerġenza u ta' waqfien awtomatiku	L-Anness XXIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
68	Il-protezzjoni minn perikli mekkaniċi oħrajn	L-Anness XXIV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		

▼B

Oġġett	Suġġett	Referenza tal-att regolatorju	Kif emendat bi u/jew l-istadju ta' implimentazzjoni	Applikabbli għall-verżjoni
69	L-irpari u l-apparati ta' protezzjoni	L-Anness XXV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
70	Informazzjoni, twissijiet u marki	L-Anness XXVI tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
71	Il-materjali u l-prodotti	L-Anness XXVII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
72	Il-batteriji	L-Anness XXVIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
73	Il-protezzjoni mis-sustanzi perikoluż i	L-Anness XXIX tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
74	L-istandards tal-prestazzjoni u l-valutazzjoni tas-servizzi tekniċi	L-Anness XXX tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014		
REKWIŻITI MARBUTIN MAL-PRESTAZZJONI AMBJENTALI U MAL-PRESTAZZJONI TAS-SISTEMA TA' PROPULSJONI				
75	L-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' magna jew ta' familja ta' magni għal tip ta' vettura għall-agrikoltura u għall-forestrija bħala unità teknika separata f'dak li għandu x'jaqsam mas-sustanzi li jniġġsu li joħorġu minnha	L-Anness I tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/96		
76	L-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' tip ta' vettura għall-agrikoltura u għall-forestrija mgħammra b'tip ta' magna jew ta' familja ta' magni f'dak li għandu x'jaqsam mas-sustanzi li jniġġsu li joħorġu minnha	L-Anness II tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/96		
77	L-emissjoniijiet esterni tal-ħoss	L-Anness III tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/96		

▼B

Appendiċi 4

Mudell taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal sistema ta' vettura

ĊERTIFIKAT TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE

MUDELL C

(li għandu jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' sistema ta' vettura)

ĊERTIFIKAT TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE

Timbru tal-awtorità tal-approvazzjoni

Komunikazzjoni dwar:

— l-approvazzjoni tat-tip tal-UE ([1])
— l-estensjoni tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ([1])
— iċ-ċaħda tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ([1])
— l-irtirar tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ([1])

} ta' tip ta' sistema/ta' tip ta' vettura b'rabta ma' sistema ([1]) ([0])

f'dak li għandu x'jaqsam mal-Annessi ([7]) … tar-Regolamenti ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) (Nru) ([1]) …/… (u mal-Annessi … ([7]) tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) (Nru) ([1]) …/… ([1]), kif emendati l-aħħar bir-Regolament (ta' Delega tal-Kummissjoni) ([1]) (UE) (Nru) ([1]) …/… ([1]) ([6]) (tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) ([1])

In-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ([1]): .....

Raġuni għall-estensjoni/għaċ-ċaħda/għall-irtirar ([1]): .....

TAQSIMA I

2.1. Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur): .....

2.2. Tip: .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.3. L-isem u l-indirizz tal-kumpanija tal-manifattur: .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. L-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. Il-vetturi li għalihom hija maħsuba ([8]):

2.4.1. Tip ([2]): .....

2.4.2. Varjanti ([2]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([2]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([3]): .....

TAQSIMA II

1. Servizz tekniku responsabbli għat-twettiq tat-testijiet: .....

2. Data tar-rapport tat-test: .....

3. Numru tar-rapport tat-test: .....

▼B

TAQSIMA III

Jien, il-firmatarju t'hawn taħt, b'dan niċċertifika li d-deskrizzjoni tal-manifattur mogħtija fid-dokument tal-informazzjoni mehmuż tat-tip ta' sistema/tat-tip ta' vettura b'rabta ma' sistema ([1]) ([0]) deskritt hawn fuq, li għalih tressqu kampjun wieħed rappreżentattiv jew aktar magħżulin mill-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE bħala prototipi tat-tip ta' ([0]) …, hija preċiża, u li r-riżultati tat-testijiet mehmużin japplikaw għat-tip ta' ([0]) .....

1. It-tip ta' sistema/it-tip ta' vettura b'rabta ma' sistema ([1]) ([0]) u l-komponenti u/jew l-unitajiet tekniċi separati installati fuq il-vetturi ([9]) jissodisfaw/ma jissodisfawx ([1]) ir-rekwiżiti tekniċi mogħtija fl-atti regolatorji rilevanti.

2. L-approvazzjoni qed tingħata/tiġi estiża/tiġi rrifjutata/tiġi rtirata ([1]).

▼M1

2.1. L-approvazzjoni tingħata skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 u l-validità tal-approvazzjoni b'hekk hija limitata għall-jj/xx/ssss ([6]).

▼B

3. Restrizzjonijiet fuq il-validità ([1]) ([6]): .....

Post: .....

Data: .....

Isem u firma (jew rappreżentazzjoni viżiva ta' "firma elettronika avvanzata" skont id-Direttiva 1999/93/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, inkluża d-dejta għall-verifika): .....

Dokumenti mehmużin:

il-pakkett tal-informazzjoni;

ir-rapport tat-test.

NB:

Jekk dan il-mudell jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' sistema bħala eżenzjoni għal teknoloġija ġdida jew għal kunċett ġdid skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, it-titlu taċ-ċertifikat għandu jkun "ĊERTIFIKAT PROVVIŻORJU TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE VALIDU BISS FIT-TERRITORJU TA' . ([4])". Iċ-ċertifikat provviżorju tal-approvazzjoni tat-tip għandu jispeċifika wkoll ir-restrizzjonijiet li jkunu ġew imposti fuq il-validità tiegħu skont l-Artikolu 25(4) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

ĊERTIFIKAT TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE

Taqsima 2

Din l-approvazzjoni tat-tip tal-UE tikkonċerna tip ta' sistema/tip ta' vettura b'rabta ma' sistema ([1]) ([0]).

Komponenti u/jew unitajiet tekniċi separati li għandhom jiġu installati fuq it-tip ta' vettura sabiex ikun hemm konformità mal-approvazzjoni tat-tip tas-sistema ([8]):

Komponent jew unità teknika separata ([10])	Karattru alfanumeriku ([10])	Numru tal-approvazzjoni tat-tip

Noti ta' spjegazzjoni marbutin mal-Appendiċi 4

(Ir-referenzi għan-noti ta' qiegħ il-paġna, in-noti ta' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni m'għandhomx jitniżżlu fiċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal sistema ta' vettura)

([0]) Indika s-sistema, il-komponent jew l-unità teknika separata skont l-ewwel kolonna tat-Tabella 6-1 tal-Anness VI ta' dan ir-Regolament (pereżempju l-installazzjoni ta' magna jew ta' familja ta' magni).

▼B

(1) Ħassar fejn mhux applikabbli.

(2) Għti l-kodiċi alfanumeriku tat-Tip-Varjant-Verżjoni jew "TVV" allokat għal kull tip, varjant u verżjoni kif stabbilit fil-punt 2.3. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament. Għall-identifikazzjoni tal-varjant u tal-verżjonijiet, wieħed jista' juża l-matriċi stabbilita fil-punt 2.2. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.

(3) Ikklassifikati skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013; għandu jingħata l-kodiċi, pereżempju "T4.3a" għal trattur baxx b'veloċità massima skont id-disinn ta' 40 km fis-siegħa jew inqas.

(4) Indika l-Istat Membru.

(5) Applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip ta' sistema bħala eżenzjoni għal teknoloġija ġdida jew għal kunċett ġdid skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 biss.

(6) Għti l-aħħar emenda tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni skont l-emenda li saret għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE.

(7) In-numru Ruman tal-Anness rilevanti tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni jew id-diversi numri Rumani tal-Annessi rilevanti tal-istess Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni.

(8) Għti din l-informazzjoni għal kull tip ta' vettura.

(9) Ara t-Taqsima 2.

(10) Skont it-Tabella 6-1 tal-Anness VI ta' dan ir-Regolament.

▼B

Appendiċi 5

Mudell taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal komponent jew unità teknika separata

ĊERTIFIKAT TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE

MUDELL D

(li għandu jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' komponent jew ta' unità teknika separata)

ĊERTIFIKAT TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE

Timbru tal-awtorità tal-approvazzjoni

Komunikazzjoni dwar:

— l-approvazzjoni tat-tip tal-UE ([1])
— l-estensjoni tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ([1])
— iċ-ċaħda tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ([1])
— l-irtirar tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ([1])

} ta' tip ta' komponent jew ta' unità teknika separata ([1]) ([0])

f'dak li għandu x'jaqsam mal-Annessi … ([5]) tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) (Nru) ([1]) …/… (u mal-Annessi … ([5]) tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) (Nru) ([1]) …/…) ([1]), kif emendat l-aħħar bir-Regolament (ta' Delega tal-Kummissjoni) ([1]) (UE) …/… ([1]) ([6]) (tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) ([1])

In-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE ([1]): .....

Raġuni għall-estensjoni/għaċ-ċaħda/għall-irtirar ([1]): .....

TAQSIMA I

2.1. Għamliet (ismijiet kummerċjali tal-manifattur): .....

2.2. Tip: .....

2.2.1. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.3. L-isem u l-indirizz tal-kumpanija tal-manifattur: .....

2.3.1. Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ jew tal-manifattura: .....

2.3.2. L-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

2.4. Fil-każ ta' unità teknika separata, il-vetturi li għalihom hija maħsuba ([6]):

2.4.1. Tip ([2]): .....

2.4.2. Varjanti ([2]): .....

2.4.3. Verżjonijiet ([2]): .....

2.4.4. Ismijiet kummerċjali (jekk inhuma disponibbli): .....

2.4.5. Kategorija, subkategorija u indiċi tal-veloċità tal-vettura ([3]): .....

2.6. Il-pożizzjoni tal-marka tal-approvazzjoni tat-tip u l-metodu tat-twaħħil tagħha: .....

TAQSIMA II

1. Servizz tekniku responsabbli għat-twettiq tat-testijiet: .....

2. Data tar-rapport tat-test: .....

3. Numru tar-rapport tat-test: .....

▼B

TAQSIMA III

Jien, il-firmatarju t'hawn taħt, b'dan niċċertifika li d-deskrizzjoni tal-manifattur mogħtija fid-dokument tal-informazzjoni mehmuż tat-tip ta' komponent/ta' unità teknika separata ([1]) ([0]) deskritt hawn fuq, li għalih tressqu kampjun wieħed rappreżentattiv jew aktar magħżulin mill-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE bħala prototipi tat-tip ta' ([0]) ....., hija preċiża, u li r-riżultati tat-testijiet mehmużin japplikaw għat-tip ta' ([0]) .....

1. It-tip ta' komponent/it-tip ta' unità teknika separata ([1]) ([0]) tissodisfa/ma tissodisfax ([1]) ir-rekwiżiti tekniċi mogħtija fl-atti regolatorji rilevanti.

2. L-approvazzjoni qed tingħata/tiġi estiża/tiġi rrifjutata/tiġi rtirata ([1]).

▼M1

2.1. L-approvazzjoni tingħata skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 u l-validità tal-approvazzjoni b'hekk hija limitata għall-jj/xx/ssss ([4]).

▼B

3. Restrizzjonijiet fuq il-validità ([1]) ([4]): .....

Post: .....

Data: .....

Isem u firma (jew rappreżentazzjoni viżiva ta' "firma elettronika avvanzata" skont id-Direttiva 1999/93/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, inkluża d-dejta għall-verifika): .....

Dokumenti mehmużin:

il-pakkett tal-informazzjoni;

ir-rapport tat-test.

NB:

Jekk dan il-mudell jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' komponent jew ta' unità teknika separata bħala eżenzjoni għal teknoloġija ġdida jew għal kunċett ġdid skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, it-titlu taċ-ċertifikat għandu jkun "ĊERTIFIKAT PROVVIŻORJU TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE VALIDU BISS FIT-TERRITORJU TA' … ([3])". Iċ-ċertifikat provviżorju tal-approvazzjoni tat-tip għandu jispeċifika wkoll ir-restrizzjonijiet li jkunu ġew imposti fuq il-validità tiegħu skont l-Artikolu 25(4) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

Noti ta' spjegazzjoni marbutin mal-Appendiċi 5

(Ir-referenzi għan-noti ta' qiegħ il-paġna, in-noti ta' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni m'għandhomx jitniżżlu fiċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal komponent jew unità teknika separata)

([0]) Indika l-komponent jew l-unità teknika separata skont l-ewwel kolonna tat-Tabella 6-1 tal-Anness VI ta' dan ir-Regolament (pereżempju l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) (ittestjar dinamiku)).

([1]) Ħassar fejn mhux applikabbli.

([2]) Agħti l-kodiċi alfanumeriku tat-Tip-Varjant-Verżjoni jew "TVV" allokat għal kull tip, varjant u verżjoni kif stabbilit fil-punt 2.3. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament. Għall-identifikazzjoni tal-varjant u tal-verżjonijiet, wieħed jista' juża l-matriċi stabbilita fil-punt 2.3. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.

([3]) Indika l-Istat Membru.

([4]) Applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip ta' komponent jew ta' unità teknika separata bħala eżenzjoni għal teknoloġija ġdida jew għal kunċett ġdid skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 biss.

([5]) In-numru Ruman tal-Anness rilevanti tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni jew id-diversi numri Rumani tal-Annessi rilevanti tal-istess Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni.

([6]) Agħti din l-informazzjoni għal kull tip ta' vettura.

▼B

Appendiċi 6

Mudell tal-addendum taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal komponent jew unità teknika separata

Addendum taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE

ADDENDUM TAĊ-ĊERTIFIKAT TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE BIN-NUMRU TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP …

1. Restrizzjoni fuq l-użu ta' ([0]) ([1]) ..... ([2]): .....

.....

.....

.....

2. Kundizzjonijiet speċjali għall-immuntar ta' ([0]) ([1]) ..... ([2]): .....

.....

.....

.....

3. Kummenti ([0]): .....

.....

.....

.....

Noti ta' spjegazzjoni marbutin mal-Appendiċi 6

(Ir-referenzi għan-noti ta' qiegħ il-paġna, in-noti ta' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni m'għandhomx jitniżżlu fl-addendum taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE)

([0]) Ħassar fejn mhux applikabbli.

([1]) Identifika l-komponent jew l-unità teknika separata skont l-ewwel kolonna tat-Tabella 6-1 tal-Anness VI ta' dan ir-Regolament (pereżempju l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) (ittestjar dinamiku)).

([2]) F'konformità mal-Artikolu 26(4) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, indika r-restrizzjonijiet fuq l-użu tal-komponent jew tal-unità teknika separata u l-kundizzjonijiet speċjali għall-immuntar tagħhom.

▼B

ANNESS VI

Sistema ta' numerar taċ-ċertifikati tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE

1. Iċ-ċertifikati tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandhom jingħataw numru skont il-metodu stabbilit f'dan l-Anness.

2. In-numru tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għandu jkun magħmul minn għadd totali ta' erba' taqsimiet għall-approvazzjonijiet tat-tip ta' vetturi sħaħ u minn għadd totali ta' ħames taqsimiet għall-approvazzjoni tat-tip tas-sistemi, tal-komponenti u tal-unitajiet tekniċi separati, kif spjegat fid-dettall hawn taħt. Fil-każijiet kollha, it-taqsimiet għandhom jiġu separati b'asterisk ("*").

2.1. It-Taqsima 1: l-ittra żgħira "e" u warajha n-numru li jiddistingwi lill-Istat Membru li qed joħroġ l-approvazzjoni tat-tip tal-UE; dan japplika għan-numri tal-approvazzjoni tat-tip kollha.

1	Il-Ġermanja	19	Ir-Rumanija
2	Franza	20	Il-Polonja
3	L-Italja	21	Il-Portugall
4	Il-Pajjiżi l-Baxxi	23	Il-Greċja
5	L-Isvezja	24	L-Irlanda
6	Il-Belġju	25	Il-Kroazja
7	L-Ungerija	26	Is-Slovenja
8	Ir-Repubblika Ċeka	27	Is-Slovakkja
9	Spanja	29	L-Estonja
11	Ir-Renju Unit	32	Il-Latvja
12	L-Awstrija	34	Il-Bulgarija
13	Il-Lussemburgu	36	Il-Litwanja
17	Il-Finlandja	49	Ċipru
18	Id-Danimarka	50	Malta

2.2. It-Taqsima 2: in-numru tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jew tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni applikabbli:

2.2.1. fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa, għandu jiġi indikat in-numru "167/2013";

2.2.2. fil-każ ta' approvazzjonijiet tat-tip nazzjonali ta' vetturi sħaħ ta' serje żgħar skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, għandhom jinkitbu l-ittri "NKS" bħala ittri kbar qabel in-numru "167/2013";

2.2.3. fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip ta' sistema, komponent jew unità teknika separata, għandu jiġi indikat in-numru tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni korrispondenti li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 167/2013, jiġifieri "2015/208", "2015/68", "1322/2014" jew "2015/96".

▼B

2.3. It-Taqsima 3: l-aħħar Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni li jemenda (pereżempju "RRR/2016"), segwit mill-kodiċi ta' identifikazzjoni tas-sistema, tal-komponent jew tal-unità teknika separata, mill-istadju ta' implimentazzjoni u/jew mill-klassi tal-apparat applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip skont it-Tabella 6-1.

2.3.1. — Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura sħiħa, għandha titħalla barra t-Taqsima 3.

2.3.2. Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' sistema, komponent jew unità teknika separata, għandu jiġi indikat in-numru tal-aħħar Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni li jemenda, segwit minn karattru alfanumeriku kif stabbilit fit-Tabella 6-1 sabiex tiġi identifikata b'mod ċar it-tip ta' sistema, ta' komponent jew ta' unità teknika separata.

2.4. It-Taqsima 4: in-numru sekwenzjali taċ-ċertifikati tal-approvazzjoni tat-tip:

— numru sekwenzjali b'żerijiet fuq quddiem (skont il-każ) li jirrappreżenta n-numru tal-approvazzjoni tat-tip. In-numru sekwenzjali għandu jkollu ħames ċifri li jibdew minn "00001".

2.5. It-Taqsima 5: in-numru sekwenzjali li jirrappreżenta n-numru tal-estensjoni tal-approvazzjoni tat-tip:

— numru sekwenzjali b'żewġ ċifri, b'żero fuq quddiem skont il-każ, li jibda minn "00" għal kull numru tal-approvazzjoni tat-tip maħruġ.

3. It-Taqsima 5 għandha titħalla barra fuq il-pjanċi statutorji tal-vettura biss.

4. Tqassim tan-numri tal-approvazzjoni tat-tip (b'numri sekwenzjali fittizji u numru fittizju tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni li jemenda ("RRR/2016") għall-għanijiet tal-ispjegazzjoni)

Eżempju tal-approvazzjoni tat-tip ta' tajer bħala komponent li nħarġet minn Franza u li għadha ma ġietx estiża:

— e2*2015/208*2015/208M*00003*00

— e2 = Franza (it-Taqsima 1);

— 2015/208 = ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208 (it-Taqsima 2);

— 2015/208M = irrepeti r-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/208 biex turi li dan ma ġiex emendat u l-ittra "M" biex turi li dan huwa tajer (it-Taqsima 3);

— 00003 = in-numru sekwenzjali tal-approvazzjoni tat-tip (it-Taqsima 4);

— 00 = in-numru tal-estensjoni (it-Taqsima 5).

Eżempju tal-approvazzjoni tat-tip ta' sistema ta' vettura li tikkonċerna l-installazzjoni ta' magna jew ta' familja ta' magni, li ġiet emendata minn Regolament ieħor ta' Delega tal-Kummissjoni ("RRR/2016"), li nħarġet mill-Bulgarija u li ġiet estiża darbtejn:

▼B

— e34*2015/96*RRR/2016 A*00403*02

— e34 = il-Bulgarija (it-Taqsima 1);

— 2015/96 = ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/96 (it-Taqsima 2);

— RRR/2016 A = in-numru tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni li jemenda (RRR/2016) u l-ittra "A" biex turi li din hija installazzjoni ta' magna jew ta' familja ta' magni (it-Taqsima 3);

— 00403 = in-numru sekwenzjali tal-approvazzjoni tat-tip (it-Taqsima 4);

— 02 = in-numru tal-estensjoni (it-Taqsima 5).

Eżempju ta' approvazzjoni tat-tip nazzjonali ta' vetturi sħaħ ta' serje żgħar, li nħarġet mill-Awstrija u li ġiet estiża darba, u li ngħatat skont l-Artikolu 42 tar-Regolament (UE) Nru 167/2013:

— e12*NKS167/2013*00001*01

— e12 = l-Awstrija (it-Taqsima 1);

— NKS167/2013 = ir-Regolament (UE) Nru 167/2013 u qablu l-kodiċi li jirrappreżenta approvazzjoni tat-tip nazzjonali tas-serje żgħar (it-Taqsima 2);

— 00001 = in-numru sekwenzjali tal-approvazzjoni tat-tip (it-Taqsima 4);

— 01 = in-numru tal-estensjoni (it-Taqsima 5).

Eżempju ta' numru tal-approvazzjoni tat-tip ta' vettura sħiħa, li nħarġet mill-Pajjiżi l-Baxxi u li ġiet estiża ħames darbiet:

— e4*167/2013*10690*05

— e4 = il-Pajjiżi l-Baxxi (it-Taqsima 1);

— 167/2013 = ir-Regolament (UE) Nru 167/2013 (it-Taqsima 2);

— 10690 = in-numru sekwenzjali tal-approvazzjoni tat-tip (it-Taqsima 4);

— 05 = in-numru tal-estensjoni (it-Taqsima 5).

Tabella 6-1

Kodifikazzjoni għas-sistema ta' numerar taċ-ċertifikati tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE tas-sistemi, tal-komponenti u tal-unitajiet tekniċi separati

LISTA I — Rekwiżiti marbutin mal-prestazzjoni ambjentali u mal-prestazzjoni tas-sistema ta' propulsjoni

Sistema jew komponent jew unità teknika separata (UTS)	Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE)	Karattru alfanumeriku
Sistema: l-installazzjoni ta' magna jew ta' familja ta' magni	2015/96	A
Sistema: il-livell tal-ħoss estern	2015/96	B
Komponent jew UTS: magna jew familja ta' magni	2015/96	C

▼B

LISTA II — Rekwiżiti marbutin mas-sikurezza funzjonali tal-vettura

Sistema jew komponent jew unità teknika separata (UTS)	Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE)	Karattru alfanumeriku
Sistema: l-informazzjoni tas-sewwieq	2015/208	D
Sistema: l-installazzjoni tad-dawl u tal-apparat għas-sinjalar bid-dawl	2015/208	E
Sistema: il-kompatibbiltà elettromanjetika	2015/208	F
Sistema: l-installazzjoni tal-apparati ta' twissija permezz tal-ħoss	2015/208	G
Sistema: l-installazzjoni ta' mirja retroviżuri	2015/208	H
Sistema: l-installazzjoni ta' xażi armat biċ-ċineg b'kollox	2015/208	I
UTS: il-kompatibbiltà elettromanjetika tas-subassemblaġġi elettriċi jew elettroniċi	2015/208	J
Komponent jew UTS: il-mases tas-saborra	2015/208	K
Komponent jew UTS: l-istruttura ta' protezzjoni laterali u/jew l-istruttura ta' protezzjoni fuq wara	2015/208	L
Komponent: it-tajer	2015/208	M
Komponent jew UTS: l-iggangċjar mekkaniku (il-metodu tal-ittestjar dinamiku)	2015/208	ND
Komponent jew UTS: l-iggangċjar mekkaniku (il-metodu tal-ittestjar statiku)	2015/208	NS

LISTA III — Rekwiżiti marbutin mas-sistema tal-brejkijiet ta' vettura

Sistema jew komponent jew unità teknika separata (UTS)	Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE)	Karattru alfanumeriku
Sistema: il-brejkijiet	2015/68	P

LISTA IV — Rekwiżiti marbutin mal-kostruzzjoni ta' vettura u rekwiżiti ġenerali marbutin mal-approvazzjoni tat-tip ta' vettura

Sistema jew komponent jew unità teknika separata (UTS)	Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru	Karattru alfanumeriku
Sistema: l-esponiment tas-sewwieq għal-livell tal-ħoss	1322/2014	R
Sistema: l-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza	1322/2014	S
Sistema: il-protezzjoni mis-sustanzi perikoluż	1322/2014	T
UTS: l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) (ittestjar dinamiku)	1322/2014	U1
UTS: l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) (tratturi biċ-ċineg)	1322/2014	U2
UTS: l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) (ittestjar statiku)	1322/2014	U3

▼B

LISTA IV — Rekwiżiti marbutin mal-kostruzzjoni ta' vettura u rekwiżiti ġenerali marbutin mal-approvazzjoni tat-tip ta' vettura

Sistema jew komponent jew unità teknika separata (UTS)	Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru	Karattru alfanumeriku
UTS: l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) (tratturi b'ċineg dojoq immuntati fuq quddiem, ittestjar statiku)	1322/2014	U4S
UTS: l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) (tratturi b'ċineg dojoq immuntati fuq quddiem, ittestjar dinamiku)	1322/2014	U4D
UTS: l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) (tratturi b'ċineg dojoq immuntati fuq wara, ittestjar statiku)	1322/2014	U5S
UTS: l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) (tratturi b'ċineg dojoq immuntati fuq wara, ittestjar dinamiku)	1322/2014	U5D
UTS: l-istruttura ta' protezzjoni minn oġġetti li jaqgħu (FOPS)	1322/2014	V
Komponent jew UTS: is-sit tas-sewwieq (il-klassi I tal-kategorija A)	1322/2014	W1
Komponent jew UTS: is-sit tas-sewwieq (il-klassi II tal-kategorija A)	1322/2014	W2
Komponent jew UTS: is-sit tas-sewwieq (il-klassi III tal-kategorija A)	1322/2014	W3
Komponent jew UTS: is-sit tas-sewwieq (il-kategorija B)	1322/2014	W4
Komponent jew UTS: iċ-ċinturini tas-sikurezza	1322/2014	X
UTS: l-istruttura ta' protezzjoni minn oġġetti penetranti	1322/2014	Y

▼B

ANNESS VII

Mudell tal-iskeda tar-riżultati tat-testijiet

1. **Rekwiżiti ġenerali**

1.1. L-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip għandha tipprovdi l-iskeda tar-riżultati tat-testijiet, li għandha tkun fil-forma stabbilita fl-Appendiċi 1 ta' dan l-Anness, u għandha tehmiżha maċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, f'konformità mal-Artikolu 25(3) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

1.2. F'kull każ, l-informazzjoni għandha tagħmilha ċara għal liema varjant u verżjoni tapplika. Ma jistax ikun hemm iktar minn riżultat wieħed għal verżjoni waħda partikulari. Madankollu, jista' jkun hemm kombinazzjoni ta' diversi riżultati għal kull verżjoni li tindika l-agħar każ. F'dan il-każ, għandu jkun hemm nota li tgħid li għall-punti mmarkati b'asterisk (*) qed jingħataw biss ir-riżultati tal-agħar każ.

▼B

Appendiċi 1

Mudell tal-iskeda tar-riżultati tat-testijiet

SKEDA TAR-RIŻULTATI TAT-TESTIJIET TAL-UE

MUDELL

Format: A4 (210 b'297 mm)

RIŻULTATI TAT-TESTIJIET

(din l-iskeda għandha timtela mill-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE u għandha tinhemeż maċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE)

1. **Riżultati tat-testijiet tal-livell tal-ħoss (estern)**

Livell imkejjel skont l-Anness III tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/96, kif emendat l-aħħar bir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) …/… ([1]) ([3])

Varjant/verżjoni:	…	…	…
Meta l-vettura tkun miexja 'l quddiem jew lura:	… dB(A)	… dB(A)	… dB(A)
Meta l-vettura tkun wieqfa:	… dB(A)	… dB(A)	… dB(A)
Veloċità tal-magna:	… min^{-1}	… min^{-1}	… min^{-1}

2. **Riżultati tat-testijiet tal-ħruġ ta' duħħan mill-vettura**

Il-kejl sar:

— skont l-Anness I tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/96, kif emendat l-aħħar bir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) …/… ([1]) ([3]): iva/le ([1]);

— skont l-Anness XII tad-Direttiva 97/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, kif emendata l-aħħar bid-Direttiva (tal-Kummissjoni) ([1]) …/…/UE ([1]) ([4]): iva/le ([1]);

— skont ir-Regolament (KE) Nru 595/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, kif emendat l-aħħar bir-Regolament (ta' Delega tal-Kummissjoni) ([1]) (UE) (Nru) ([1]) …/… ([1]) ([5]) (tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) ([1]): iva/le ([1]); jew

— skont is-serje ta' emendi numru 04 tal-Anness 4B tar-Regolament Nru 96 tan-NU/KEE (ĠU L 88, 22.3.2014, p. 1): iva/le ([1]).

2.1. **Riżultati finali tat-testijiet NRSC/ESC/WHSC ([1]) (inkluż il-fattur ta' deterjorament):**

Varjant/Verżjoni	…	…	…
Stadju	…	…	…
CO	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh

▼B

NO_x ([6])	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
$HC+NO_x$	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PM	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
CO_2	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh

2.2. **Riżultati finali tat-testijiet NRTC/ETC/WHTC** ([1]) **(inklużi l-fattur ta' deterjorament u l-valur medju pponderat taċ-ċikli tranżitorji bi startjar sħun u bi startjar kiesaħ)** ([2])**:**

Varjant/Verżjoni	…	…	…
Stadju	…	…	…
CO	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
NMHC	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
CH_4	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PM	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
CO_2 fiċ-ċiklu ta' NRTC bi startjar sħun	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
Ħidma taċ-ċiklu ta' NRTC bi startjar sħun	… kWh	… kWh	… kWh
Ħidma taċ-ċiklu meta jkun hemm startjar sħun mingħajr riġen-erazzjoni	… kWh	… kWh	… kWh

3. **Il-livell tal-ħoss li jisma' s-sewwieq**

Livell imkejjel skont l-Anness XIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014, kif emendat l-aħħar bir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) …/… ([1]) ([3])

Varjant/verżjoni:	…	…	…
Esponiment tas-sewwieq għal-livell tal-ħoss	… dB(A)	… dB(A)	… dB(A)
Metodu tat-test użat: il-metodu tat-test numru 1 skont it-Taqsima 2 tal-Anness XIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014 ([1]) il-metodu tat-test numru 2 skont it-Taqsima 3 tal-Anness XIII tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1322/2014 ([1])	—	—	—

▼M1

4. **Prestazzjoni tal-ibbrejkjar**

Imkejla skont l-Anness II għar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/68, kif emendat l-aħħar mir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) …/… ([1]) ([3])

Tabella I

	Fusien tal-vettura			Fusien ta' referenza		
	Massa statika (P)[1]	Forza ta' bbrejkjar meħtieġa fir-roti	Spid	Massa tat-test (P_e) ([1])	Forza ta' bbrejkjar żviluppata fir-roti	Spid
	kg	N	km/h	kg	N	km/h
Fus 1						
Fus 2						
Fus 3						
Fus 4						

([1]) Ara l-punt 2.1 tal-Appendiċi 1 għall-Anness VII tar-Regolament (UE) 2015/68.

Tabella II

Massa totali tal-vettura sottomessa għall-approvazzjoni.....kg
Forza ta' bbrejkjar meħtieġa fir-roti..... *N*
Torque tal-islowjar meħtieġa fix-xaft ewlieni tas-sistema ta' bbrejkjar ta' reżistenza.....Nm
Torque tal-islowjar miksub fix-xaft ewlieni tas-sistema ta' bbrejkjar ta' reżistenza (skont id-dijagramma).....Nm

Tabella III

Fus ta' referenza ..... Rapport ..... Nru ..... Data .... (kopja mehmuża)		
	Tip-I	Tip-III
Forza ta' bbrejkjar għal kull fus (N) (Ara l-punt 4.2.1 tal-Appendiċi 1 għall-Anness VII għar-Regolament (UE) 2015/68)		
Fus 1 Fus 2 Fus 3	T_1 = ... % F_e T_2 = ... % F_e T_3 = ... % F_e	T_1 = ... % F_e T_2 = ... % F_e T_3 = ... % F_e
Tefgħa mbassra taċ-ċilindru tal-brejk (mm) (Ara l-punt 4.3.1.1 tal-Appendiċi 1 għall-Anness VII għar-Regolament (UE) 2015/68)		

▼**M1**

Fus 1 Fus 2 Fus 3	s_1 = ... s_2 = ... s_3 = ...		s_1 = ... s_2 = ... s_3 = ...
Output medja tal-forza propulsiva (N) (Ara l-punt 4.3.1.2 tal-Appendiċi 1 għall-Anness VII għar-Regolament (UE) 2015/68)			
Fus 1 Fus 2 Fus 3	Th_{A1} = ... Th_{A2} = ... Th_{A3} = ...		Th_{A1} = ... Th_{A2} = ... Th_{A3} = ...
Prestazzjoni tal-ibbrejkjar (N) (Ara l-punt 4.3.1.4 tal-Appendiċi 1 għall-Anness VII għar-Regolament (UE) 2015/68)			
Fus 1 Fus 2 Fus 3	T_1 = ... T_2 = ... T_3 = ...		T_1 = ... T_2 = ... T_3 = ...
	Riżultat tat-test tal-vettura rmunkata suġġett tat-tip 0 (E)	Tip-I jaħarqu (imbassar)	Tip-III jaħarqu (imbassar)
Il-prestazzjoni ta' bbrejkjar tal-vettura (Ara l-punti 2.3.3, 2.4.3 u 2.5.5 tal-Anness II għar-Regolament (UE) 2015/68)			

▼**B**

Noti ta' spjegazzjoni marbutin mal-Appendiċi 1

(Ir-referenzi għan-noti ta' qiegħ il-paġna, in-noti ta' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni m'għandhomx jitniżżlu fl-iskeda tar-riżultati tat-testijiet)

(1) Ħassar fejn mhux applikabbli.

(2) Ħassar l-entrata jekk mhix applikabbli.

(3) Agħti l-aħħar emenda tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni skont l-emenda li saret għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE.

(4) Agħti biss l-aħħar emenda f'każ ta' emenda ta' Artikolu wieħed jew aktar tad-Direttiva 97/68/KE, skont l-emenda li saret għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE.

(5) Agħti biss l-aħħar emenda f'każ ta' emenda ta' Artikolu wieħed jew aktar tar-Regolament (KE) Nru 595/2009, skont l-emenda li saret għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE.

(6) Tagħtix il-valur tal-ossidi tan-nitroġenu jekk fir-rapport tat-test jingħata biss il-valur tal-ossidi tan-nitroġenu flimkien mal-idrokarburi.

▼B

ANNESS VIII

Format tar-rapporti tat-testijiet

1. **Rekwiżiti ġenerali għall-format tar-rapporti tat-testijiet**

▼M1

1.1. Għal kull wieħed mill-atti regolatorji elenkati fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 167/2013, il-mudell tar-rapporti tat-test irid jitfassal mis-servizz tekniku skont ir-regoli ta' prattika tajba tiegħu.

▼B

1.2. Il-format għandu jitfassal b'mod li jkun adattat għal kull tip ta' test li jsir u li titnaqqas kemm jista' jkun il-possibbiltà ta' nuqqas ta' fehim jew ta' użu ħażin tiegħu. Għandha tingħata attenzjoni speċjali lill-preżentazzjoni tad-dejta tat-testijiet u lill-faċilità ta' assimilazzjoni min-naħa tal-qarrej.

1.2.1. L-intestaturi għandhom ikunu kemm jista' jkun standardizzati.

1.3. Ir-rapport tat-test għandu jitfassal f'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni jew aktar li tkun stabbilixxiet l-awtorità tal-approvazzjoni.

1.3.1. Meta t-test ikun sar fi Stat Membru ieħor u mhux f'dak li jkun qed jimmaniġġja l-applikazzjoni għall-approvazzjoni, l-awtorità tal-approvazzjoni tista' titlob lill-applikant jipprovdi traduzzjoni ċċertifikata tar-rapport tat-test.

1.4. Għandhom jintbagħtu biss kopji awtentikati tar-rapport tat-test.

1.5. Jekk hemm bżonn isir xi kkalibrar biex jitwettqu t-testijiet, iċ-ċertifikati korrispondenti tal-ikkalibrar għandhom jinhemżu mar-rapporti tat-testijiet. Iċ-ċertifikati tal-ikkalibrar għandhom jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-punt 5.10 (Ir-rappurtar tar-riżultati) tal-istandard tal-EN ISO/IEC 17025:2005 (Ir-rekwiżiti ġenerali għall-kompetenza tal-laboratorji li jwettqu t-testijiet u l-ikkalibrar).

2. **Rekwiżiti għall-kontenut tar-rapporti tat-testijiet**

Ir-rapporti tat-testijiet għandhom jinkludu l-informazzjoni li ġejja:

2.1. titlu (pereżempju “Rapport tat-test dwar …”);

2.2. l-isem u l-indirizz tas-servizz tekniku, u l-post fejn saru t-testijiet u/jew fejn sar l-ikkalibrar, jekk dan ikun differenti mill-indirizz tas-servizz tekniku;

2.3. identifikazzjoni unika tar-rapport tat-test jew taċ-ċertifikat tal-ikkalibrar (bħan-numru tas-serje), u identifikazzjoni fuq kull paġna sabiex ikun żgurat li l-paġna tkun tingħaraf li tifforma parti mir-rapport tat-test jew miċ-ċertifikat tal-ikkalibrar, u identifikazzjoni ċara ta' tmiem ir-rapport tat-test jew ta' tmiem iċ-ċertifikat tal-ikkalibrar;

2.3.1. il-kopji stampati tar-rapporti tat-testijiet u taċ-ċertifikati tal-ikkalibrar għandhom jinkludu wkoll in-numru tal-paġna u l-għadd totali ta' paġni;

2.4. dikjarazzjoni li tgħid li r-rapport tat-test m'għandux jiġi riprodott, ħlief b'mod sħiħ, mingħajr l-approvazzjoni bil-miktub tas-servizz tekniku;

2.5. informazzjoni ġenerali dwar il-vetturi, kif stabbilit fit-taqsima 1 tad-dejta mdaħħla fid-dokument tal-informazzjoni stabbilit fil-punt 5 tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament;

▼B

2.5.1. l-informazzjoni għandha tindika għal liema varjant u/jew verżjoni hija tapplika. M'għandux ikun hemm iktar minn riżultat wieħed tat-testijiet għal verżjoni waħda partikulari. Madankollu, jista' jkun hemm kombinazzjoni ta' diversi riżultati tat-testijiet għal kull verżjoni li tindika l-agħar każ. F'dan il-każ, għandu jkun hemm nota li tgħid li għall-punti mmarkati b'asterisk (*) qed jingħataw biss ir-riżultati tal-agħar każ;

2.6. informazzjoni ġenerali dwar is-sistemi, il-komponenti jew l-unitajiet tekniċi separati tal-vetturi ttestjati, kif stabbilit fit-taqsima 2 tad-dejta mdaħħla fid-dokument tal-informazzjoni stabbilit fil-punt 5 tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament;

2.7. in-numru ta' identifikazzjoni tat-tagħmir u l-parts li jinfluwenzaw b'mod sinifikanti r-riżultati tat-testijiet, u deskrizzjoni tagħhom;

2.8. identifikazzjoni tal-metodu tat-test użat;

2.8.1. id-data tal-wasla tal-oġġetti li għandhom jiġu ttestjati jew ikkalibrati, meta dan ikun fundamentali għall-validità u l-applikazzjoni tar-riżultati, u d-dati meta jitwettqu t-testijiet jew l-ikkalibrar;

2.9. il-kundizzjonijiet ambjentali li jinfluwenzaw it-test: il-pressjoni atmosferika (f'kPa); l-umdità relattiva (f'perċentwali); it-temperatura ambjentali (f'K); il-veloċità tar-riħ u u d-direzzjoni tiegħu fuq il-korsa tat-testijiet (f'kilometri fis-siegħa), eċċ.;

2.10. il-kundizzjonijiet tal-vettura li jinfluwenzaw it-test, bħall-aċċessorji installati fiha; il-mases reali; il-vultaġġ tat-test; id-daqs tat-tajers; il-pressjoni tat-tajers; eċċ.;

2.11. deskrizzjoni ddettaljata tal-karatteristiċi tal-vettura, tas-sistema, tal-komponent jew tal-unità teknika separata ttestjata li għandhom impatt rilevanti fuq ir-riżultati tat-testijiet;

2.12. meta t-testijiet jitwettqu fuq vettura, sistema, komponent jew unità teknika li tikkombina għadd tal-inqas karatteristiċi favorevoli fir-rigward tal-livell ta' prestazzjoni mitlub (l-agħar każ), ir-rapport tat-testijiet għandu jinkludi referenza li tgħid kif il-manifattur għamel l-għażla bi qbil mas-servizz tekniku;

2.13. ir-riżultati tal-kejl speċifikati fl-atti regolatorji rilevanti u, meta jkun meħtieġ, il-limiti jew il-livelli massimi li għandhom jiġu ssodisfati, u l-unitajiet tal-kejl;

2.14. għal kull kejl imsemmi fil-punt 2.12., id-deċiżjoni rilevanti: għadda jew falla;

2.15. fejn ikun rilevanti, dikjarazzjoni li tgħid li r-riżultati jirreferu biss għall-oġġetti ttestjati jew ikkalibrati;

2.16. dikjarazzjoni ddettaljata tal-konformità mad-diversi dispożizzjonijiet li għandhom jiġu ssodisfati, jiġifieri d-dispożizzjonijiet li għalihom ma kienx meħtieġ isir kejl;

2.17. meta jkunu permessi metodi oħrajn tat-testijiet, minbarra dawk preskritti fl-atti regolatorji, ir-rapport għandu jiddeskrivi l-metodu tat-test użat. L-istess jgħodd meta jkunu jistgħu jiġu applikati dispożizzjonijiet oħrajn minflok dawk mogħtija fl-atti regolatorji;

2.18. l-awtorità tal-approvazzjoni għandha tiddeċiedi kemm għandhom jittieħdu ritratti waqt it-testijiet. Fil-każ tal-ittestjar virtwali, l-iskrinprints jew evidenza oħra xierqa jistgħu jieħdu post ir-ritratti;

▼B

2.19. Is-servizz tekniku responsabbli għat-twettiq tat-testijiet u l-ismijiet tal-persuni li jkunu qed jawtorizzaw ir-rapport tat-test, u l-funzjonijiet u l-firem jew identifikazzjoni ekwivalenti tagħhom;

2.20. Il-konklużjonijiet mislutin;

2.21. meta jkunu saru ċerti suppożizzjonijiet jew ingħataw opinjonijiet u interpretazzjonijiet, is-servizz tekniku għandu jniżżel il-bażi li fuqha ssejsu dawn l-opinjonijiet u l-interpretazzjonijiet u dawn għandhom jitniżżlu sewwa u jiġu mmarkati bħala tali fir-rapport tat-test;

2.21.1. l-informazzjoni li ġejja, fejn dan ikun meħtieġ għall-interpretazzjoni tar-riżultati tat-testijiet:

(a) id-devjazzjonijiet mill-metodu tat-test, iż-żidiet miegħu jew l-esklużjonijiet minnu, u l-informazzjoni dwar it-test speċifiku;

(b) fejn ikun rilevanti, dikjarazzjoni tal-konformità jew tan-nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti u/jew mal-ispeċifikazzjonijiet;

(c) fejn ikun applikabbli, dikjarazzjoni dwar l-istima tal-inċertezza tal-kejl; l-informazzjoni dwar l-inċertezza jeħtieġ li tingħata fir-rapporti tat-testijiet meta din tkun rilevanti għall-validità jew l-applikazzjoni tar-riżultati, meta l-manifattur jitlob dan fl-istruzzjonijiet tiegħu, jew meta l-inċertezza taffettwa l-konformità ma' limitu tal-ispeċifikazzjonijiet;

(d) l-opinjonijiet u l-interpretazzjonijiet, f'konformità mal-punt 2.21.2., fejn dan ikun xieraq u meħtieġ;

(e) kull informazzjoni addizzjonali;

2.21.2. L-opinjonijiet u l-interpretazzjonijiet inklużi f'rapport tat-test jistgħu jinkludu dan li ġej, iżda mhux bil-fors ikunu limitati għalihom biss:

(a) opinjoni dwar id-dikjarazzjoni tal-konformità jew tan-nuqqas ta' konformità tar-riżultati mar-rekwiżiti;

(b) rakkomandazzjonijiet dwar kif għandhom jintużaw ir-riżultati;

(c) gwida li għandha tintuża biex ikun hemm titjib;

(d) f'każ li l-opinjonijiet u l-interpretazzjonijiet jingħataw waqt djalogu dirett mal-manifattur, dan id-djalogu għandu jinkiteb.

3. **Dispożizzjonijiet speċjali**

3.1. F'dak li għandu x'jaqsam mar-rekwiżiti tekniċi stabbiliti fl-atti delegati adottati skont ir-Regolament (UE) Nru 167/2013 u bbażati fuq:

(a) ir-Regolamenti tan-NU/KEE, pereżempju r-Regolament Nru 13 tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (NU/KEE) dwar dispożizzjonijiet uniformi rigward l-approvazzjoni ta' vetturi tal-kategoriji M, N u O fir-rigward tal-ibbrejkjar (ĠU L 257, 30.9.2010, p. 1),

▼B

(b) il-Kodiċijiet standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija, pereżempju l-Kodiċi 7 tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib immuntati fuq in-naħa ta' wara tat-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija bir-roti u b'ċineg dojoq, jew

(c) l-istandards tal-EN jew tal-ISO, pereżempju l-istandard EN 15695-1 dwar il-klassifikazzjoni, ir-rekwiżiti u l-proċeduri tat-testijiet għall-kabina għall-protezzjoni tas-sewwieq mis-sustanzi perikoluż,

ir-rapporti tat-testijiet għandhom jinkludu l-istess informazzjoni teknika bħall-mudelli tar-rapporti tat-testijiet stabbiliti fir-Regolament tan-NU/KEE, fil-Kodiċi tal-OECD u fl-istandard tal-EN jew tal-ISO rilevanti, u din l-informazzjoni għandha tingħata fl-istess ordni bħal dik mogħtija f'dawn il-mudelli.

3.2. Ir-rapporti tat-testijiet maħruġin skont id-Direttiva 2003/37/KE, id-Direttiva 97/68/KE, ir-Regolament (KE) Nru 595/2009, id-Direttiva 2007/46/KE jew ir-regolamenti internazzjonali msemmija fil-Kapitolu XIII tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 u skont l-atti delegati u ta' implimentazzjoni adottati skont dak ir-Regolament għandhom jiġu aċċettati għall-għanijiet tal-approvazzjoni tat-tip fil-kuntest tar-Regolament (UE) Nru 167/2013 għall-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati li ġejjin bil-kundizzjonijiet mogħtija fit-Tabella 8-1:

It-Tabella 8-1

Rapporti tat-testijiet tal-komponenti u tal-unitajiet tekniċi separati li jistgħu jitressqu meta wieħed ikun qed japplika għal approvazzjonijiet tat-tip skont ir-Regolament (UE) Nru 167/2013

Komponent jew UTS	Kundizzjonijiet ta' aċċettazzjoni
Komponent jew UTS: magna jew familja ta' magni	Rapport tat-test maħruġ skont id-Direttiva 2000/25 ([1]) kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2014/43/UE ([2]); Rapport tat-test maħruġ skont id-Direttiva 97/68/KE, kif emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2012/46/UE ([3]), Rapport tat-test maħruġ skont ir-Regolament (KE) Nru 595/2009, u Rapport tat-test maħruġ skont is-serje ta' emendi numru 04 tal-Anness 4B tar-Regolament Nru 96 tan-NU/KEE (ĠU L 88, 22.3.2014, p. 1).
UTS: il-kompatibbiltà elettromanjetika tas-subassemblaġġi elettriċi jew elettroniċi	Rapport tat-test maħruġ skont id-Direttiva 2009/64/KE ([4]), safejn it-tagħmir tat-test ġie aġġornat b'rabta ma': — l-emissjonijiet elettromanjetiċi ta' banda wiesgħa jew dejqa li joħorġu mill-vetturi; — l-emissjonijiet elettromanjetiċi ta' banda wiesgħa jew dejqa li joħorġu mis-subassemblaġġi elettroniċi. It-tagħmir tal-kejl u l-post fejn isir it-test għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti tas-sensiela tal-pubblikazzjoni Nru 16-1 tal-Kumitat Speċjali Internazzjonali dwar l-Interferenza tar-Radju (CISPR): — għall-emissjonijiet elettromanjetiċi ta' banda wiesgħa jew dejqa li joħorġu mill-vetturi; — l-antenna tista' tiġi kkalibrata skont il-metodu deskritt fl-Anness C tas-Sitt Edizzjoni tal-pubblikazzjoni Nru 12 tal-Kumitat Speċjali Internazzjonali dwar l-Interferenza tar-Radju (CISPR); u Rapport tat-test maħruġ skont l-ewwel suppliment għas-serje ta' emendi numru 04 tar-Rettifika numru 1 tar-Reviżjoni numru 4 tas-serje ta' emendi numru 04 tar-Regolament Nru 10 tan-NU/KEE (ĠU L 254, 20.9.2012, p. 1).

▼B

Komponent jew UTS	Kundizzjonijiet ta' aċċettazzjoni
Komponent jew UTS: il-mases tas-saborra	Rapport tat-test maħruġ skont id-Direttiva 2009/63/KE ([5])
Komponent jew UTS: l-istruttura ta' protezzjoni laterali u/jew l-istruttura ta' protezzjoni fuq wara	Rapport tat-test maħruġ skont id-Direttiva 89/297/KEE ([6]) (għall-vetturi tal-kategoriji O3 u O4), Rapport tat-test maħruġ skont is-serje ta' emendi numru 01 tar-Regolament Nru 73 tan-NU/KEE (għall-vetturi tal-kategoriji O3 u O4) (ĠU L 122, 8.5.2012, p. 1), u Rapport tat-test maħruġ skont id-Direttiva 70/221/KEE ([7]) kif emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/20/KE ([8]) (għall-vetturi tal-kategorija O).
Komponent jew UTS: l-iggančjar mekkaniku	Rapport tat-test maħruġ skont id-Direttiva 2009/144/KE ([9]): — Metodu ta' ttestjar dinamiku jew statiku aċċettat biss għall-vetturi b'indiċi tal-veloċità "a", jiġifieri b'veloċità massima skont id-disinn li ma taqbiżx l-40 kilometru fis-siegħa. — Metodu ta' ttestjar dinamiku aċċettat biss għall-vetturi b'indiċi tal-veloċità "b",: b'veloċità massima skont id-disinn li ma taqbiżx l-40 kilometru fis-siegħa.
UTS: l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) (ittestjar dinamiku)	Rapport tat-test maħruġ skont l-Edizzjoni 2012 tal-Kodiċi 3 tal-OECD ta' Frar tal-2012, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija (l-ittestjar dinamiku)
UTS: l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) (tratturi biċ-ċineg)	Rapporti tat-testijiet maħruġin skont l-Edizzjoni 2012 tal-Kodiċi 8 tal-OECD ta' Frar tal-2012, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija biċ-ċineg
UTS: l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) (ittestjar statiku)	Rapporti tat-testijiet maħruġin skont l-Edizzjoni 2012 tal-Kodiċi 4 tal-OECD ta' Frar tal-2012, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija (l-ittestjar statiku)
UTS: l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) (l-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib immuntati fuq in-naħa ta' quddiem tat-tratturi b'ċineg dojoq)	Rapporti tat-testijiet konformi mal-Edizzjoni 2012 tal-Kodiċi 6 tal-OECD ta' Frar tal-2012, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib immuntati fuq in-naħa ta' quddiem tat-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija bir-roti u b'ċineg dojoq
UTS: l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib (ROPS) (l-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib immuntati fuq in-naħa ta' wara tat-tratturi b'ċineg dojoq)	Rapporti tat-testijiet konformi mal-Edizzjoni 2012 tal-Kodiċi 7 tal-OECD ta' Frar tal-2012, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni kontra l-qlib immuntati fuq in-naħa ta' wara tat-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija bir-roti u b'ċineg dojoq
UTS: l-istruttura ta' protezzjoni minn oġġetti li jaqgħu (FOPS)	Rapport tat-test maħruġ skont id-Direttiva 2009/144/KE kif emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2010/52/UE ([10]) jew skont il-Kodiċi 10 tal-OECD, li huwa l-Kodiċi standard tal-OECD għall-ittestjar uffiċjali tal-istrutturi ta' protezzjoni minn oġġetti li jaqgħu mmuntati fuq it-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija — Edizzjoni 2009 ta' Frar 2009
Komponent jew UTS: is-sit tas-sewwieq	Rapport tat-test maħruġ skont id-Direttiva tal-Kunsill 78/764/KEE ([11]), kif emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/57/KE ([12])

▼B

Komponent jew UTS	Kundizzjonijiet ta' aċċettazzjoni
Komponent jew UTS: iċ-ċinturini tas-sikurezza	Rapport tat-test maħruġ skont l-ewwel suppliment għas-serje ta' emendi numru 06 tar-Regolament Nru 16 tan-NU/KEE (ĠU L 233, 9.9.2011, p. 1)
UTS: l-istruttura ta' protezzjoni minn oġġetti penetranti (l-istruttura għall-protezzjoni tal-operaturi (OPS))	Rapport tat-test maħruġ skont id-Direttiva 2009/144/KE, kif emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2010/52/UE, u Rapport tat-test maħruġ skont it-tnax-il suppliment għas-serje ta' emendi numru 00 tal-Anness 14 tar-Regolament Nru 43 tan-NU/KEE (ĠU L 230, 31.8.2010, p. 119).

([1]) Directive 2000/25/KE of the European Parliament and of the Council of 22 May 2000 on action to be taken against the emission of gaseous and particulate pollutants by engines intended to power agricultural or forestry tractors and amending Council Directive 74/150/KEE (ĠU L 173, 12.7.2000, p. 1).

([2]) Commission Directive 2014/43/EU of 18 March 2014 amending Annexes I, II and III to Directive 2000/25/KE of the European Parliament and of the Council on action to be taken against the emission of gaseous and particulate pollutants by engines intended to power agricultural or forestry tractors (ĠU L 82, 20.3.2014, p. 12).

([3]) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2012/46/UE tas-6 ta' Diċembru 2012 li temenda d-Direttiva 97/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri fir-rigward tal-miżuri kontra l-emissjoni ta' inkwinanti ta' gass u partikolati minn magni tal-kombustjoni interna li għandhom jigu installati f'makkinarju mobbli mhux tat-triq (ĠU L 353, 21.12.2012, p. 80).

([4]) Id-Direttiva 2009/64/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar is-soppressjoni tal-interferenza tar-radju prodotti minn tratturi agrikoli u għall-foresterija (kompatibilità elettromanjetika) (ĠU L 216, 20.8.2009, p. 1).

([5]) Id-Direttiva 2009/63/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ċerti partijiet u karatteristiċi ta' tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-forestrija (ĠU L 214, 19.8.2009, p. 23).

([6]) Id-Direttiva tal-Kunsill 89/297/KEE tat-13 ta' April 1989 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li jirrelataw mal-gwardji tal-ġenb ta' ċerti vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom (ĠU L 124, 5.5.1989, p. 1).

([7]) Id-Direttiva tal-Kunsill 70/221/KEE tal-20 ta' Marzu 1970 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mat-tankijiet ta' karburant likwidu u mezzi ta' protezzjoni tal-qiegħ fuq wara għal vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom (ĠU L 76, 6.4.1970, p. 23).

([8]) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/20/KE tas-17 ta' Frar 2006 li temenda, għall-għanijiet tal-adattament tagħha għall-progress tekniku tagħha, id-Direttiva tal-Kunsill 70/221/KEE, dwar tankijiet tal-fjuwil u tagħmir kontra t-trikkib minn wara ta' vetturi bil-magna u t-trejlers tagħhom (ĠU L 48, 18.2.2006, p. 16).

([9]) Id-Direttiva 2009/144/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar ċerti komponenti u karatteristiċi tat-tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-forestrija (ĠU L 27, 30.1.2010, p. 33).

([10]) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2010/52/UE tal-11 ta' Awwissu 2010 li temenda, għall-għanijiet tal-adattament tal-provvedimenti tekniċi tagħhom id-Direttiva tal-Kunsill 76/763/KEE dwar sedili għall-passiġġieri għal tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-forestrija u d-Direttiva 2009/144/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti komponenti u karatteristiċi ta' tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-forestrija (ĠU L 213, 13.8.2010, p. 37).

([11]) Id-Direttiva tal-Kunsill 78/764/KEE tal-25 ta' Lulju 1978 fuq l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar is-sedil tas-sewwieq ta' tratturi għall-agrikoltura jew għall-forestrija (ĠU L 255, 18.9.1978, p. 1).

([12]) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/57/KE tas-7 ta' Ġunju 1999 li tadatta għall-progress tekniku d-Direttiva tal-Kunsill 78/764/KEE dwar is-sedil tas-sewwieq fuq tratturi għall-agrikoltura jew għall-forestrija bir-roti (ĠU L 148, 15.6.1999, p. 35).

▼M1

3.3. Ir-rapporti tat-test fuq l-ibbrejkjar

Il-mudelli tar-rapporti tat-test għall-ibbrejkjar huma stabbiliti fl-Appendiċijiet 1 sa 5.

3.4. Informazzjoni addizzjonali li trid tiġi pprovduta fil-formola mudell tar-rapport tat-test għall-proċeduri alternattivi għal testijiet tat-Tip-I u tat-Tip-III għal brejkjijiet ta' vetturi rmunkati (Anness VII, Appendiċi 1 għar-Regolament (UE) 2015/68) stipulata fl-Appendiċi 1

3.4.1. In-numru tar-rapport tat-test

In-numru tar-rapport tat-test jikkonsisti f'żewġ partijiet: parti bażi u suffiss li jidentifika l-livell tal-ħarġa tar-rapport tat-test.

3.4.1.1. Il-parti bażi, li tikkonsisti f'massimu ta' 20 karattru, u suffiss, għandhom ikunu separati b'mod ċar minn xulxin bl-użu ta', eż., punt jew linja djagonali.

▼**M1**

3.4.1.2. Il-parti bażi tan-numru tar-rapport tat-test għandha tkopri biss brejkijiet bl-istess identifikatur tal-brejk u l-istess fattur tal-brejk.

3.4.2. Kodiċi tat-test

Minbarra n-numru tar-rapport tat-test, "kodiċi tat-test" li jikkonsisti sa tmien karattri (eż. ABC123) għandu jindika r-riżultati tat-test applikabbli għall-identifikaturi u l-kampjun tat-test, li huwa deskritt mid-dettalji mogħtijin fil-punt 3.7. tal-Appendiċi 1 għall-Anness VII għar-Regolament (UE) 2015/68.

▼**M1**

Appendiċi 1

Il-formola mudell tar-rapport tat-test għall-proċeduri alternattivi għal testijiet tat-Tip-I u tat-Tip-III għal brejkjijiet ta' vetturi rmunkati (Anness VII, Appendiċi 1 għar-Regolament (UE) 2015/68)

Rapport tat-Test Nru .....

Parti bażi: ID4- .....

Suffiss: .....

1. Ġenerali .....

1.1. Manifattur tal-fus (isem u indirizz): .....

1.1.1. Manifattur tal-għamla tal-fus: .....

1.2. Manifattur tal-brejk (isem u indirizz): .....

1.2.1. Identifikatur tal-brejk ID-2: .....

1.2.2. Apparat awtomatiku li jaġġusta l-brejk: integrat/mhux integrat (*)

1.3. Dokument tal-Informazzjoni tal-Manifattur:

2. Rekord tat-Test

Għal kull test trid tiġi rreġistrata d-dejta li ġejja:

2.1. Kodiċi tat-test: .....

2.2. Kampjun tat-test: (identifikazzjoni preċiża tal-varjant ittestjat marbut mad-Dokument tal-Informazzjoni tal-Manifattur.)

2.2.1. Fus

2.2.1.1. Identifikatur tal-fus: ID1- .....

2.2.1.2. Identifikazzjoni tal-fus ittestjat: .....

2.2.1.3. Tagħbija tal-fus tat-test (identifikatur tal-Fe): ID3- ..... daN

2.2.2. Brejk

2.2.2.1. Identifikatur tal-brejk: ID2- .....

2.2.2.2. Identifikazzjoni tal-brejk ittestjat: .....

2.2.2.3. Kapaċità massima ta' strowk tal-brejk (**): .....

2.2.2.4. Tul effettiv tal-kamxaft[3]: .....

2.2.2.5. Varjazzjoni materjali skont il-punt 3.8 (m) tal-Appendiċi 1 għall-Anness VII għar-Regolament (UE) 2015/68: .....

2.2.2.6. Tanbur / diska tal-brejk (*) .....

▼**M1**

2.2.2.6.1. Massa tat-test propja tad-diska / tanbur (*) .....

2.2.2.6.2. Dijametru estern nominali tad-diska (**): .....

2.2.2.6.3. Tip ta' tkessiħ tad-diska ventilata/mhux ventilata (*)

2.2.2.6.4. B'buttun integrat jew mingħajr (*)

2.2.2.6.5. Diska b'tanbur integrat – b'funzjoni ta' brejk ta' pparkjar jew mingħajr (*) (**)

2.2.2.6.6. Relazzjoni ġeometrika bejn is-superfiċji tal-frizzjoni tad-diska u l-immuntar tad-diska: .....

2.2.2.6.7. Materjal bażi: .....

2.2.2.7. Firrodu jew pedd tal-brejk (*)

2.2.2.7.1. Manifattur: .....

2.2.2.7.2. Għamla: .....

2.2.2.7.3. Tip: .....

2.2.2.7.4. Metodu ta' tqabbid tal-firrodu / pedd man-nagħla / pjanċa ta' wara tal-brejk (*): .....

2.2.2.7.5. Ħxuna tal-pjanċa ta' wara, piż tan-nagħla jew informazzjoni deskrittivi oħra (Dokument tal-Informazzjoni tal-Manifattur) (*): .....

2.2.2.7.6. Materjal bażi tan-nagħla / pjanċa ta' wara tal-brejk (*): .....

2.2.3. Apparat awtomatiku li jaġġusta l-brejk (mhux applikabbli fil-każ ta' apparat awtomatiku integrat li jaġġusta l-brejk) (*)

2.2.3.1. Manifattur (isem u indirizz): .....

2.2.3.2. Għamla: .....

2.2.3.3. Tip: .....

2.2.3.4. Verżjoni: .....

2.2.4. Rota/i (qisien ara l-Figuri 1A u 1B fid-dokument tal-informazzjoni tal-fus u l-brejk tal-vettura rmunkata fir-rigward tal-proċeduri alternattivi għal testijiet tat-Tip I u tat-Tip III)

2.2.4.1. Radju tad-dawrien tat-tajer ta' referenza (R_e) bit-tagħbija tal-fus tat-test (F_e): .....

▼**M1**

2.2.4.2. Dejta tar-rota mqabbda matul l-ittestjar:

Daqs tat-tajer	Daqs tar-rimm	X_e (mm)	D_e (mm)	E_e (mm)	G_e (mm)

2.2.5. Tul tal-liver le: .....

2.2.6. Attwatur tal-brejk

2.2.6.1. Manifattur: .....

2.2.6.2. Għamla: .....

2.2.6.3. Tip: .....

2.2.6.4. Numru ta' identifikazzjoni (tat-test): .....

2.3. Riżultati tat-test (ikkoreġuti sabiex iqisu r-reżistenza għad-dawrien ta' $0,01 \cdot F_e$ u $0,02 \cdot F_e$ rispettivament)

2.3.1. Fil-każ ta' vetturi tal-kategoriji

— R1, R2, S1

— "R3a/R4a/S2a" (***)

— "R3b/R4b/S2b" fejn is-somma tal-mases teknikament permissibbli għal kull fus ma taqbiżx l-10 000 kg (***)

Skont l-ispid massimu skont id-disinn u r-reżistenza għad-dawrien preżunta ta' 0,01 jew 0,02 fit-Tabelli A sa Ċ li ġejjin, applika:

2.3.1.1. Koeffiċjent ikkunsidrat tar-reżistenza għad-dawrien R = 0,01 (li jkopri wkoll il-vetturi rmunkati speċifikati fil-punt 2.3.1. ogħla minn spid massimu skont id-disinn li jaqbeż l-40 km/h)

Tabella A: Applikabbli għall-vetturi rmunkati kollha kif speċifikat fil-paragrafu 2.3.1 hawn fuq Tip ta' test	0	I	
L-Appendiċi 1 għall-Anness VII tar-Regolament (UE) 2015/68, punt:	3.5.1.4.	3.5.2.2. jew 3.5.2.3.	3.5.2.4.
Spid tat-test km/h	40	40	40
Pressjoni tal-attwatur tal-brejk p_e kPa		—	
Ħin ta' bbrejkjar min	—	2,55	—
Forza tal-brejk żviluppata T_e daN			
Effiċjenza tal-brejk T_e/F_e -			
Strowk tal-attwatur s_e mm		—	
Torque għat-tħaddim tal-brejk C_e Nm		—	
Soll ta' torque tal-brejk $C_{0,e}$ Nm			

▼**M1**

2.3.1.2. Koeffiċjent ikkunsidrat tar-reżistenza għad-dawrien R = 0,01 (li jkopri wkoll il-vetturi rmunkati Ra u Sa speċifikati fil-punt 2.3.1. haw fuq bi spid massimu skont id-disinn li ma jaqbiżx l-40 km/h)

Tabella B: Proċedura tat-test applikabbli għall-vetturi rmunkati kollha tal-kategoriji Ra u Sa Tip ta' test	0	I	
Anness VII, Appendiċi 2, paragrafu:	3.5.1.4.	3.5.2.2. jew 3.5.2.3.	3.5.2.4.
Spid tat-test km/h	40	40	40
Pressjoni tal-attwatur tal-brejk p_e kPa		—	
Ħin ta' bbrejkjar min	—	2,55	—
Forza tal-brejk żviluppata T_e daN			
Effiċjenza tal-brejk T_e/F_e -			
Strowk tal-attwatur s_e mm		—	
Torque għat-tħaddim tal-brejk C_e Nm		—	
Soll ta' torque tal-brejk $C_{0,e}$ Nm			

2.3.1.3. Koeffiċjent ikkunsidrat tar-reżistenza għad-dawrien R = 0,01 (li jkopri wkoll il-vetturi rmunkati Ra u Sa speċifikati fil-punt 2.3.1. haw fuq bi spid massimu skont id-disinn li ma jaqbiżx l-30 km/h)

Tabella Ċ: Proċedura alternattiva tat-test fil-każ ta' vettura rmunkata b'$v_{max} \leq 30$ km/h Tip ta' test	0	I	
L-Appendiċi 1 għall-Anness VII tar-Regolament (UE) 2015/68, punt:	3.5.1.4.	3.5.2.2. jew 3.5.2.3.	3.5.2.4.
Spid tat-test km/h	30	30	30
Pressjoni tal-attwatur tal-brejk p_e kPa		—	
Ħin ta' bbrejkjar min	—	3,90	—
Forza tal-brejk żviluppata T_e daN			
Effiċjenza tal-brejk T_e/F_e -			
Strowk tal-attwatur s_e mm		—	
Torque għat-tħaddim tal-brejk C_e Nm		—	
Soll ta' torque tal-brejk $C_{0,e}$ Nm			

2.3.2. Fil-każ ta' vetturi tal-kategoriji

— “R3a/R4a/S2a” (***)

▼**M1**

— “R3b/R4b/S2b” fejn is-somma tal-mases teknikament permissibbli għal kull fus ma taqbiżx l-10 000 kg (***)

— “R3b/R4b/S2b” fejn is-somma tal-mases teknikament permissibbli għal kull fus taqbeż l-10 000 kg

Tip ta’ test	0	III	
L-Appendiċi 1 għall-Anness VII tar-Regolament (UE) 2015/68, punt:	3.5.1.4.	3.5.3.1.	3.5.3.2.
Spid tat-test inizjali km/h	60		60
Spid tat-test finali km/h			
Pressjoni tal-attwatur tal-brejk p_e kPa		—	
Numru ta' applikazzjonijiet tal-brejk -	—	20	—
Durata taċ-ċiklu ta' bbrejkjar s	—	60	—
Forza tal-brejk żviluppata T_e daN			
Effiċjenza tal-brejk T_e/F_e -			
Strowk tal-attwatur se mm		—	
Torque għat-tħaddim tal-brejk Ce Nm		—	
Soll ta' torque tal-brejk C0,e Nm		—	

3. Medda tal-applikazzjoni

Il-medda tal-applikazzjoni tispeċifika l-varjanti tal-fus/brejk li huma koperti f'dan ir-rapport tat-test, billi jintwera liema varjabbli huma koperti mill-kodiċijiet tat-test individwali.

4. Dan it-test twettaq u r-riżultati ġew irrapportati skont l-Appendiċi 1 għall-Anness VII għar-Regolament (UE) 2015/68.

Fi tmiem it-test deskritt fil-punt 3.6. tal-Appendiċi 1 għall-Anness VII tar-Regolament (UE) 2015/68, ir-rekwiżiti tal-punt 2.2.2.8.1. tal-Anness I għar-Regolament (UE) 2015/68 tqiesu li huma ssodisfati / mhumiex issodisfati (*).

Servizz Tekniku (****)

Iffirmat: ..... Data: .....

5. Awtorità tal-Approvazzjoni (****)

Iffirmat: ..... Data: .....

(*) Ingassa dak li ma japplikax
(**) Japplika għal brejks diska biss.
(***) Fejn dawn il-vetturi ġew soġġetti għat-test tat-Tip III (qabbel il-punt 2.3.1. jew 2.3.2.+).
(****) li wettaq it-test Trid tiġi ffirmata minn persuni differenti anki meta s-Servizz Tekniku u l-Awtorità tal-Approvazzjoni jkunu l-istess jew inkella tinħareġ awtorizzazzjoni separata mar-rapport mill-Awtorità tal-Approvazzjoni.

▼**M1**

Appendiċi 2

Formola mudell tar-rapport tat-test għal apparat awtomatiku alternattiv li jaġġusta l-brejk kif stipulat fil-punt 3.7.5. tal-Appendiċi 1 għall-Anness VII għar-Regolament (UE) 2015/68

Rapport tat-test Nru .....

1. Identifikazzjoni

1.1. Fus:

Għamla: .....

Tip: .....

Mudell: .....

Tagħbija tal-fus tat-test (identifikatur tal-F_e): ID3- ..... daN

Rapport tat-Test Nru għall-proċeduri alternattivi għal testijiet tat-Tip-I u tat-Tip-III għal brejkjijiet ta' vetturi rmunkati (Anness VII, Appendiċi I għar-Regolament (UE) 2015/68) .....

1.2. Brejk:

Għamla: .....

Tip: .....

Mudell: .....

Firrodu tal-brejk: .....

Għamla/Tip: .....

1.3. Attwazzjoni: .....

Manifattur: .....

Tip (ċilindru/dijaframma) (*): .....

Mudell: .....

Tul tal-liver (l): .....mm

1.4. Apparat awtomatiku li jaġġusta l-brejk:

Manifattur (isem u indirizz): .....

Għamla: .....

Tip: .....

Verżjoni: .....

▼**M1**

2. Rekord tar-riżultati tat-test

2.1. Prestazzjoni tal-apparat awtomatiku li jaġġusta l-brejk

2.1.1. Prestazzjoni taħraq tas-sistemi ta' bbrejkjar tas-servizz stabbilita skont it-test definit fil-punt 3.6.2.1. (a) tal-Appendiċi 1 għall-Anness VII tar-Regolament (UE) 2015/68: ..... fil-mija

jew

Strowk tal-attwatur s_A stabbilit skont it-test definit fil-punt 3.6.2.1. (b) tal-Appendiċi 1 għall-Anness VII tar-Regolament (UE) 2015/68: ..... mm

2.1.2. Tħaddim mhux ingranat skont il-punt 3.6.3 tal-Appendiċi 1 għall-Anness VII tar-Regolament (UE) 2015/68: iva / le (*)

3. Isem is-Servizz Tekniku/Awtorità tal-Approvazzjoni tat-Tip (*) li wettqu t-test: .....

4. Data tat-test: .....

5. Dan it-test twettaq u r-riżultati ġew irrapportati skont il-paragrafu 3.6.2. tal-Appendiċi 1 għall-Anness VII għar-Regolament (UE) 2015/68

6. Fi tmiem it-test imsemmi fil-punt 5, ir-rekwiżiti tal-punt 2.2.2.8.1. tal-Anness I għar-Regolament (UE) 2015/68 tqiesu li: Huma ssodisfati / Mhumiex issodisfati (*)

7. Servizz Tekniku (**) li wettaq it-test

Iffirmat: ..... Data: .....

8. Awtorità tal-Approvazzjoni (**)

Iffirmat: ..... Data: .....

(*) Ingassa dak li ma japplikax

(**) Trid tiġi ffirmata minn persuni differenti anki meta s-Servizz Tekniku u l-Awtorità tal-Approvazzjoni jkunu l-istess jew inkella tinħareġ awtorizzazzjoni separata mar-rapport mill-Awtorità tal-Approvazzjoni.

▼**M1**

Appendiċi 3

Rapport tat-test dwar l-apparat li jikkontrolla s-sistema ta' bbrejkjar bl-inerzja

1. Manifattur .....

2. Għamla

3. Tip

4. Karatteristiċi tal-vetturi rmunkati li għalihom l-apparat ta' kontroll maħsub mill-manifattur:

4.1. massa G'_A = kg

4.2. forza vertikali statika permissibbli f'ras l-apparat tal-irmunkar ..... N

4.3. vettura rmunkata bi żbarra tal-irmonk riġida/vettura rmunkata b'bosta fusien bi żbarra tal-irmonk impernjata (*)

5. Deskrizzjoni qasira

(Lista ta' pjanijiet mehmużin u t-tpinġijiet dimensjonati)

6. Dijagramma li turi l-prinċipju ta' kontroll

7. S tal-kors = ... mm

8. Proporzjon ta' tnaqqis tal-apparat ta' kontroll:

8.1. b'apparat tat-trażmissjoni mekkanika (*)

i_{Ho} = minn ..... to..... (**)

8.2. b'apparat tat-trażmissjoni idrawlika (*)

i_h = minn ..... to..... (**)

F_{HZ} (**) = ... cm

Kors taċ-ċilindru ewlieni s_{Hz} ..... mm

Kors ta' riżerva taċ-ċilindru ewlieni s''_{Hz} ..... mm

9. Riżultati tat-test: .....

9.1. Effiċjenza

b'apparat tat-trażmissjoni mekkanika (*) η_H = ...

b'apparat tat-trażmissjoni idrawlika (*) η_H = ...

9.2. Forza supplimentari K = ... N

9.3. Forza kumpressiva massima D_1 = ... N

▼**M1**

9.4. Forza trattiva massima D_2 = ... N

9.5. Limitu ta' forza K_A = ... N

9.6. Telf ta' kors u kors ta' riżerva:.....

fejn il-pożizzjoni tal-apparat tat-tpinġija jkollha effett s_o (*) = mm.....

b'apparat tat-trażmissjoni idrawlika s'' (*) = $s''_{Hz} \times i_h$ = ... mm

9.7. Kors (siewi) effettiv ta' kontroll s' = ... mm

9.8. Limitatur ta' tagħbija eċċessiva skont il-punt 3.6. tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) 2015/68 huwa pprovdut/mhuwiex ipprovdut (*)

9.8.1. Jekk jitqabbad limitatur ta' tagħbija eċċessiva qabel il-liver tat-trażmissjoni tal-apparat ta' kontroll

9.8.1.1. Forza ta' limitu tal-limitatur ta' tagħbija eċċessiva D_{op} = ... N

9.8.1.2. Fejn il-limitatur ta' tagħbija eċċessiva jkun mekkaniku (*) il-forza mass. li jista' jiżviluppa l-apparat ta' kontroll tal-inerzja

$P'_{max}/i_{Ho} = P_{op_max}$ = ... N

9.8.1.3. Fejn il-limitatur ta' tagħbija eċċessiva jkun idrawliku (*) il-pressjoni li jista' jiżviluppa l-apparat ta' kontroll tal-inerzja

$p'_{max}/i_h = p_{op_max}$ = N/cm^2

9.8.2. Jekk jitqabbad limitatur ta' tagħbija eċċessiva wara l-liver tat-trażmissjoni tal-apparat ta' kontroll

9.8.2.1. Forza ta' limitu fuq il-limitatur ta' tagħbija eċċessivafejn il-limitatur ta' tagħbija eċċessiva jkun mekkaniku (*)..... $D_{op}.i_{Ho}$ = N

fejn il-limitatur ta' tagħbija eċċessiva jkun idrawliku (*) $D_{op}.i_h$ = ... N

9.8.2.2. Fejn il-limitatur ta' tagħbija eċċessiva jkun mekkaniku (*)

il-forza mass. li jista' jiżviluppa l-apparat ta' kontroll tal-inerzja

$P'_{max} = P_{op_max}$ = ... N

9.8.2.3. Fejn il-limitatur ta' tagħbija eċċessiva jkun idrawliku (*)

il-pressjoni li jista' jiżviluppa l-apparat ta' kontroll tal-inerzja

$p'_{max} = p_{op_max}$ = ... N/cm^2

▼**M1**

10. L-apparat ta' kontroll deskritt hawn fuq jikkonforma/ma jikkonformax (*) mar-rekwiżiti tal-punti 3, 4 u 5 tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) 2015/68.

Iffirmat: ..... Data: .....

11. Dan it-test twettaq u r-riżultati ġew irrapportati skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Anness VIII għar-Regolament (UE) 2015/68.

Servizz Tekniku (***) li wettaq it-test

Iffirmat: ..... Data: .....

12. Awtorità tal-Approvazzjoni (***)

Iffirmat: ..... Data: .....

(*) Ingassa dak li ma japplikax
(**) Iddikjara t-tul li ntuża l-proporzjon tagħhom sabiex jiġu stabbiliti i_{Ho} jew i_h.
(***) Trid tiġi ffirmata minn persuni differenti anki meta s-Servizz Tekniku u l-Awtorità tal-Approvazzjoni jkunu l-istess jew inkella tinħareġ awtorizzazzjoni separata mar-rapport mill-Awtorità tal-Approvazzjoni.

▼**M1**

Appendiċi 4

Ir-rapport tat-test fuq il-brejk

1. Manifattur .....

2. Għamla .....

3. Tip .....

4. "Massa massima" permissibbli għal kull rota G_{Bo} = ... kg

5. Torque tal-ibbrejkjar M* (kif speċifikat mill-manifattur skont il-punt 2.2.23. tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) 2015/68) = ... Nm

6. Radju tad-dawrien dinamiku tat-tajer

R_{min} = ... m; R_{max} = ... m

7. Deskrizzjoni qasira

(Lista ta' pjanijiet u tpinġijiet dimensjonati)

8. Dijagramma li turi l-prinċipju tal-brejk

9. Riżultat tat-test:

brejk mekkaniku (*)		*brejk idrawliku (*)*	
9.1.	Proporzjon tat-tnaqqis i_g =..... (**) (***)	9.1.A.	Proporzjon tat-tnaqqis i'_g =..... (***)
9.2.	Refgħa (kors tal-applikazzjoni) s_B = ... mm	9.2.A.	Refgħa (kors tal-applikazzjoni) s_B = ... m
9.3.	Refgħa stipulata (kors tal-applikazzjoni stipulata) s_{B*} = ... mm	9.3.A.	Refgħa stipulata (kors tal-applikazzjoni stipulata) s_{B*} = ... mm
9.4.	Forza ta' rtirar P_o = ... N	9.4.A.	Pressjoni ta' rtirar p_o= ..... N/cm^2
9.5.	Koeffiċjent (karatteristiku) ρ = ... m	9.5.A.	Koeffiċjent (karatteristiku) ρ" = ... m
9.6	Limitatur ta' tagħbija eċċessiva skont il-punt 3.6. tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) 2015/68 huwa/mhuwiex ipprovdut[4]	9.6.A.	Limitatur ta' tagħbija eċċessiva skont il-paragrafu 3.6. tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) 2015/68 huwa/mhuwiex ipprovdut[4]
9.6.1.	Torque tal-brejk li jattiva l-limitatur ta' tagħbija eċċessiva M_{op} = ... Nm	9.6.1.A.	Torque tal-brejk li jattiva l-limitatur ta' tagħbija eċċessiva M_{op} = ... Nm
9.7.	Forza għal M* P* = ... N	9.7.A.	Pressjoni għal M* p* = ... N/cm^2

▼**M1**

9.8.A. Erja tas-superfiċje taċ-ċilindru tar-rota

F_{RZ} = ... cm^2

9.9.A. (għal brejkijiet diska)

Assorbiment tal-volum tal-fluwidu

V_{60} = ... cm^3

9.10. Prestazzjoni tal-brejk tas-servizz meta l-vettura rmunkata timxi lura (ara l-figuri 6 u 7 tal-Appendiċi 1 għall-Anness VIII tar-Regolament (UE) 2015/68)

9.10.1. Torque tal-ibbrejkjar massimu Fig 6 M_r = ... Nm

9.10.1.A Torque tal-ibbrejkjar massimu Fig 7 M_r = ... Nm

9.10.2. Kors massimu permissibbli s_r = ... mm

9.10.2.A Volum tal-fluwidu massimu permissibbli assorbit V_r = ... cm^3

9.11. Karatteristiċi ulterjuri tal-brejk meta l-vettura rmunkata timxi lura (ara l-figuri 6 u 7 tal-Appendiċi 1 għall-Anness VIII tar-Regolament (UE) 2015/68)

9.11.1. Forza tal-irtirar tal-brejk P_{or} = ... N

9.11.1.A Pressjoni tal-irtirar tal-brejk p_{or} = ... N/cm^2

9.11.2. Karatteristika tal-brejk r_r = ... m

9.11.2.A Karatteristika tal-brejk r''_r = ... m

9.12. Testijiet skont il-punt 7.5. tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) 2015/68, jekk applikabbli (ikkoreġuti sabiex iqisu r-reżistenza għad-dawrien li tikkorrispondi għal $0,01 \cdot g \cdot G_{Bo}$)

9.12.1. Test tal-brejk Tip-0

Spid tat-test = ... km/h

Proporzjon tal-ibbrejkjar = ...%

Forza tal-kontroll = ... N

9.12.2. Test tal-brejk Tip-I

Spid tat-test = ...km/h

Proporzjon tal-ibbrejkjar sostnut = ... %

Ħin ta' bbrejkjar = ... minuti

Prestazzjoni taħraq = ... %

(espressa bħala perċentwal tar-riżultat tat-test tat-Tip-0 ta' hawn fuq fil-punt 9.12.1.)

Forza tal-kontroll = ... N

▼**M1**

10. Il-brejk ta' hawn fuq jikkonforma / ma jikkonformax mar-rekwiżiti tal-paragrafi 3 u 6 tal-kundizzjonijiet tat-test għal vetturi mgħammrin b'sistemi ta' bbrejkjar bl-inerzja deskritti fl-Anness VIII tar-Regolament (UE) 2015/68.

Il-brejk jista' / ma jistax (*) jintuża għal sistema ta' bbrejkjar bl-inerzja mingħajr limitatur ta' tagħbija eċċessiva.

Data:..... Firma:.....

11. Dan it-test twettaq u r-riżultati ġew irrapportati skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Anness VIII għar-Regolament (UE) 2015/68.

Servizz Tekniku (****) li wettaq it-test

Data: ..... Firma: .....

12. Awtorità tal-Approvazzjoni (****)

Data: ..... Firma: .....

(*) Ingassa dak li ma japplikax
(**) Iddikjara t-tul użat sabiex jiġu stabbiliti i_g jew i'_g
(***) Iddikjara t-tul li ntuża l-proporzjon tagħhom sabiex jiġu stabbiliti iHo jew ih.
(****) Trid tiġi ffirmata minn persuni differenti anki meta s-Servizz Tekniku u l-Awtorità tal-Approvazzjoni jkunu l-istess jew inkella tinħareġ awtorizzazzjoni separata mar-rapport mill-Awtorità tal-Approvazzjoni.

▼**M1**

Appendiċi 5

Ir-rapport tat-test dwar il-kompatibbiltà tal-apparat ta' kontroll tal-brejkijiet bl-inerzja, it-trażmissjoni u l-brejkijiet fuq il-vettura rmunkata

1. Apparat ta' kontroll .....

   deskritt fir-rapport tat-test mehmuż (ara r-rapport tat-test dwar l-apparat li jikkontrolla s-sistema ta' bbrejkjar bl-inerzja)

   Proporzjon tat-tnaqqis magħżul:

   i_{Ho} (*) =..... (**) jew i_h (*) =..... (**)

2. Brejkijiet deskritti fir-rapport tat-test mehmuż

3. Apparati ta' trażmissjoni fuq il-vettura rmunkata

3.1. Deskrizzjoni qasira bid-dijagramma li turi l-prinċipju

3.2. Proporzjon tat-tnaqqis u l-effiċjenza tal-apparat ta' trażmissjoni mekkanika fuq il-vettura rmunkata

   i_{H1} (*) =..... (**)

   η_{H1} (*) = ...

4. Vettura rmunkata

4.1. Manifattur

4.2. Għamla .....

4.3. Tip .....

4.4. Tip ta' konnessjoni tal-iżbarra riġida: vettura rmunkata bi żbarra tal-irmonk riġida/vettura rmunkata b'bosta fusien bi żbarra tal-irmonk impernjata (*)

4.5. Numru ta' brejkijiet n =

4.6. Massa massima teknikament permessa G_A = kg

4.7. Radju tad-dawrien dinamiku tat-tajer R* = m

4.8. Forza propulsiva permissibbli fuq l-akkoppjament

   D* = 0,10 g G_A (*) = N

   jew

   D* = 0,067 g G_A (*) = N

4.9. Forza ta' bbrejkjar meħtieġa B* = 0,50 g G_A = N

4.10. Forza tal-brejk B = 0,49 g G_A = N

▼**M1**

5. Kompatibbiltà - Riżultati tat-test

5.1. Limitu ta' forza $100 \cdot K_A/(g \cdot G_A)$ =

5.2. $100 \cdot D_1/(g \cdot G_A)$ =

5.3. $100 \cdot D_2/(g \cdot G_A)$ = ...

5.4. G'A = ... kg

5.5. $G_B = n \cdot G_{Bo}$ = ... kg

5.6. Torque tal-ibbrejkjar tal-brejkijiet $n \cdot M^* /(B \cdot R)$ = ...

5.6.1. Limitatur ta' tagħbija eċċessiva skont it-tifsira tal-punt 3.6. tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) 2015/68 huwa / mhuwiex (*) imqabbad fuq l-apparat ta' kontroll bl-inerzja / fuq il-brejkijiet (*)

5.6.1.1 fejn il-limitatur ta' tagħbija eċċessiva jkun mekkaniku fuq l-apparat ta' kontroll bl-inerzja (*)

$n \cdot P^* /(iH1 \cdot \eta H1 \cdot P'max)$= .....

5.6.1.2 fejn il-limitatur ta' tagħbija eċċessiva jkun idrawliku fuq l-apparat ta' kontroll bl-inerzja (*)

p* / p'max = ...

5.6.1.3 jekk il-limitatur ta' tagħbija eċċessiva fuq l-apparat ta' kontroll bl-inerzja:

forza ta' limitu Dop/D* = ...

5.6.1.4 jekk il-limitatur ta' tagħbija eċċessiva huwa mqabbad fuq il-brejk:

soll ta' torque $n \cdot Mop/(B \cdot R)$ = ...

5.7. Sistema ta' bbrejkjar bl-inerzja b'apparat tat-trażmissjoni mekkanika (*)

5.7.1. $iH = iHo \cdot iH1$ = ...

5.7.2. $\eta H = \eta Ho \cdot \eta H1$ = ...

5.7.3. $\left[\frac{B \cdot R}{\rho} + n.\ P_o\right] \cdot \frac{1}{(D^* - K\ .\eta_H)}$ = ...

5.7.4. $\frac{s'}{s_B * \cdot i_g}$ = ...

5.7.5. Proporzjon s'/iH = ...

meta l-vettura rmunkata timxi lura

5.7.6. Għat-torque tal-ibbrejkjar meta l-vettura rmunkata timxi lura inkluża reżistenza għad-dawrien

$0{,}08 \cdot g \cdot G_A \cdot R$ = ... Nm

5.8. Sistema ta' bbrejkjar bl-inerzja b'apparat tat-trażmissjoni idrawlika (*)

▼**M1**

5.8.1. ih/FHZ = ...

5.8.2. $\left[\frac{B \cdot R}{n. \rho'} + p_o\right] \cdot \frac{1}{(D^* - K .\eta_H)}$ = ...

5.8.3. $\frac{s'}{2s_{B*} \cdot n \cdot F_{RZ} \cdot i_{g'}}$ = ...

5.8.4. s/ih = ...

5.8.5. Proporzjon s'/FHZ = ...

meta l-vettura rmunkata timxi lura

5.8.6. Għat-torque tal-ibbrejkjar meta l-vettura rmunkata timxi lura inkluża reżistenza għad-dawrien

$0{,}08 \cdot g \cdot G_A \cdot R$ = ... Nm

6. Kors differenzjali fil-kompensatur tal-brejk tal-ipparkjar

6.1.1. Kors tal-kumpensatur permissibbli massimu (quddiem) scf = ... mm

6.1.2. Kors tal-kumpensatur permissibbli massimu (lura) scr = ... mm

6.1.3. Kors differenzjali permissibbli massimu scd = ... mm

7. Is-sistema ta' bbrejkjar bl-inerzja deskritta hawn fuq tikkonforma/ma tikkonformax (*) mar-rekwiżiti tal-punti 3 sa 10 tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) 2015/68.

Firma: ..... Data: .....

8. Dan it-test twettaq u r-riżultati ġew irrapportati skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Anness VIII għar-Regolament (UE) 2015/68.

Servizz Tekniku (***) li wettaq it-test

Firma: ..... Data: .....

(*) Ingassa dak li ma japplikax

(**) Iddikjara t-tul użat sabiex jiġu stabbiliti i_g jew i'_g

(***) Trid tiġi ffirmata minn persuni differenti anki meta s-Servizz Tekniku u l-Awtorità tal-Approvazzjoni jkunu l-istess jew inkella tinħareġ awtorizzazzjoni separata mar-rapport mill-Awtorità tal-Approvazzjoni.

▼B

ANNESS IX

Lista ta' tagħmir jew parts li jistgħu joħolqu riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi essenzjali

Tabella 9-1

I. **Tagħmir jew parts li għandhom impatt sinifikanti fuq is-sikurezza tal-kostruzzjoni tal-vettura u/jew fuq is-sikurezza funzjonali tagħha u/jew fuq il-prestazzjoni tal-brejkijiet tagħha**

Numru tal-oġġett	Deskrizzjoni tal-oġġett	Rekwiżit tal-prestazzjoni	Proċedura tat-test	Rekwiżit tal-immarkar	Rekwiżiti tal-imballaġġ
001	[…]				
002					
003					

Tabella 9-2

II. **Tagħmir jew parts li għandhom impatt sinifikanti fuq il-prestazzjoni ambjentali tal-vettura**

Numru tal-oġġett	Deskrizzjoni tal-oġġett	Rekwiżit tal-prestazzjoni	Proċedura tat-test	Rekwiżit tal-immarkar	Rekwiżiti tal-imballaġġ
001	[…]				
002					
003					

▼B

ANNESS X

Mudell taċ-ċertifikat għat-tqegħid fis-suq u d-dħul fis-servizz ta' tagħmir jew parts li jistgħu joħolqu riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi essenzjali

1. **Rekwiżiti ġenerali**

1.1. It-tqegħid fis-suq ta' tagħmir jew parts li jistgħu joħolqu riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi li huma essenzjali għas-sikurezza tal-vettura jew għall-prestazzjoni ambjentali tagħha għandu jiġi awtorizzat skont l-Artikolu 46(3) tar-Regolament (UE) Nru 167/2013.

1.2. Din l-awtorizzazzjoni għandha tinħareġ fil-forma ta' ċertifikat, li l-mudell tiegħu jinsab fl-Appendiċi 1.

1.3. Iċ-ċertifikat imsemmi fil-punt 1.2. għandu jinkludi preskrizzjonijiet għas-sikurezza tal-kostruzzjoni, għas-sikurezza funzjonali u għall-prestazzjoni tal-brejkijiet, kif ukoll għall-ħarsien ambjentali u, fejn ikun meħtieġ, għall-istandards tat-testijiet. Dawn jistgħu jiġu bbażati fuq ir-Regolamenti ta' Delega tal-Kummissjoni mniżżlin fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, jistgħu jiġu żviluppati skont l-istat rilevanti tat-teknoloġija fil-qasam tas-sikurezza, tal-ħarsien ambjentali u tal-ittestjar, jew, jekk dan ikun metodu xieraq biex jinkisbu l-għanijiet ambjentali jew tas-sikurezza meħtieġa, jistgħu jikkonsistu minn tqabbil tal-part jew tat-tagħmir mal-prestazzjoni ambjentali jew tas-sikurezza tal-vettura oriġinali, jew ta' kwalunkwe part minn tagħha, hekk kif ikun xieraq.

1.4. Dan l-Anness m'għandux japplika għal part jew tagħmir qabel ma dawn jitniżżlu fl-Anness IX. Għal kull dejta mdaħħla fl-Anness IX jew grupp ta' dejta mdaħħal fih, għandu jiġi stabbilit perjodu tranżitorju raġonevoli sabiex il-manifattur tal-part jew tat-tagħmir ikun jista' japplika għal awtorizzazzjoni u jiksibha. Fl-istess ħin tista' tiġi stabbilita data, fejn dan ikun xieraq, sabiex il-parts u t-tagħmir maħsubin għal vetturi li tkun inħarġitilhom approvazzjoni tat-tip qabel dik id-data jiġu esklużi mill-applikazzjoni ta' dan l-Anness.

▼B

Appendiċi 1

Mudell taċ-ċertifikat tal-awtorizzazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għat-tqegħid fis-suq u d-dħul fis-servizz ta' tagħmir jew parts li jistgħu joħolqu riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi essenzjali

ĊERTIFIKAT TA' AWTORIZZAZZJONI TAL-UE

MUDELL

Format: A4 (210 b'297 mm)

ĊERTIFIKAT TA' AWTORIZZAZZJONI TAL-UE

Timbru tal-awtorità tal-approvazzjoni

Komunikazzjoni dwar:

— iċ-ċertifikat ta' awtorizzazzjoni ([1])
— l-estensjoni taċ-ċertifikat ta' awtorizzazzjoni ([1])
— iċ-ċaħda taċ-ċertifikat ta' awtorizzazzjoni ([1])
— l-irtirar taċ-ċertifikat ta' awtorizzazzjoni ([1])

} għat-tqegħid fis-suq u d-dħul fis-servizz ta' tagħmir jew parts li jistgħu joħolqu riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi li huma essenzjali għas-sikurezza tal-vettura jew għall-prestazzjoni ambjentali tagħha

TAQSIMA I

Tip ta' part jew tagħmir ([1]): .....

Numri tal-part jew tat-tagħmir ([1]): .....

Numru taċ-ċertifikat ta' awtorizzazzjoni tal-UE: .....

Raġuni għall-estensjoni/għaċ-ċaħda/għall-irtirar ([1]): .....

Isem u indirizz tal-manifattur: .....

Ismijiet u indirizzi tal-impjanti tal-assemblaġġ: .....

L-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk hemm wieħed): .....

TAQSIMA II

Il-part jew it-tagħmir ([1]) huwa maħsub speċifikament biex jiġi installat fuq il-vetturi li ġejjin:

Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur): .....

Tipi ([2]): .....

Varjanti ([2]): .....

Verżjonijiet ([2]): .....

TAQSIMA III

Preskrizzjonijiet:

(a) għas-sikurezza tal-kostruzzjoni tal-vettura ([1]): .....

(b) għas-sikurezza funzjonali tal-vettura ([1]): .....

▼B

(c) għall-prestazzjoni tal-brejkijiet tal-vettura ([1]): .....

(d) għall-ħarsien ambjentali tal-vettura ([1]): .....

(e) għall-istandards tat-testijiet ([1]): .....

TAQSIMA IV

Preskrizzjonijiet ibbażati fuq:

(a) l-Annessi … ([3]) tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) (Nru) ([1]) …/… (u l-Annessi … ([3]) tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) (Nru) ([1]) …/…) ([1]), kif emendat l-aħħar bir-Regolament (ta' Delega tal-Kummissjoni) ([1]) (UE) (Nru) ([1]) / ([1]) ([4]) (tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) ([1])

(b) tqabbil tal-part/tat-tagħmir ([1]) mal-prestazzjoni ambjentali/mal-prestazzjoni tas-sikurezza ([1]) tal-vettura oriġinali/tal-parts tal-vettura oriġinali ([1]) (spjega) ([1]): .....

.....

TAQSIMA V — SERVIZZ TEKNIKU

Servizz tekniku responsabbli għat-twettiq tat-testijiet: .....

Data tar-rapport tat-test: .....

Numru tar-rapport tat-test: .....

TAQSIMA VI

Il-part jew it-tagħmir ([1]) ifixkel/ma jfixkilx ([1]) il-funzjonament ta' dawk is-sistemi li huma essenzjali għas-sikurezza tal-vettura jew għall-prestazzjoni ambjentali tagħha.

Iċ-ċertifikat ta' awtorizzazzjoni qed jingħata/jiġi estiż/jiġi rrifjutat/jiġi rtirat ([1]).

Post: .....

Data: .....

Isem u firma (jew rappreżentazzjoni viżiva ta' "firma elettronika avvanzata" skont id-Direttiva 1999/93/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, inkluża d-dejta għall-verifika): .....

Dokumenti mehmużin:

Ir-rapport tat-test.

Noti ta' spjegazzjoni marbutin mal-Appendiċi 1

(Ir-referenzi għan-noti ta' qiegħ il-paġna, in-noti ta' qiegħ il-paġna u n-noti ta' spjegazzjoni m'għandhomx jitniżżlu fiċ-ċertifikat tal-awtorizzazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE)

(1) Ħassar fejn mhux applikabbli.

(2) Agħti l-kodiċi alfanumeriku tat-Tip-Varjant-Verżjoni jew "TVV" allokat għal kull tip, varjant u verżjoni kif stabbilit fil-punt 2.3. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament. Għall-identifikazzjoni tal-varjant u tal-verżjonijiet, wieħed jista' juża l-matriċi stabbilita fil-punt 2.2. tal-Parti B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.

(3) In-numru Ruman tal-Anness rilevanti tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni jew id-diversi numri Rumani tal-Annessi rilevanti tal-istess Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni.

(4) Agħti l-aħħar emenda tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni skont l-emenda li saret għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE.

▼B

ANNESS XI

Sistema ta' numerar taċ-ċertifikati għat-tqegħid fis-suq u d-dħul fis-servizz ta' tagħmir jew parts li jistgħu joħolqu riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi essenzjali

1. **Sistema ta' numerar**

1.1. In-numru taċ-ċertifikati għat-tqegħid fis-suq u d-dħul fis-servizz ta' tagħmir jew parts li jistgħu joħolqu riskju serju għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi essenzjali għandu jkun magħmul minn għadd totali ta' ħames taqsimiet, kif spjegat fid-dettall hawn taħt. It-taqsimiet għandhom jiġu separati b'asterisk ("*").

1.1.1. It-Taqsima 1: l-ittra ż-żgħira "e" u warajha n-numru li jiddistingwi lill-Istat Membru li qed joħroġ iċ-ċertifikat (mogħti fil-punt 2.1. tal-Anness VI).

1.1.2. It-Taqsima 2: għandu jiġi indikat in-numru tar-Regolament (UE) Nru 167/2013, jiġifieri n-numru "167/2013".

1.1.3. It-Taqsima 3: l-identifikazzjoni tal-part jew tal-komponent, skont il-lista mogħtija fl-Anness IX:

1.1.3.1. għat-tagħmir jew il-parts li jkollhom impatt sinifikanti fuq is-sikurezza tal-kostruzzjoni tal-vettura u/jew fuq is-sikurezza funzjonali tagħha u/jew fuq il-prestazzjoni tal-brejkijiet tagħha, dan ifisser is-simbolu "I" segwit mill-karattru "/" u min-"Numru tal-oġġett" korrispondenti mogħti fit-Tabella 9-1 fl-Anness IX. In-"Numru tal-oġġett" għandu jkollu tliet ċifri u jibda min-numru "001";

1.1.3.2. għat-tagħmir jew il-parts li jkollhom impatt sinifikanti fuq il-prestazzjoni ambjentali tal-vettura, dan ifisser is-simbolu "II" segwit mill-karattru "/" u min-"Numru tal-oġġett" korrispondenti mogħti fit-Tabella 9-2 fl-Anness IX. In-"Numru tal-oġġett" għandu jkollu tliet ċifri u jibda min-numru "001".

1.1.4. It-Taqsima 4: in-numru sekwenzjali taċ-ċertifikat:

— numru sekwenzjali b'żerijiet fuq quddiem (skont il-każ) li jirrappreżenta n-numru taċ-ċertifikat. In-numru sekwenzjali għandu jkollu erba' ċifri u jibda minn "0001".

1.1.5. It-Taqsima 5: in-numru sekwenzjali li jirrappreżenta l-livell tal-estensjoni taċ-ċertifikat:

— numru sekwenzjali b'żewġ ċifri, b'żero fuq quddiem skont il-każ, li jibda minn "00" għal kull numru taċ-ċertifikat maħruġ.

1.2. Format tan-numerar ta' ċertifikat (b'numri sekwenzjali fittizji għall-għanijiet tal-ispjegazzjoni).

▼B

Eżempju ta' numru ta' ċertifikat maħruġ mill-Bulgarija għal tagħmir jew parts integrati f'vettura li ngħatat approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament (UE) Nru 167/2013 li ġiet estiża darbtejn:

— e34*167/2013*II/002*048*02

— e34 = il-Bulgarija (it-Taqsima 1);

— 167/2013 = in-numru tar-Regolament ta' referenza (it-Taqsima 2);

— II/002 = l-oġġett numru 2 fil-lista ta' tagħmir jew parts li għandhom impatt sinifikanti fuq il-prestazzjoni ambjentali tal-vettura (it-Taqsima 3);

— 048 = in-numru sekwenzjali taċ-ċertifikat (it-Taqsima 4);

— 02 = in-numru tal-estensjoni taċ-ċertifikat (it-Taqsima 5).

Eżempju ta' numru ta' ċertifikat maħruġ mill-Awstrija għal tagħmir jew parts integrati f'vettura li ngħatat approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolament (UE) Nru 167/2013 li ġiet estiża darba:

— e12*167/2013*I/034*325*01

— e12 = l-Awstrija (it-Taqsima 1);

— 167/2013 = in-numru tar-Regolament ta' referenza (it-Taqsima 2);

— I/034 = l-oġġett numru 34 fil-lista ta' tagħmir jew parts li għandhom impatt sinifikanti fuq is-sikurezza tal-kostruzzjoni tal-vettura u/jew fuq is-sikurezza funzjonali tagħha u/jew fuq il-prestazzjoni tal-brejkijiet tagħha (it-Taqsima 3);

— 325 = in-numru sekwenzjali taċ-ċertifikat (it-Taqsima 4);

— 01 = in-numru tal-estensjoni taċ-ċertifikat (it-Taqsima 5).